Caverna perpetua

Como todos los hombres, vine al mundo
a recordar, porque el conocimiento
es tan sólo memoria,
remembranza,
reminiscencia de otra
realidad
mejor, más
prestigiosa y más
estable,
de la que un día
fuimos

desterrados. La vida es perseguir inútilmente la fuente primordial, donde confluyen

todos los hilos de agua del recuerdo, rozar casi sus gárgolas y hundirse en el

suplicio de una sed eterna. Tú, madre mía, soledad,

aún puedes salvarme de este olvido que amenazac

on sembrar de silencio las llanuras

sonoras de mi alma. Novia mía,

hermana soledad, dime qué hubo, o si hubo

algo, digno de memoria fuera de

la caverna en la que

vivo.

Luis Alberto de Cuenca

Madrid, 30 de agosto de 2009

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

À la brève rose

du ciel d’hiver on

offre ce feu de

braise

s

qui

tiendr

ait

presq

ue

dans

la

main.

(«

Cela ne veut

rien

dire

»”,

dront

-ils,

« cela

ne guérit rien,

ne

séche

rait

même

pas

une

larme

... »)

Pourt

ant,

voya

nt

cela,

pens

ant

cela,

le

temp

s d’à peine

le

saisir

,

d’à

peine être

saisi, n’av

ons-

nous

pas,

sans

bougger,

fait

un

pas

au-d

elà

des

derni

ères

larm

es?

□□□

Phili

ppe

Jacc

ottet

A la rosa

tan

brev

e del

cielo

del

invie

rnol

e

ofre

cem

os

un

fueg

o

hec

ho

de

bras

as

que

por

poc

O

cabr

ía

en

nue

stra

s

man

os.

(“No

sign

ifica

nad

a”,

nos dirá

n,

“no

cura

nad

a,

no

será

cap

az

de

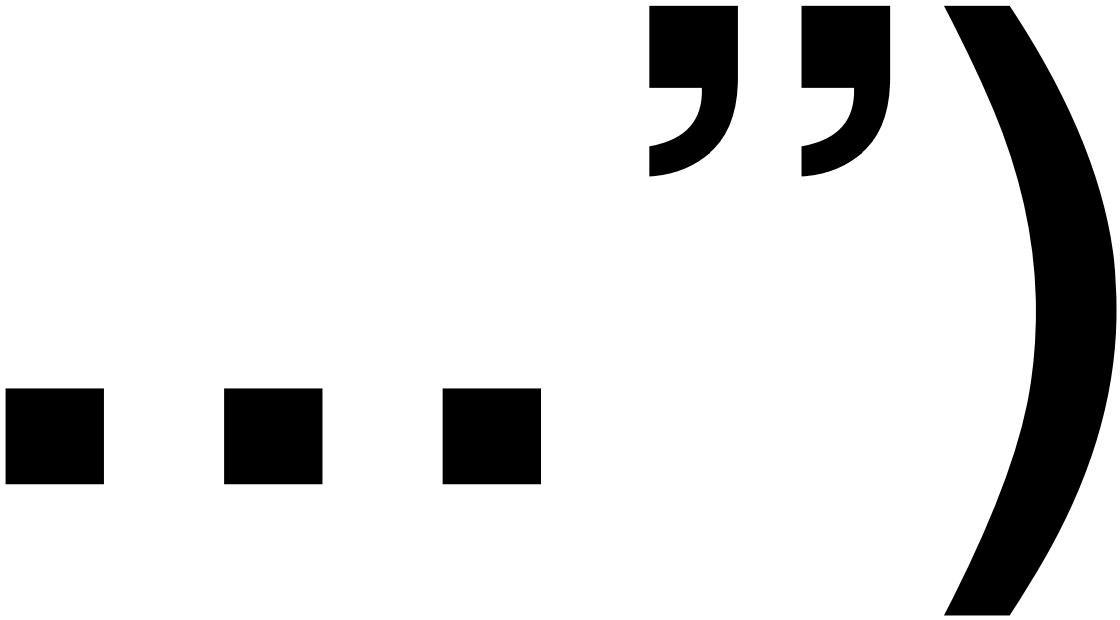
sec

ar

una

lágr

ima



Y,

sin

em

bar

go, vién

dol

o,

pen

sán

dol

o

apenas

el

inst

ant

e

de

cap

tarl

o,d

e

ser

apenas

cap

tura

dos

,

¿no

he

mos,

sin

mo

ver

nos

,

dad

o

un

pas

o

más

allá

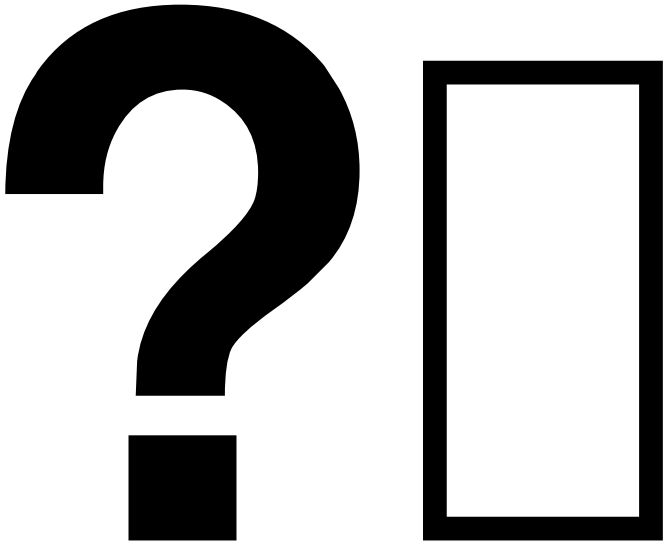
de

las

lágr

imas

finales



(Tr

adu

cci

ón

de

Raf

ael-

Jos

é

Día

z)

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

Vei

nti

un

O

de

ma

yo

(20

06)

A

Fra

nci

SCO

Bri

nes

En

la

Ac

ade

mia

,

pre

sidí

a la

dio

sa

CO

n

org

ull

O;

bril

lab

a

en

la

vid

rier

a y

la

luz

de

cli

na

ba.

Fra

nci

SC

O

iba

dej

an

do

el

bie

n

de

los

rec

uer

do

S.

Fat

iga

do

el

an

hel

o y

viv

a

la

pal

abr

a

al

ap

unt

ar

su

im

pul

SO

de

po

eta

(si

no

Io

fue

ra

ant

es

de

na

cid

o):-

Inv

ita

do

S

Ce

rn

ud

a y

Ju

an

Ra

mó

n.

Se

re

na

la

pr

es

en

cia

del

ele

cto

en

el

est

ra

do

OS

cu

ro

y

su

nt

uo

SO.

Su

VO

Z

se

CO

nj

ug

ab

a

en

ay

er

y

pr

es

en

te.

De

sd

e

un

rin

có

n

m

or

ad

O,

ce

rc

an

O

al

a

m

ari

llo

,

qu

e

lu

cía

im

pa

cie

nt

e

la

be

lle

za,

ho

rm

ig

ue

ab

a

el

SO

de

trá

S

de

Io

S

cri

st

ale

S

y

lle

ga

ba

fe

sti

VO

ha

st

a

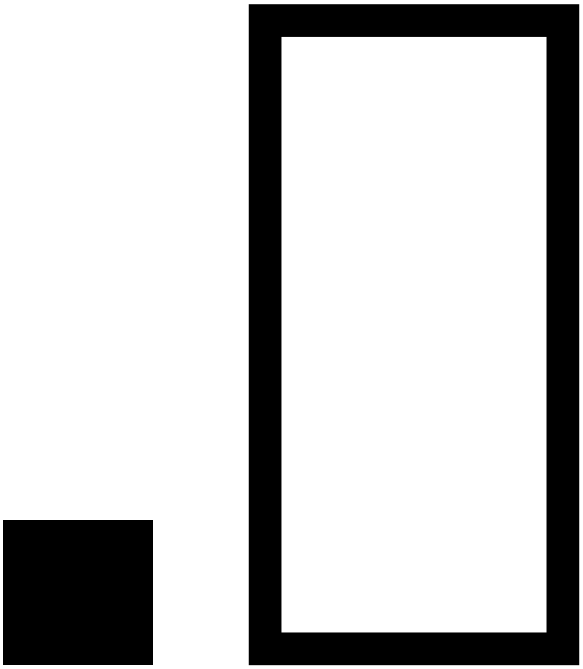
Io

S

ro

str

OS



LO

S

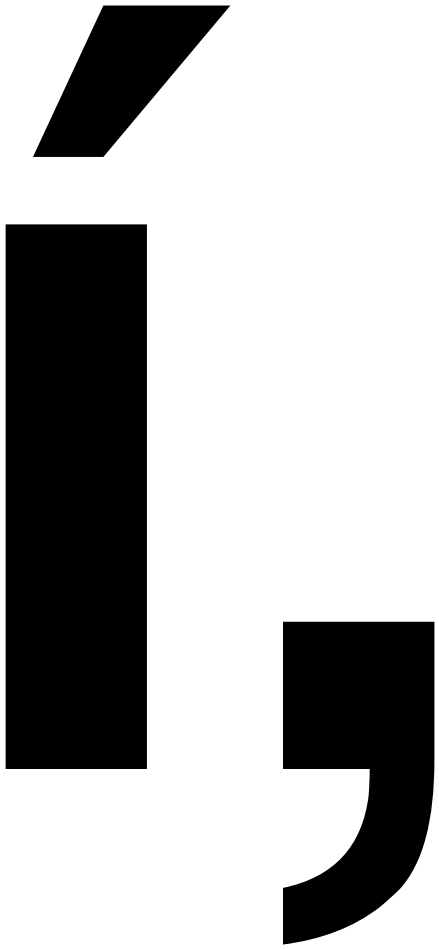
a

mi

go

S

all



po

rta

nd

O

lla

m

a,

al

ab

ra

ZO

lle

ga

ro

n

CO

n

m

OV

id

OS

As

se

de

sp

idi

er

on

el

ho

no

r y

la

di

ch

a.

se

pa

lp

ab

a

el

sil

en

Ci

O,

y

OS

cu

re

Ci

ó

la

tar

de

Di

on

¡S¡

a

G

ar

Cí

a

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

LO

pe

rd

id

O

¿

C

ó

m

O

re

cu

pe

ra

r

Io

pe

rd

id

O,

Io

q

ue

n

OS

fu

e

ab

an

d

O

na

n

d

O

en

el

ca

mi

n

O

de

la

VI

da

,

Io

q

ue

ér

a

m

OS

,

Io

q

ue

en

el

fo

n

d

O

q

ui

zá

S

to

da

Ví

a

SO

m

OS

,

y

si

n

e

m

ba

rg

O

u

n

dí

a

n

OS

ab

an

d

O

n

ó,

n

O

S

d

ej

ó

m

ut

ila

d

O

S

e

n

m

e

di

O

d

el

ca

m

O

d

e

la

VI

d

a,

C

O

n

Io

S

m

u

ñ

O

n

es

d

e

la

ex

IS

te

n

ci

a,

la

VI

d

a

h

ec

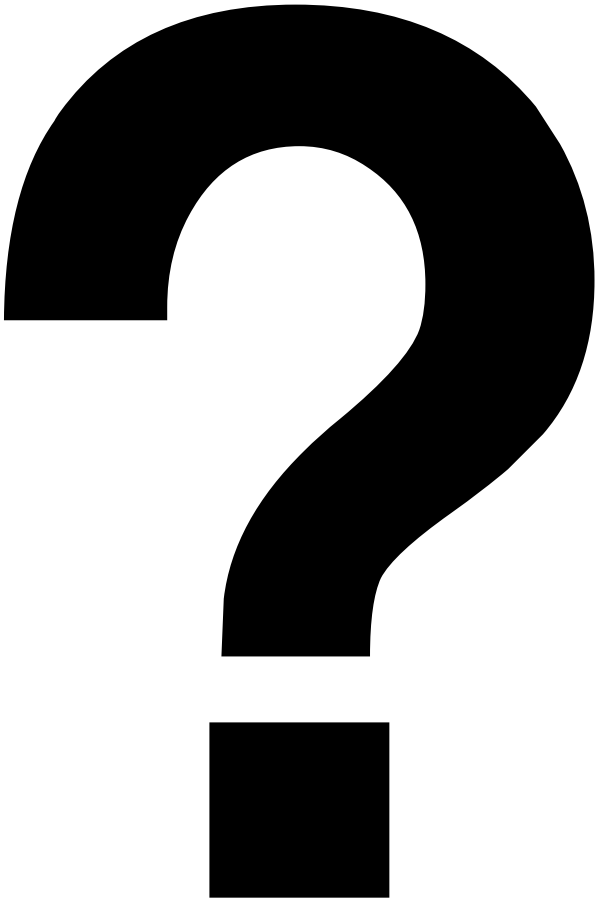
h

a

O

n

es



¿

C

ó

m

O

re

C

u

p

er

ar

la

S

pr

O

m

es

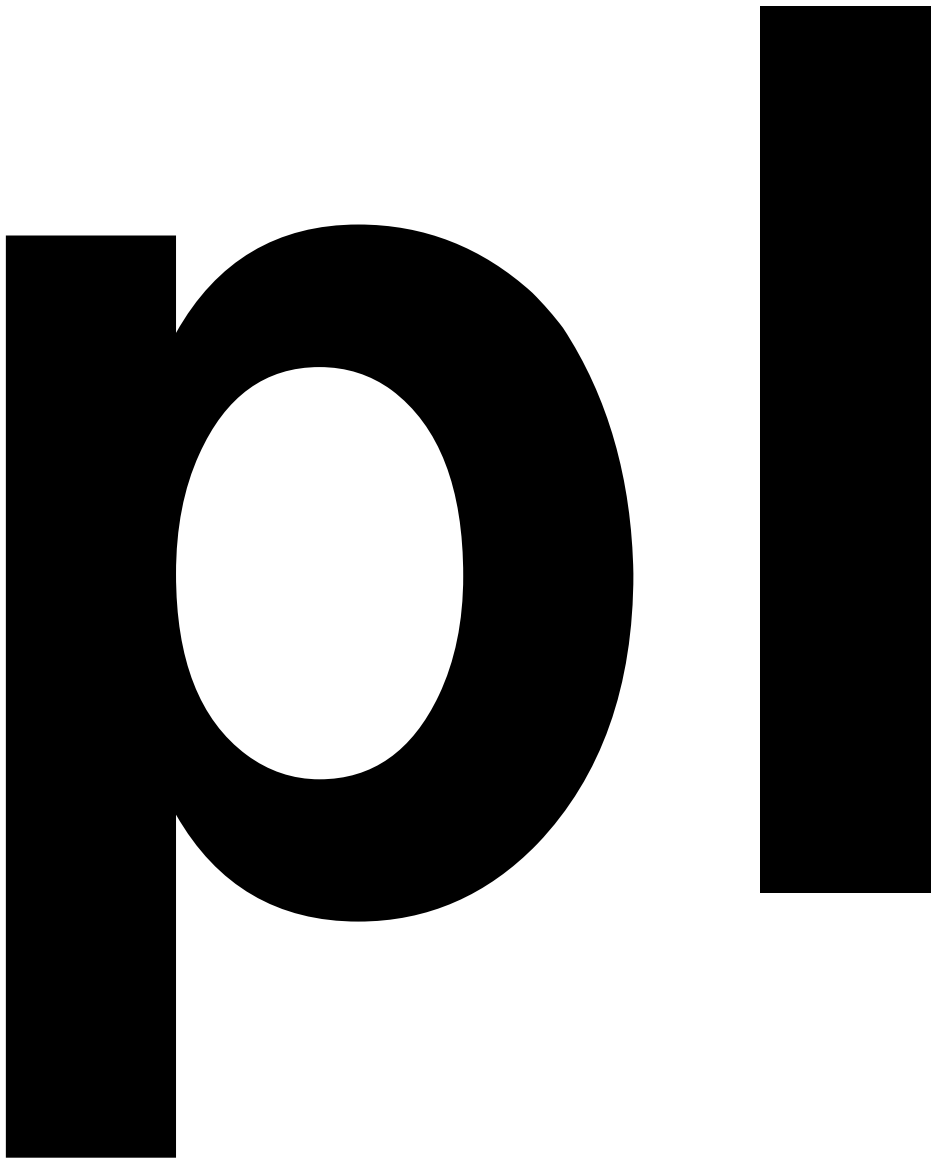
as

in

C

u

m



id

as

,

la

S

p

er

S

p

e

ct

IV

a

S

fi

ni

ta

S,

el

fu

tu

ro

ra

di

a

nt

e,

u

n

C

a

m

in

O

m

aj

e

st

u

O

S

O

C

O

n

V

er

ti

d

O

lu

e

g

O

e

n

u

n

m

´ís

er

O

C

al

le

jó

n

si

n

S

al

id

a

¿

C

ó

m

O

re

C

u

p

er

ar

el

d

e

sl

u

m

br

a

m

nt

O

d

e

la

fa

n

a,

el

e

nt

u

si

a

S

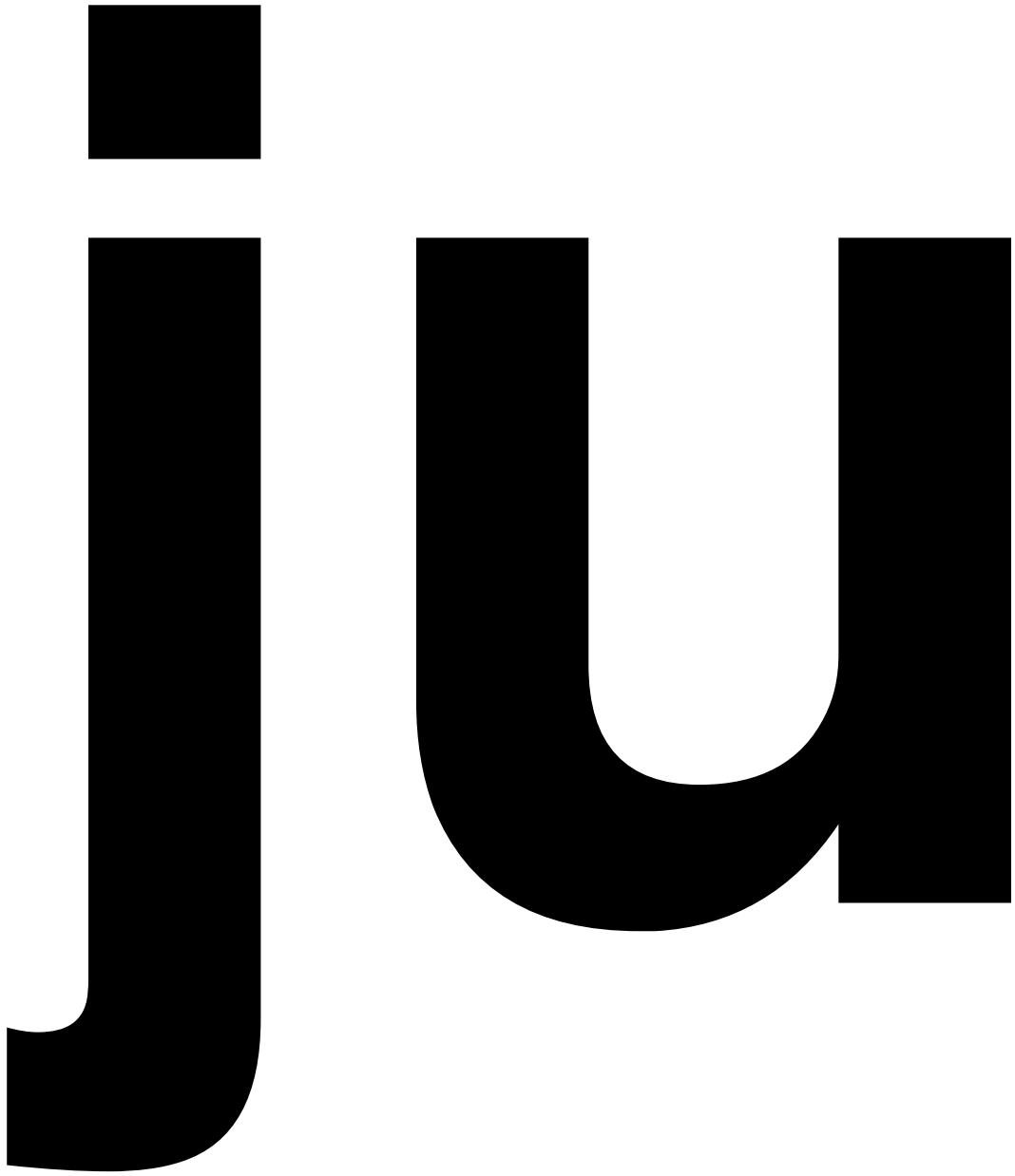
m

O

d

e

la



V

e

nt

u

d,

la

al

e

gr

ía

y

la

e

S

p

er

a

n

Z

a,

Io

S

S

er

e

S

q

u

e

a

m

a

m

O

S

y

q

u

e

n

O

S

d

ej

ar

O

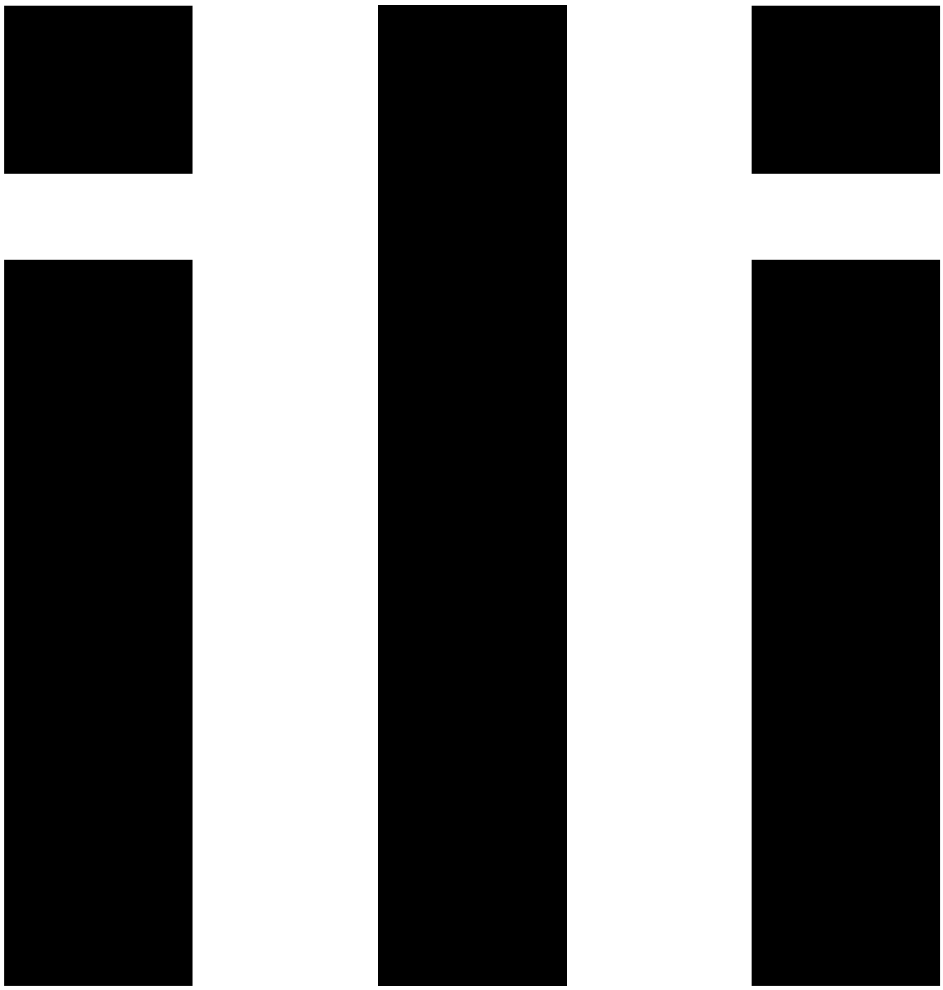
ɲ,

Io

S

fa

m



ar

e

S

m

u

er

to

S,

Io

S

a

m

ig

O

S

q

u

e

S

e

al

ej

ar

O

ŋ,

la

S

p

ar

ej

a

S

r

ot

a

s,

la

fe

d

e

Io

S

q

u

e

cr

e

y

er

O

n

e

n

n

O

S

ot

r

O

S

y

a

Io

S

q

u

e

d

e

C

e

p

O

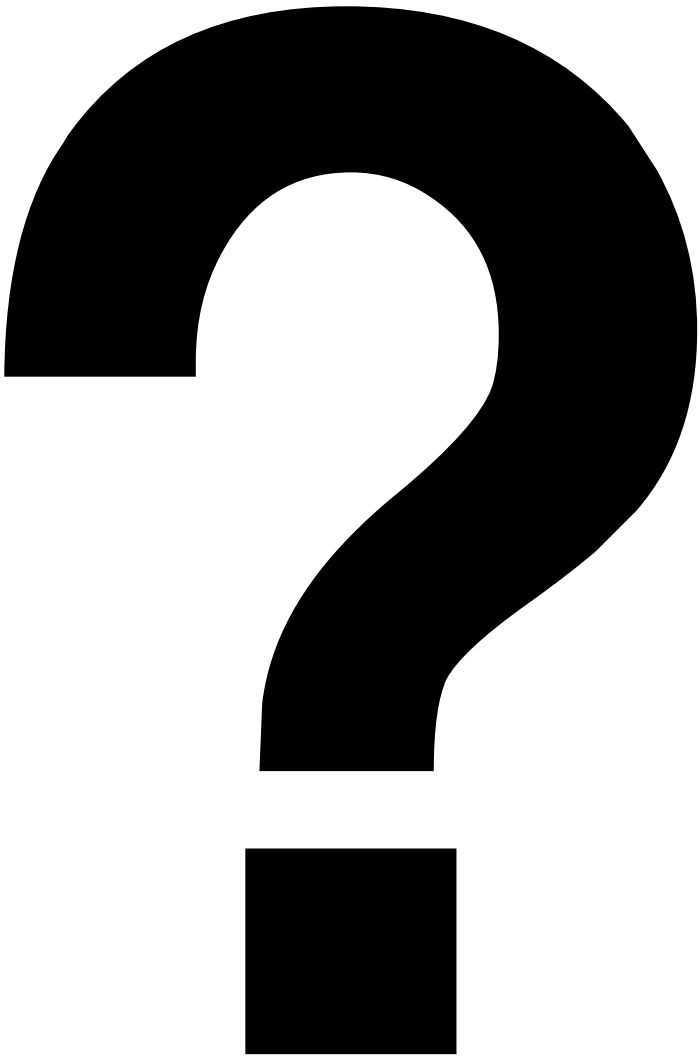
n

a

m

O

S



Y

el

á

n

g

el

q

u

e

V

el

a

b

a

n

u

e

st

r

O

S

p

a

S

O

S

y

q

u

e

u

n

dí

a

n

O

S

a

b

a

n

d

O

n

´ó,

¿

C

ó

m

O

r

e

C

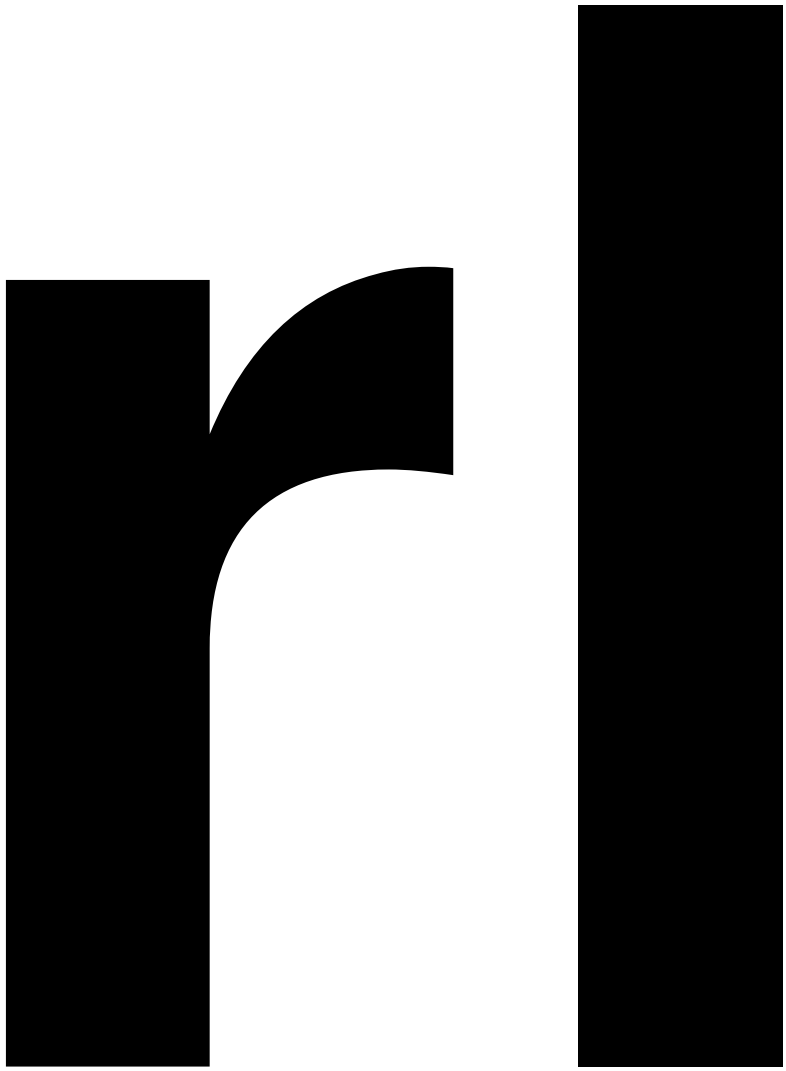
u

p

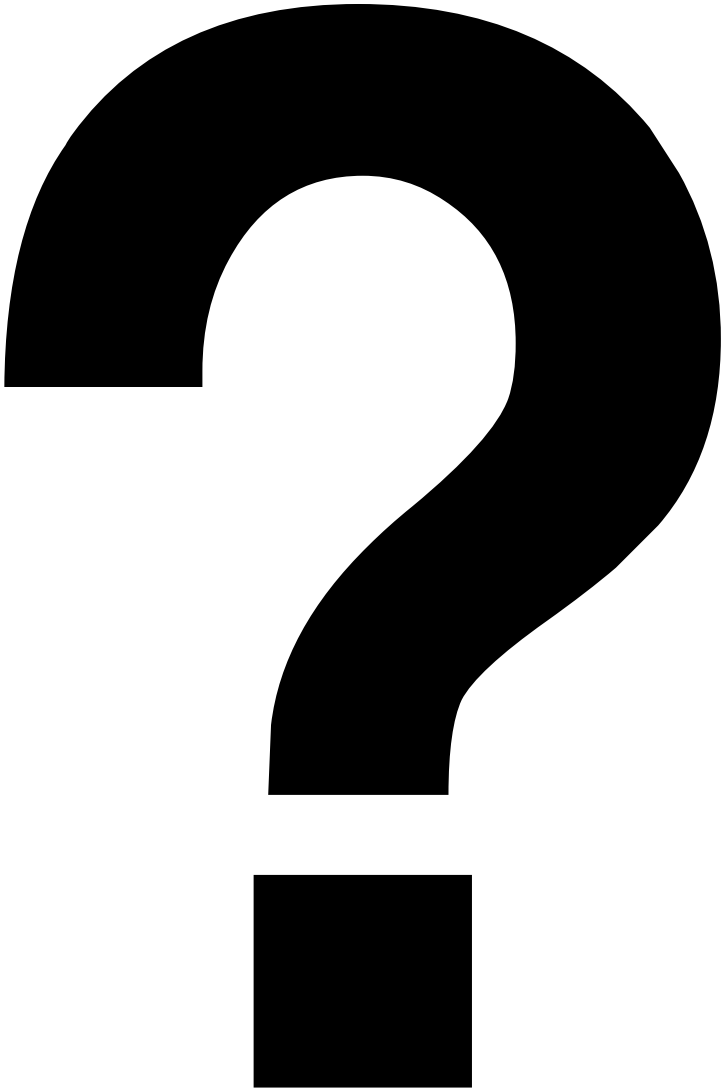
e

r

a



O



Y

el

D

io

S

al

q

u

e

ta

m

bi

é

n

d

e

C

e

p

O

n

a

m

O

S,

d

el

q

u

e

n

O

f

m

O

S

g

n

O

S,

¿

ta

m

é

n

n

O

S

a

b

a

n

d

O

n

ó

¿

C

ó

m

O

V

V

e

r

a

e

n

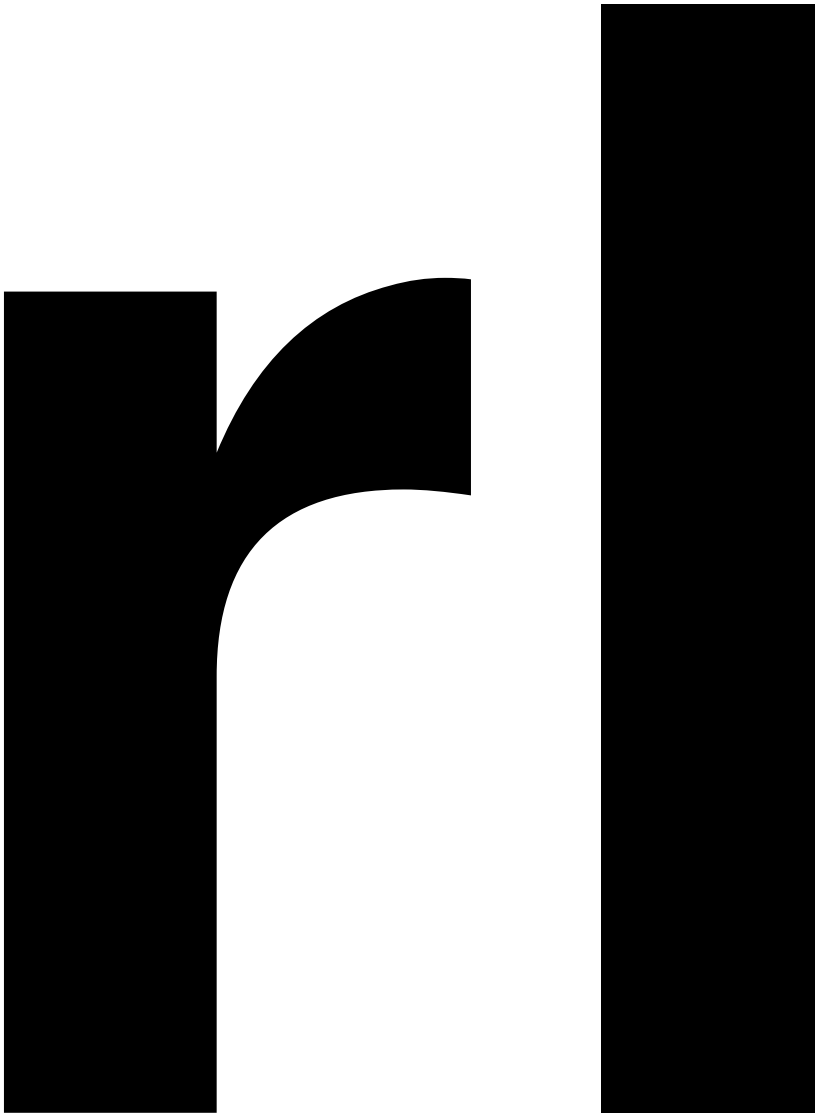
C

O

n

tr

a



O

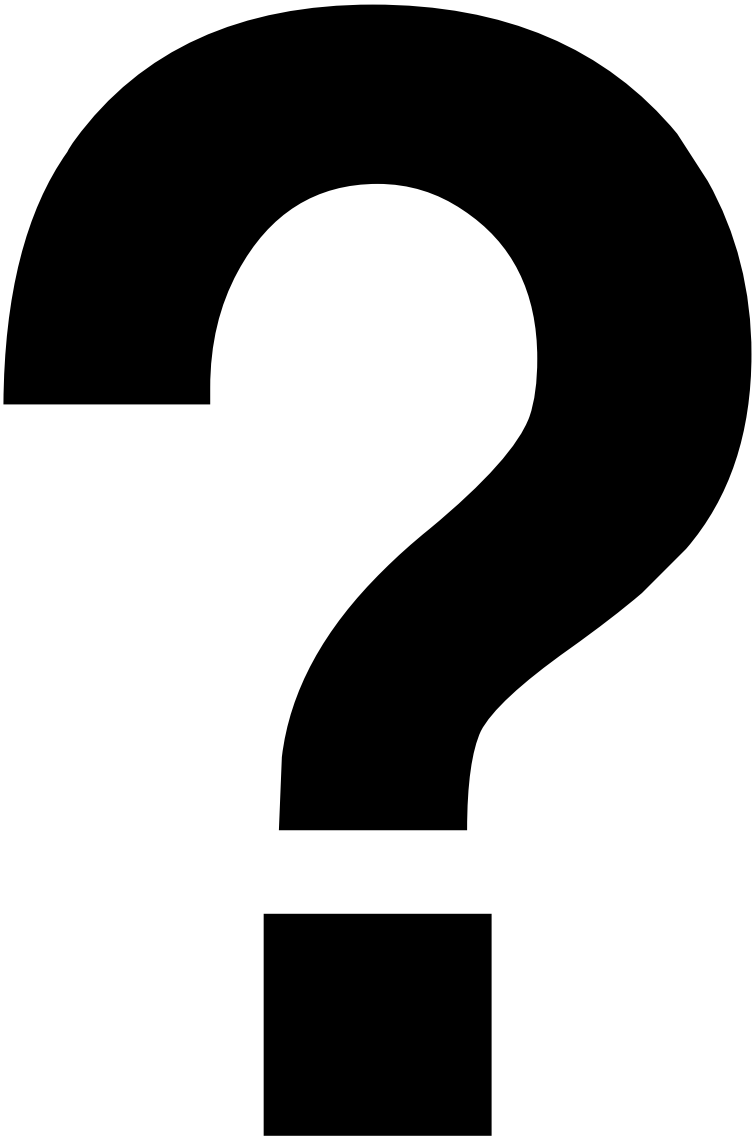
a

h

O

r

a



¿

C

ó

m

O

r

e

C

u

p

e

r

a

r

t

O

d

O

O

q

u

e

p

e

r

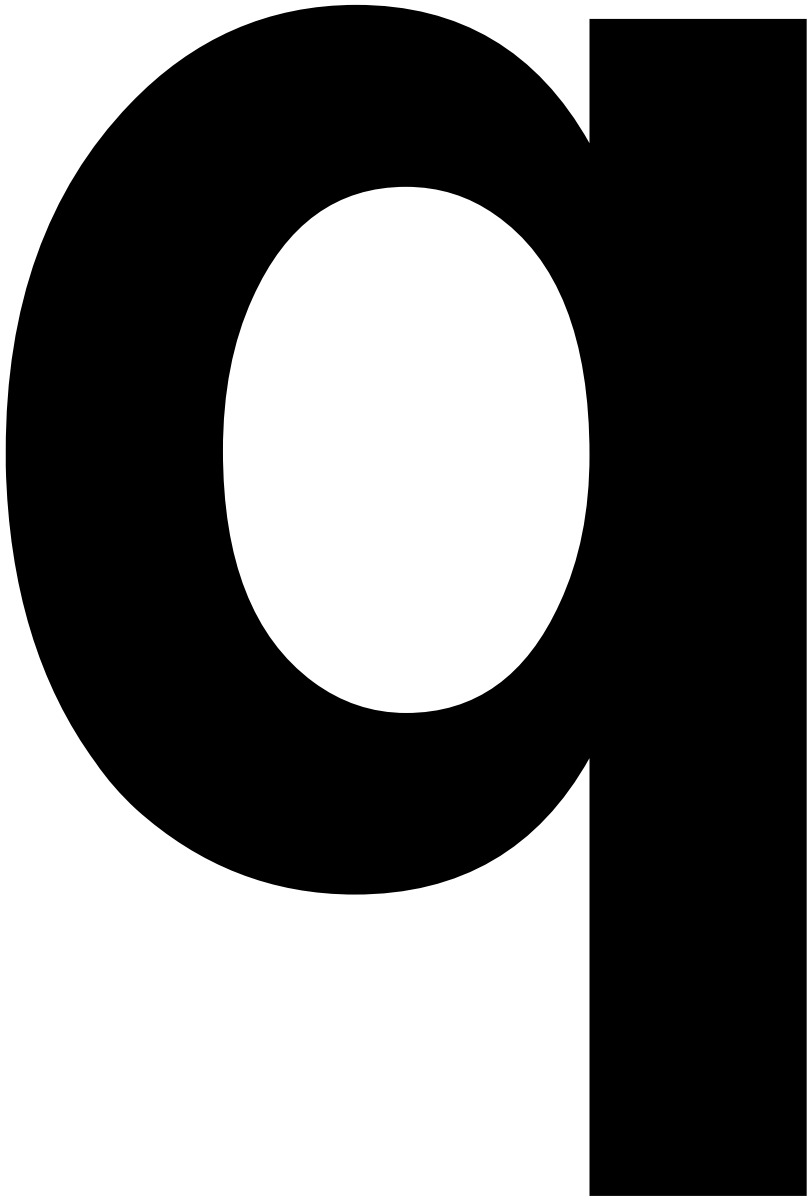
d

m

O

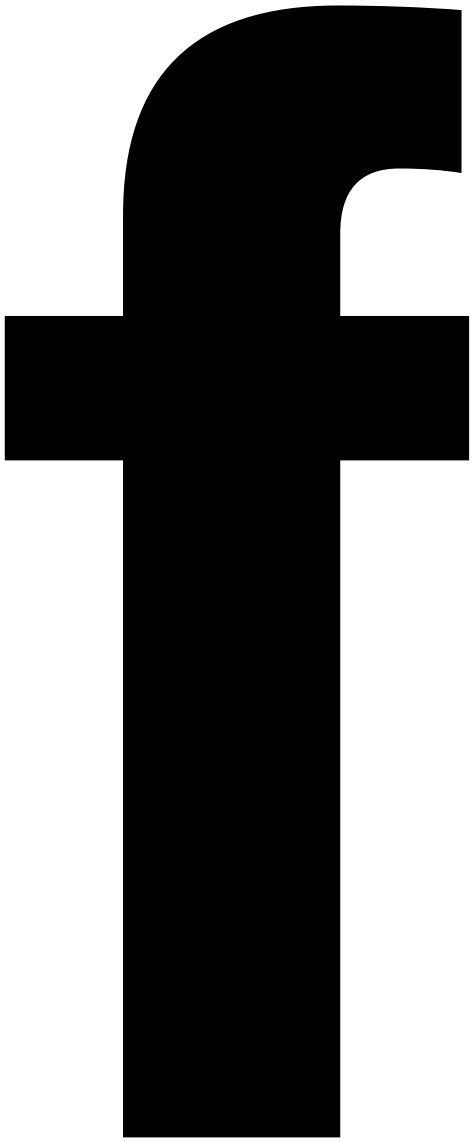
s,

O



u

e



u

m

O

S

m

a

t

a

n

d

O

si

n

C

O

n

si

d

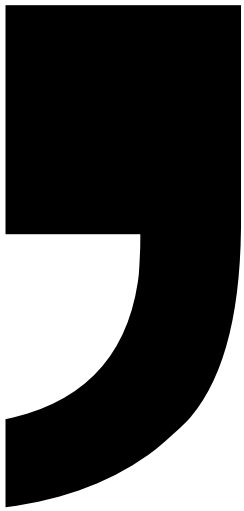
e

r

a

ó

n



C

O

n

n

d

if

e

r

e

n

a,

a

O

la

r

g

O

d

el

C

a

m

n

O

d

e

la

Vi

d

a,

e

S

a

a

V

e

n

d

a

p

O

b

la

d

a

d

e

C

a

d

á

V

e

r

e

s,

d

e

e

S

p

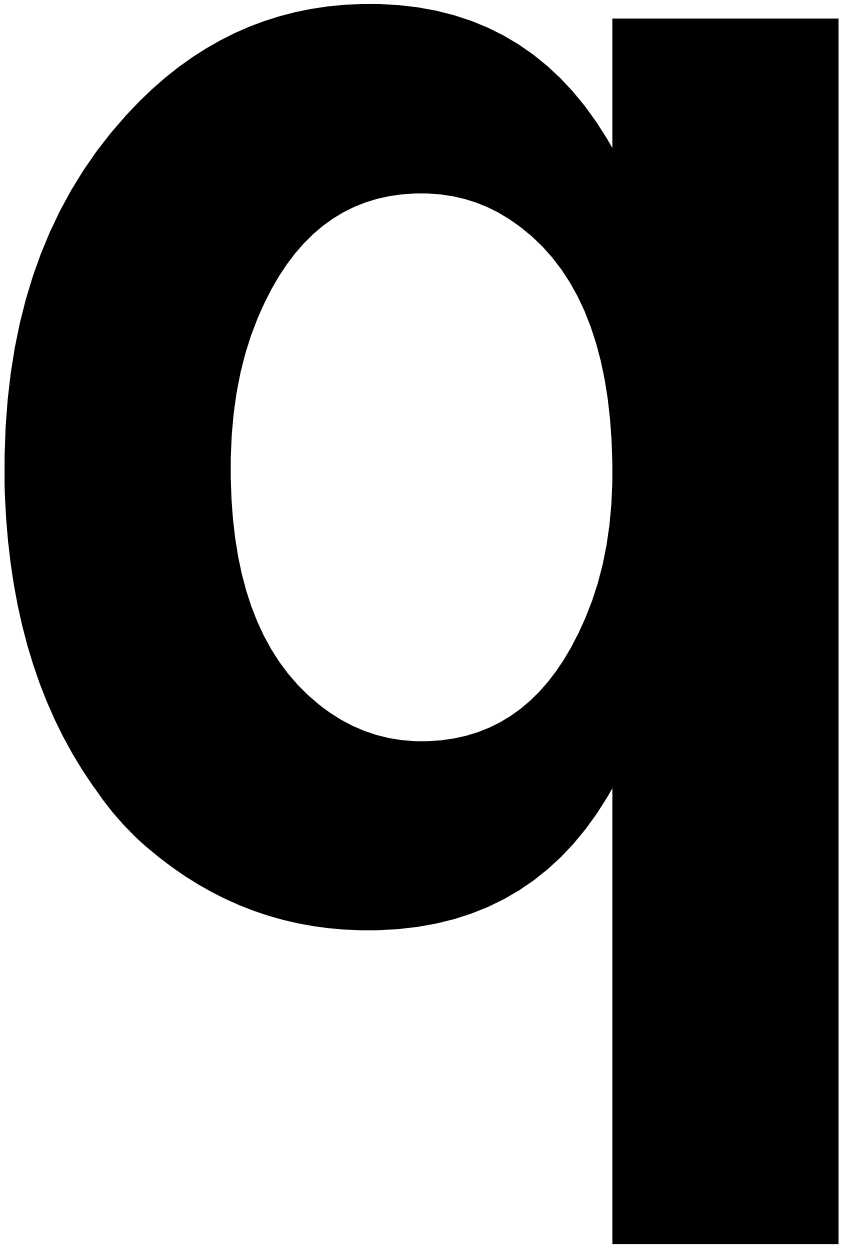
e

C

tr

O

S



u

e

p

a

r

e

C

e

n

S

u

p

C

a

r

n

O

S

S

u

r

e

S

C

a

t

e,

p

e

d

n

O

S

u

n

a

S

e

g

u

n

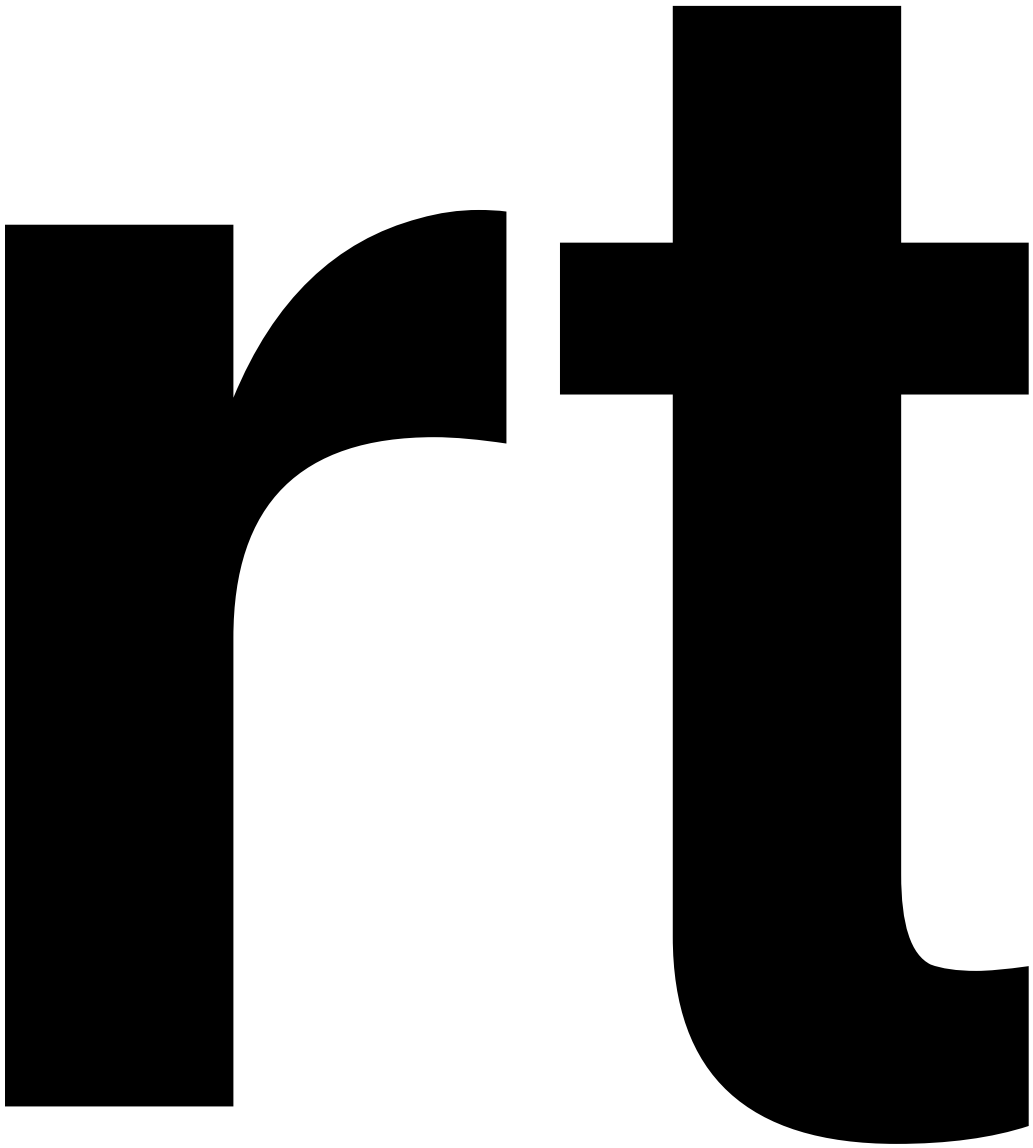
d

a

O

p

O



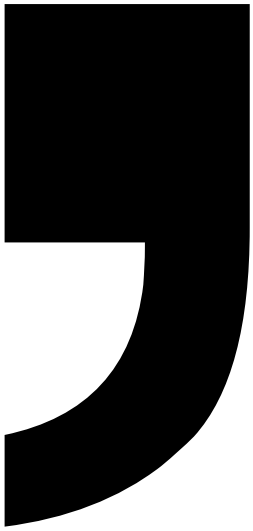
u

n

d

a

d



q

u

e

e

S

d

e

V

O

V

a

m

O

S

a

a

V

d

a

d

e

a

q

u

e

e

S

d

e

S

t

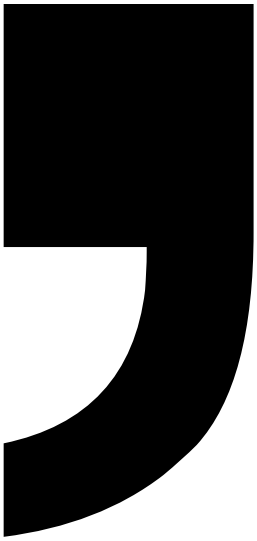
e

a

m

O

S



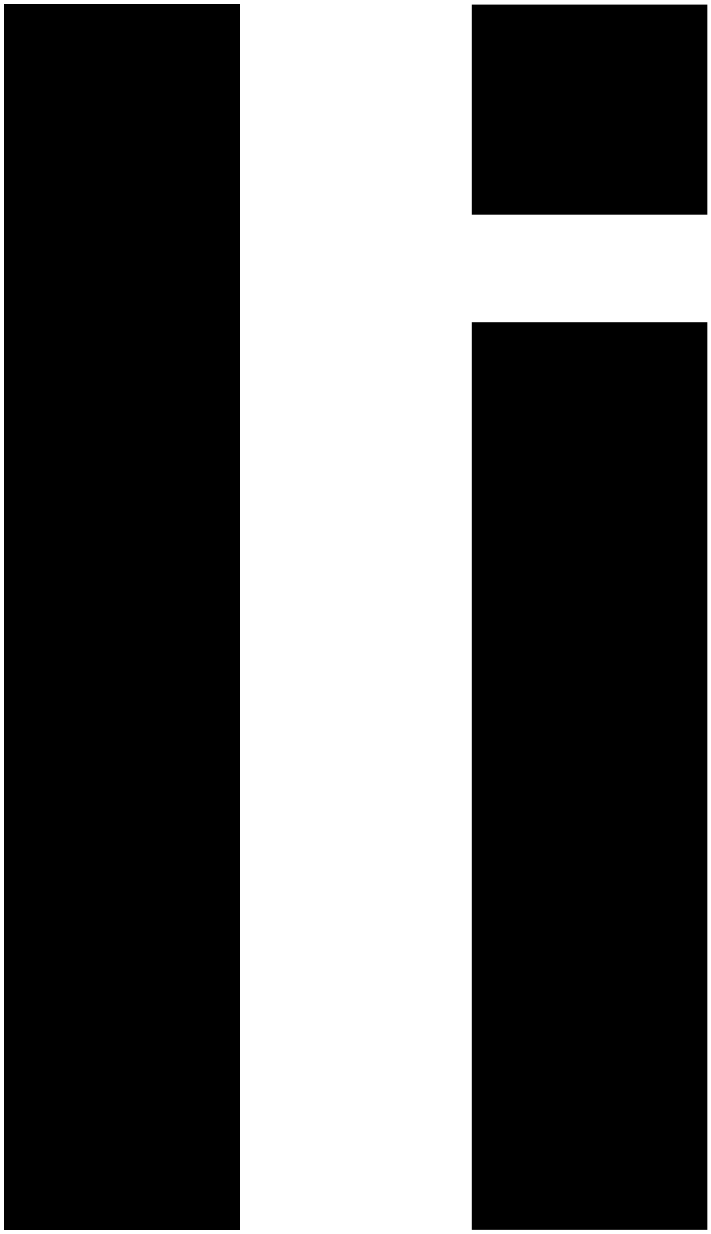
a

C

u

m

p



m

e

n

t

O

d

e

a

p

r

O

m

e

S

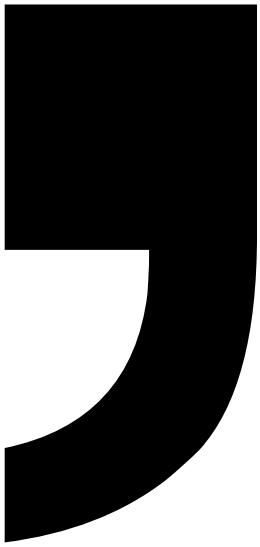
a

r

O

t

a



d

e

fr

a

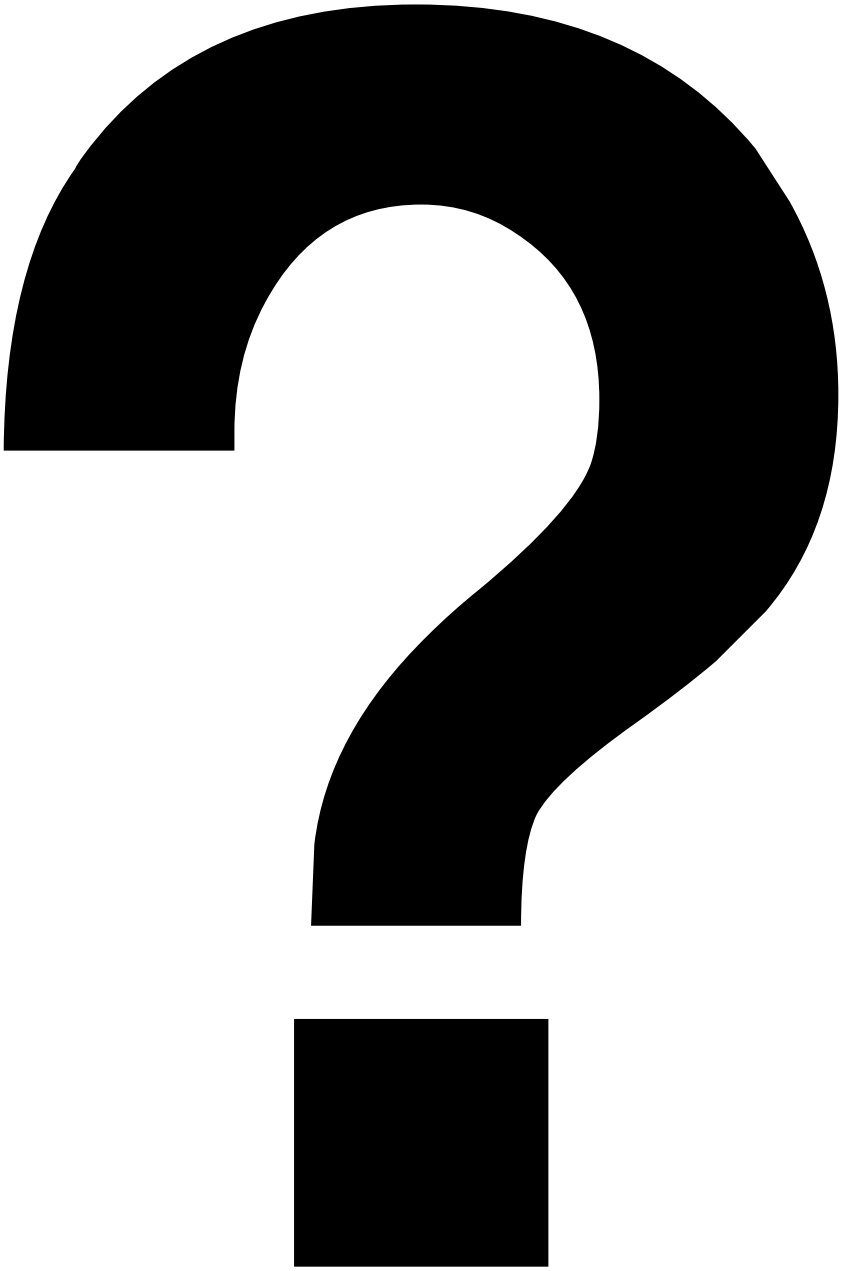
u

d

a

d

a



L

O

r

e

n

Z

O

M

a

rt

n

d

e

B

u

r

g

O

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

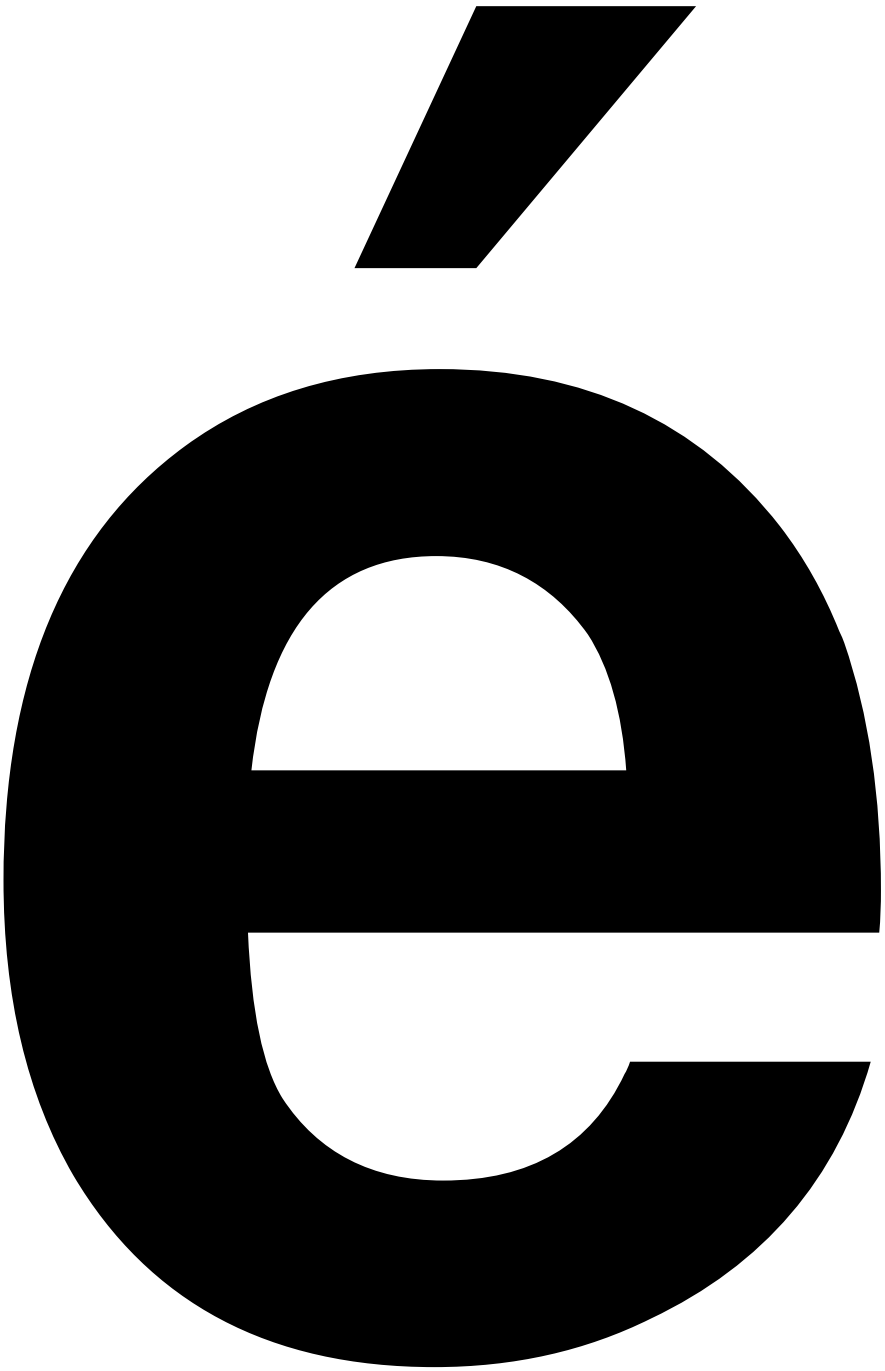
[redacted]

[redacted]

[redacted]

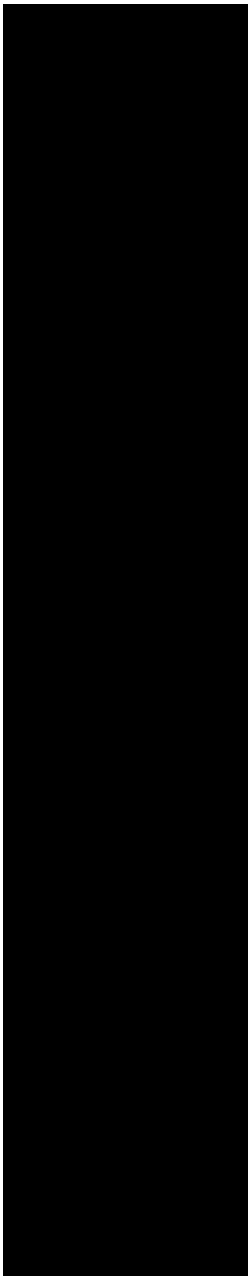
T

r



b

O



B

e

C

a

u

S

e

t

h

e

m

O

u

n

t

a

n

g

r

a

S

S

/

C

a

n

n

O

t

b

u

t

k

e

e

p

t

h

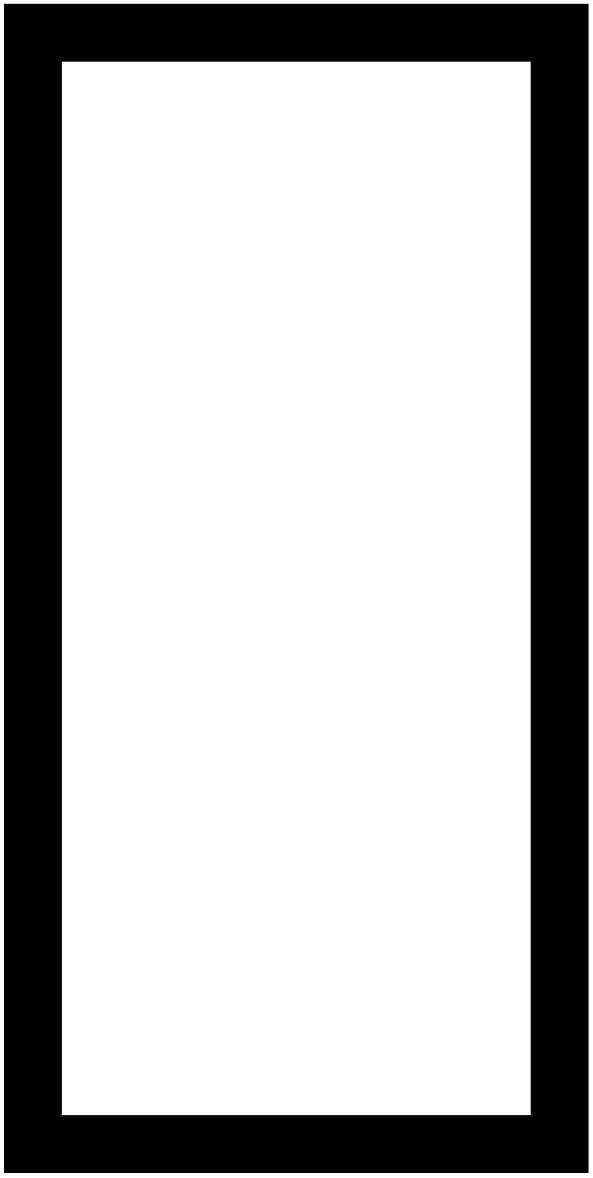
e

f

O

r

m



/

W

h

e

r

e

t

h

e

m

O

u

n

t

a

n

h

a

r

e

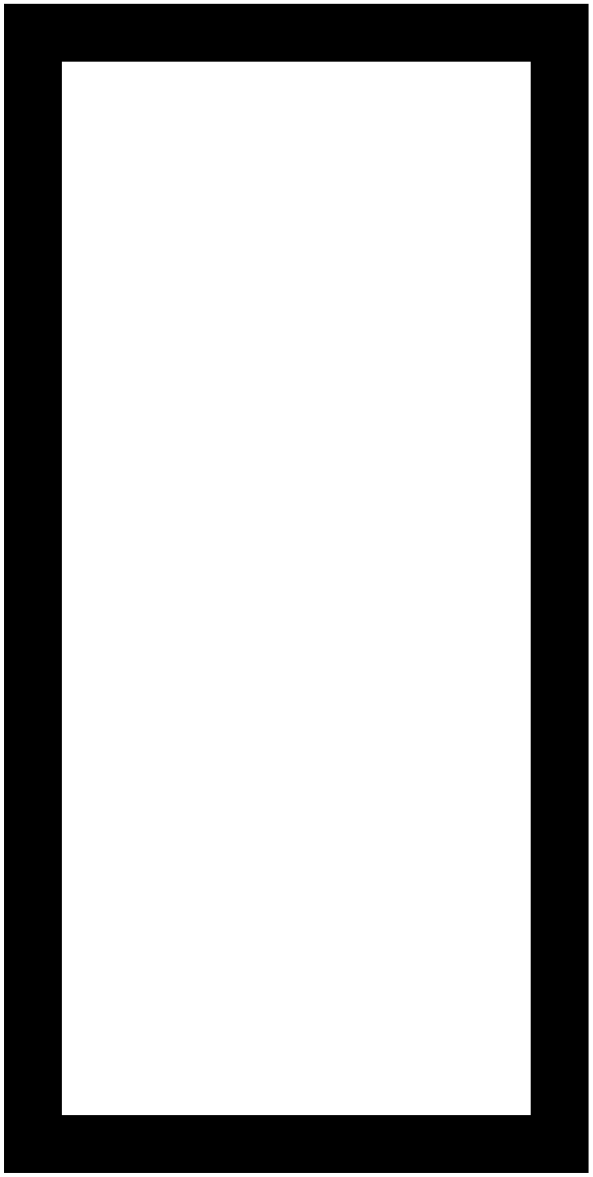
h

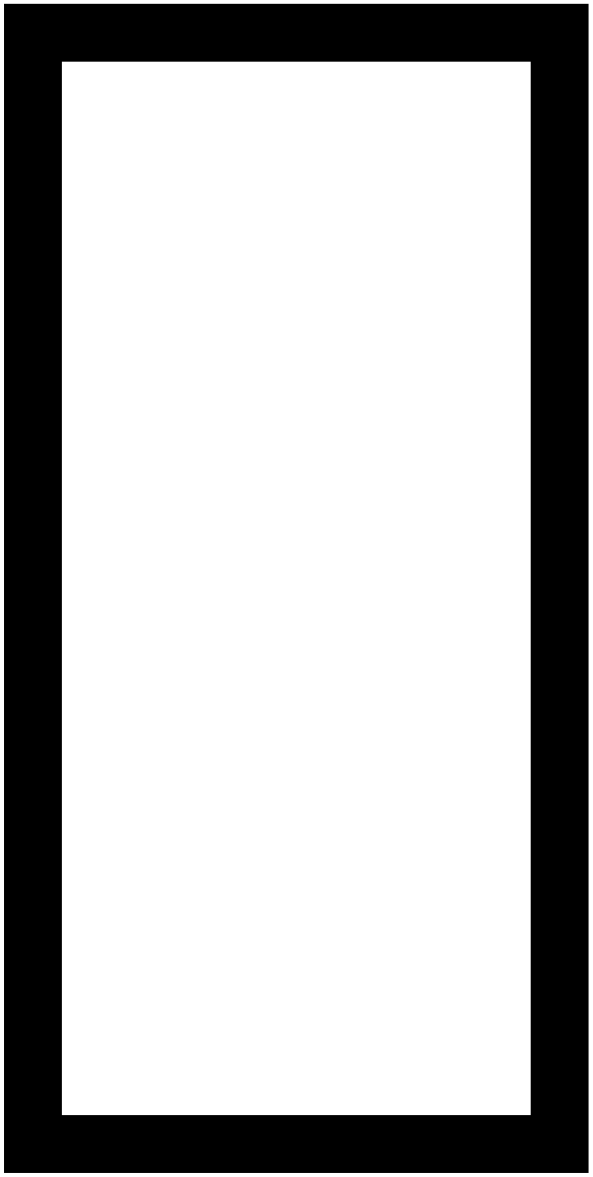
a

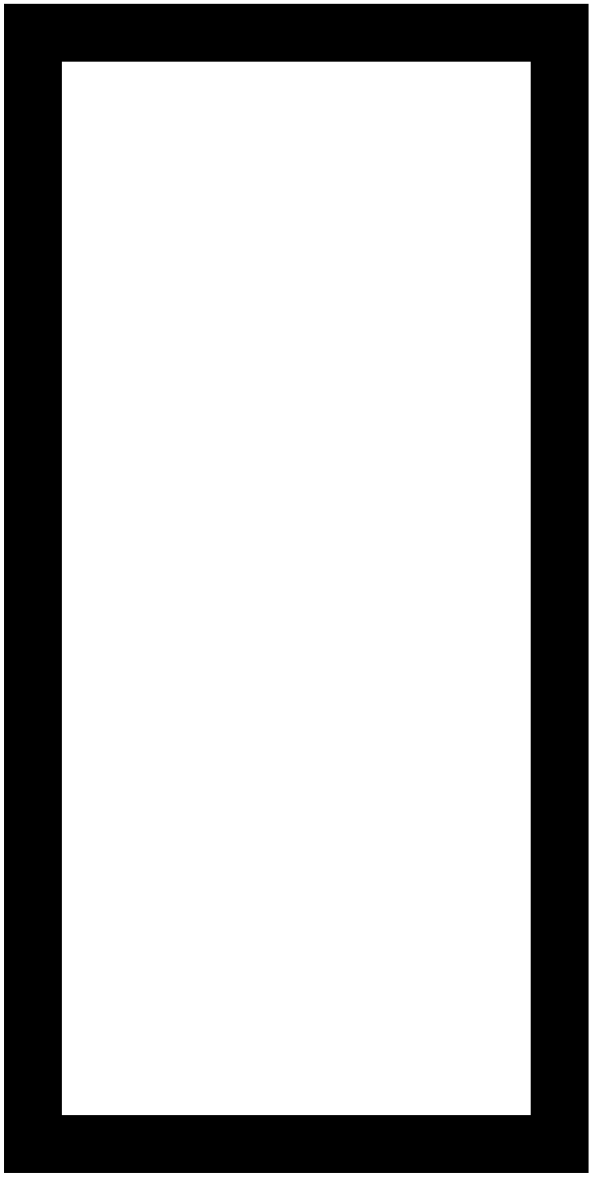
S

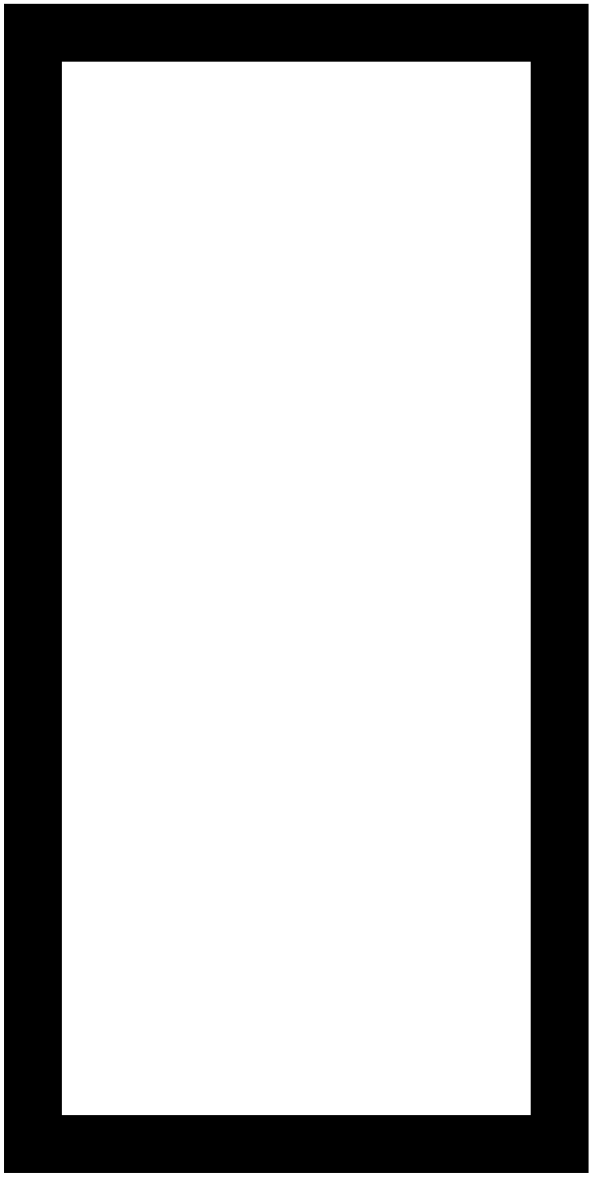
a

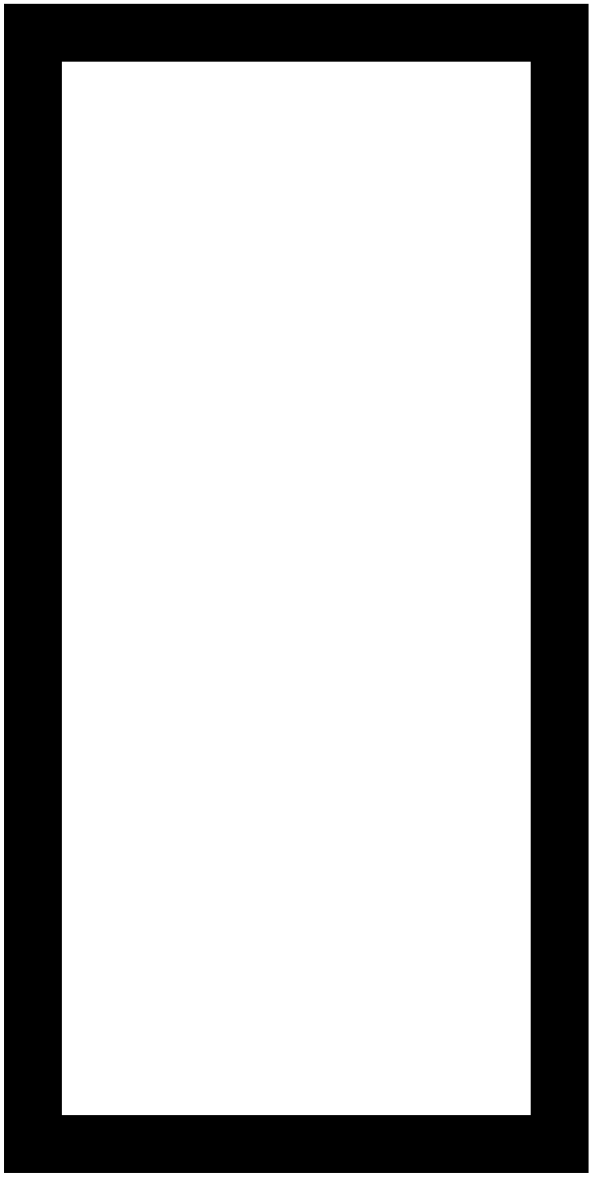
n

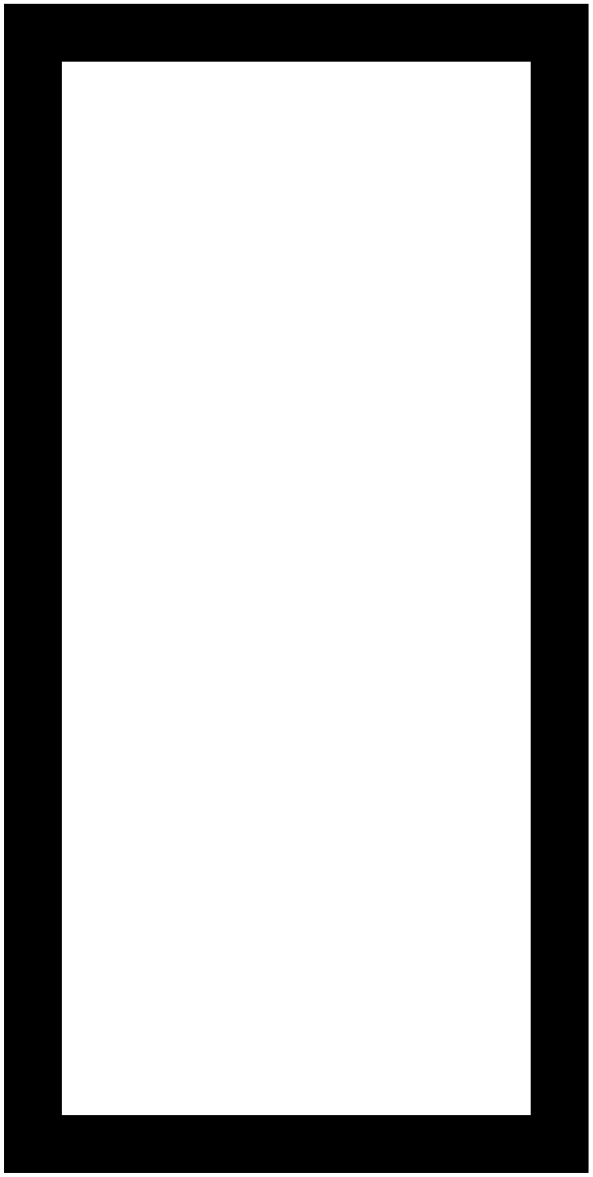


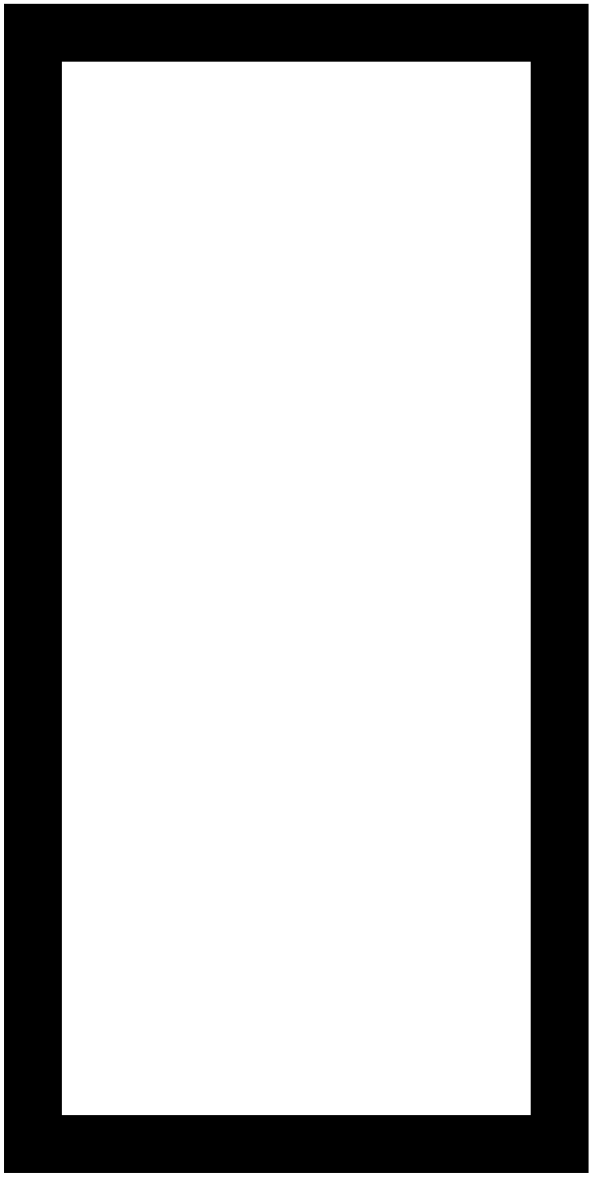












W

L

L

A

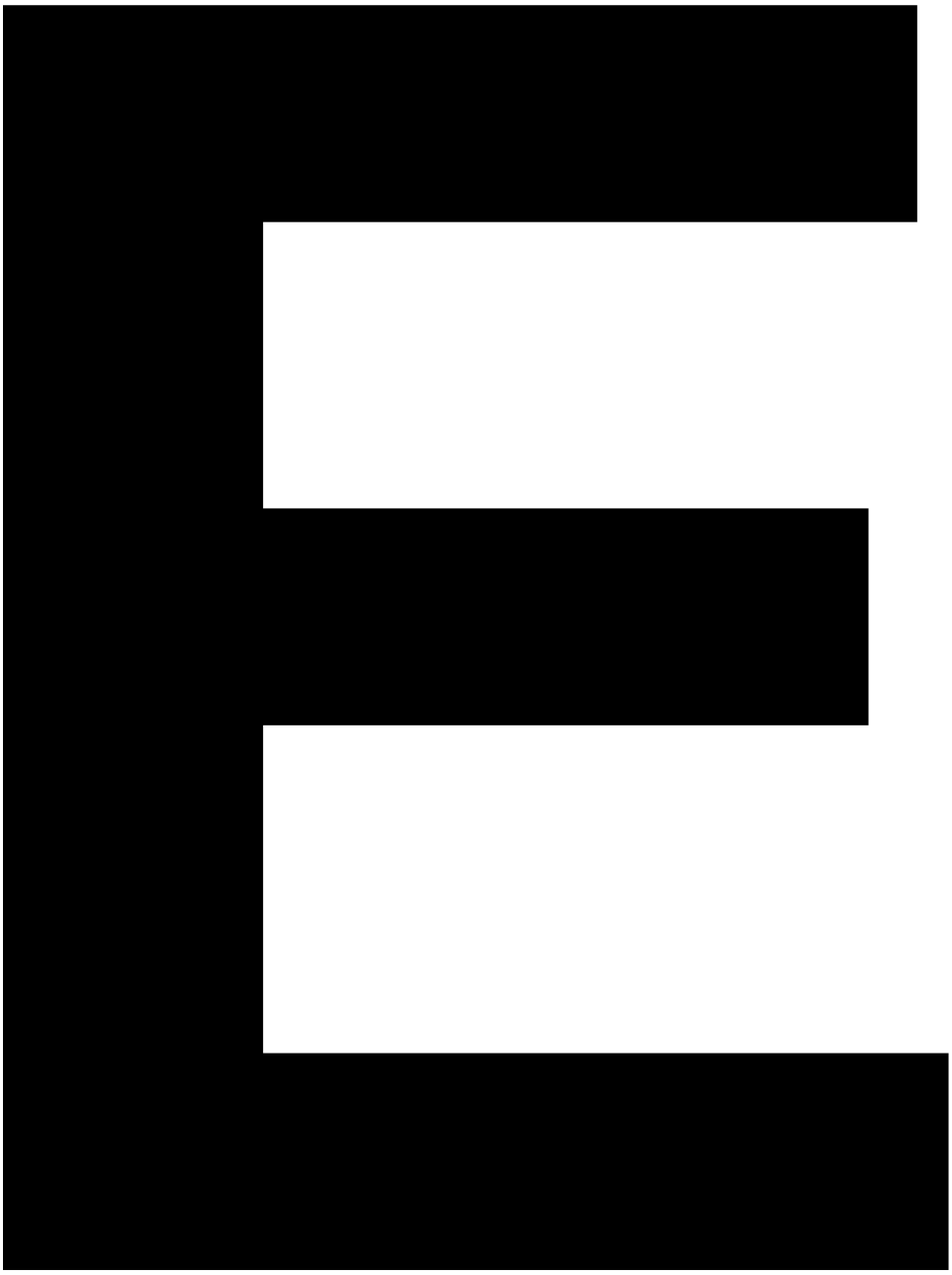
M

B

U

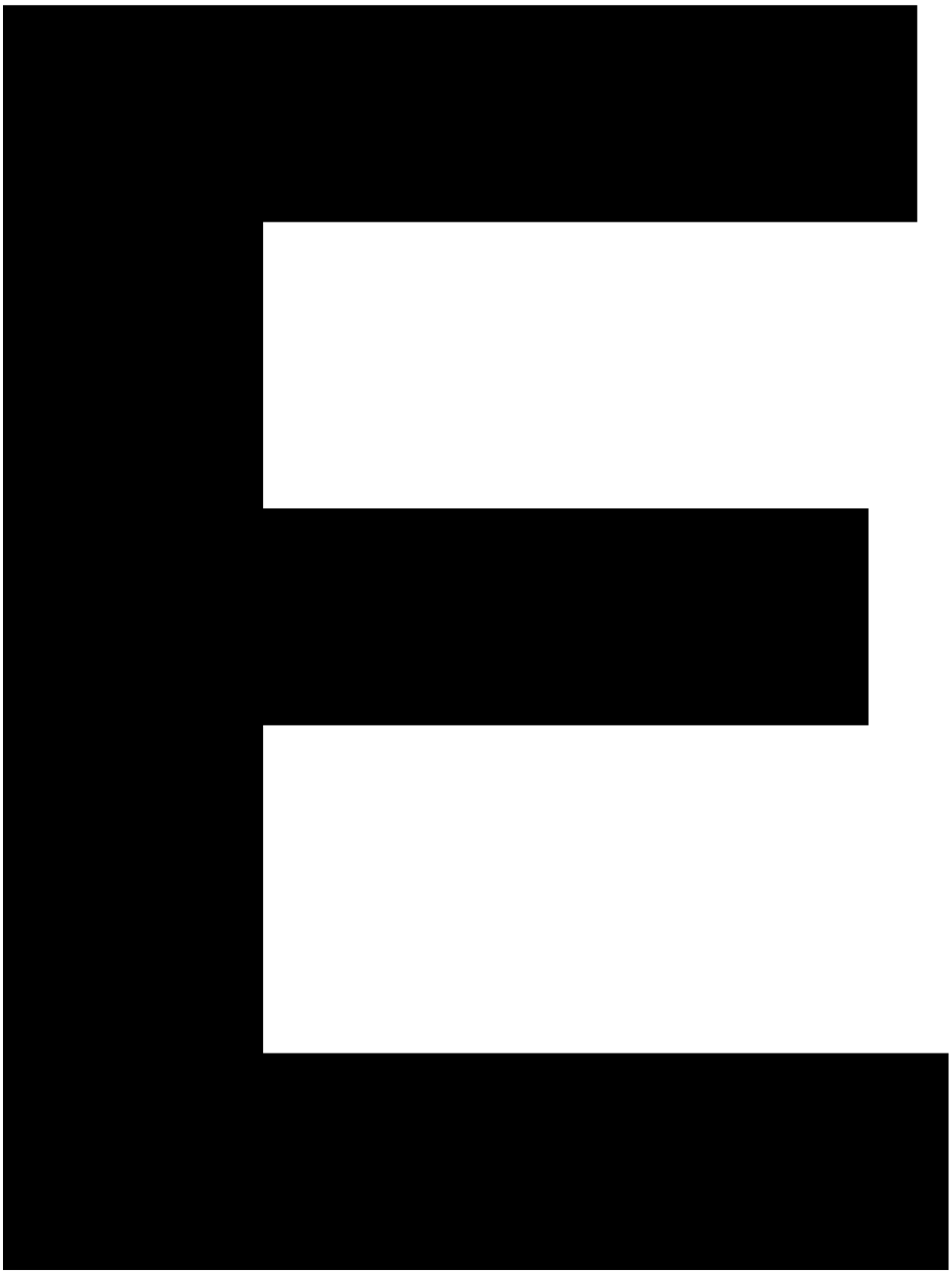
T

L

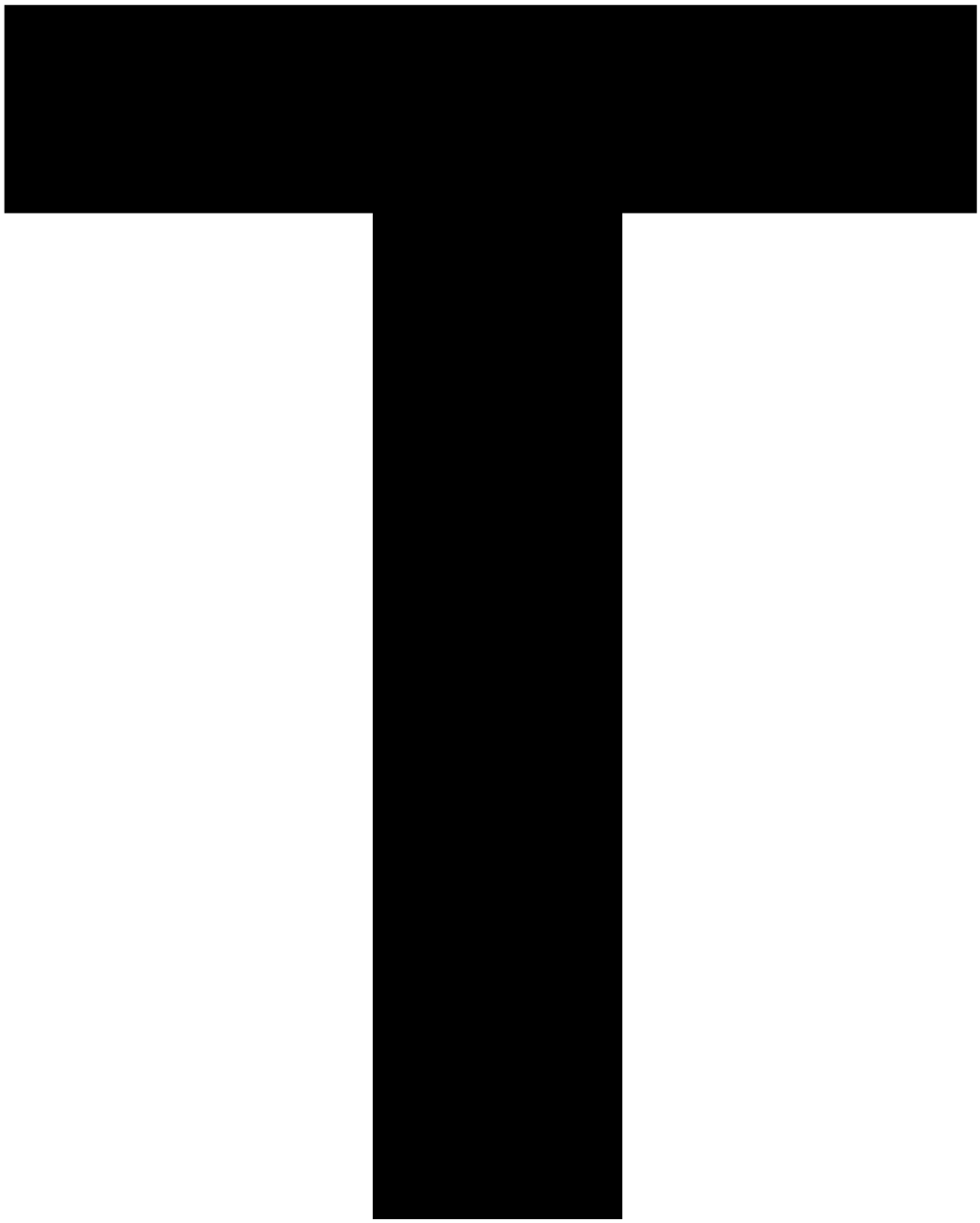


R

Y



A



S

C

O

n

t

e

m

p

O

a

e

S

tr

u

C

t

u

r

a

d

e

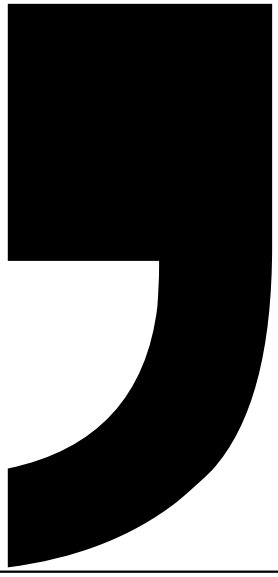
S

u

h

a

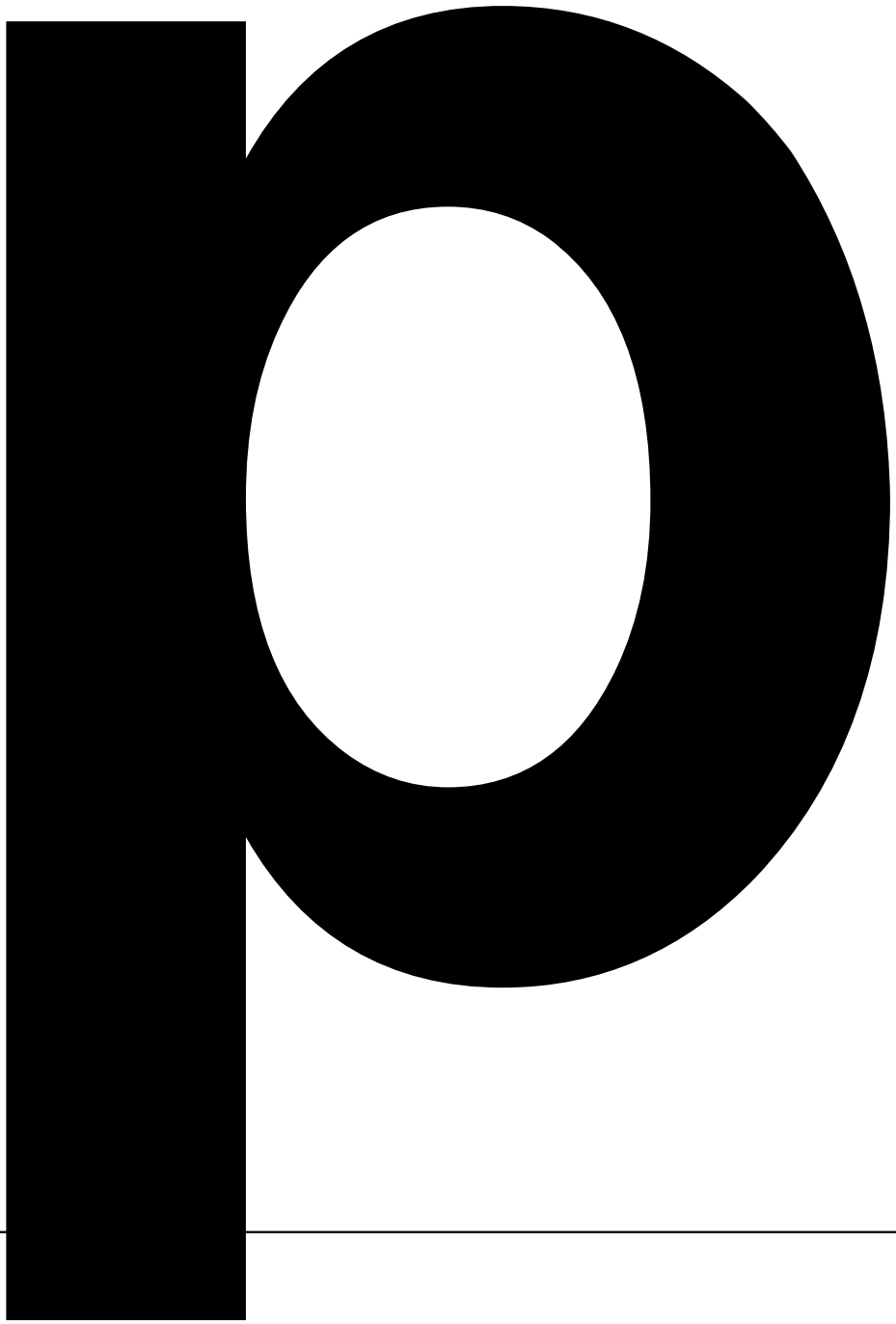
Z



e

m

a



a

q

u

e

d

e

S

p

[redacted]

[redacted]

[redacted]

e

g

a

S

u

e

C

C

[redacted]

[redacted]

ó

n

d

e

S

[redacted]

[redacted]

m

e

tr

a

e

n

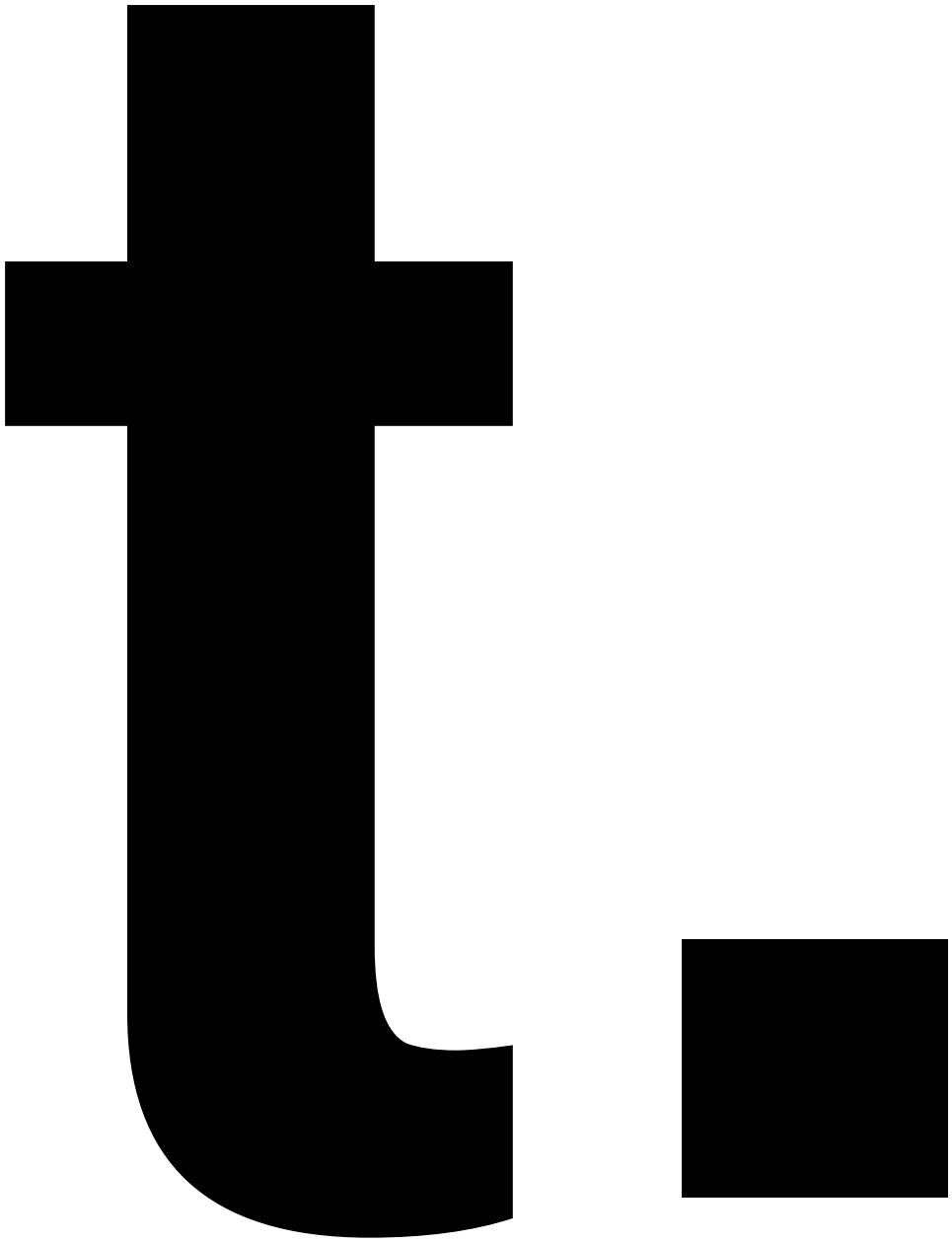
S

a

d

e

S



P

a

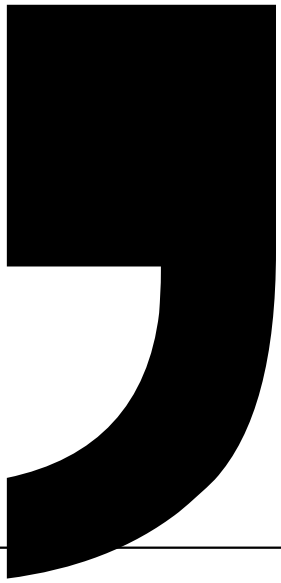
tr

[redacted]

[redacted]

C

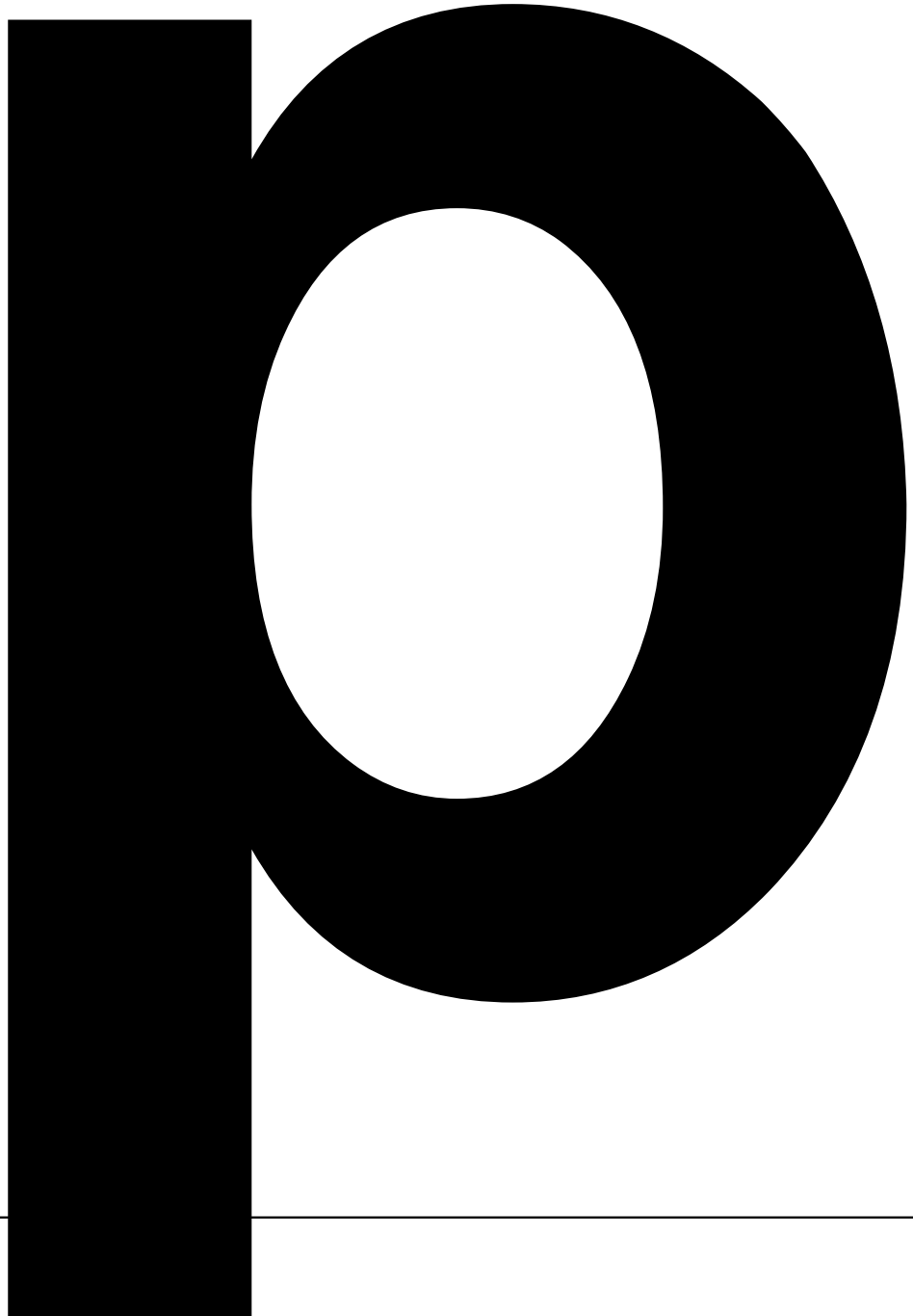
k



e

n

a



[redacted]

[redacted]

e

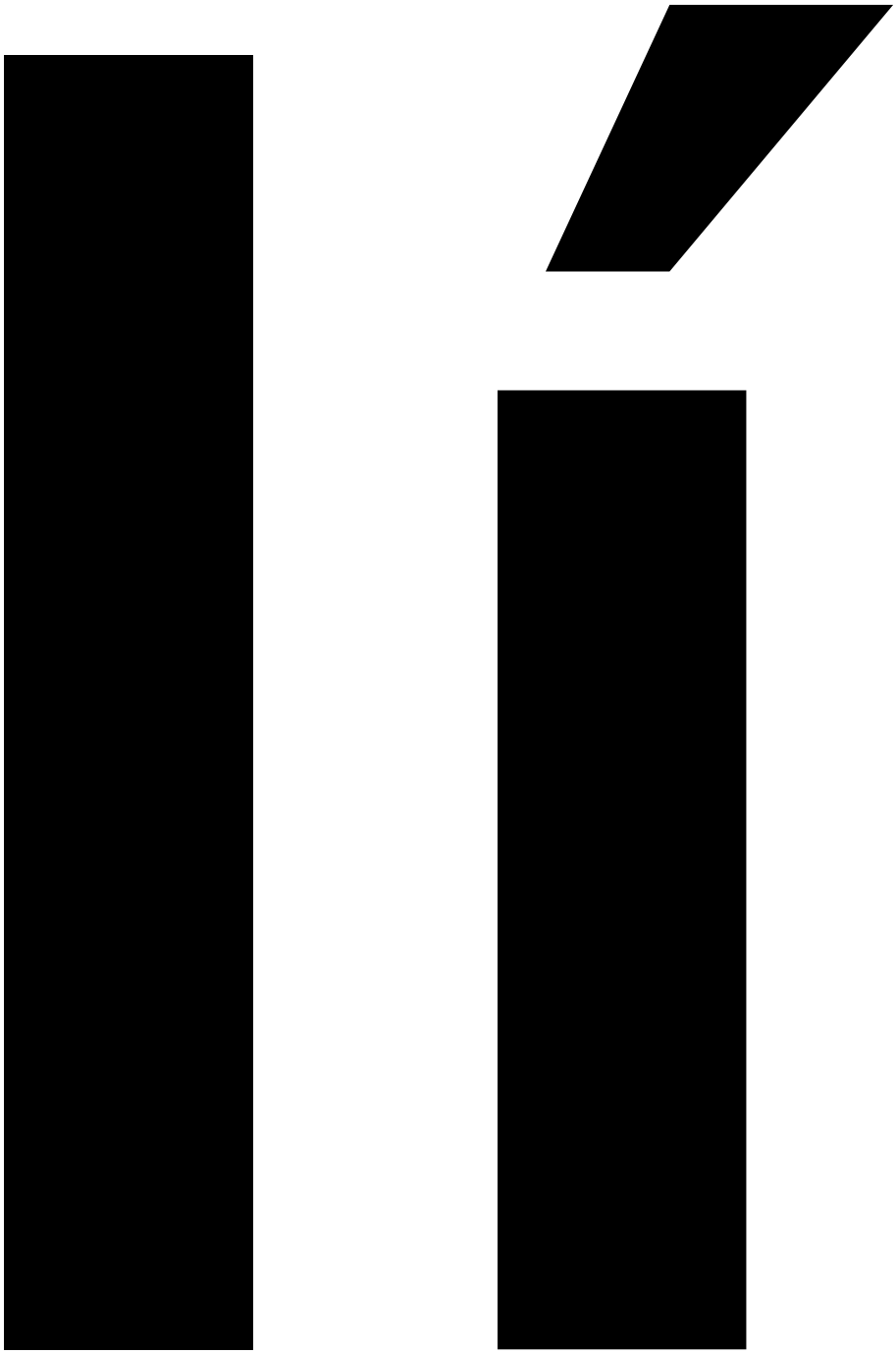
d

e

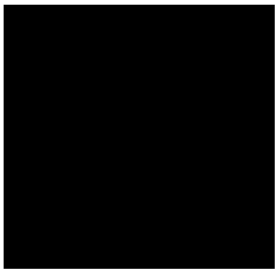
D

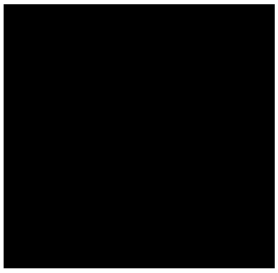
u

b



n





B

a

[redacted]

[redacted]

[redacted]

e

Á

t

h

a

C

[redacted]

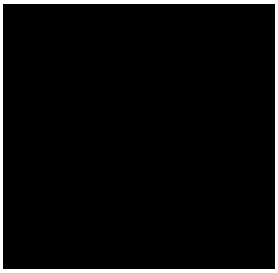
[redacted]

[redacted]

a

t

h



P

e

n

e

tr

O

e

e

n

tr

a

m

a

d

O

d

e

S

u

S

n

e

r

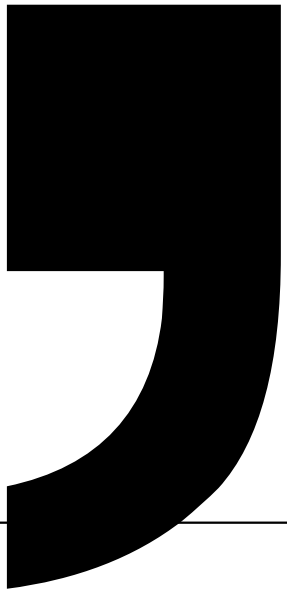
V

[redacted]

[redacted]

O

S



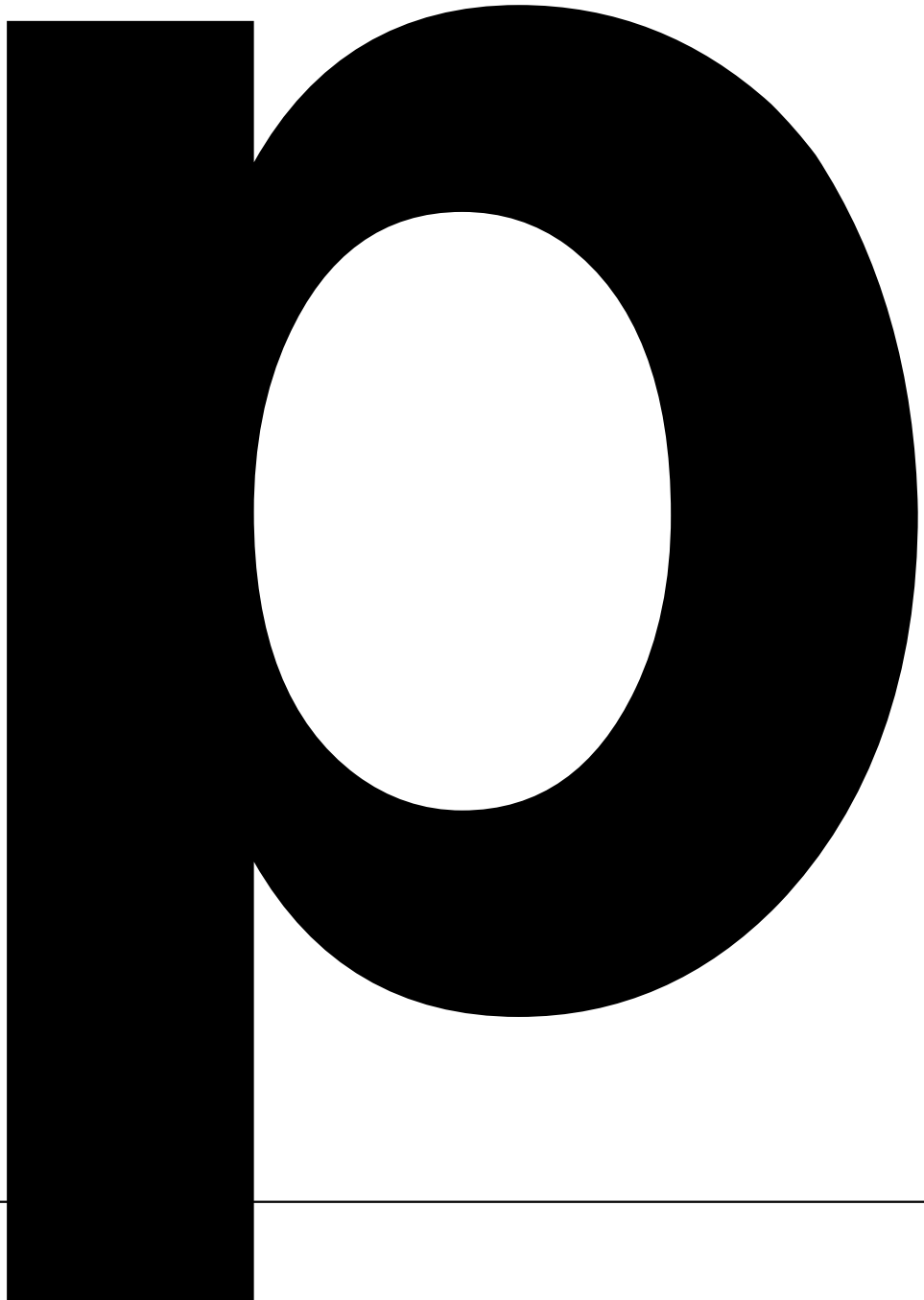
a

tr

a

n

S



a

r

e

n

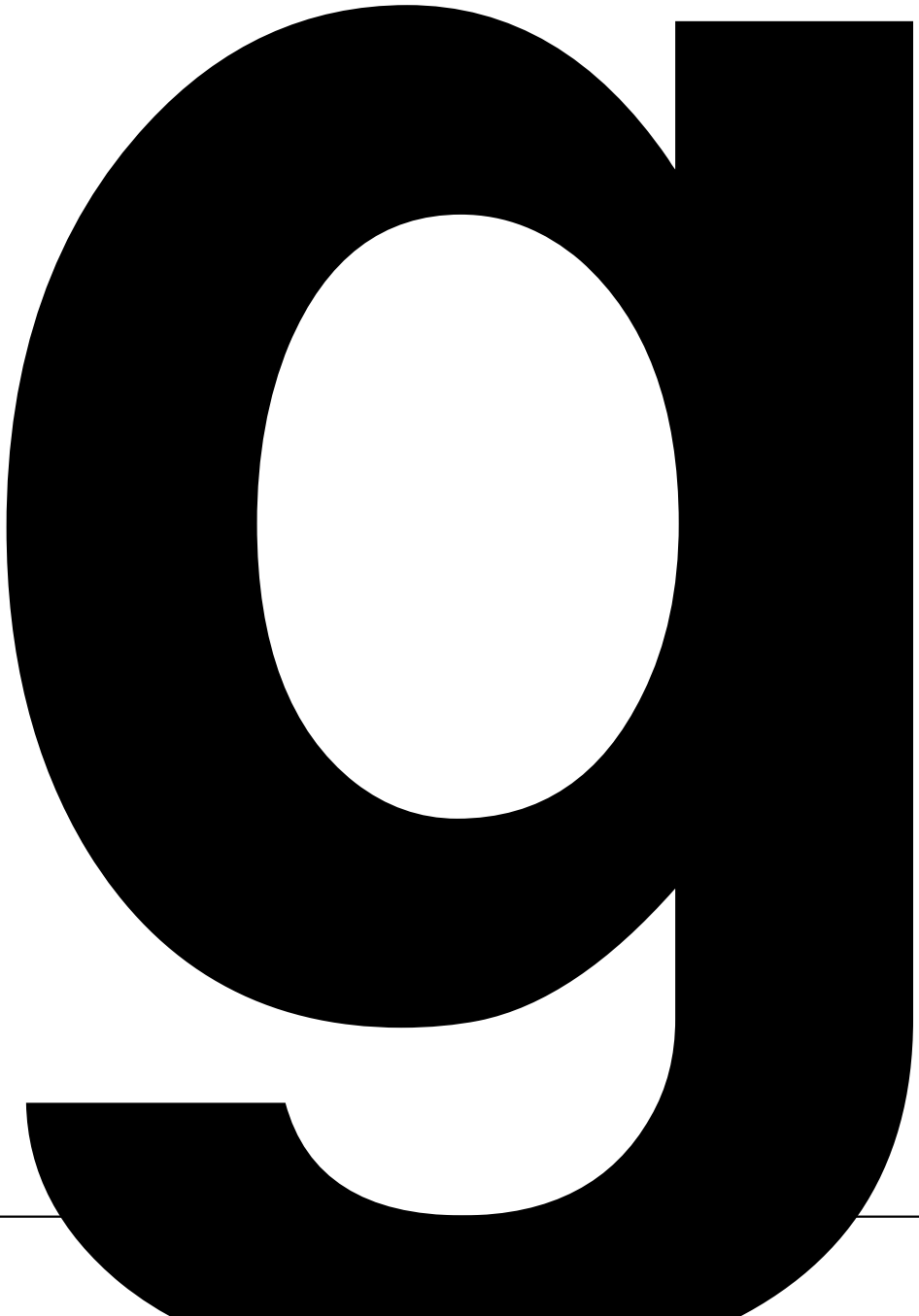
C

[redacted]

[redacted]

a

a



r

e

S

t

e

d

e

a

S

a

V

a

h

u

n

d

é

n

d

O

m

e

e

n

a

t

u

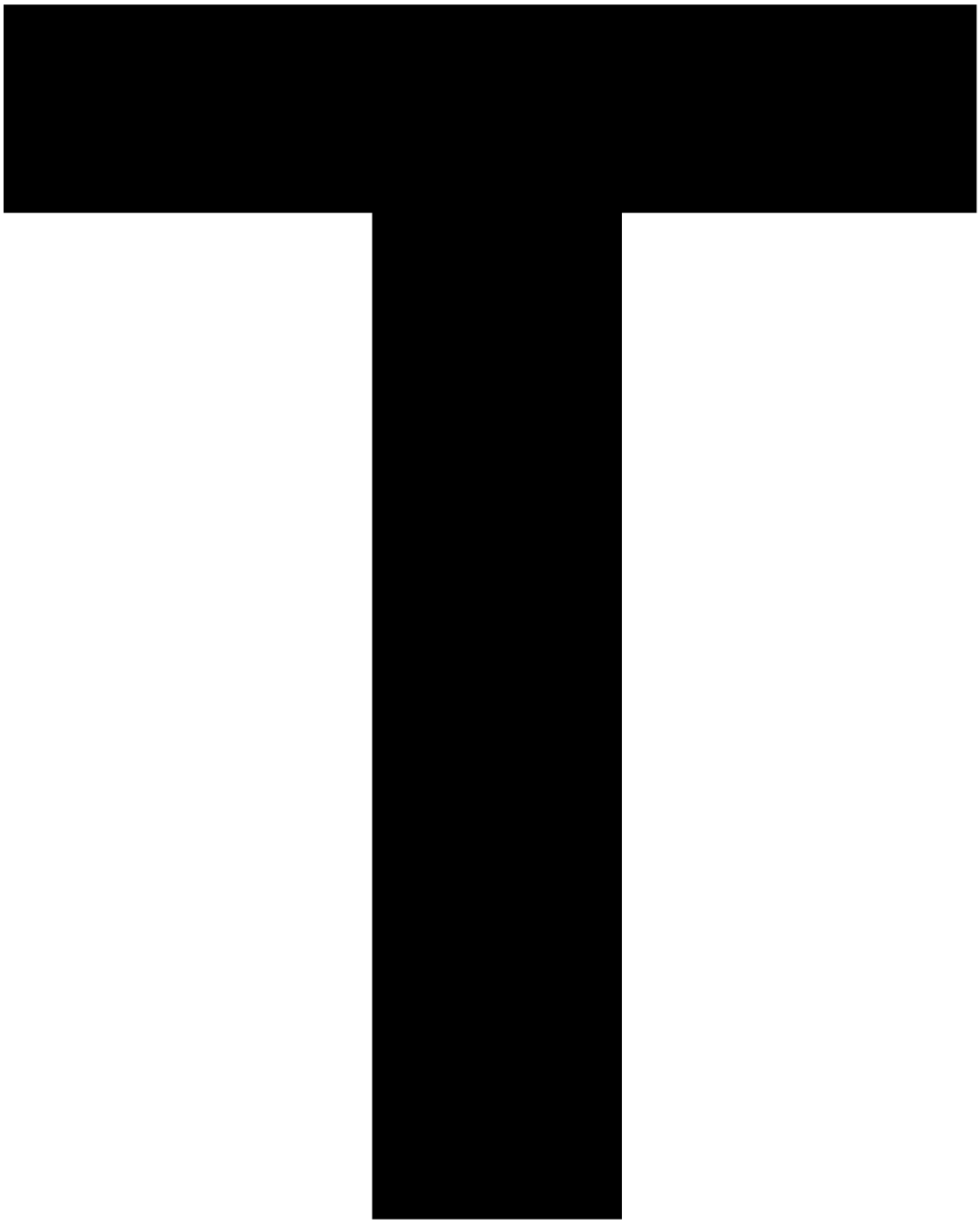
r

b

a

d

e



W

e

V

e

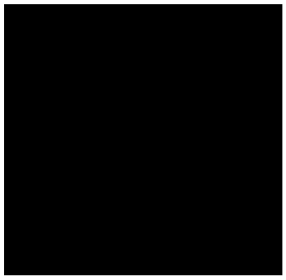
B

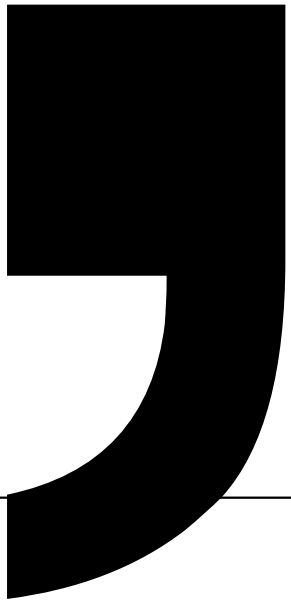
e

a

n

S





e

n

O

S

m

u

r

O

S

d

e

K

y

e

m

O

r

e

u

n

t

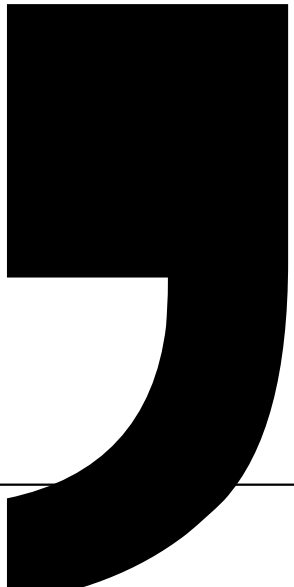
O

a

a

g

O



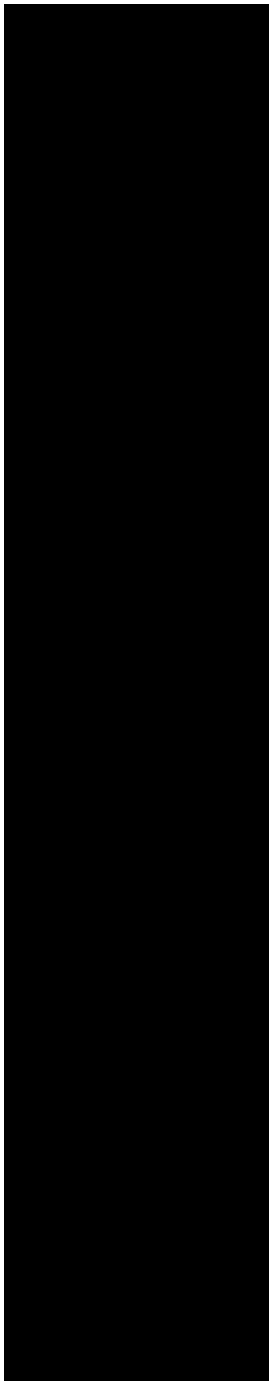
O

t

r

a

S



O

S

g

u

a

n

t

e

S

S

u

C

O

S

d

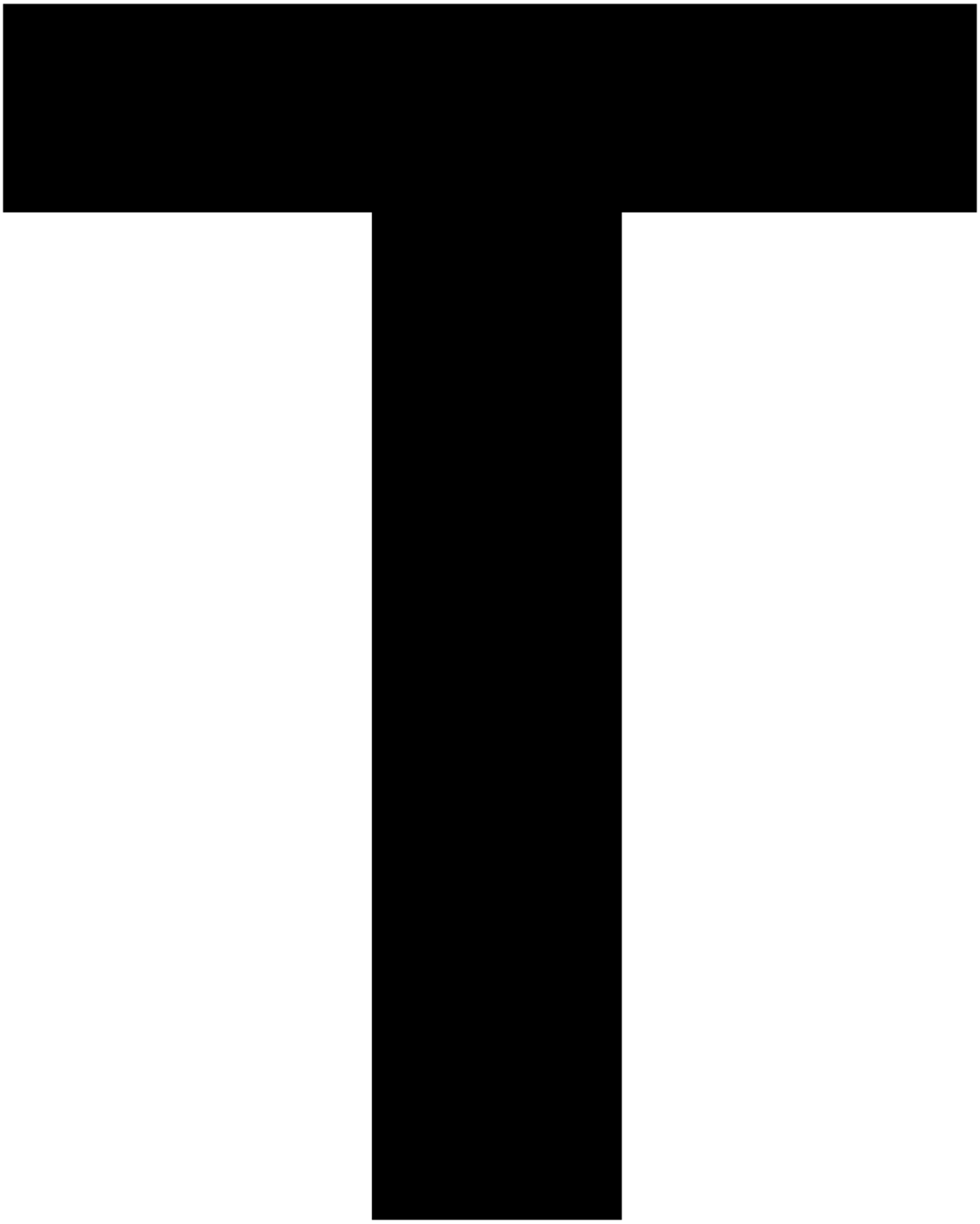
e

S

é

a

n



h

O

r

n

t

O

n

e

n

t

e

r

a

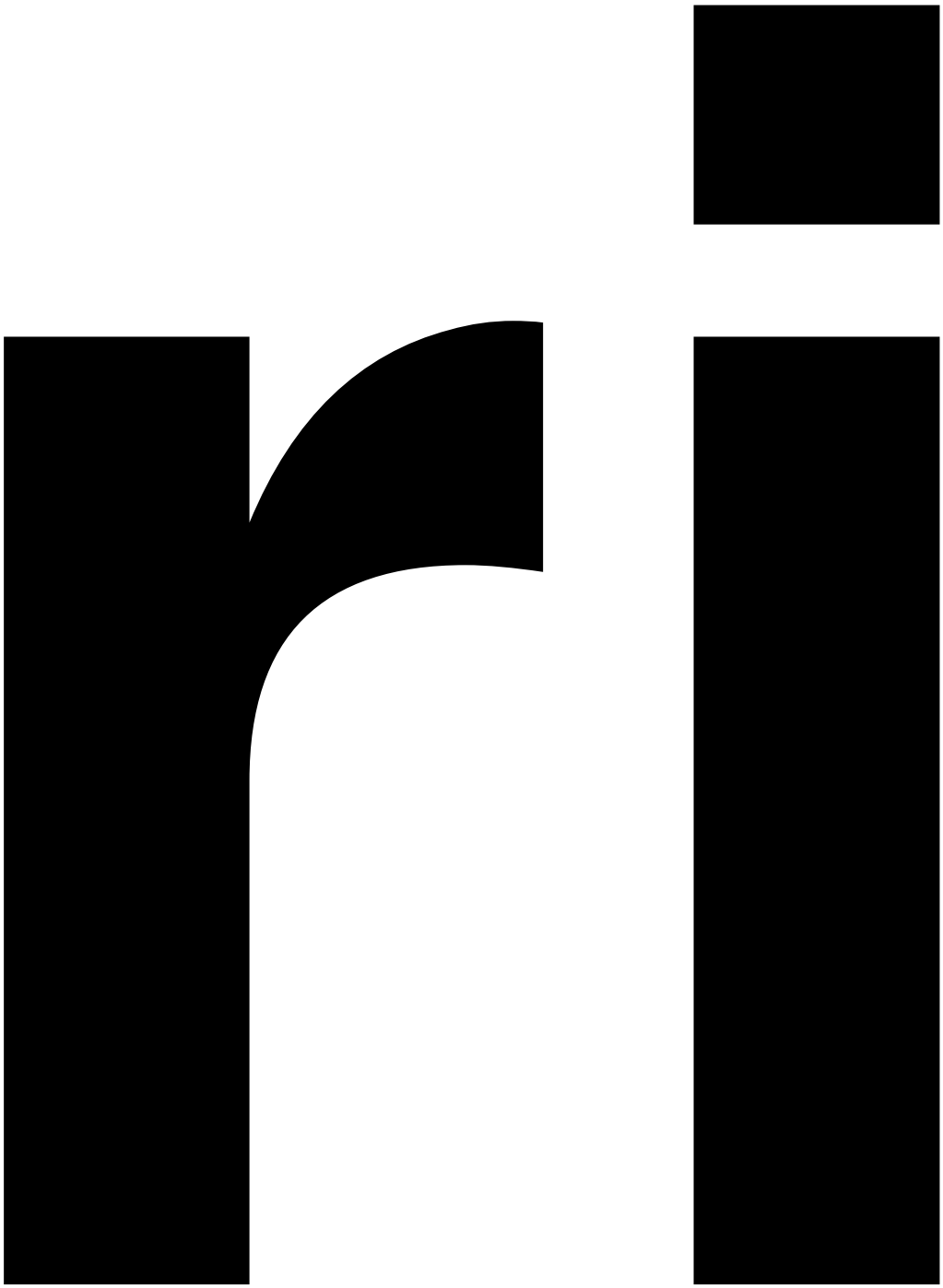
d

O

S

a

O



a

S

d

e

A

S

O

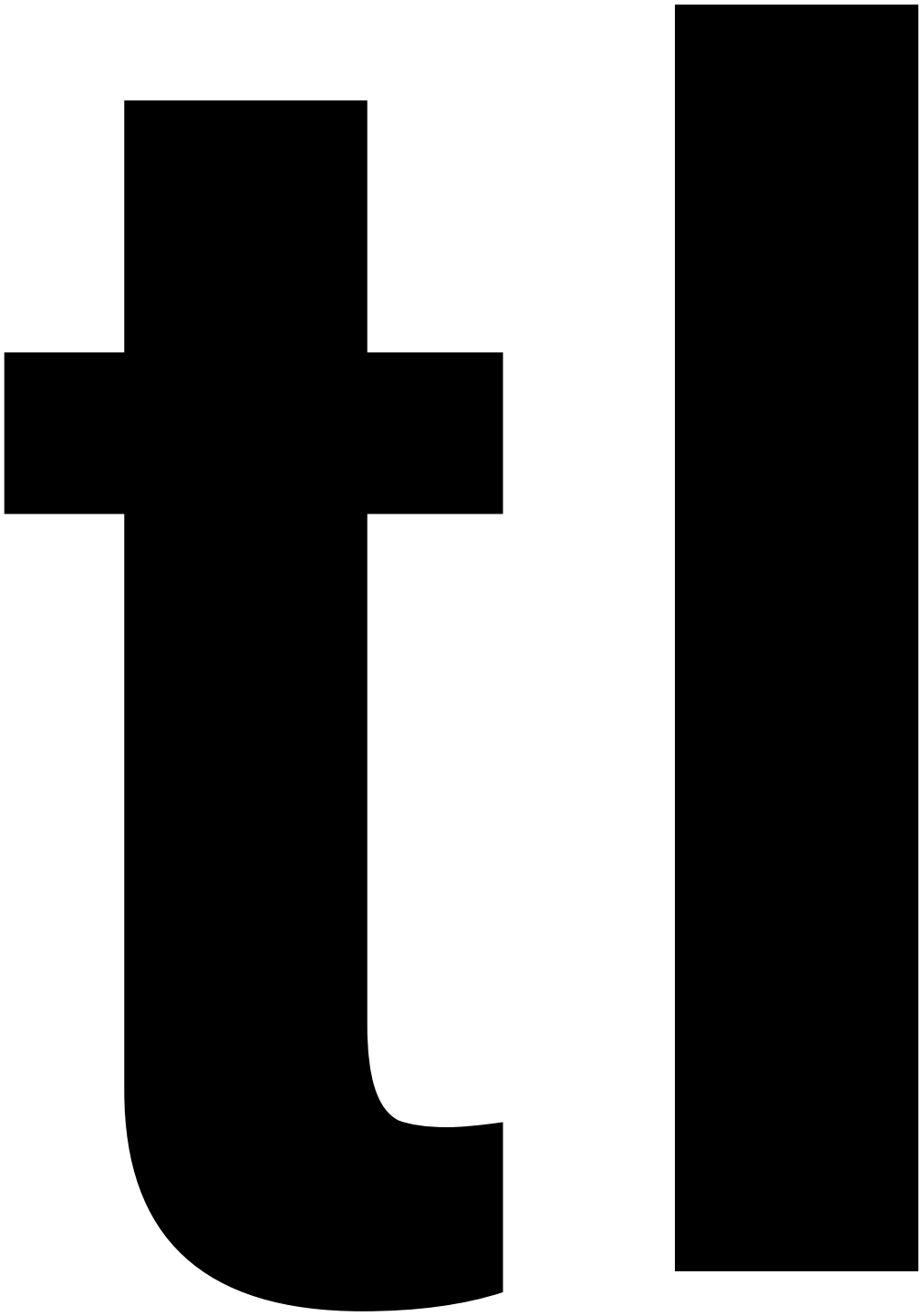
r

d

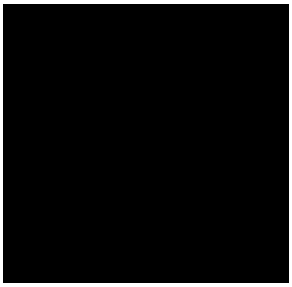
C

a

S



e



D

e

S

C

e

n

d

O

e

O

e

n

C

u

Z

d

e

e

S

t

e

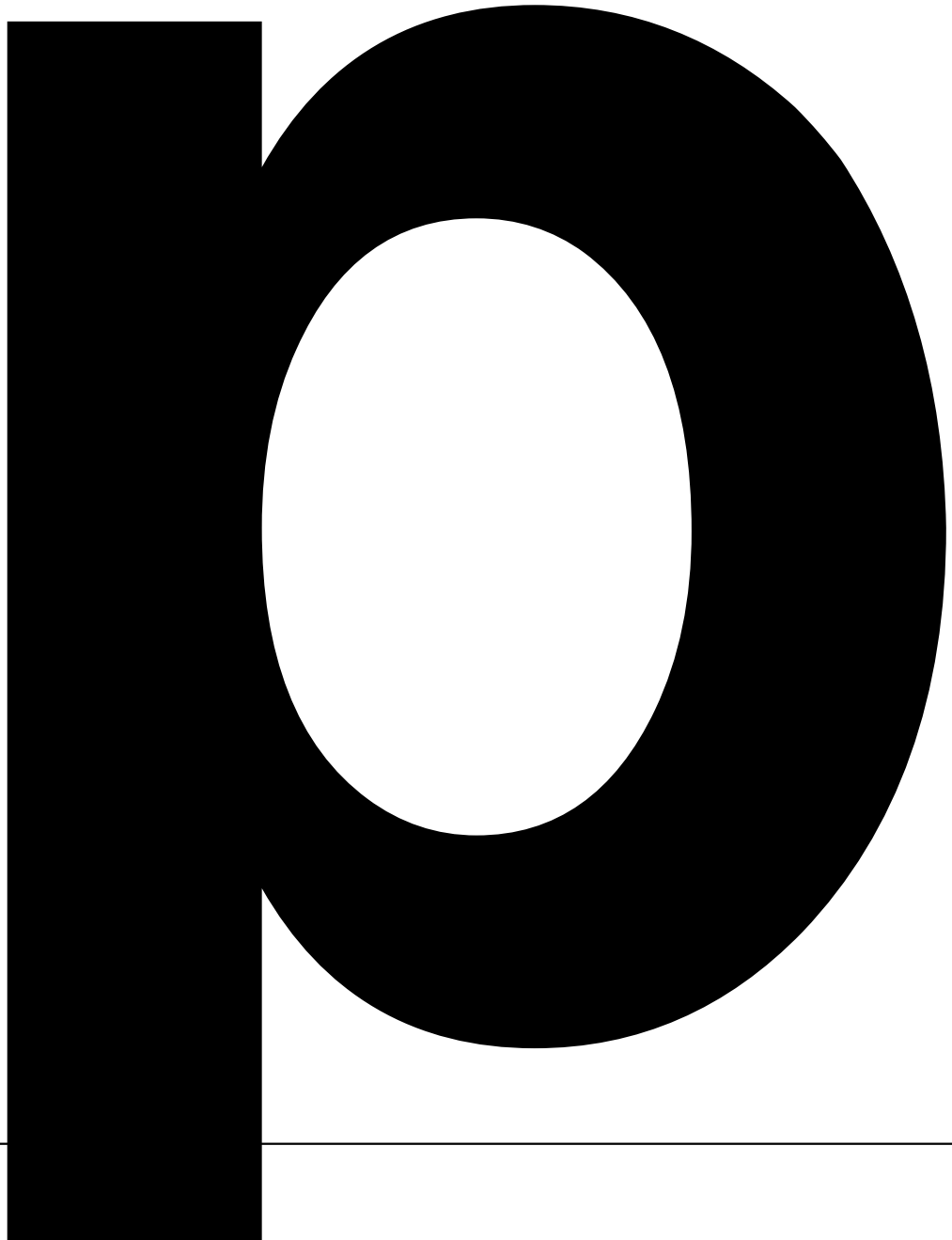
C

a

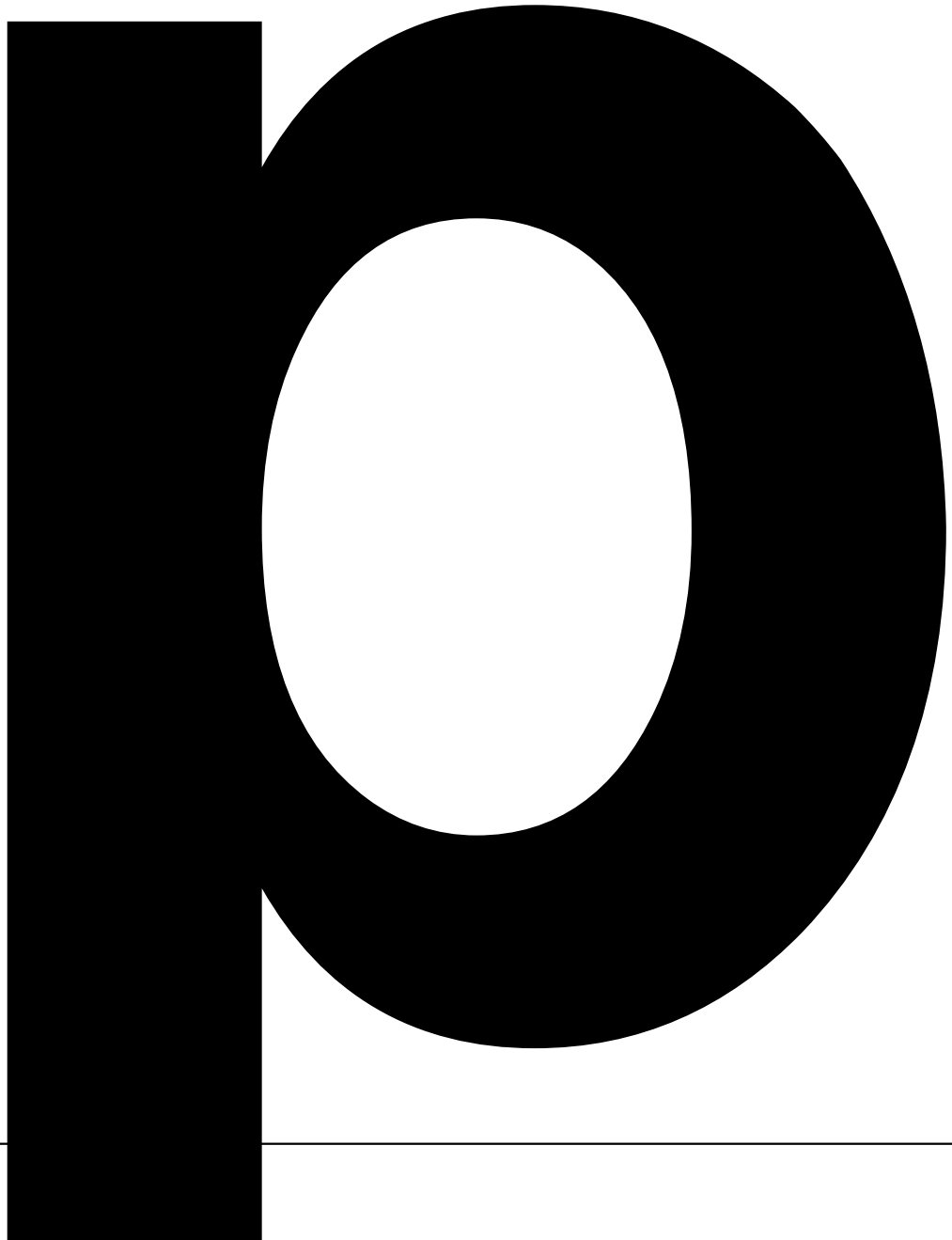
m

n

O



a



a

n

d

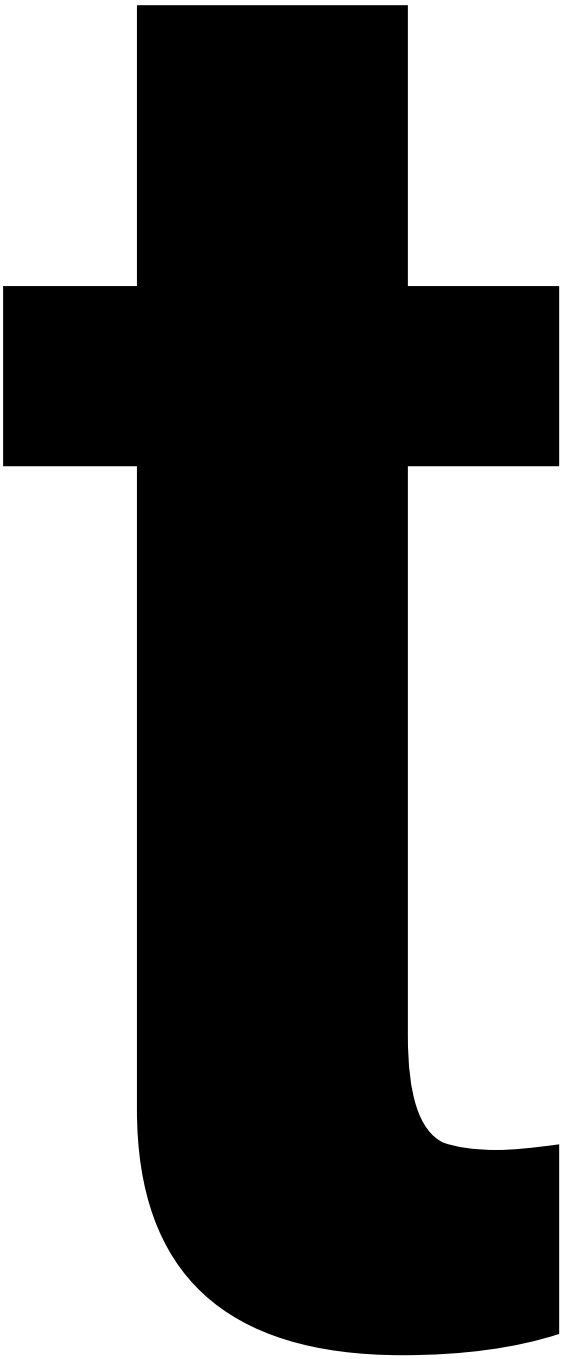
O

S

u

u

Z

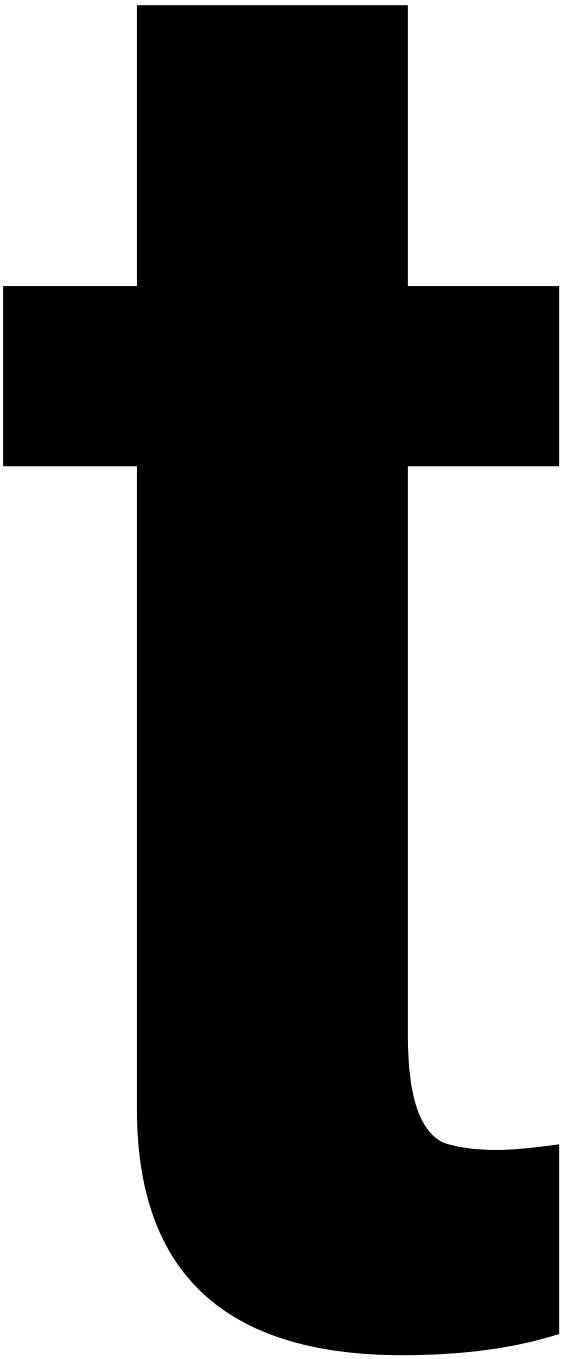


e

n

u

e



r

a

S

a

S

n

u

b

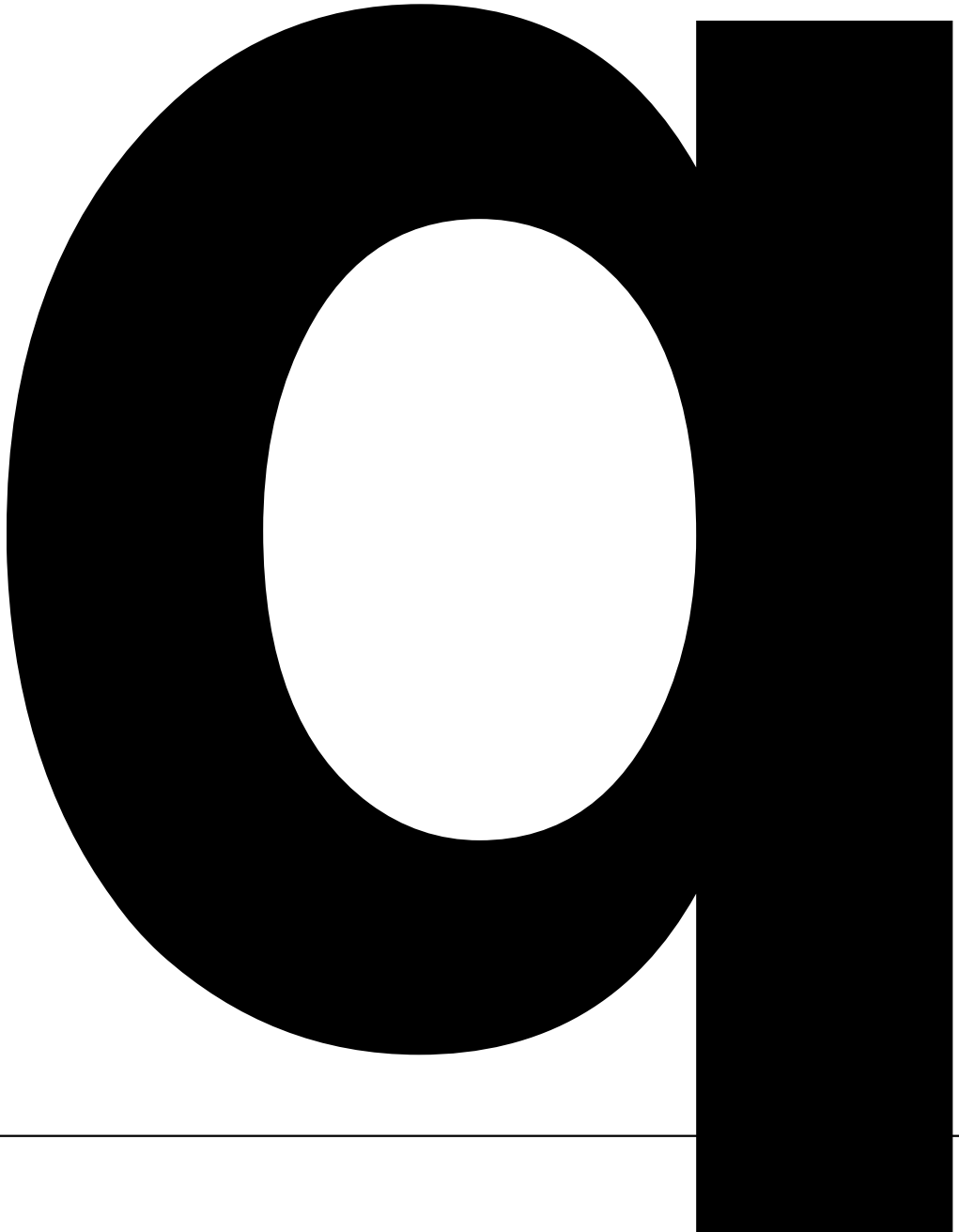
e

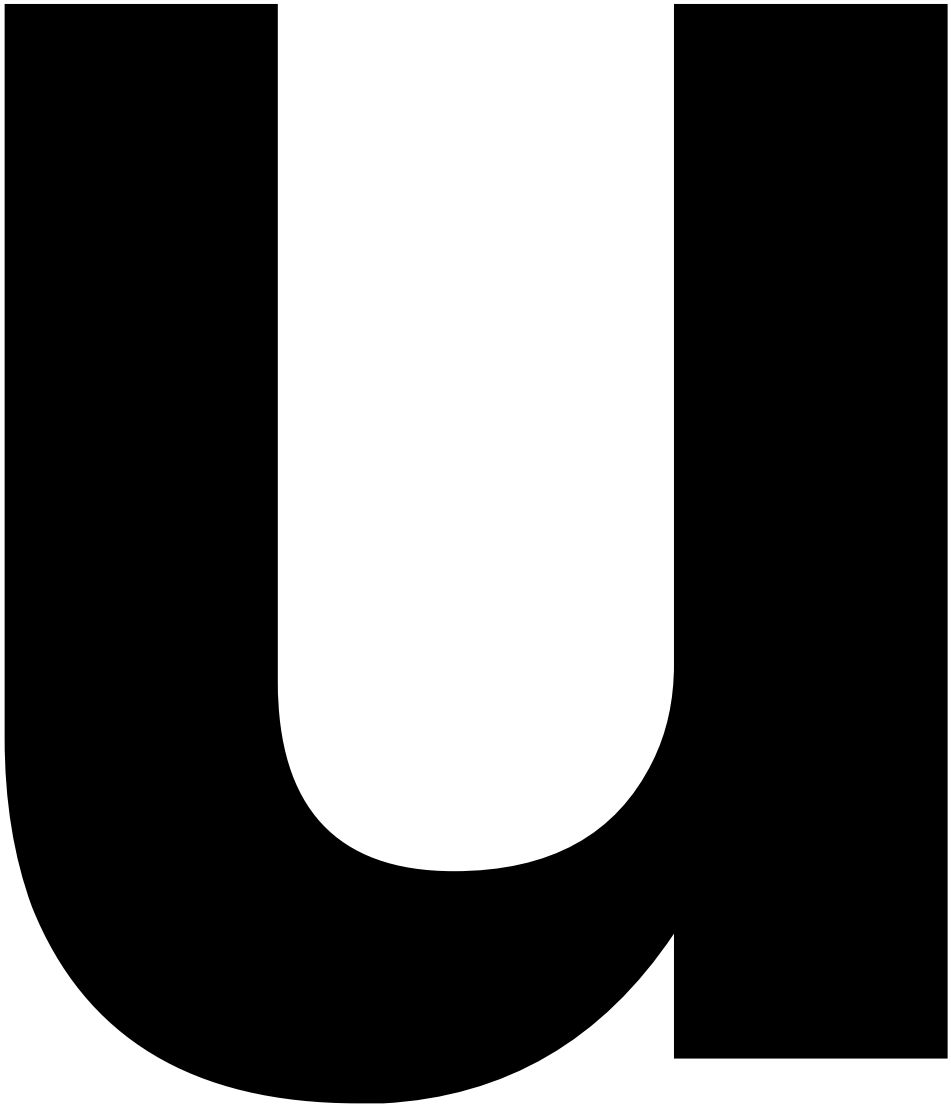
S

e

O

O





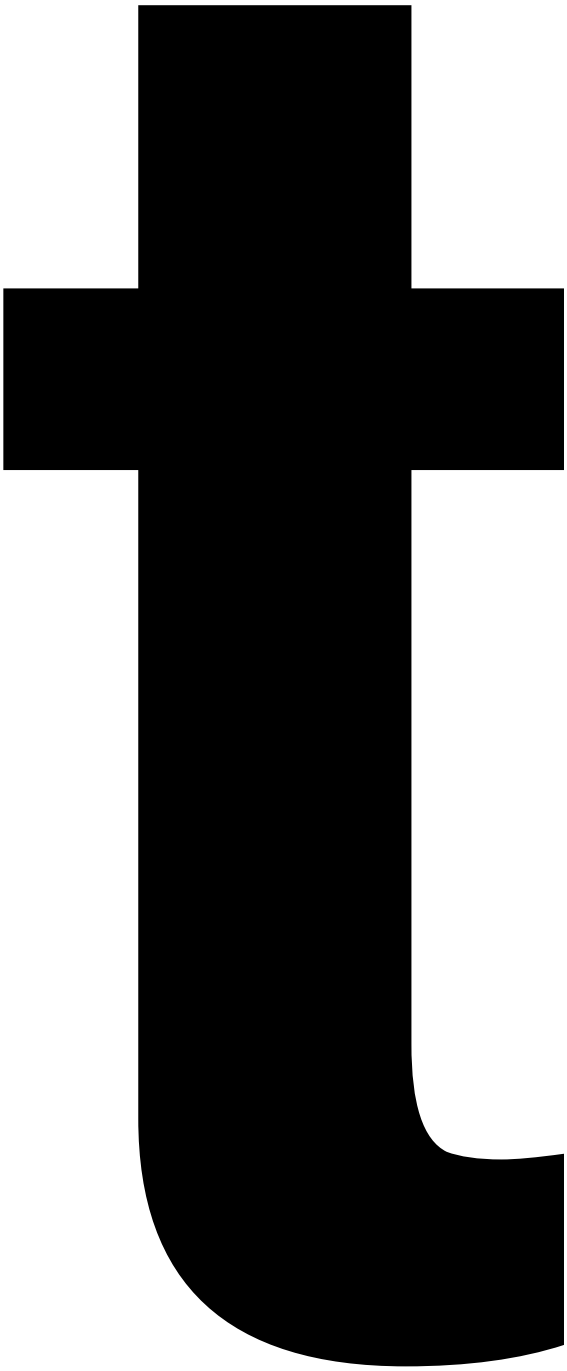
e

e

b

a

S



a

a

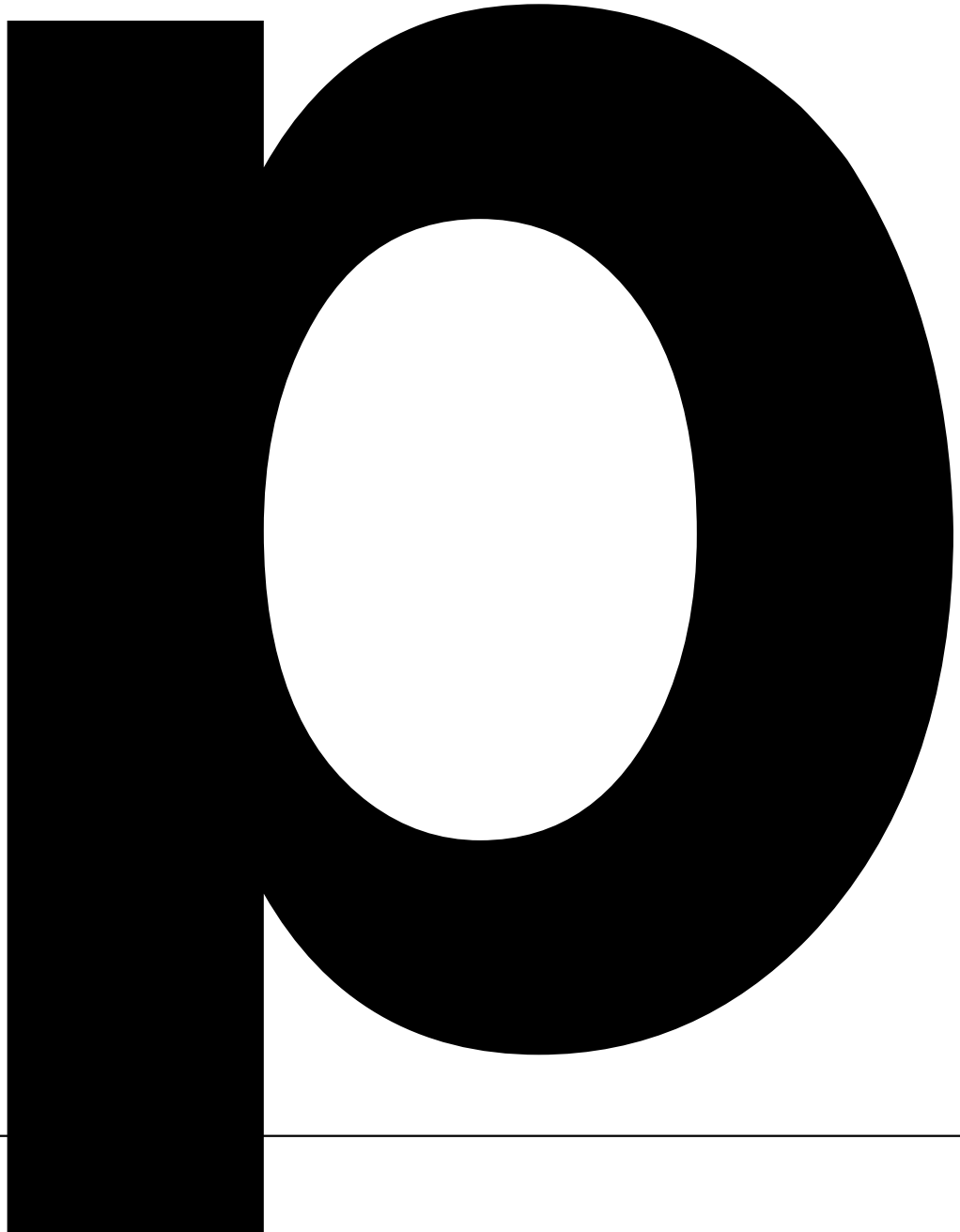
m

[redacted]

[redacted]

e

S



e

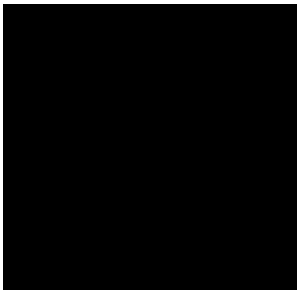
r

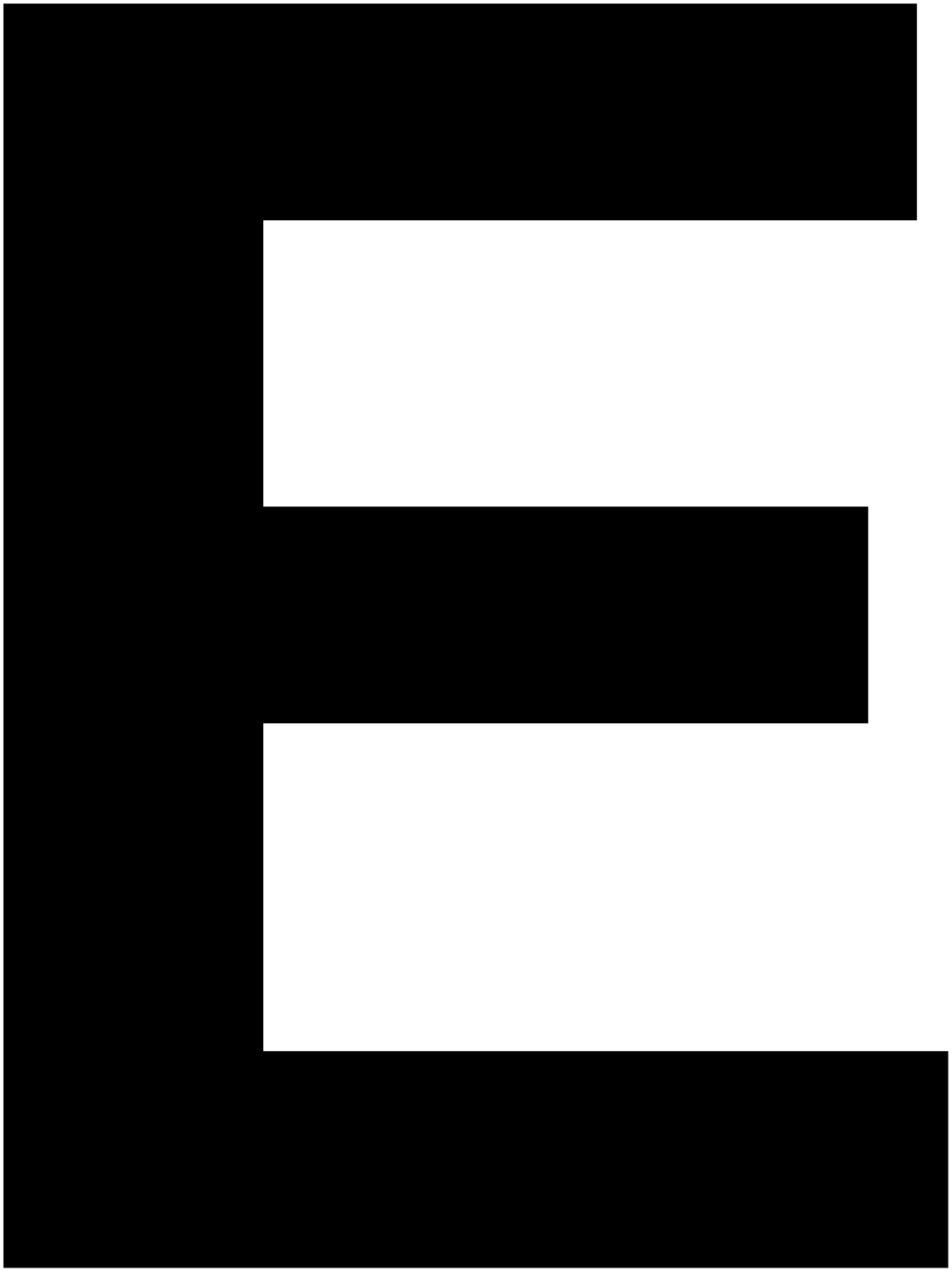
a

n

Z

a





S

e

a

e

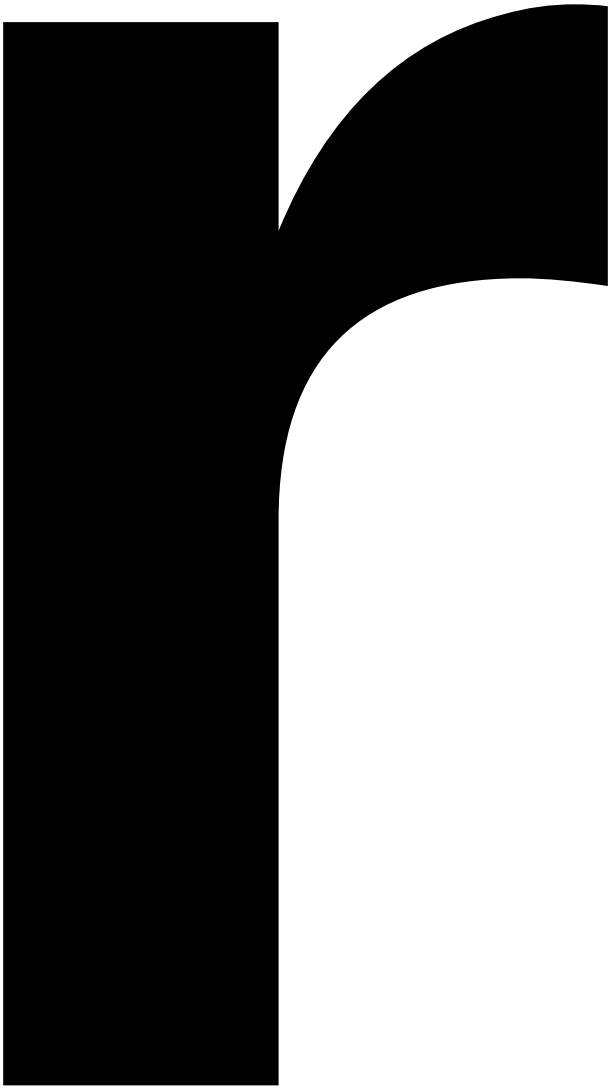
C

O

n

C

a

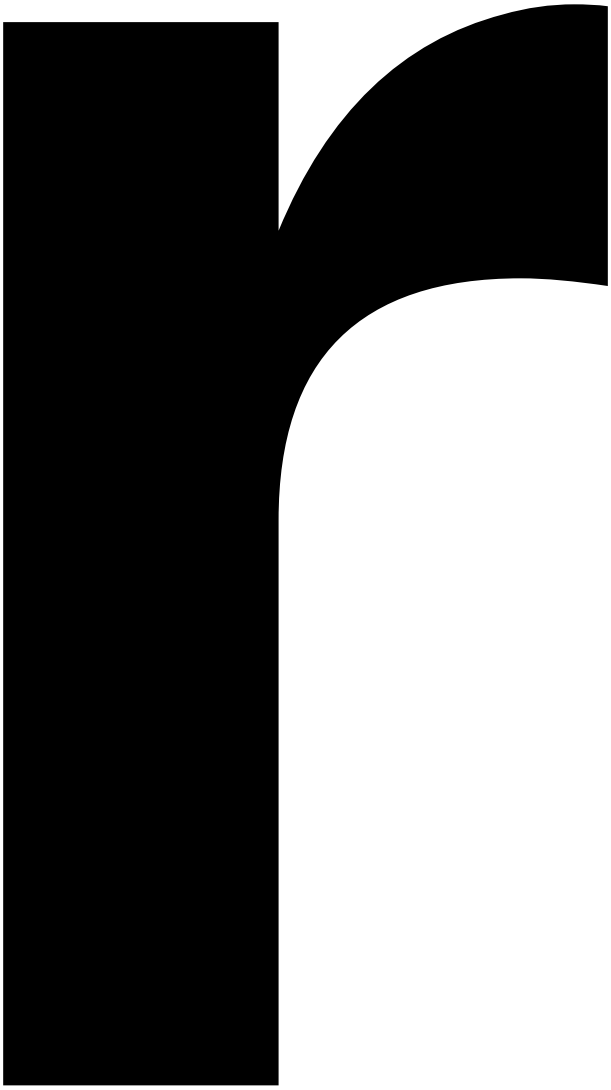


á

C

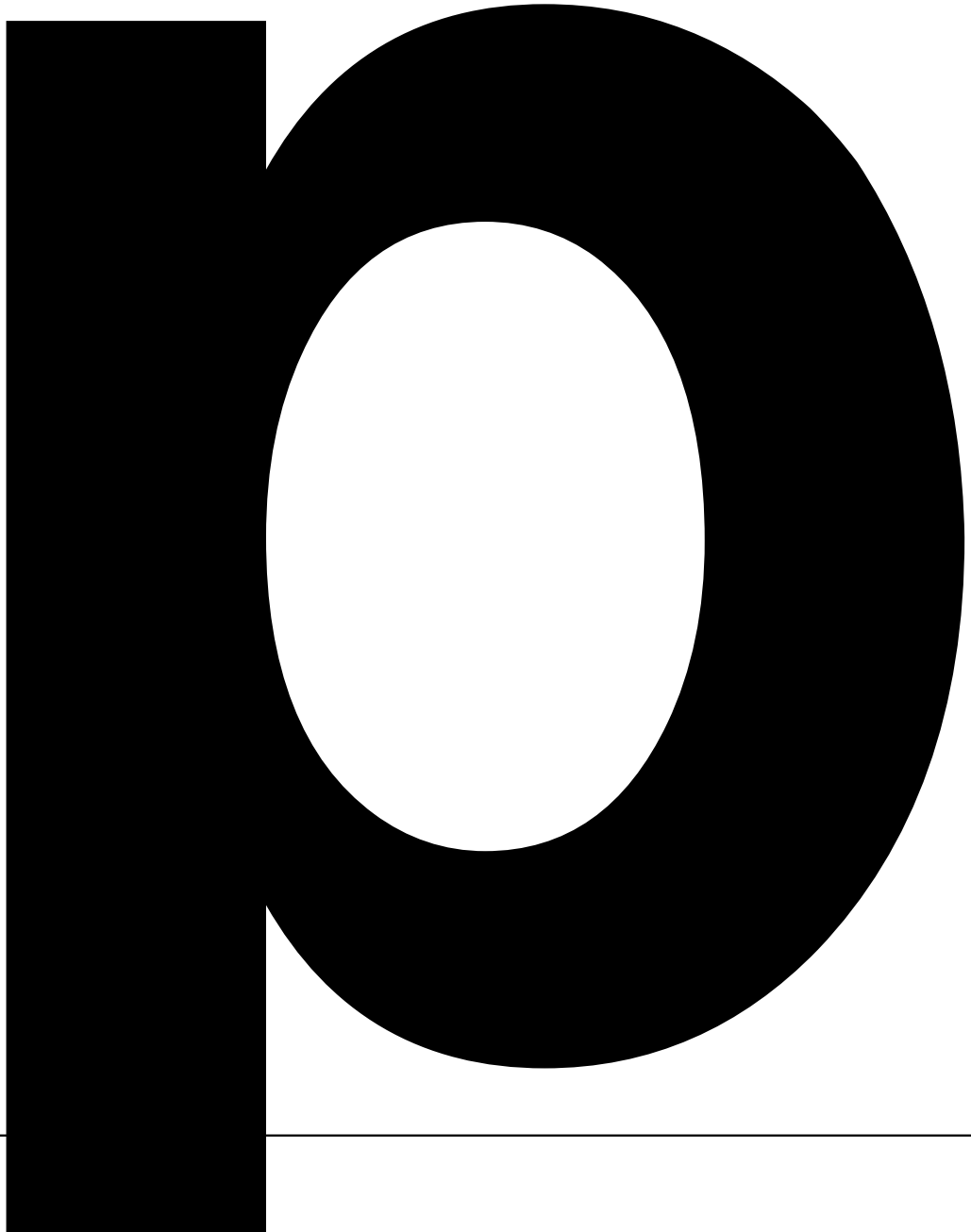
t

e



d

e



r

O

m

e

S

a

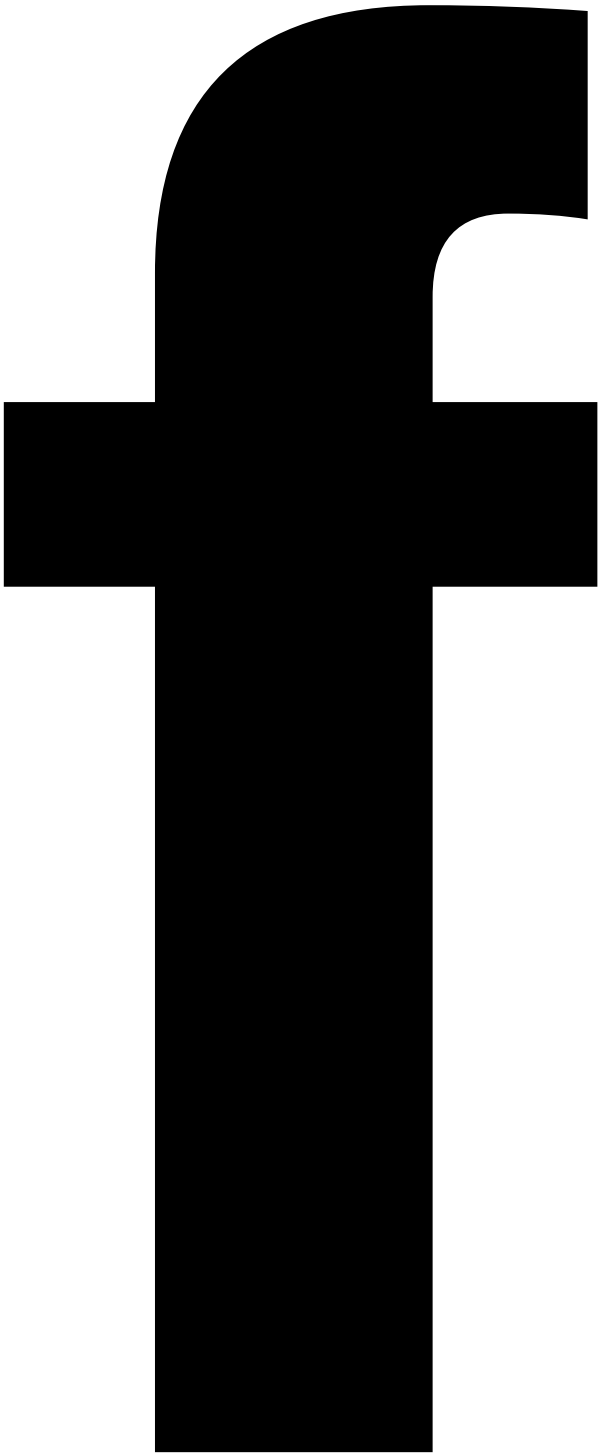
h

e

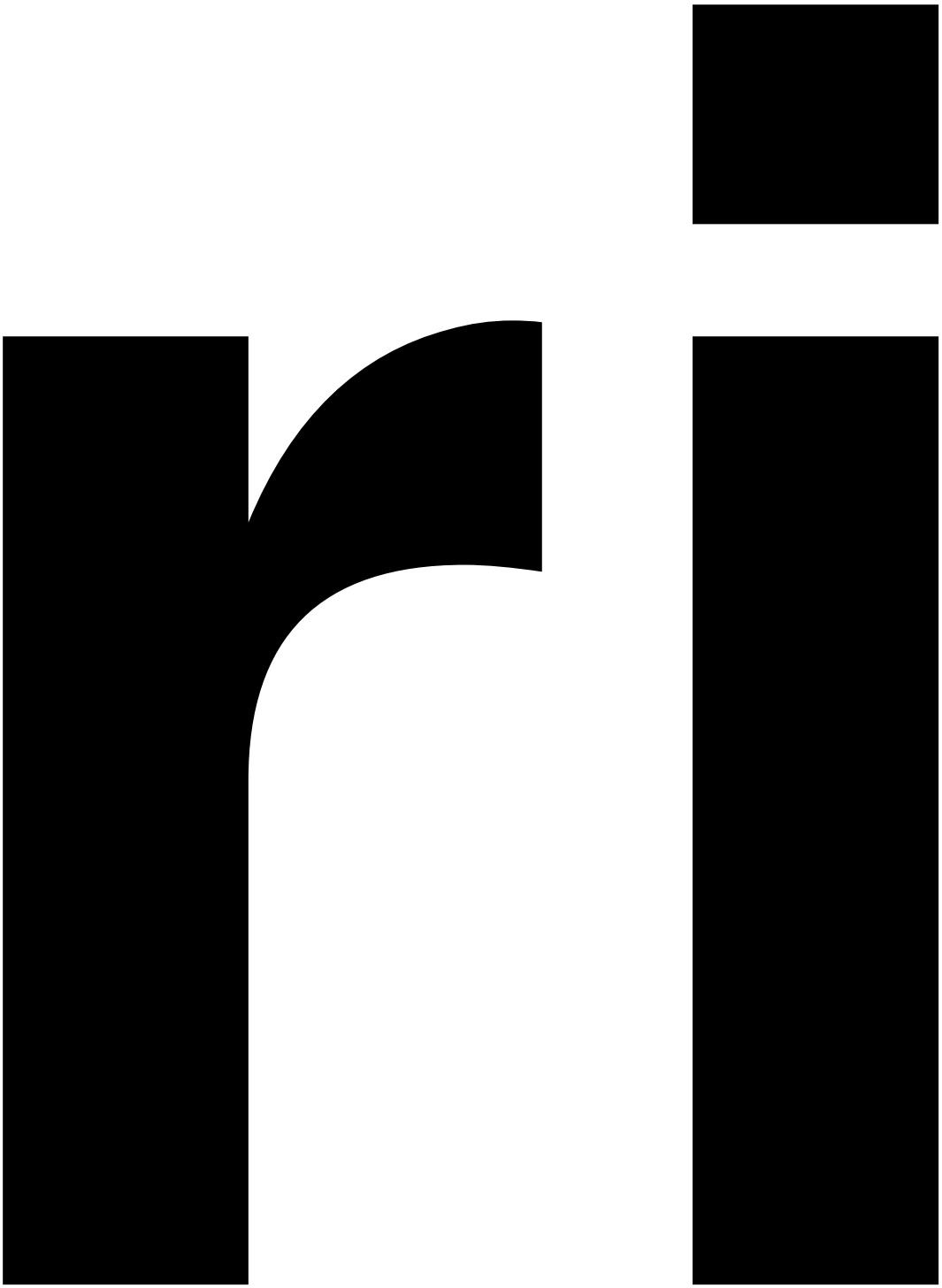
C

h

O



u



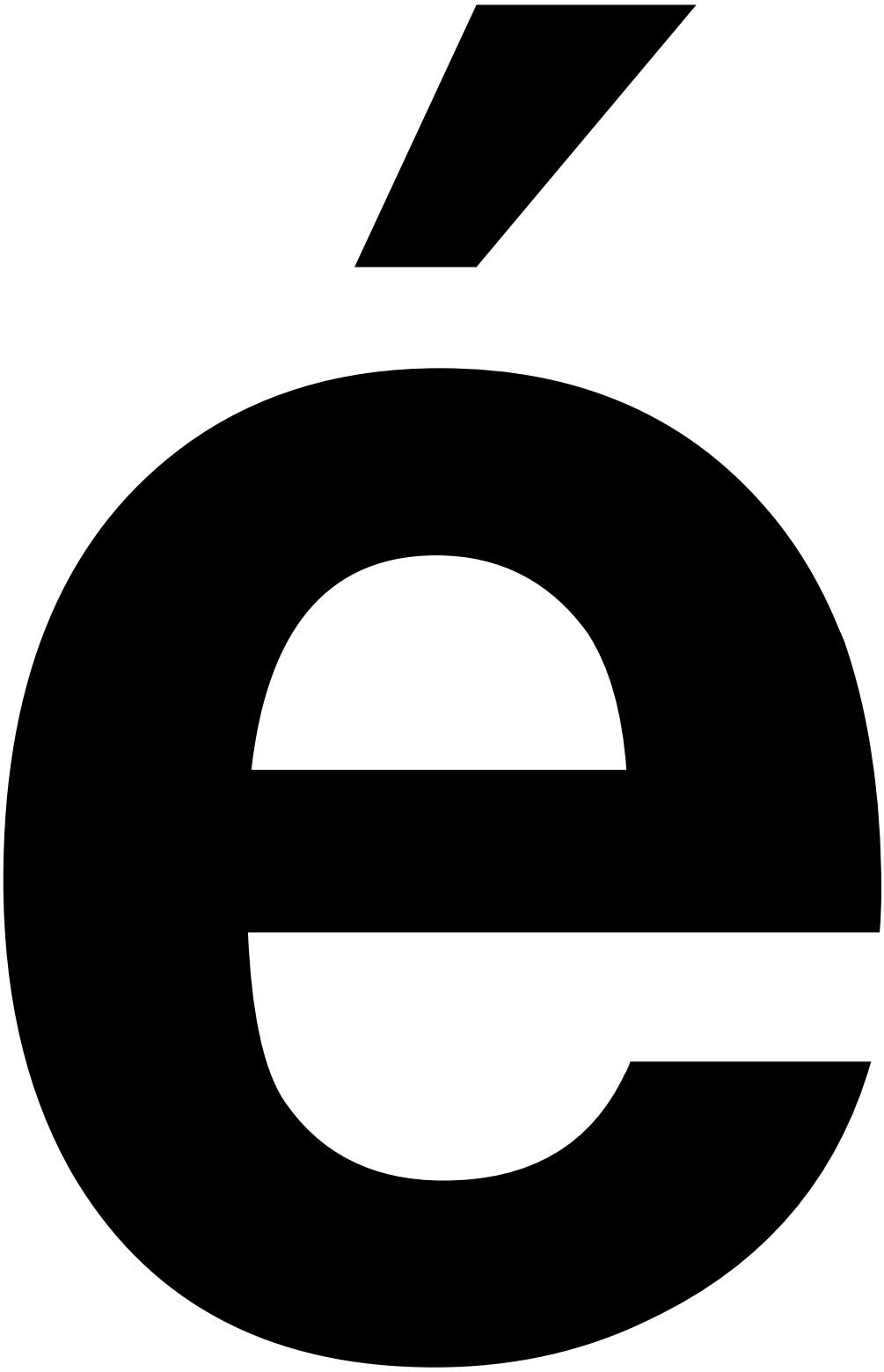
a

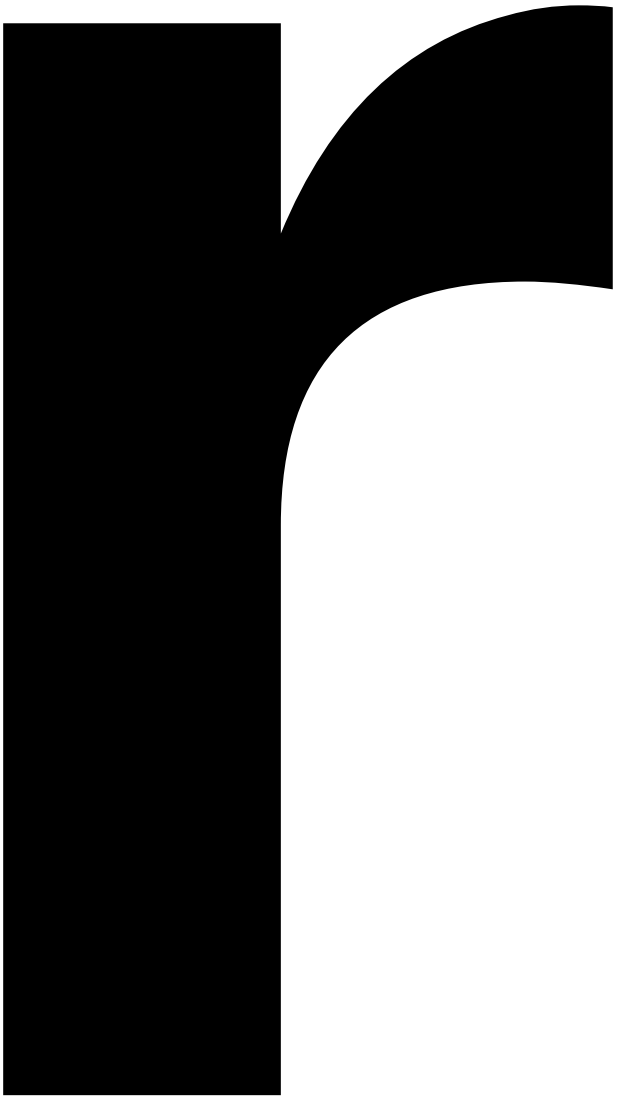
e

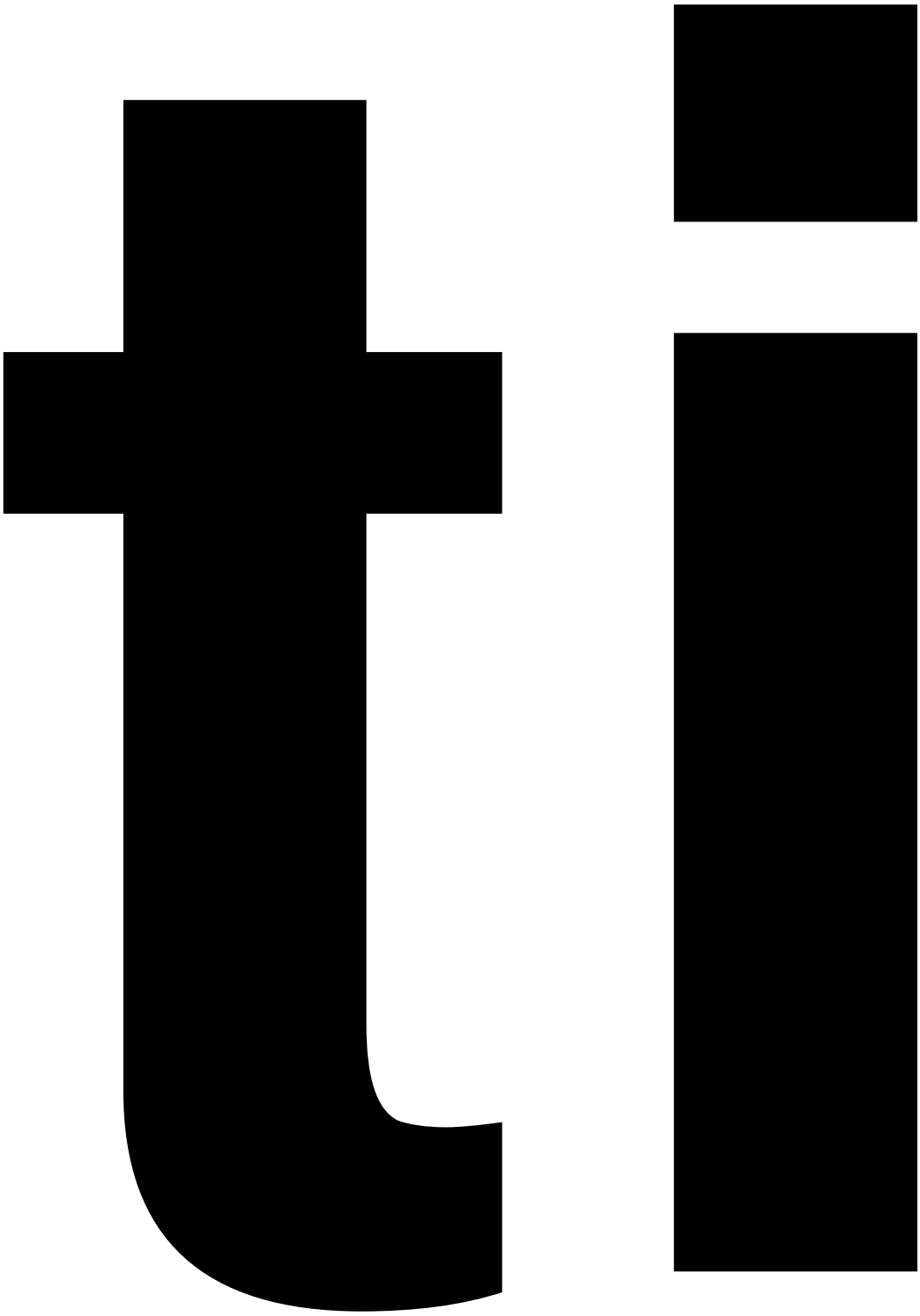
n

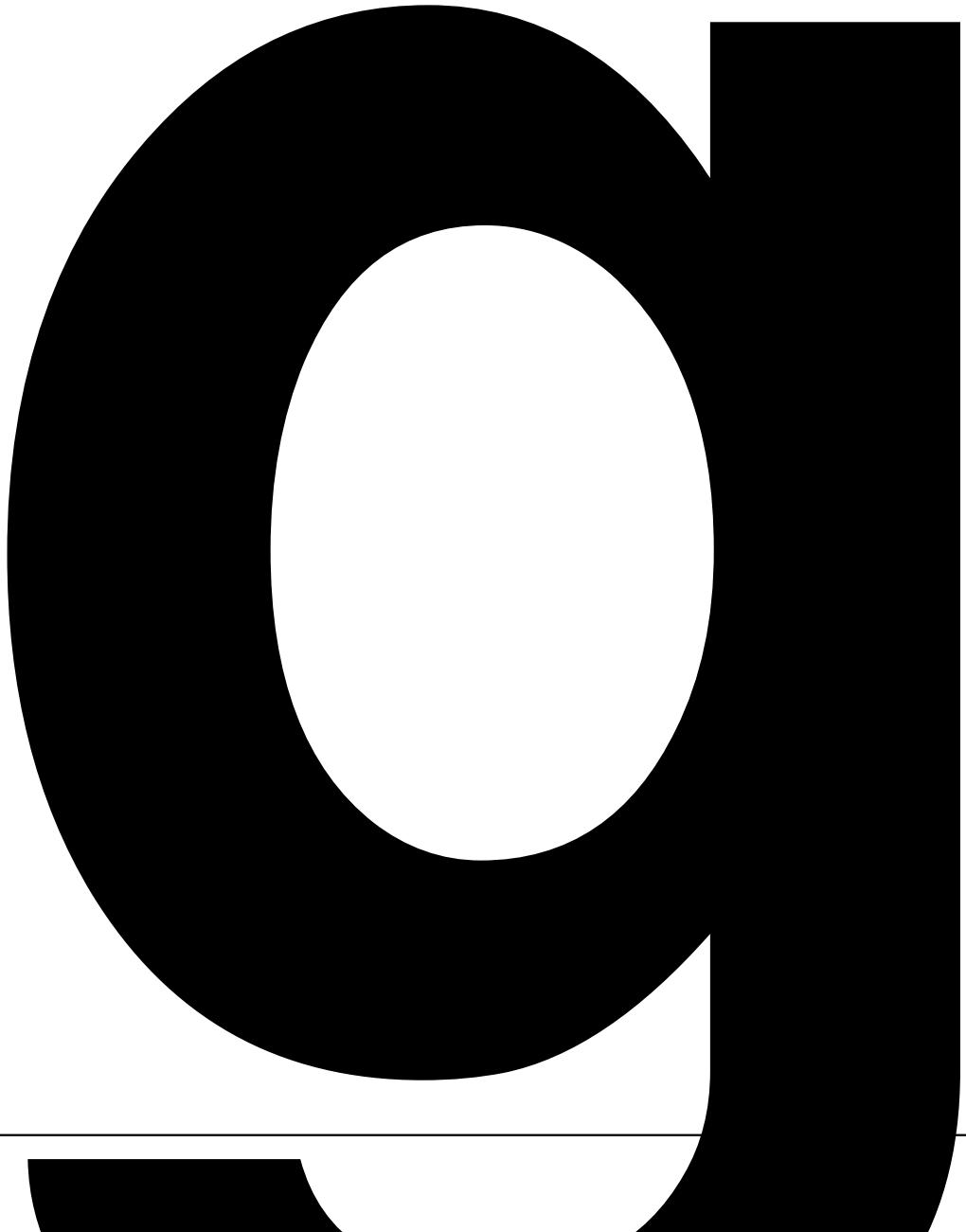
e

V





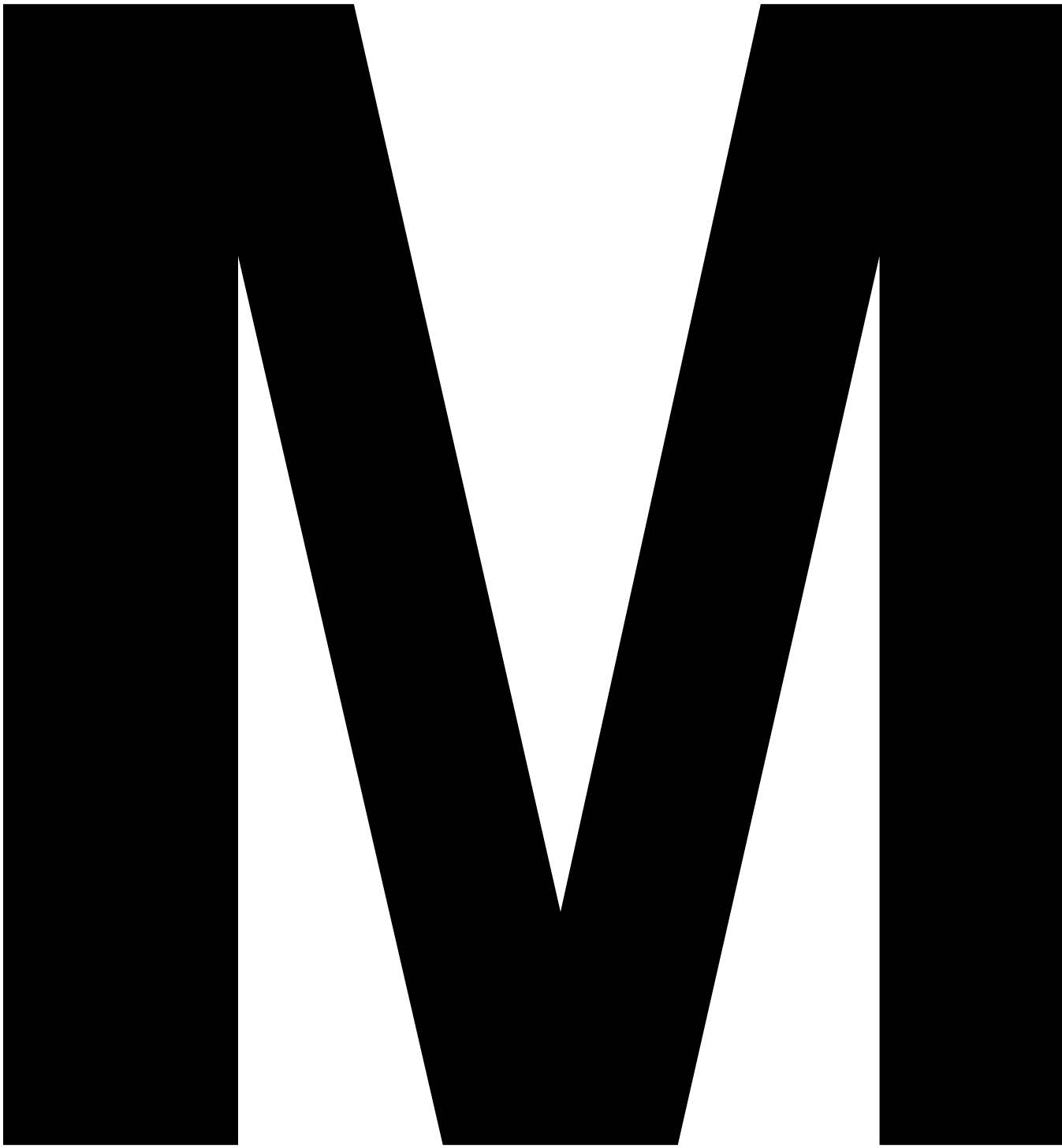




O

d

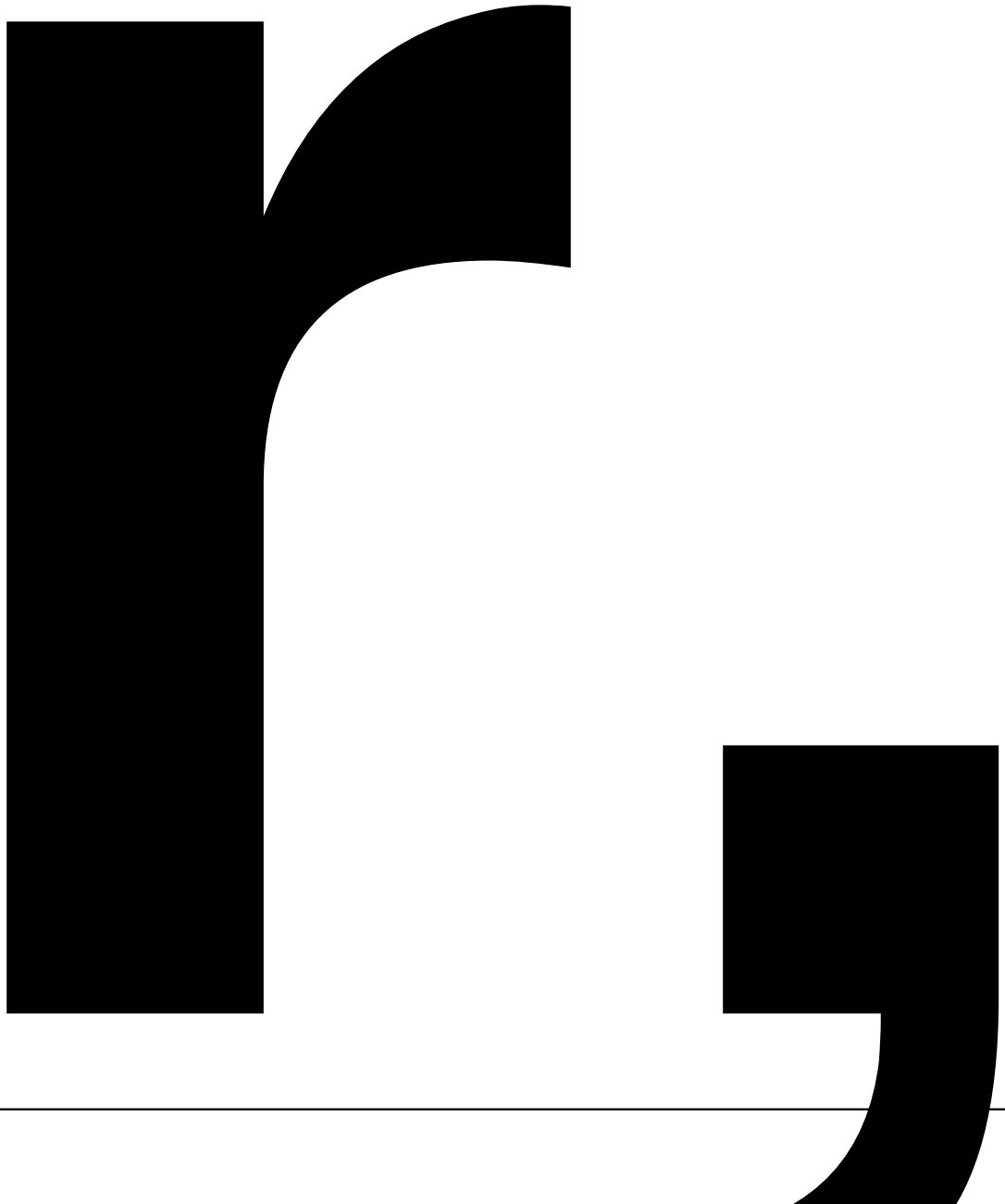
e



O

h

e



d

e

t

e

n

d

O

e

n

a

S

C

O

S

t

a

S

d

e

C

a

h

e

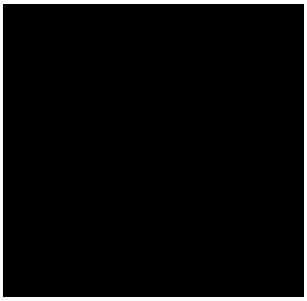
S

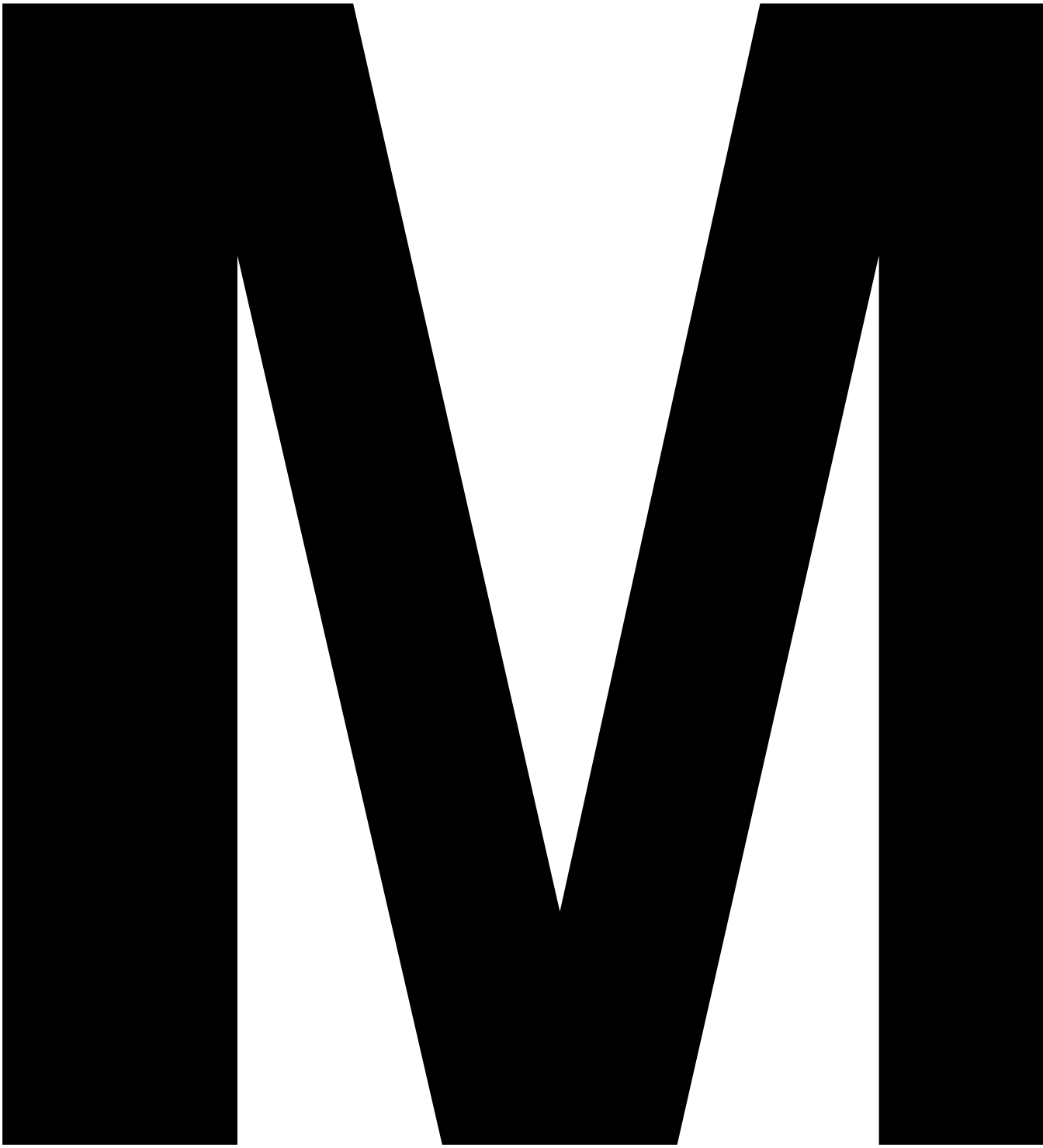
V

e

e

n



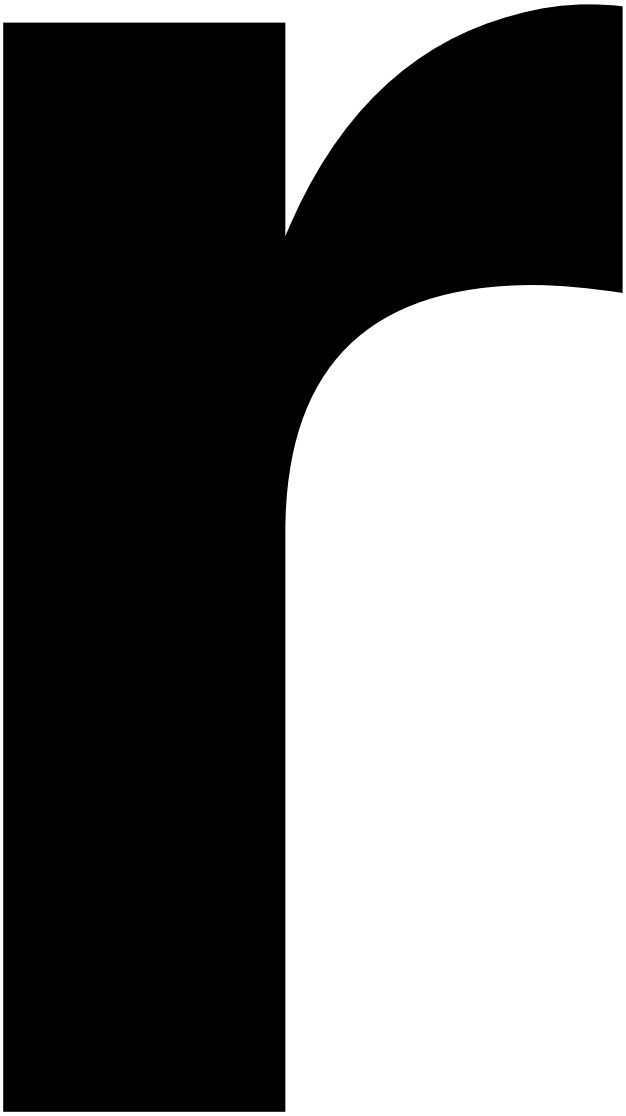


e

e

n

t



e

O

a

e

S

t

a

n

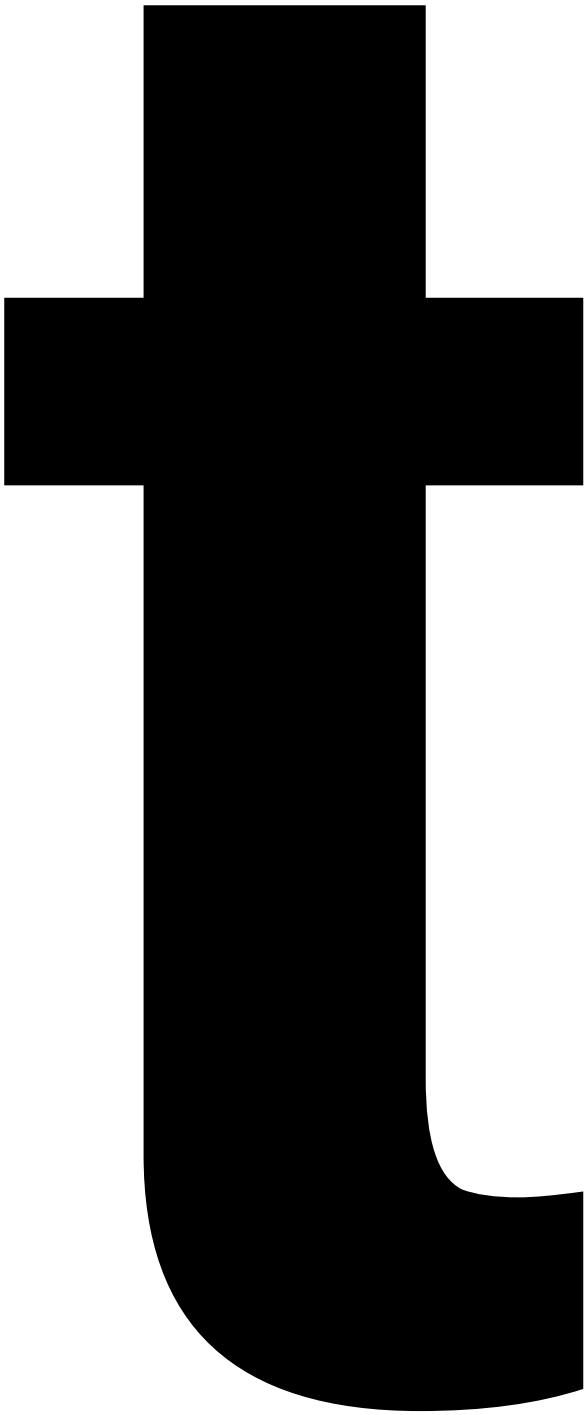
S

ó

[redacted]

[redacted]

[redacted]



a

b

e

e

Z

a

t

a

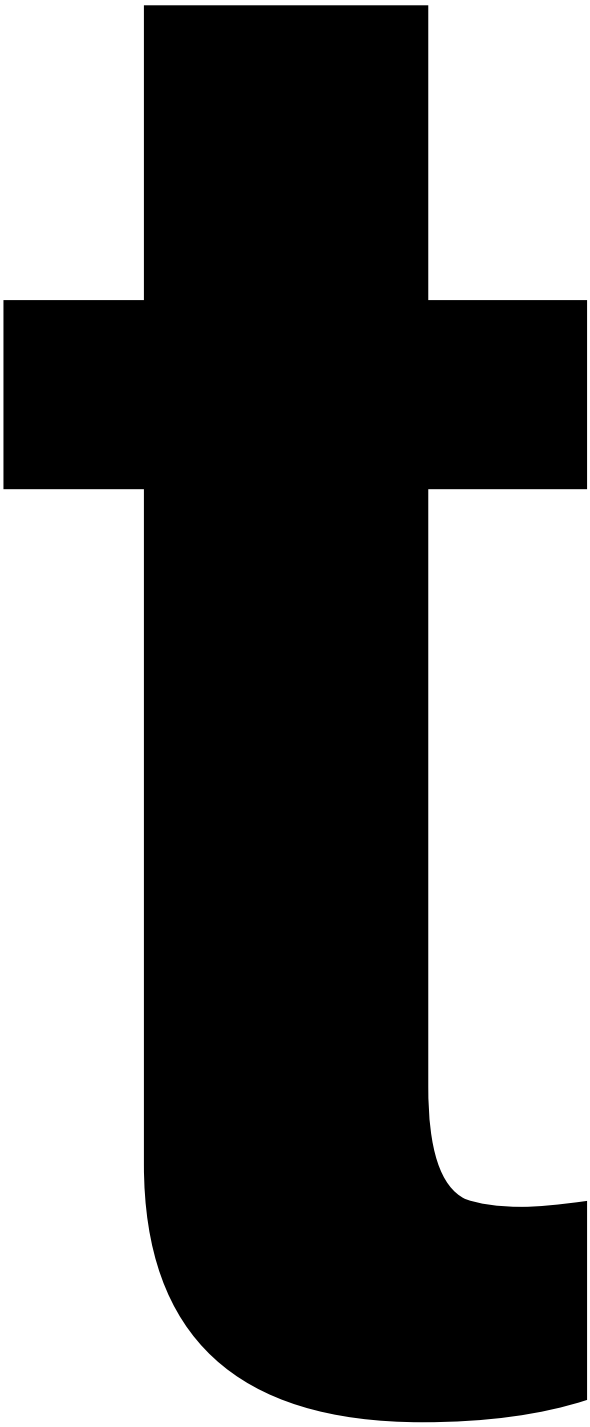
O

a

d

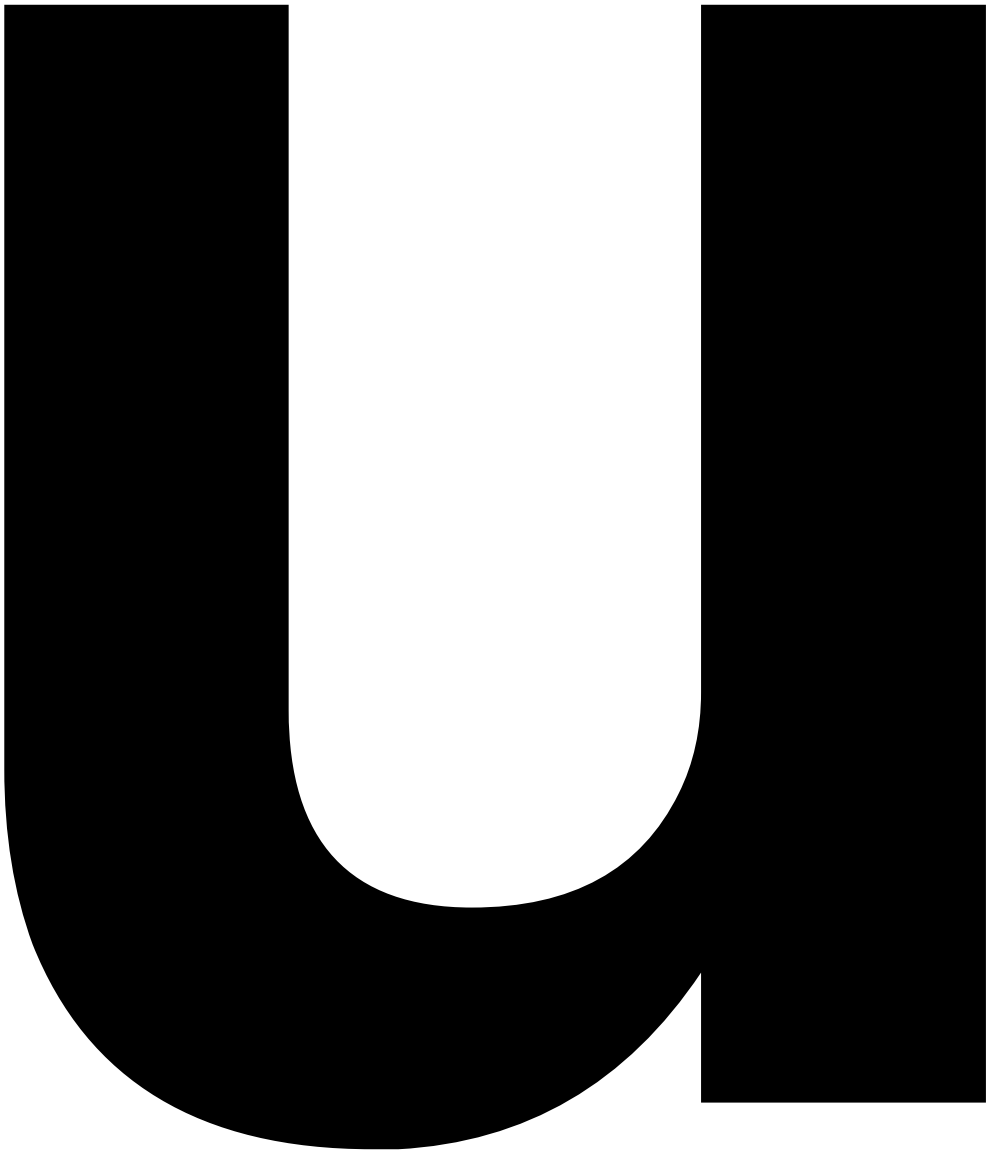
e

n



O

b



S

C

n

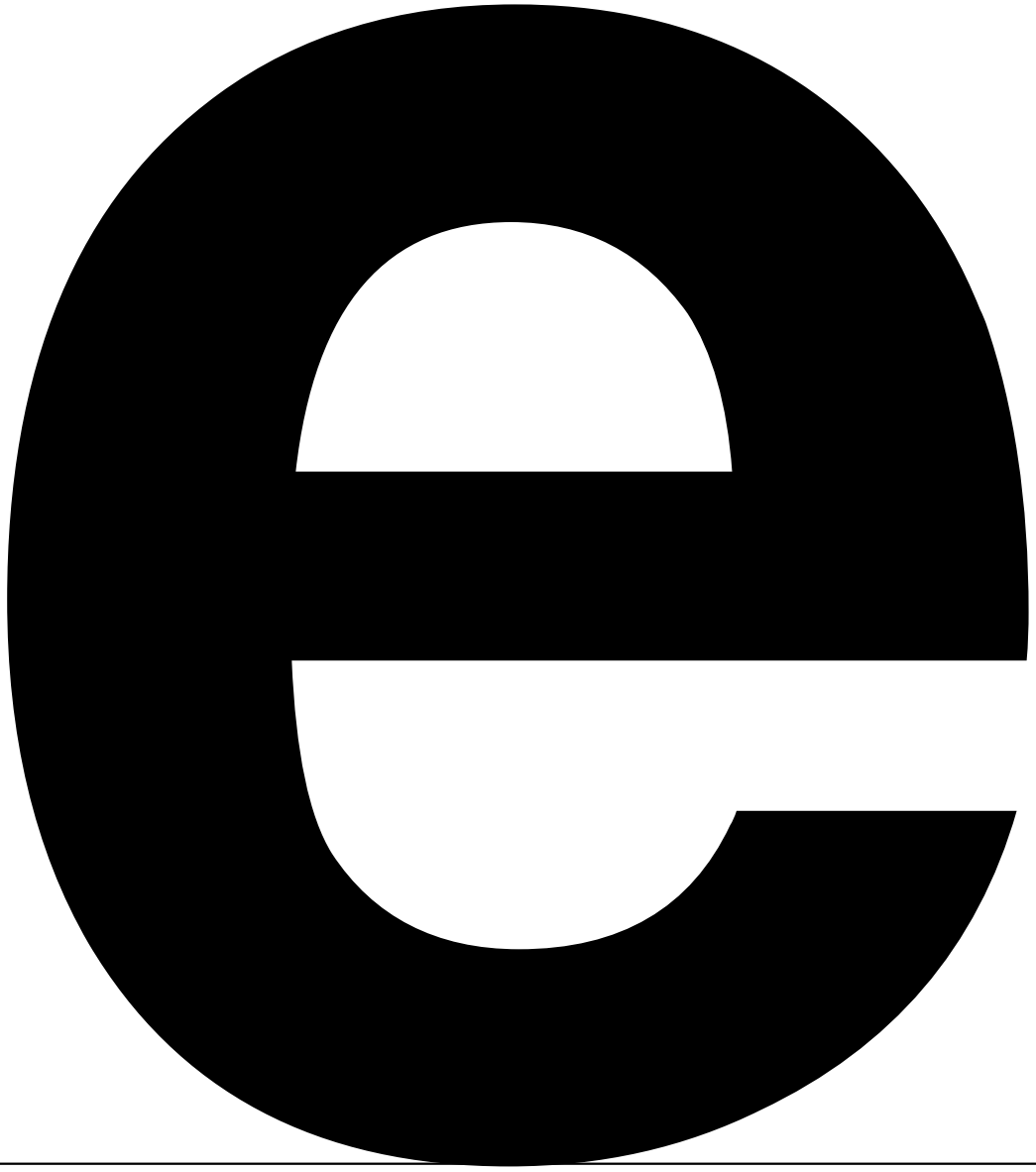
d

O

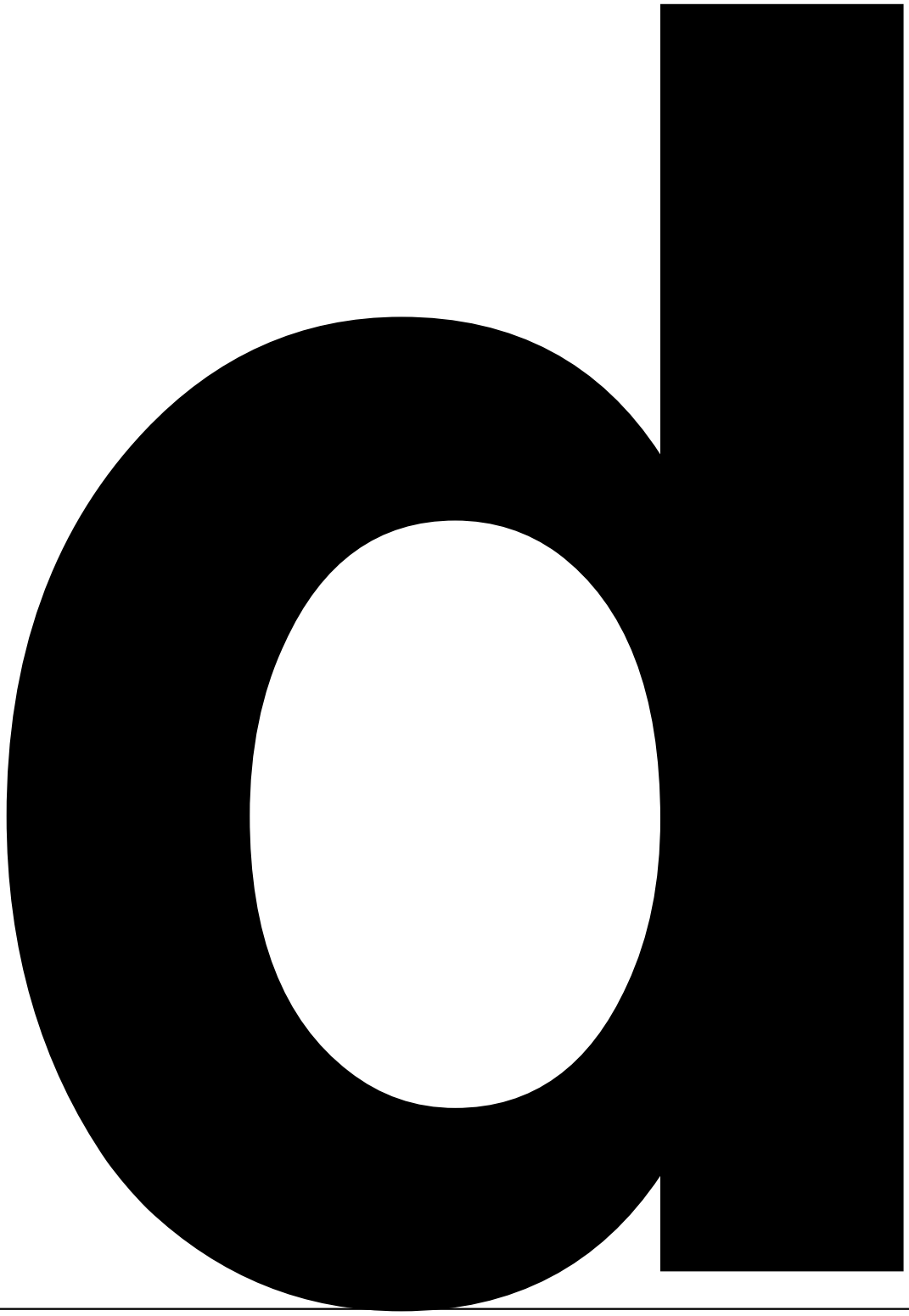
a

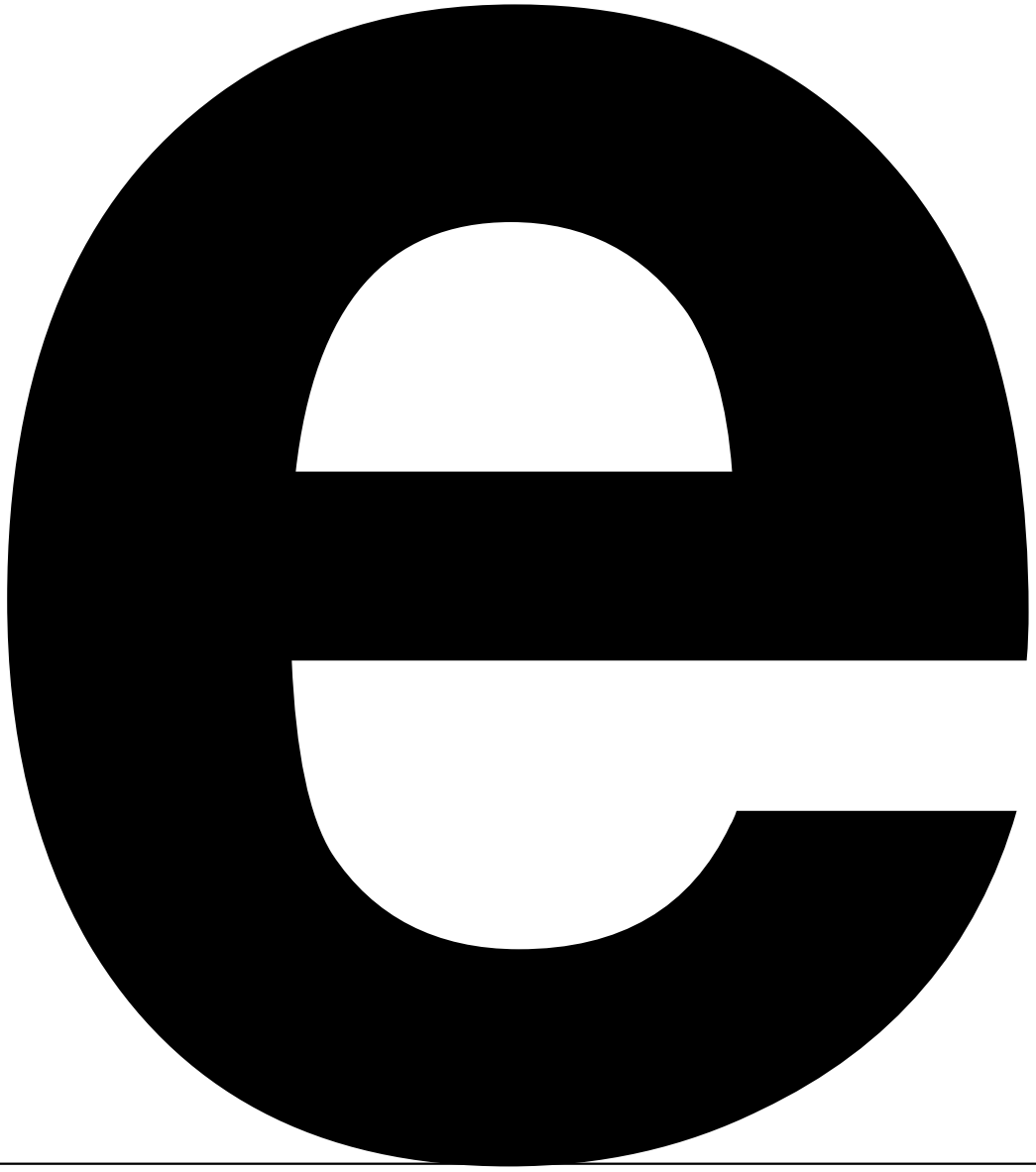
a

Z



a





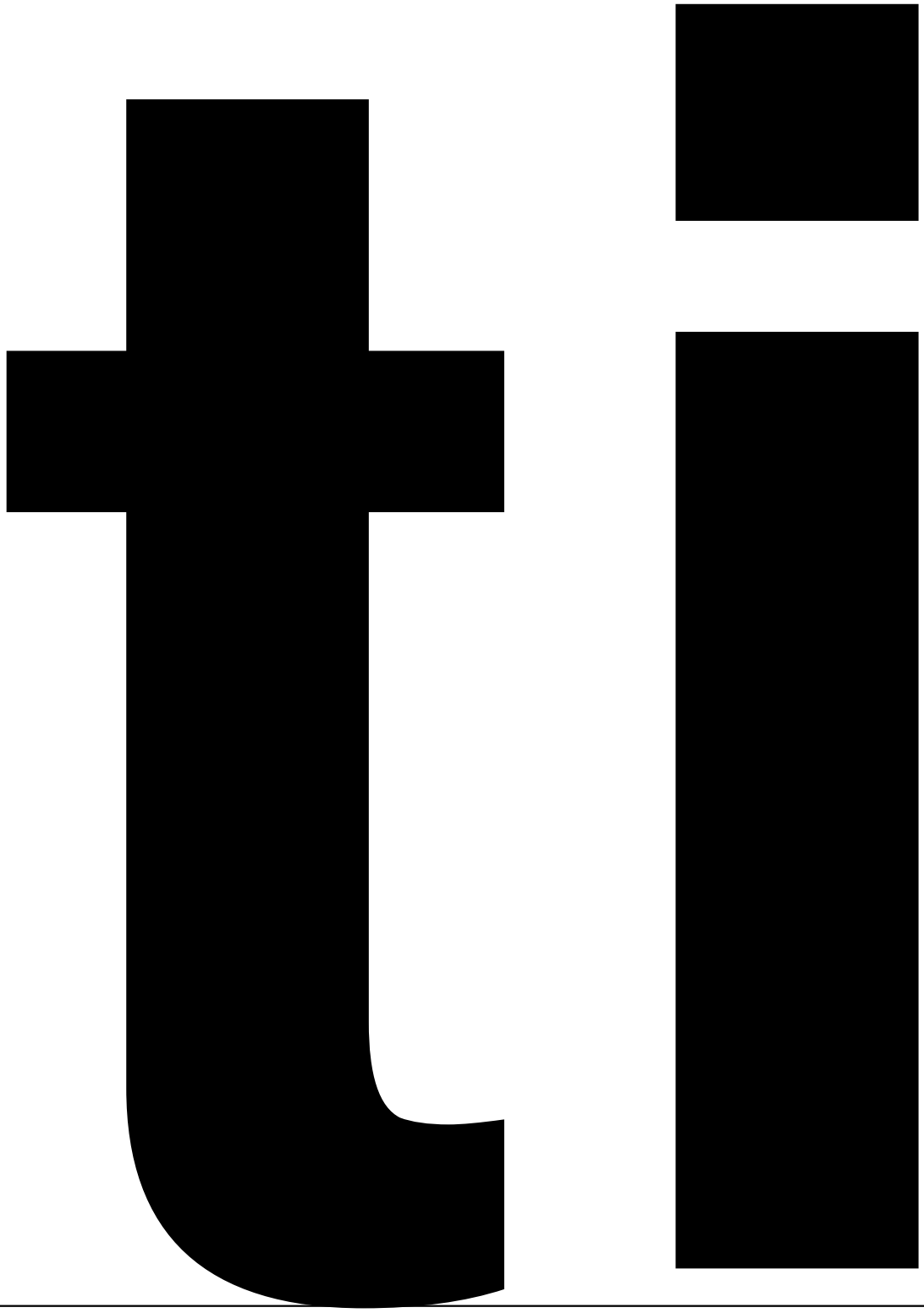
S

V

a

e

n



a

e

n

e

V

e

r

a

n

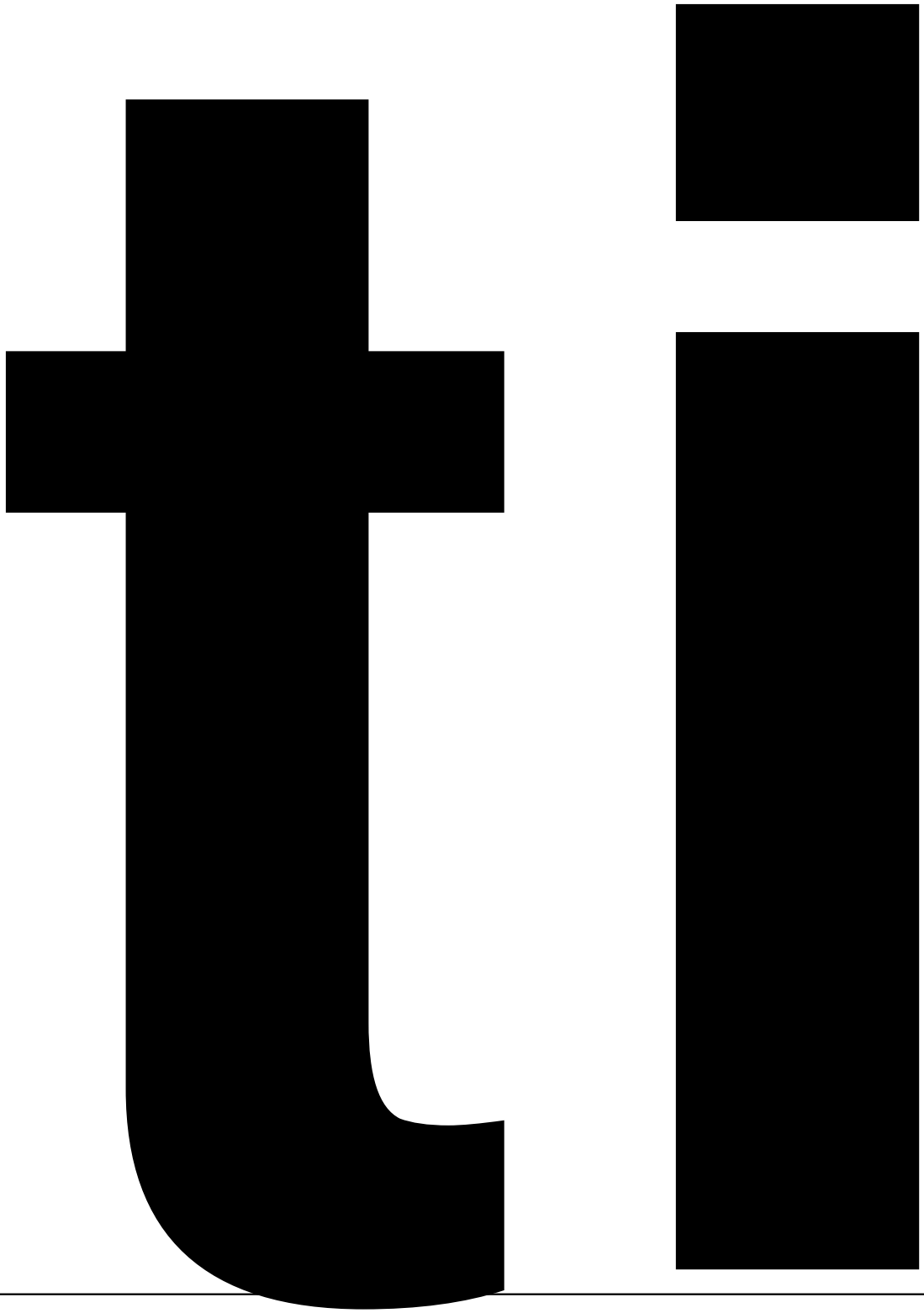
O

e

S

e

n



d

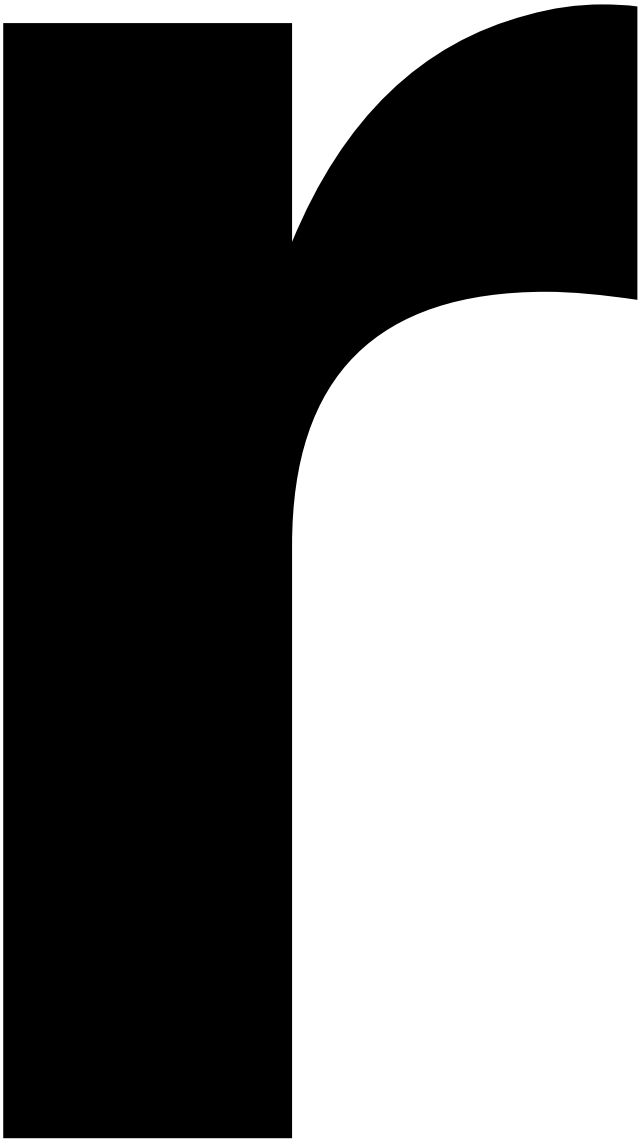
O

e

n

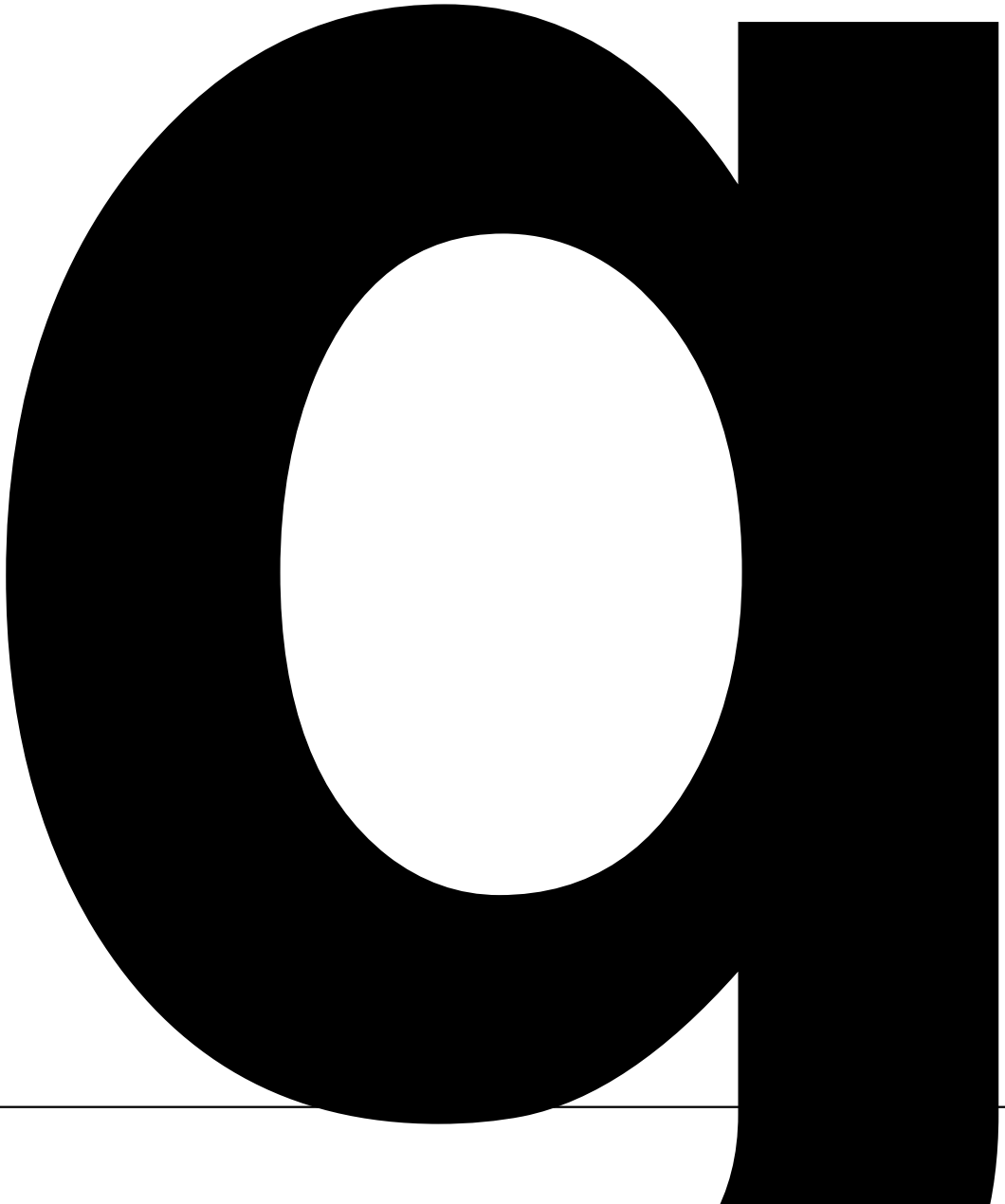
e

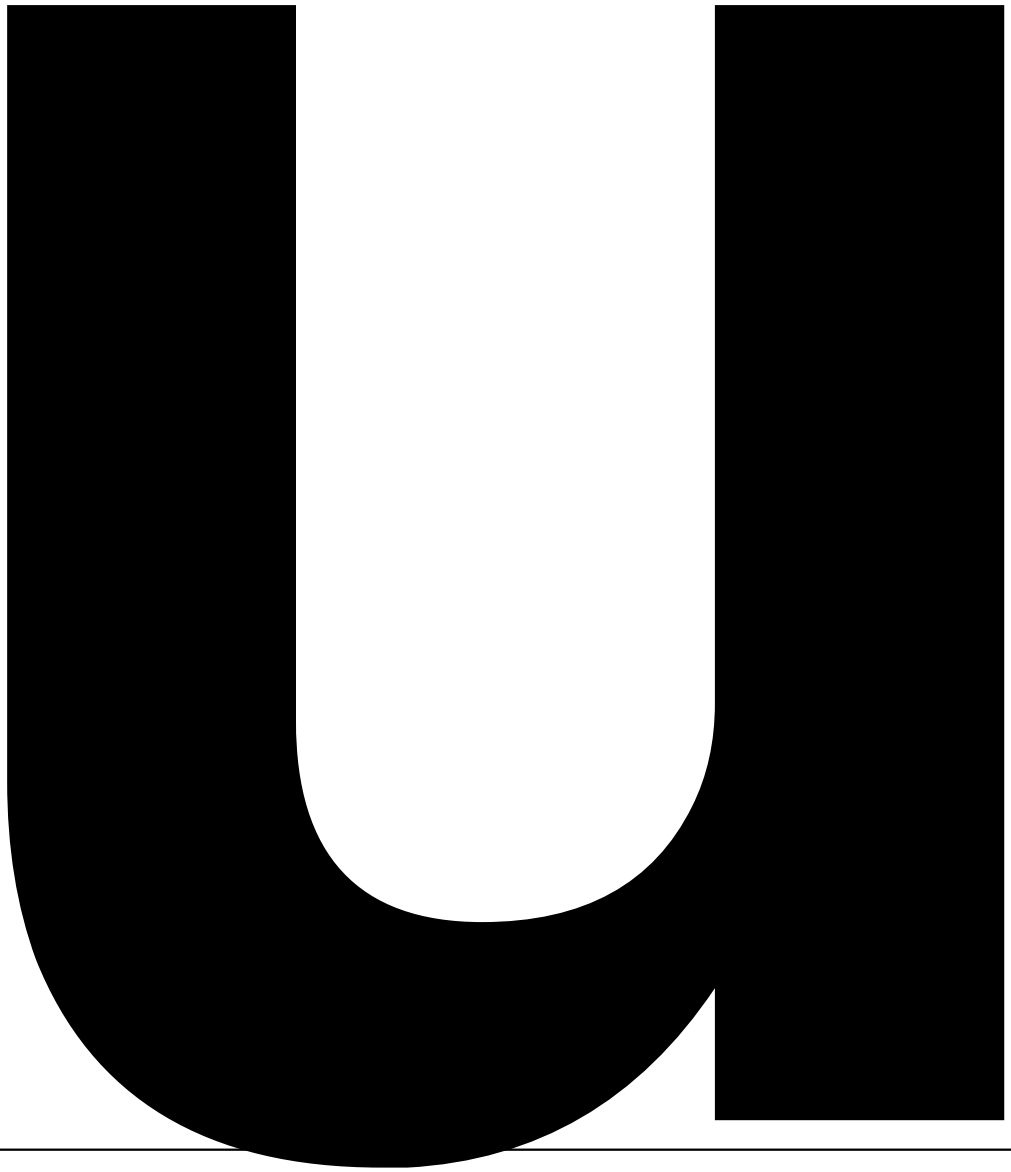
t



á

n





O

d

e

C

O

k

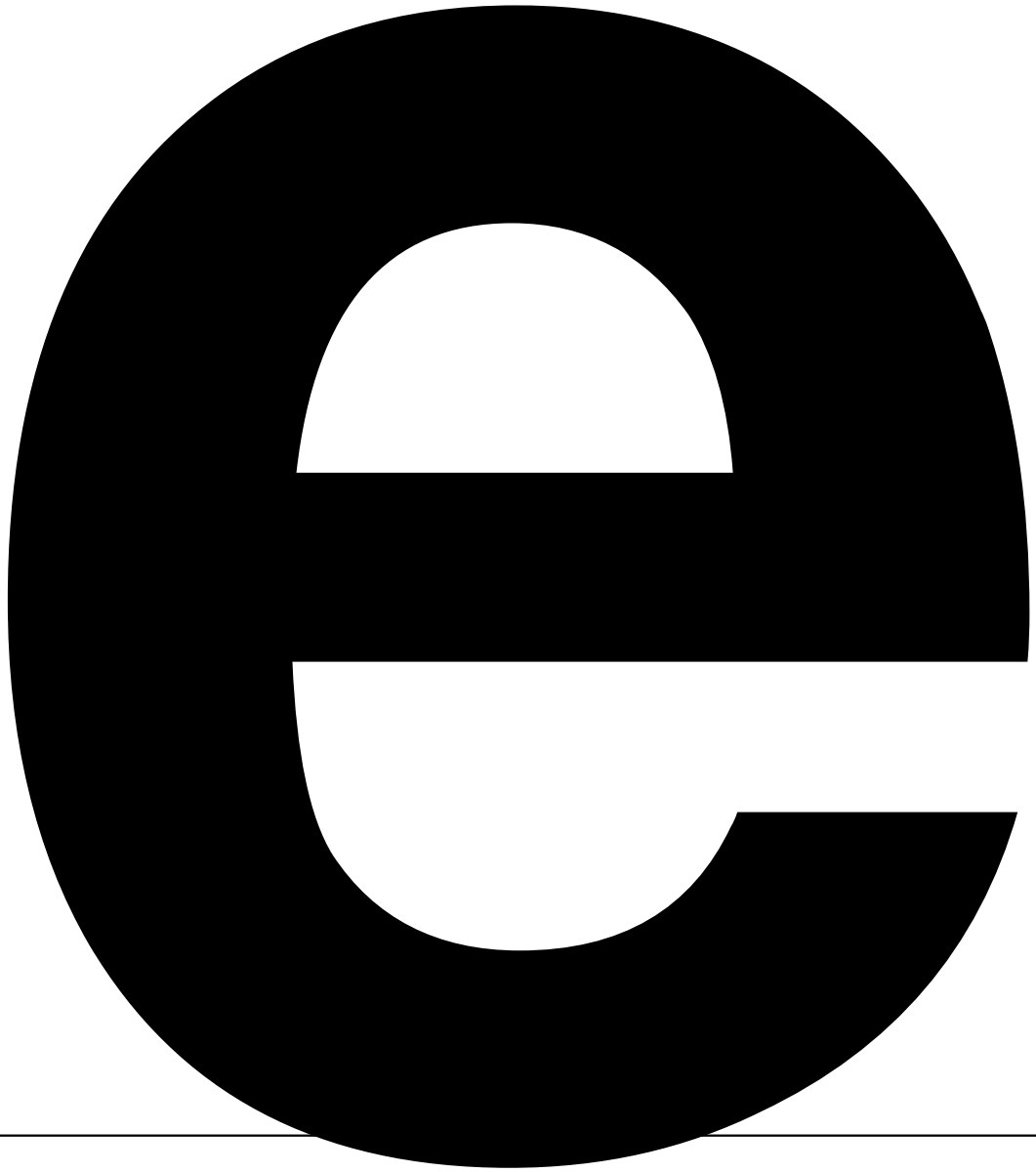
U

n

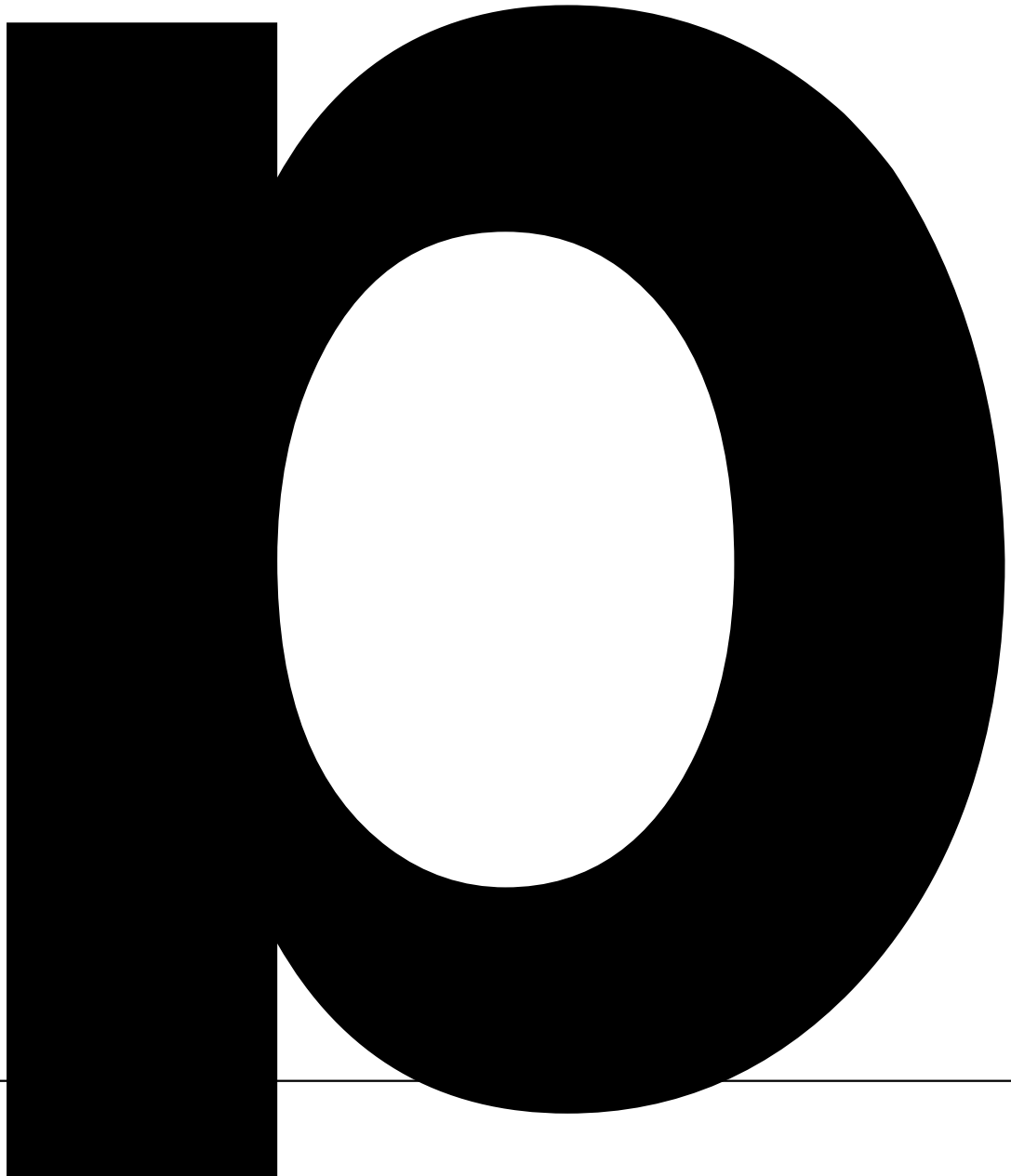
a

m

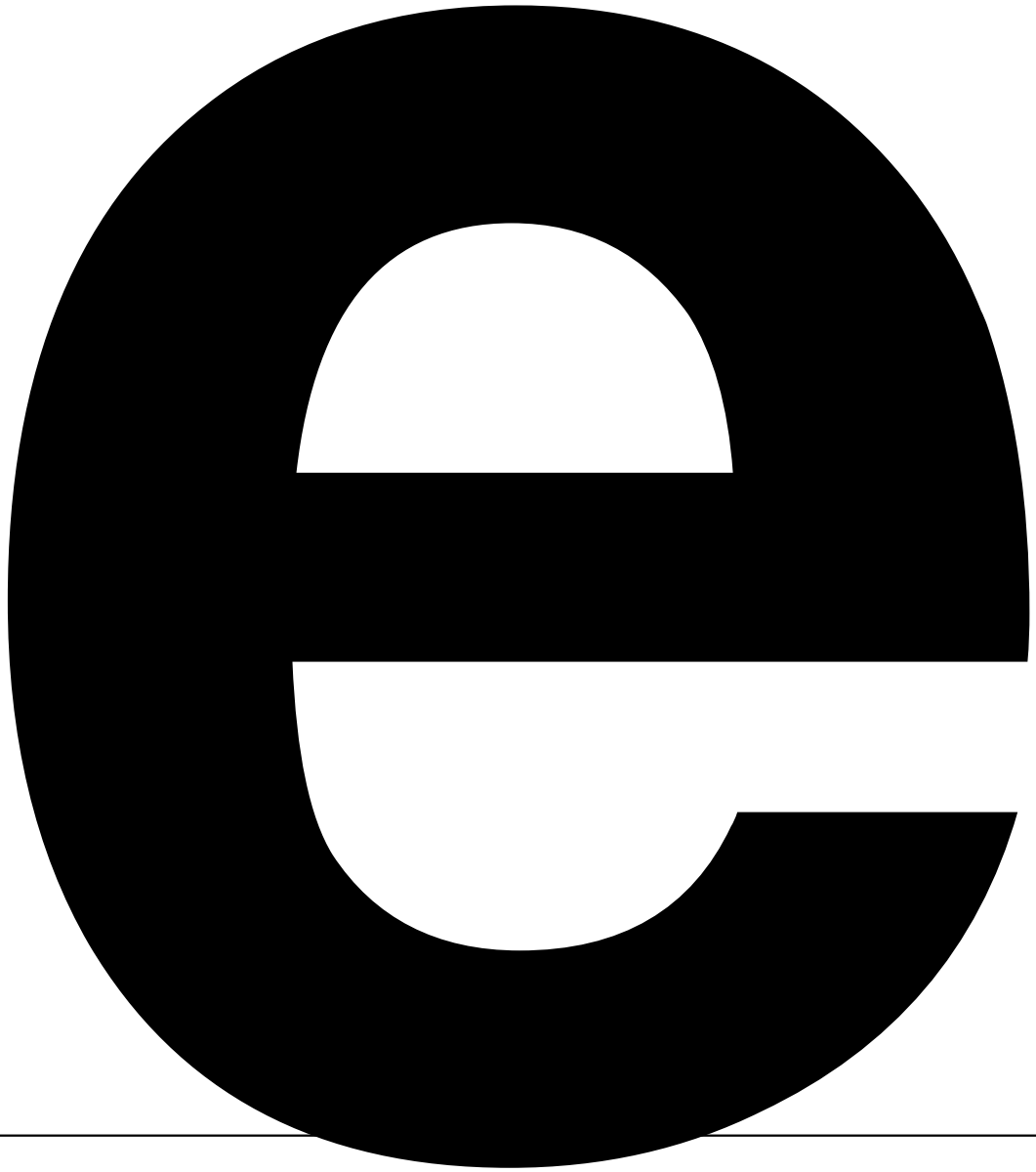
a



a



r



m

a

m

n

d

a

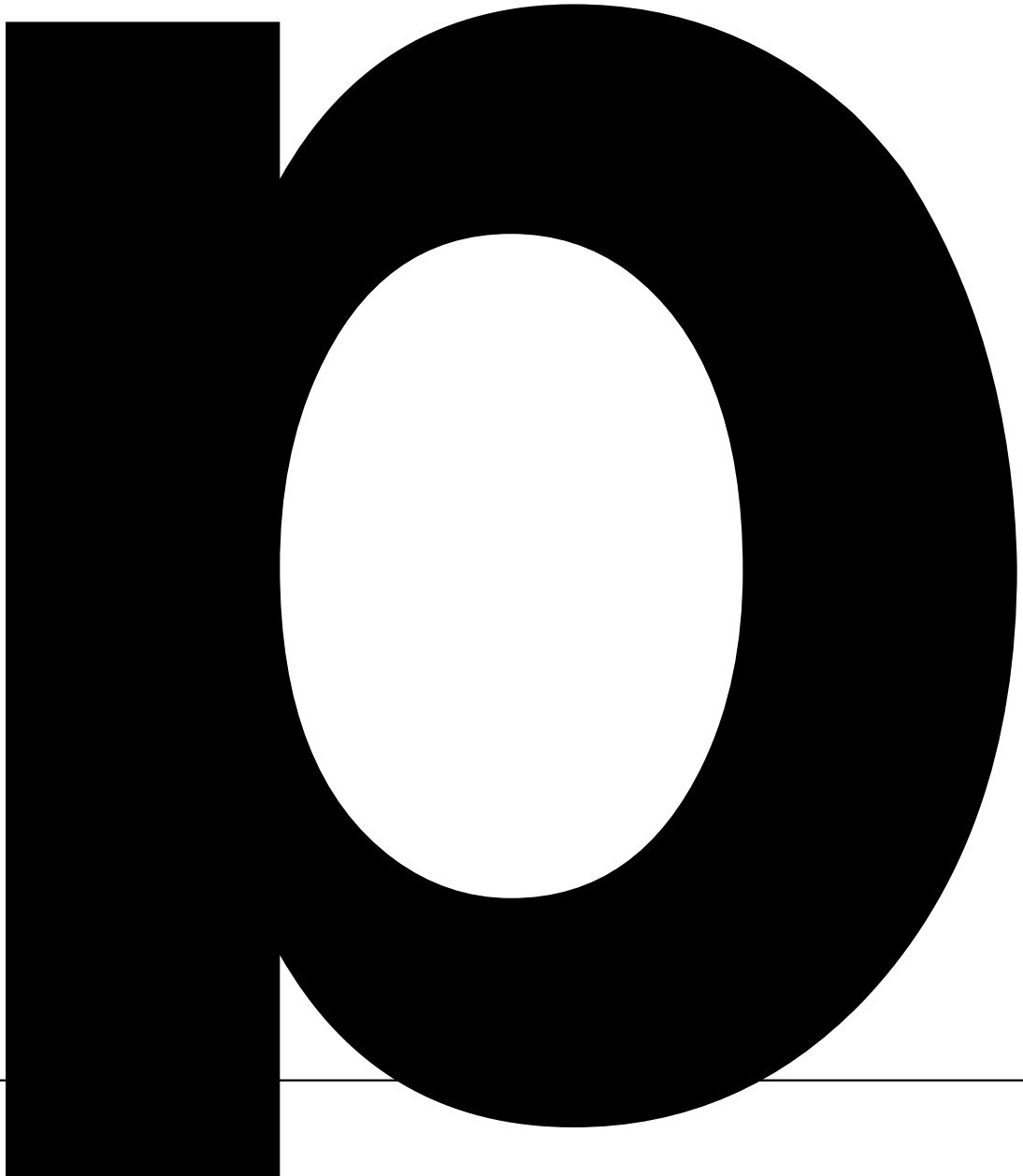
d

U

a

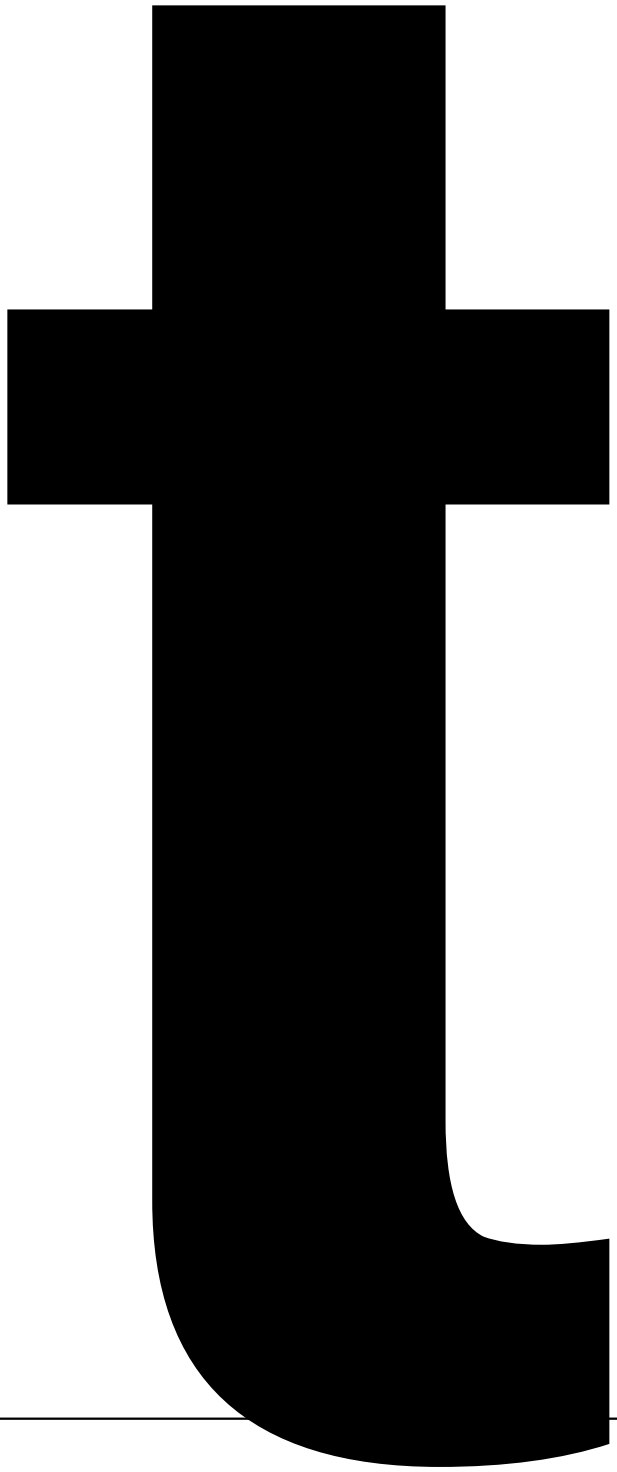
u

n



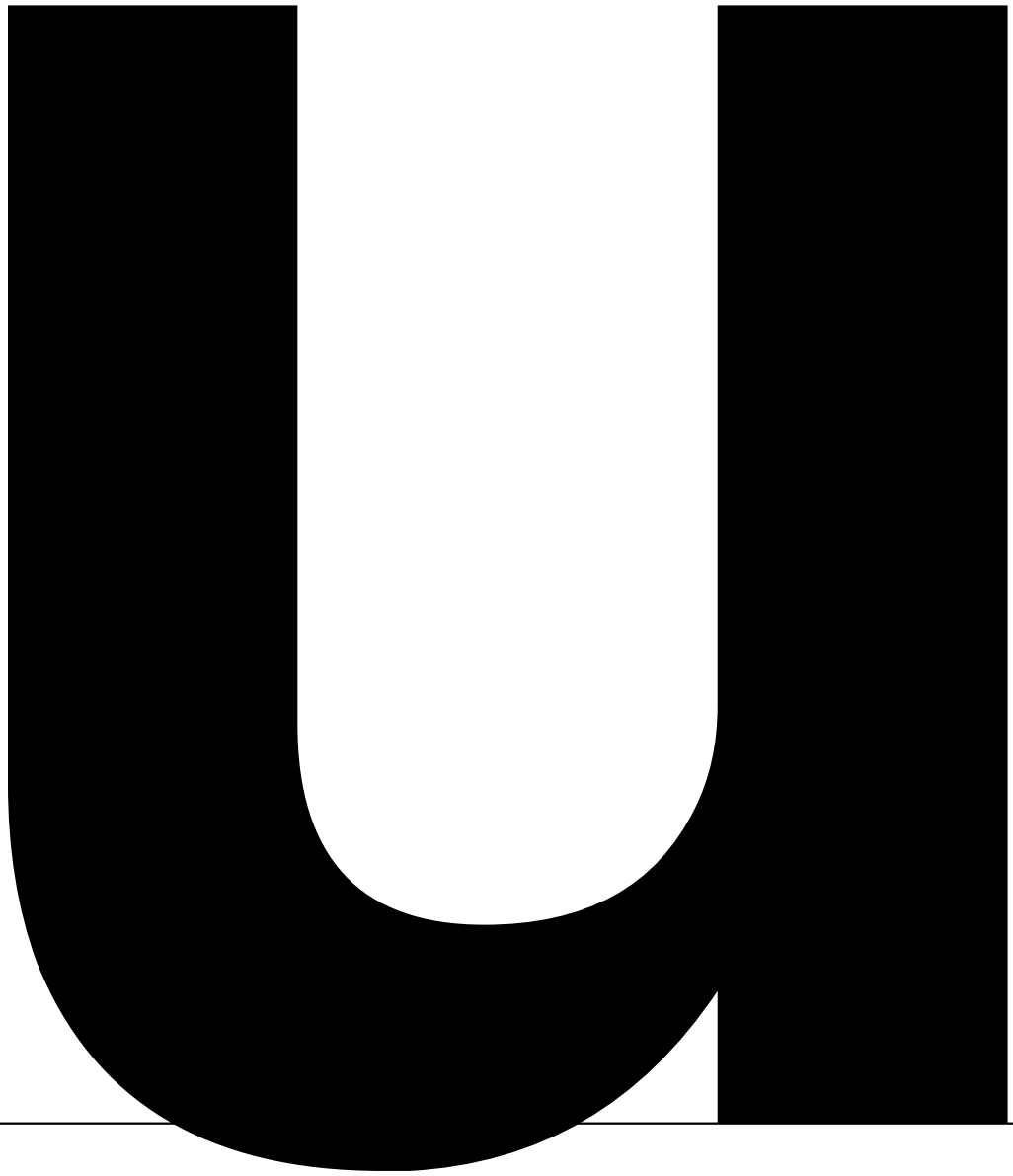
a

C



O

d



r

d

e

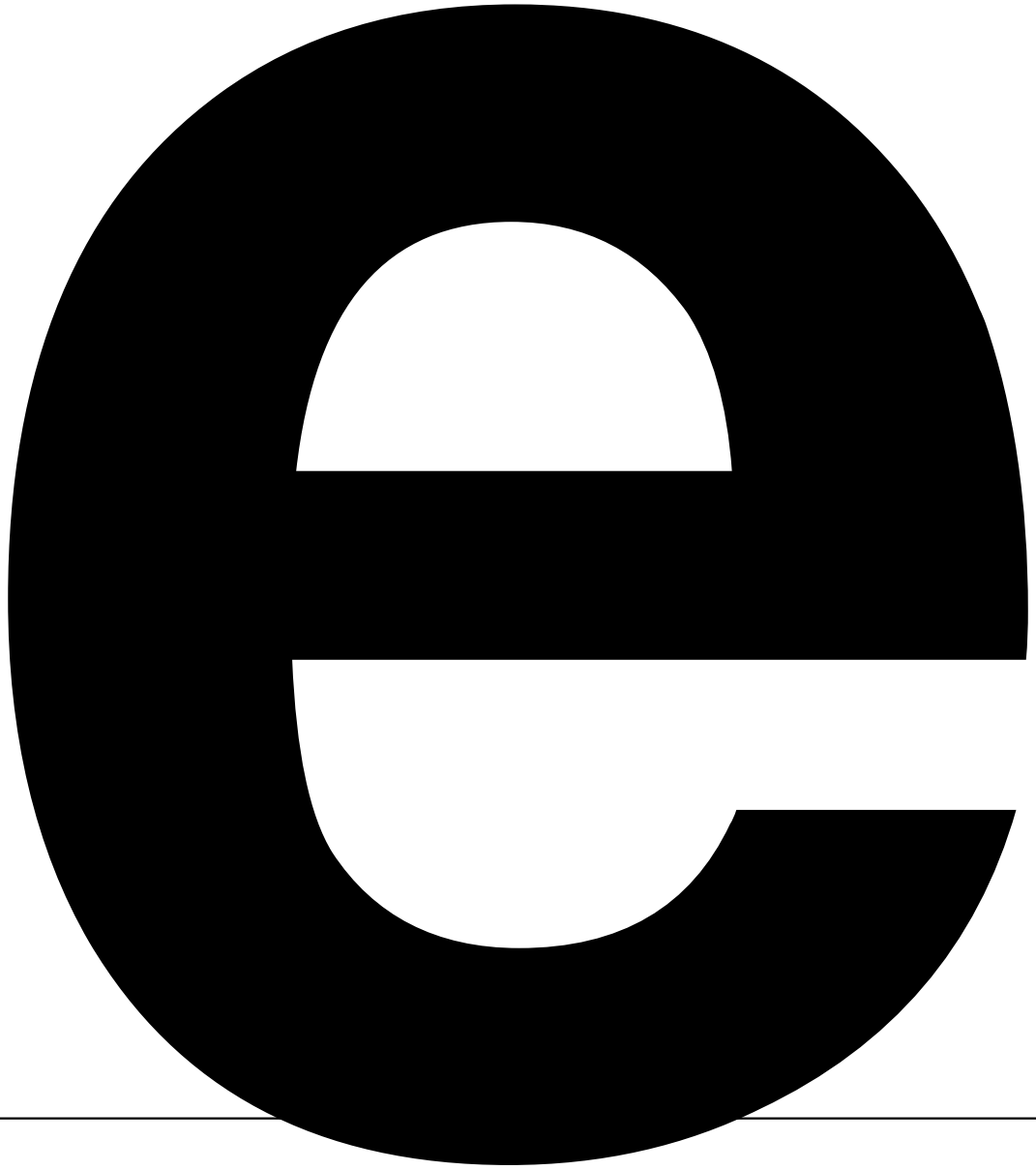
r

O

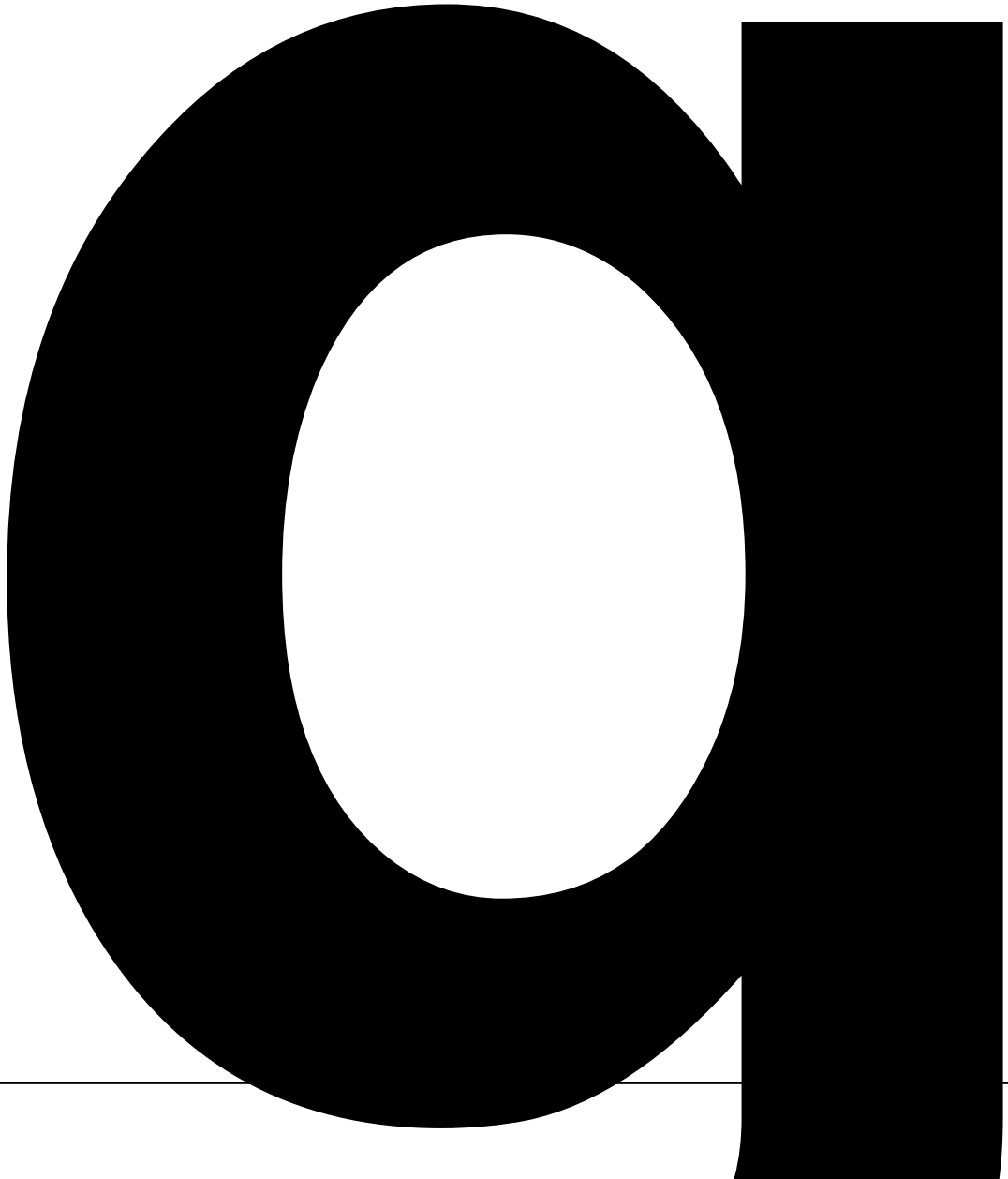
C

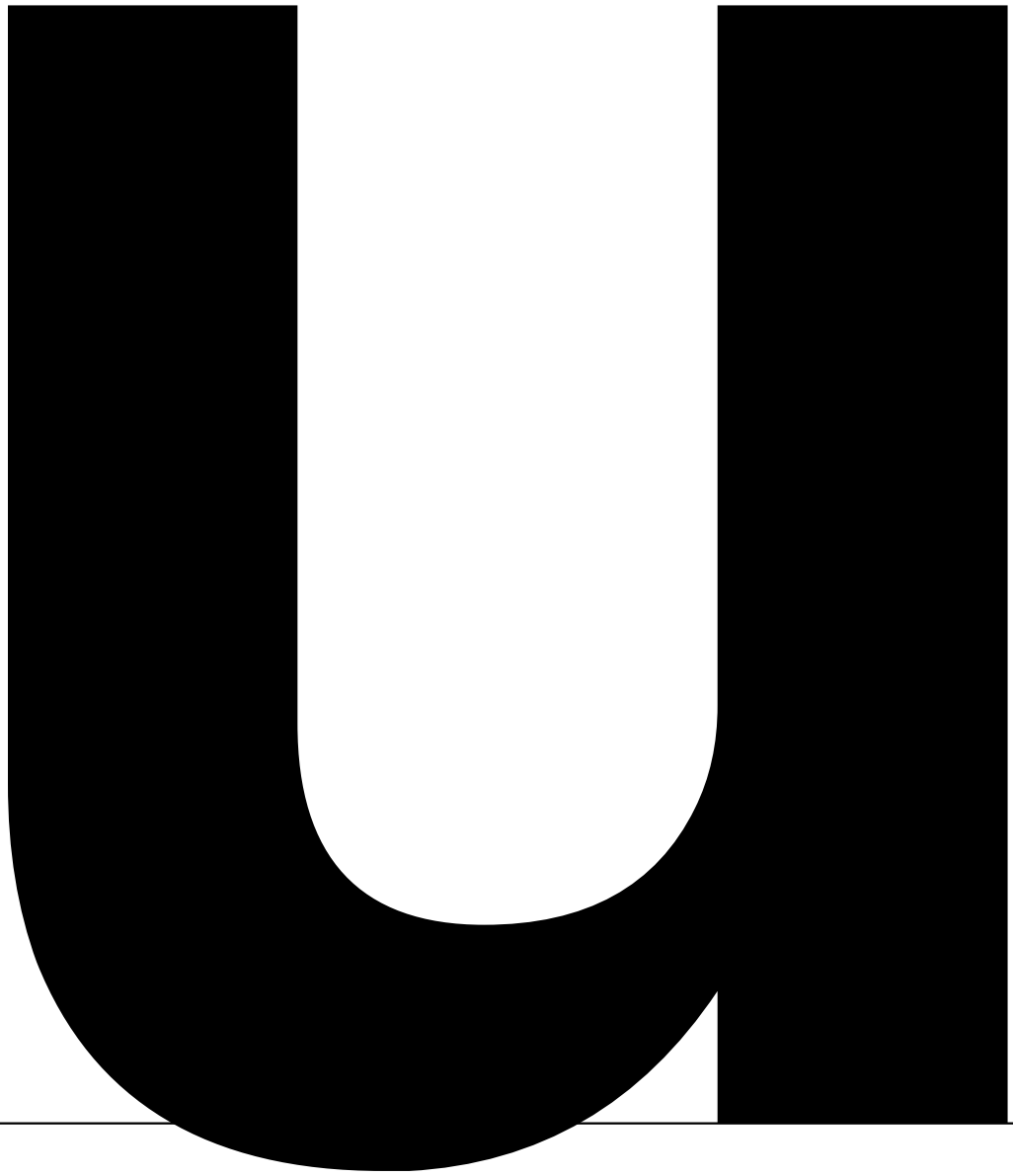
O

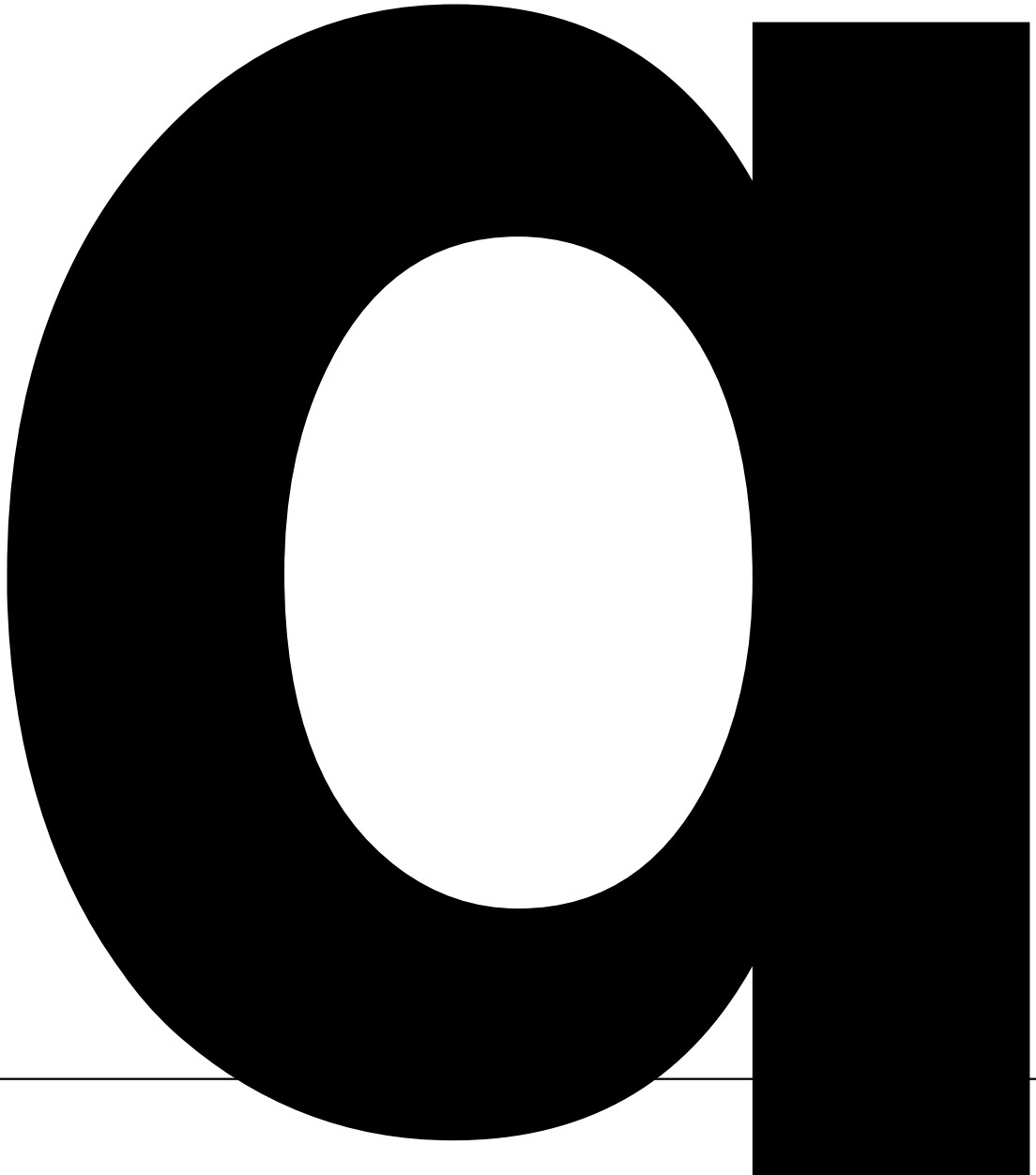
n

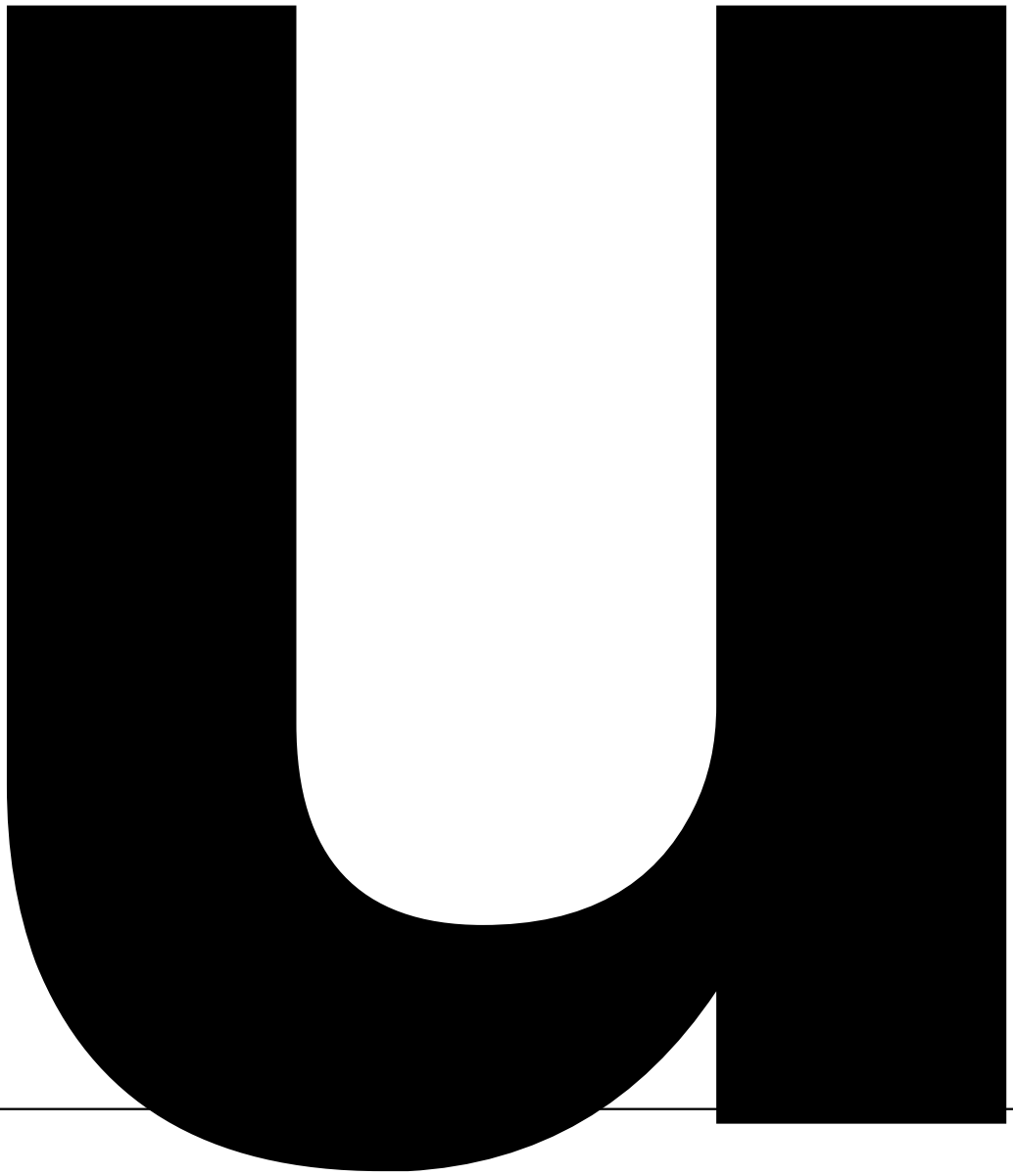


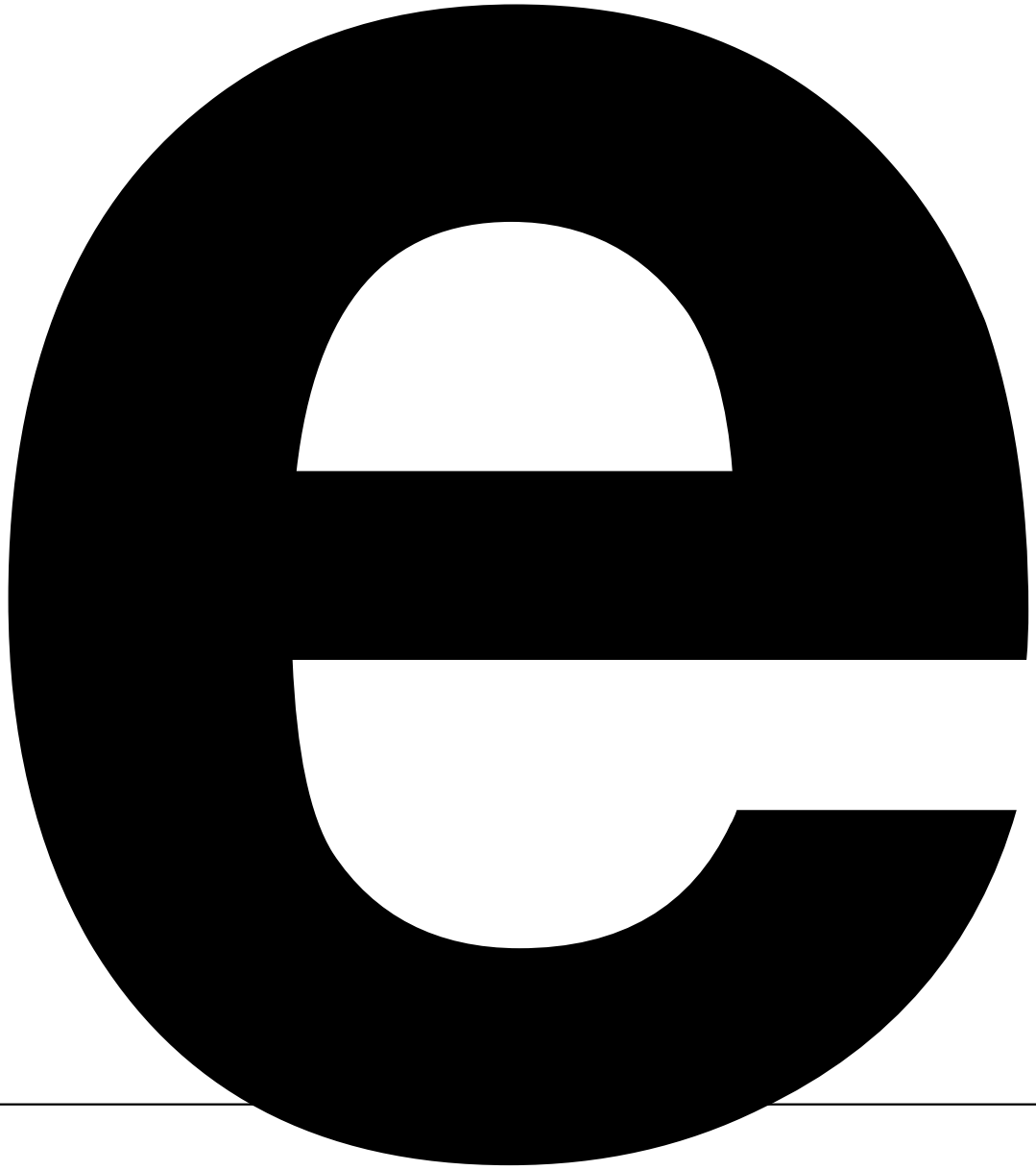
a

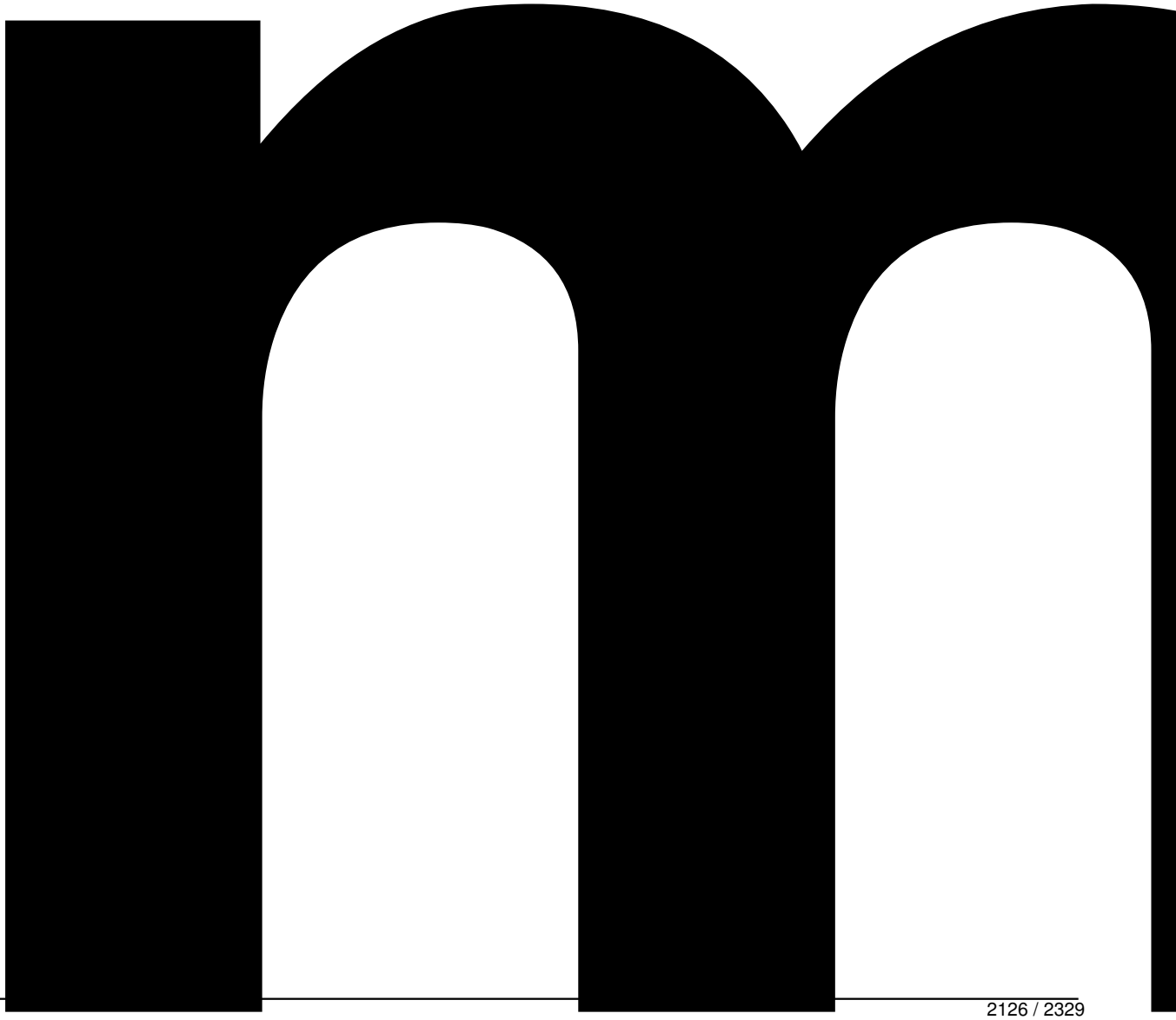


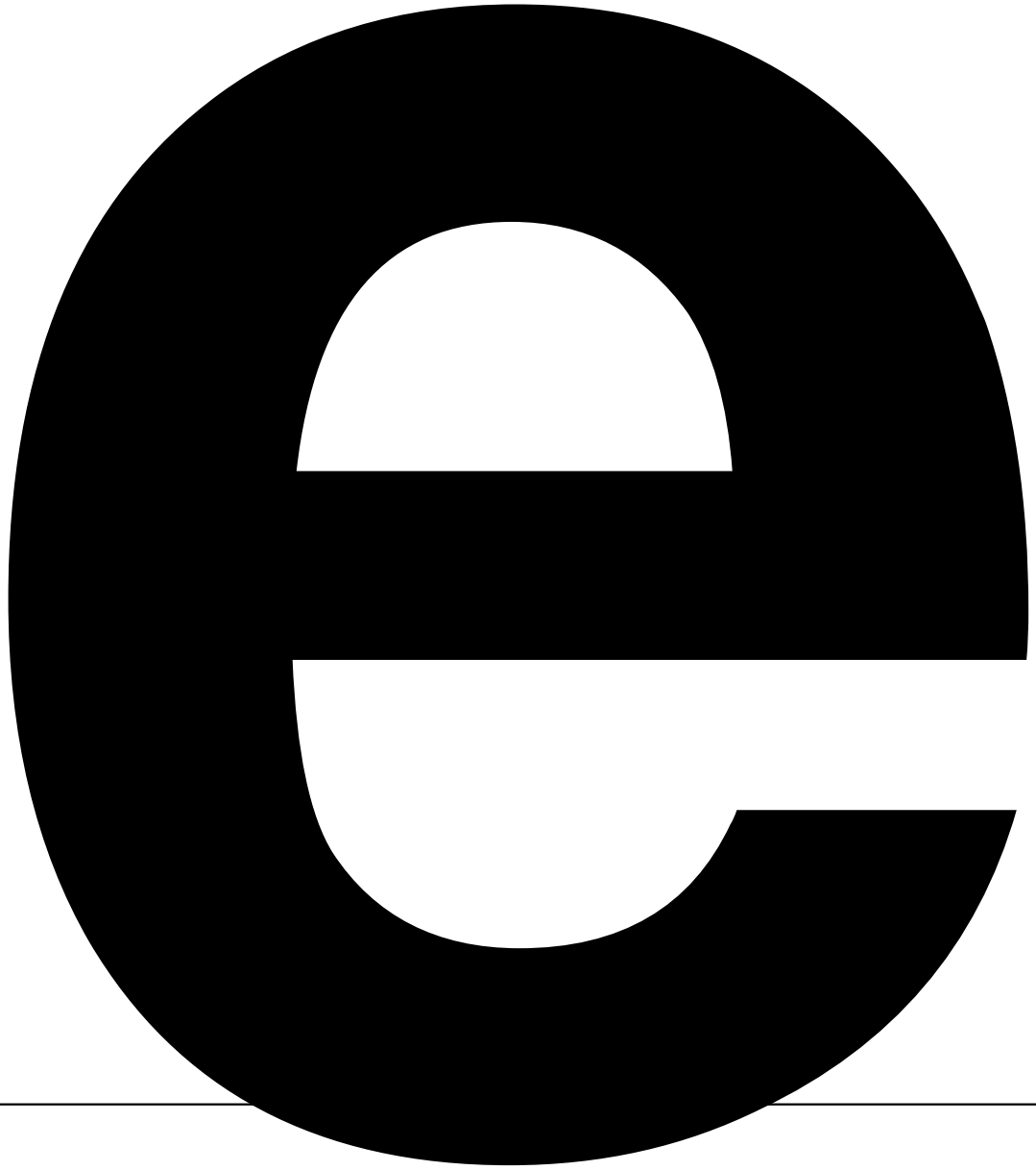


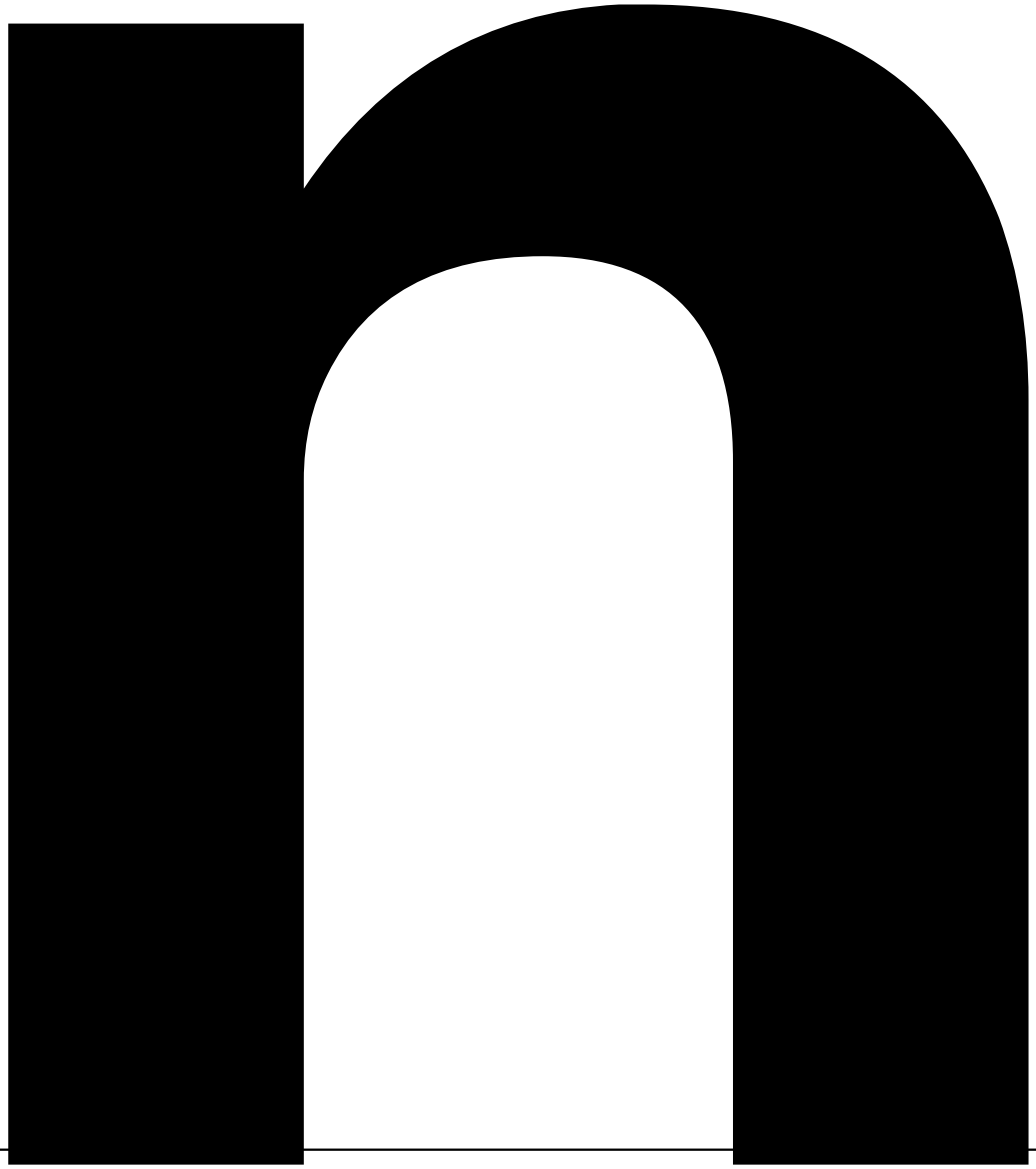




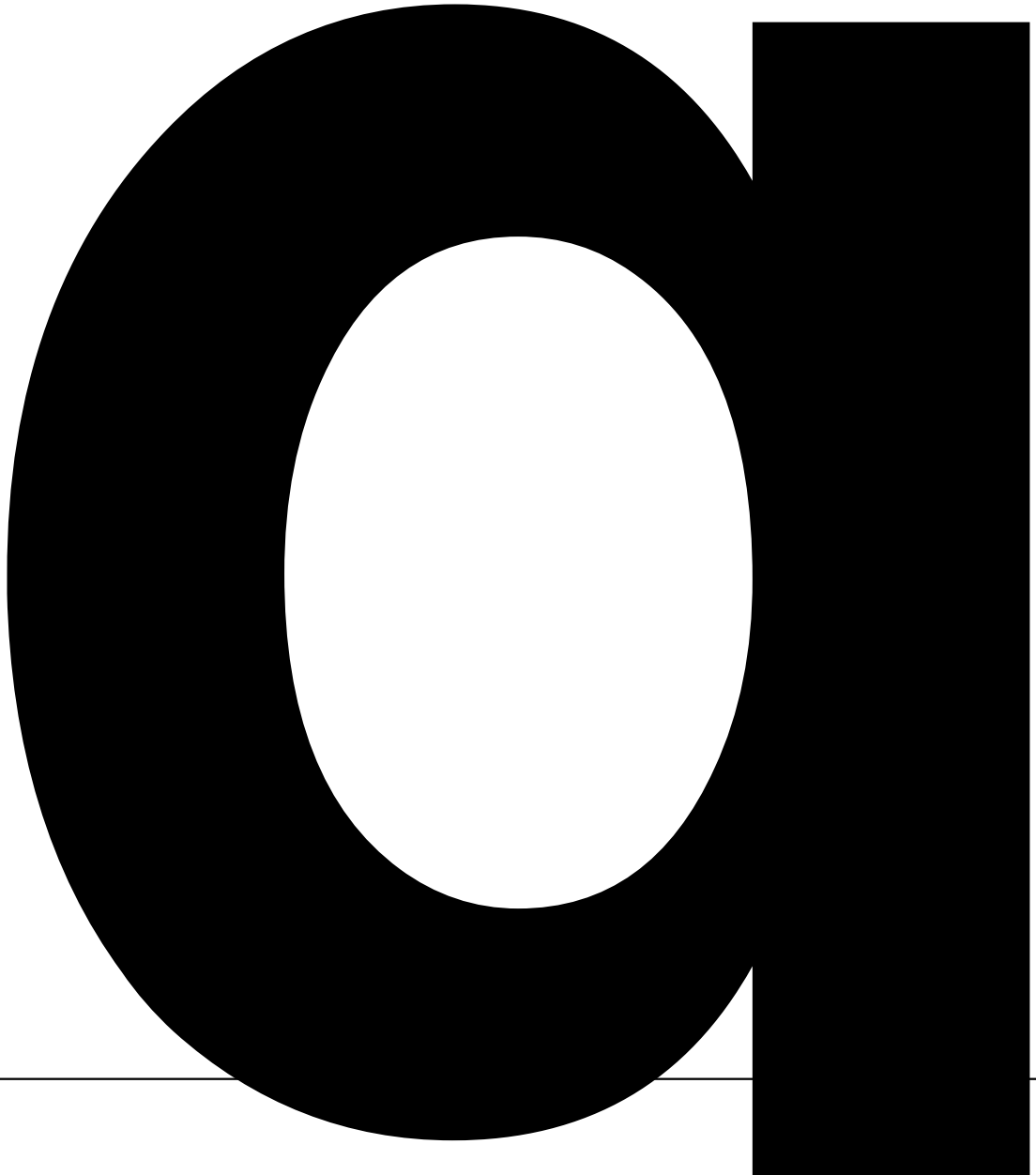








d



u

e

e

n

a

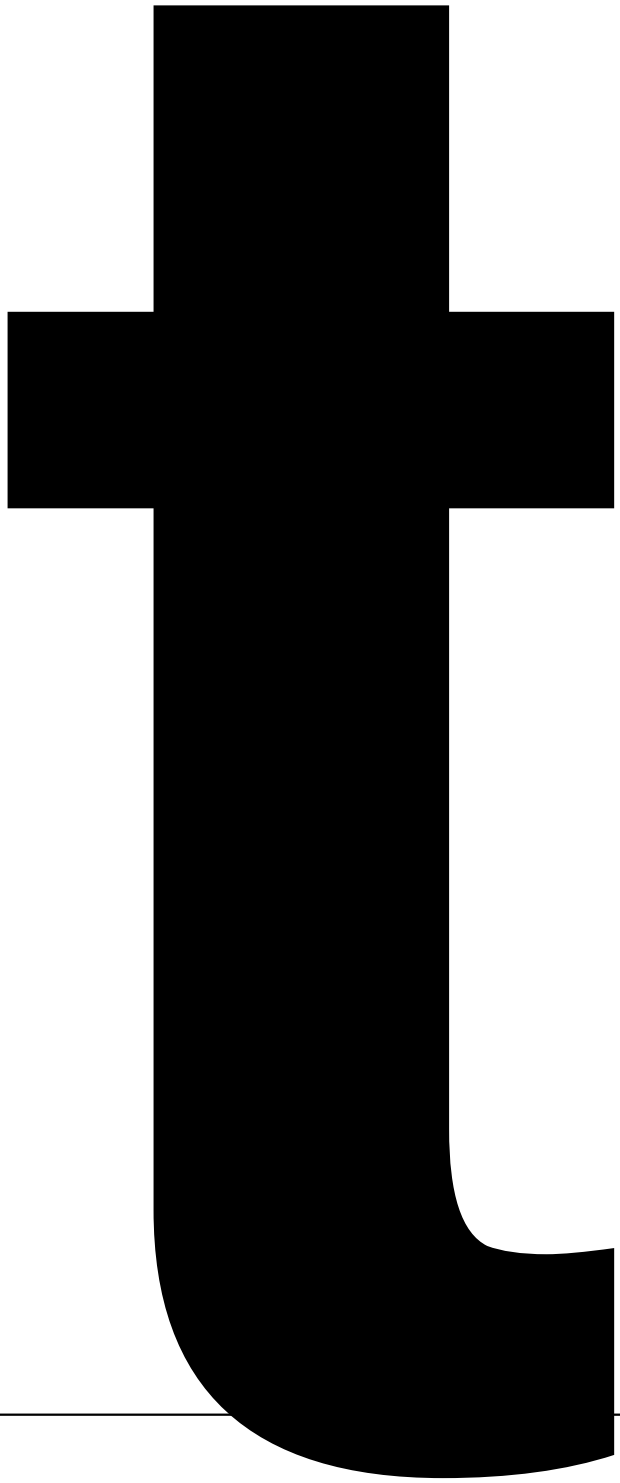
[redacted]

d

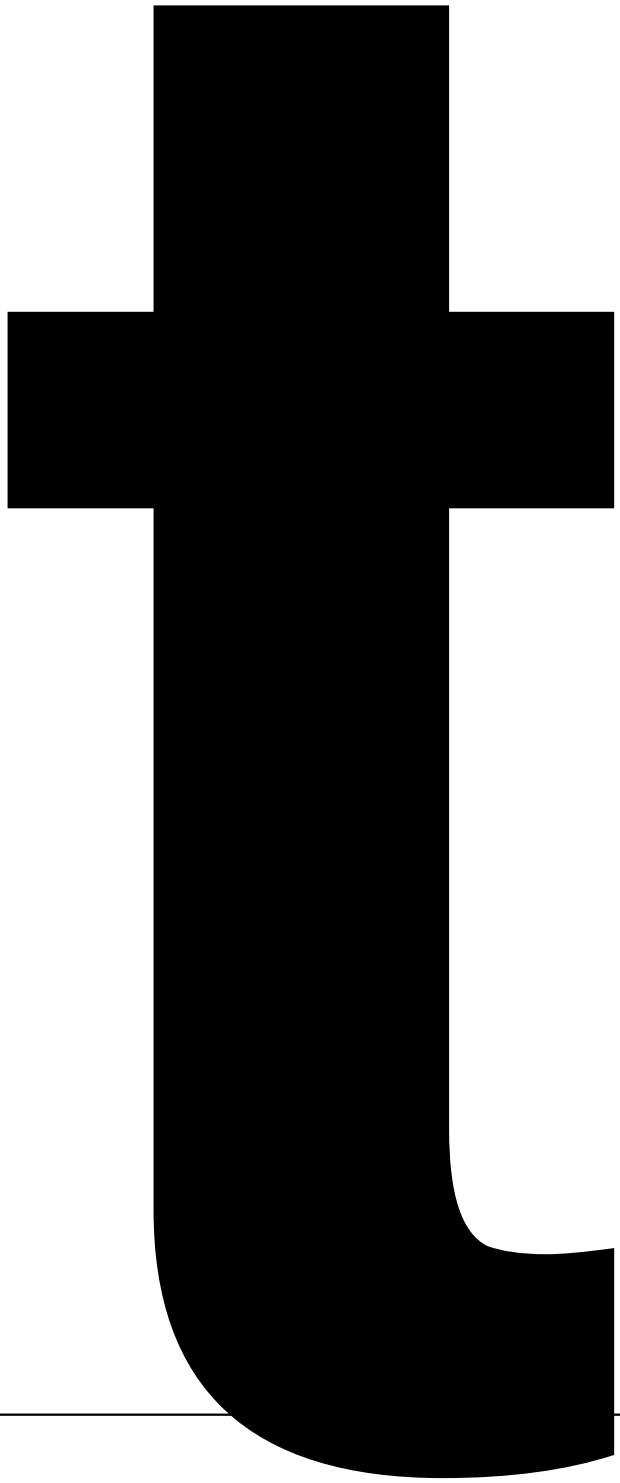
e

e

S



e

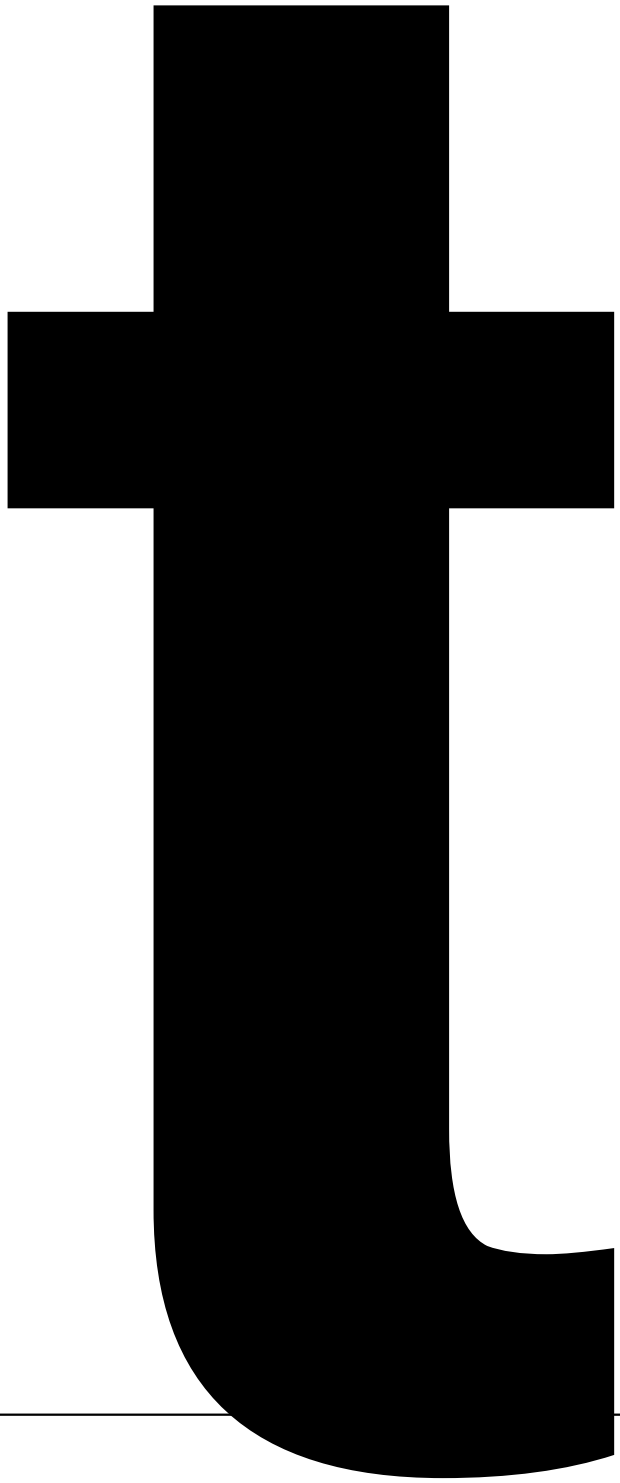


a

V

e

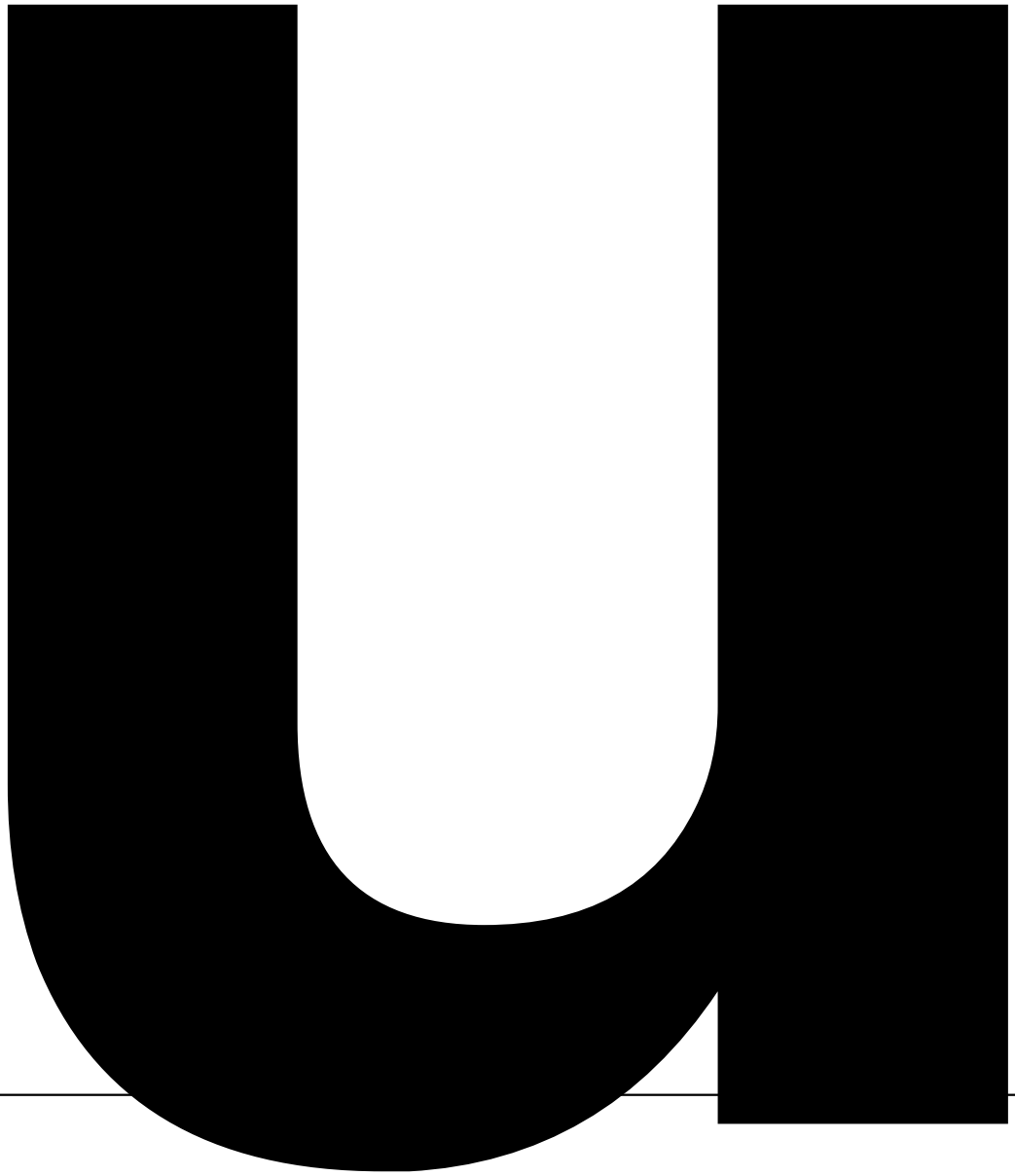
C

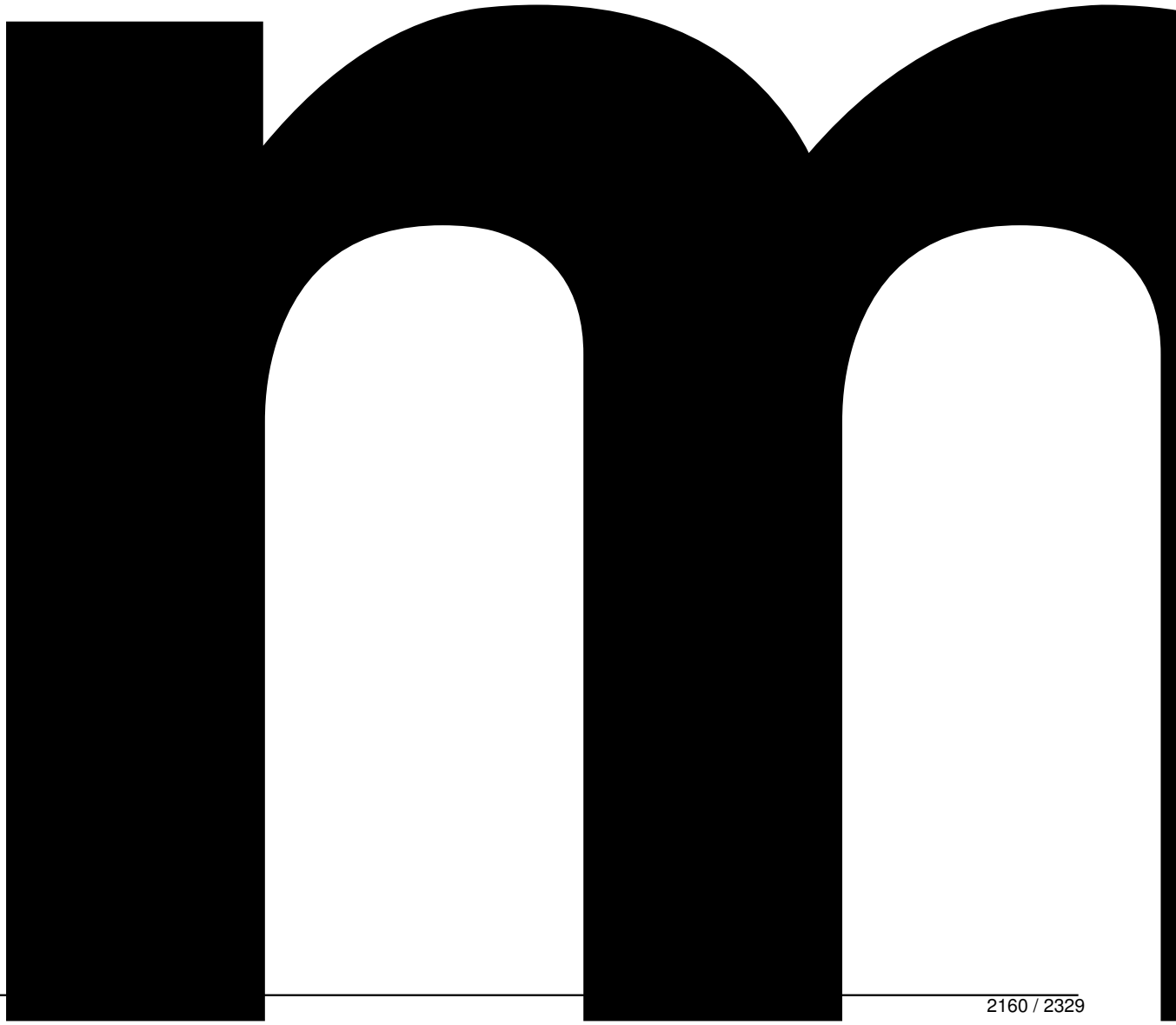


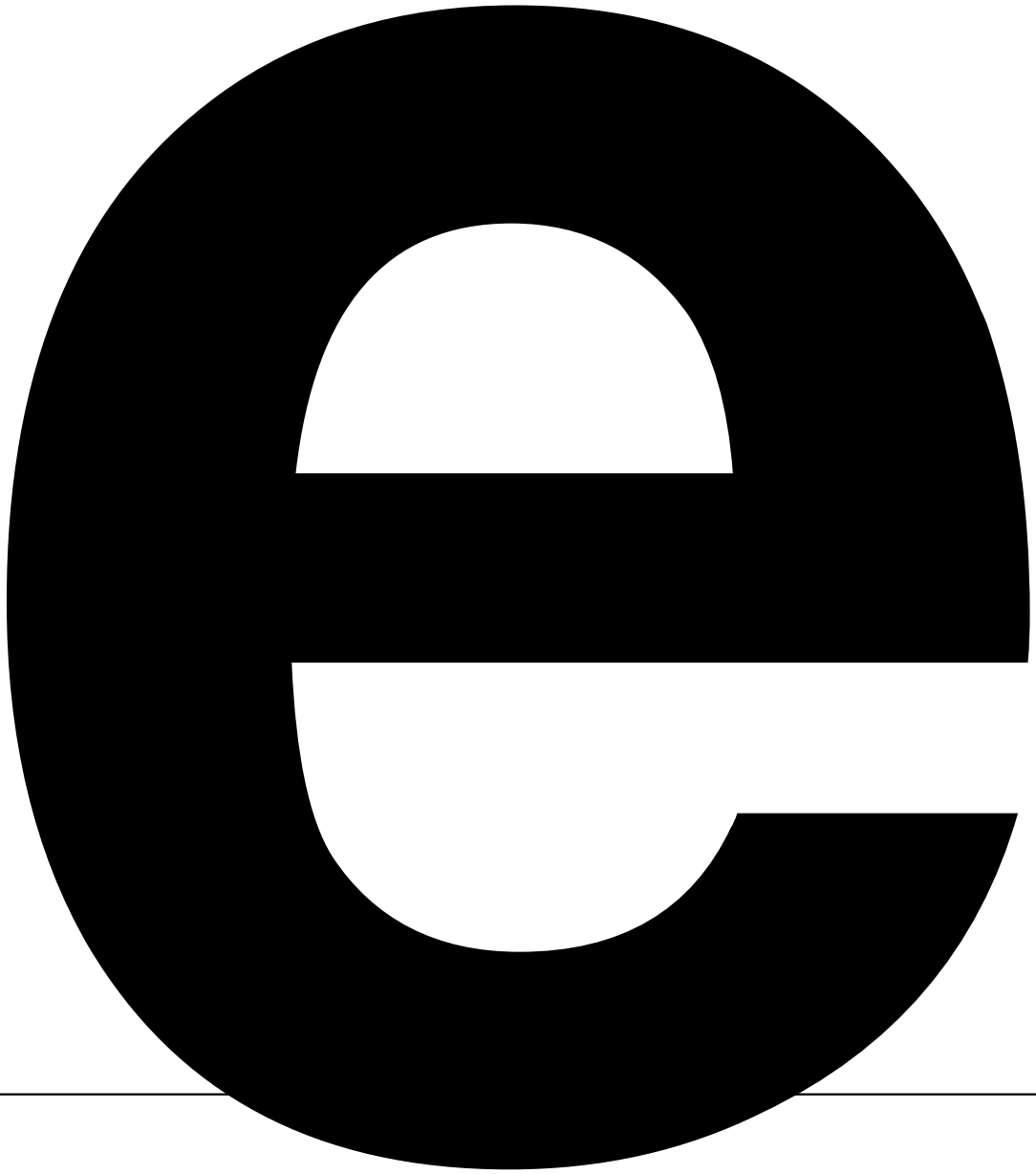
O

a

h





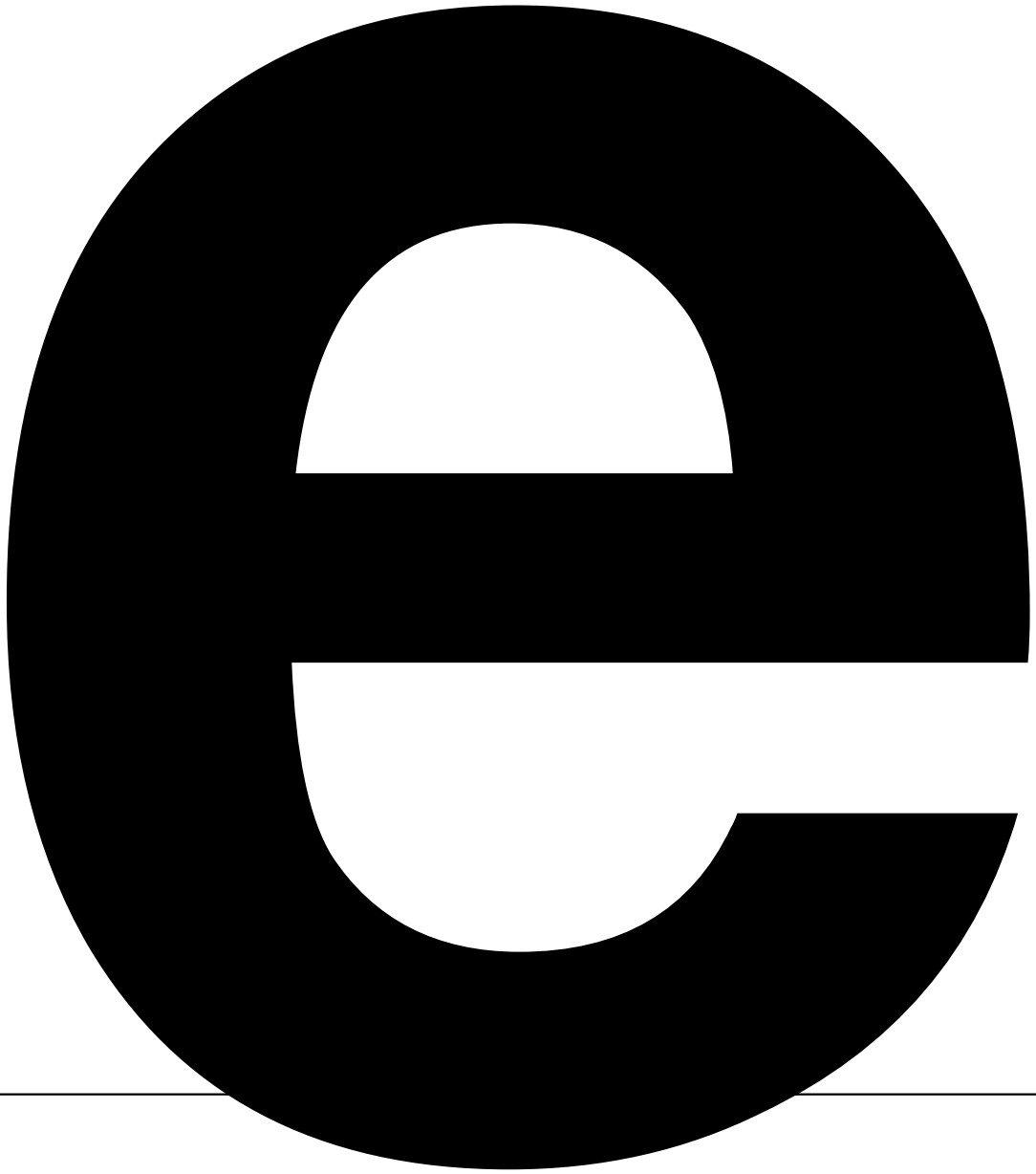


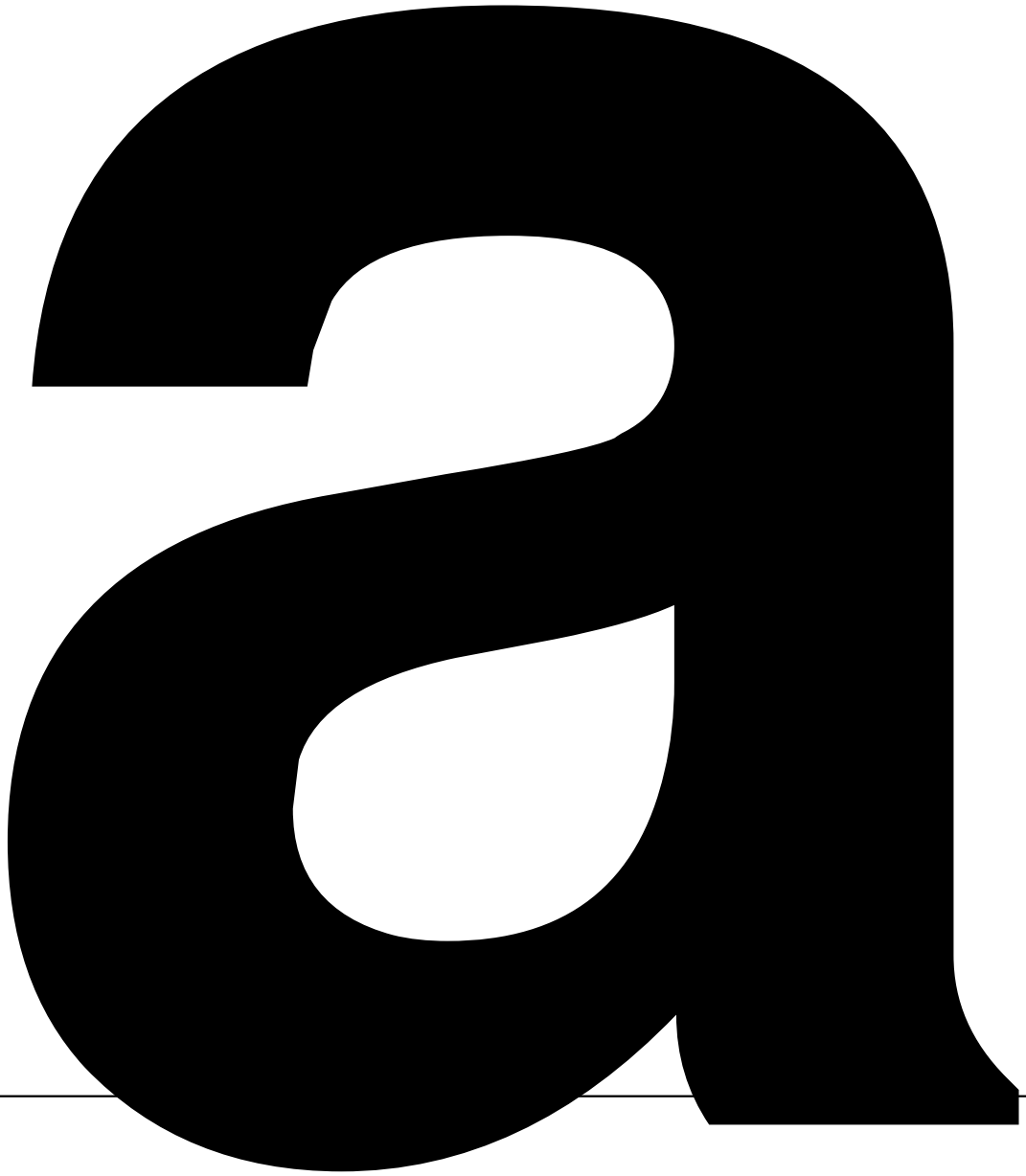
d

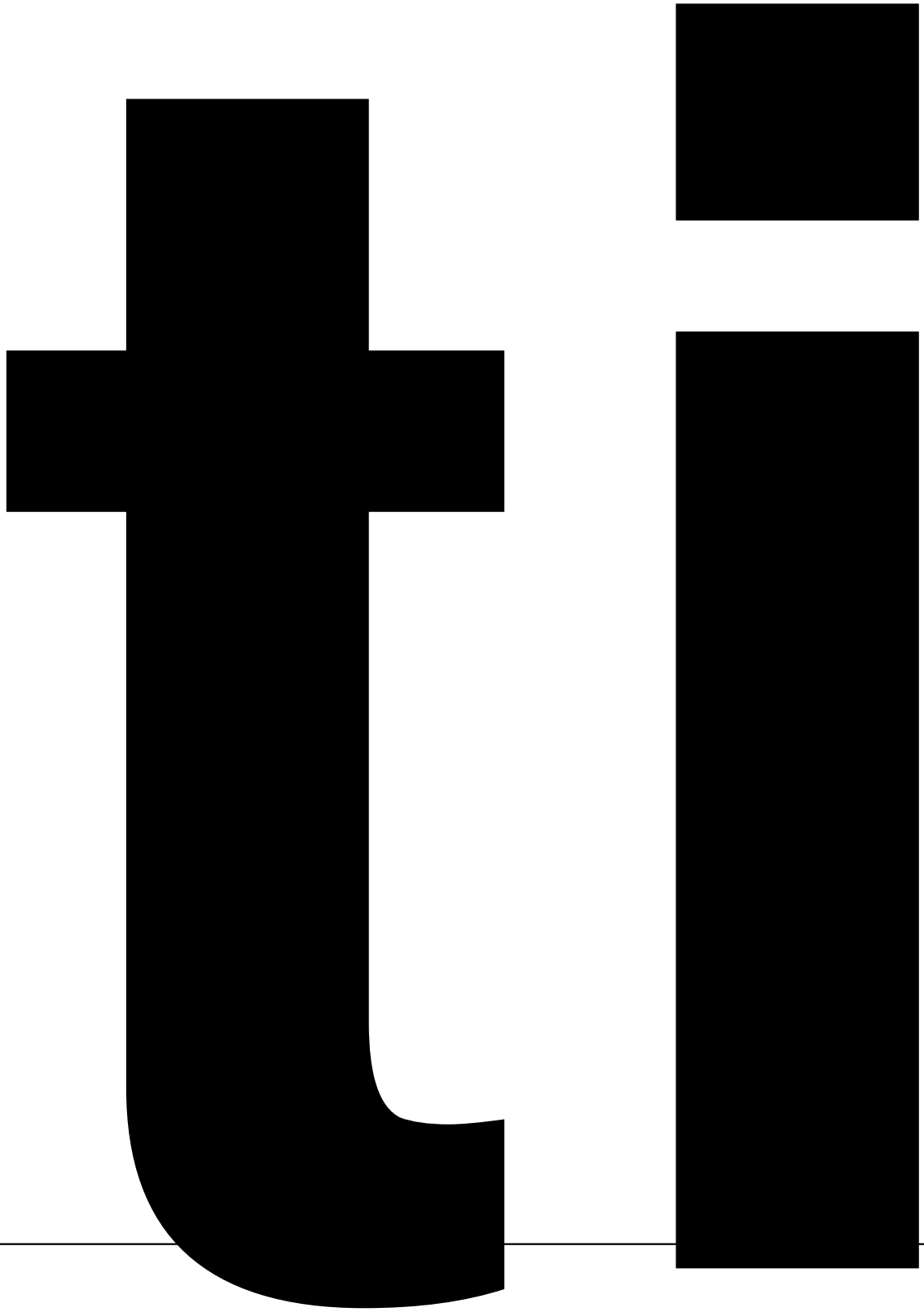
a

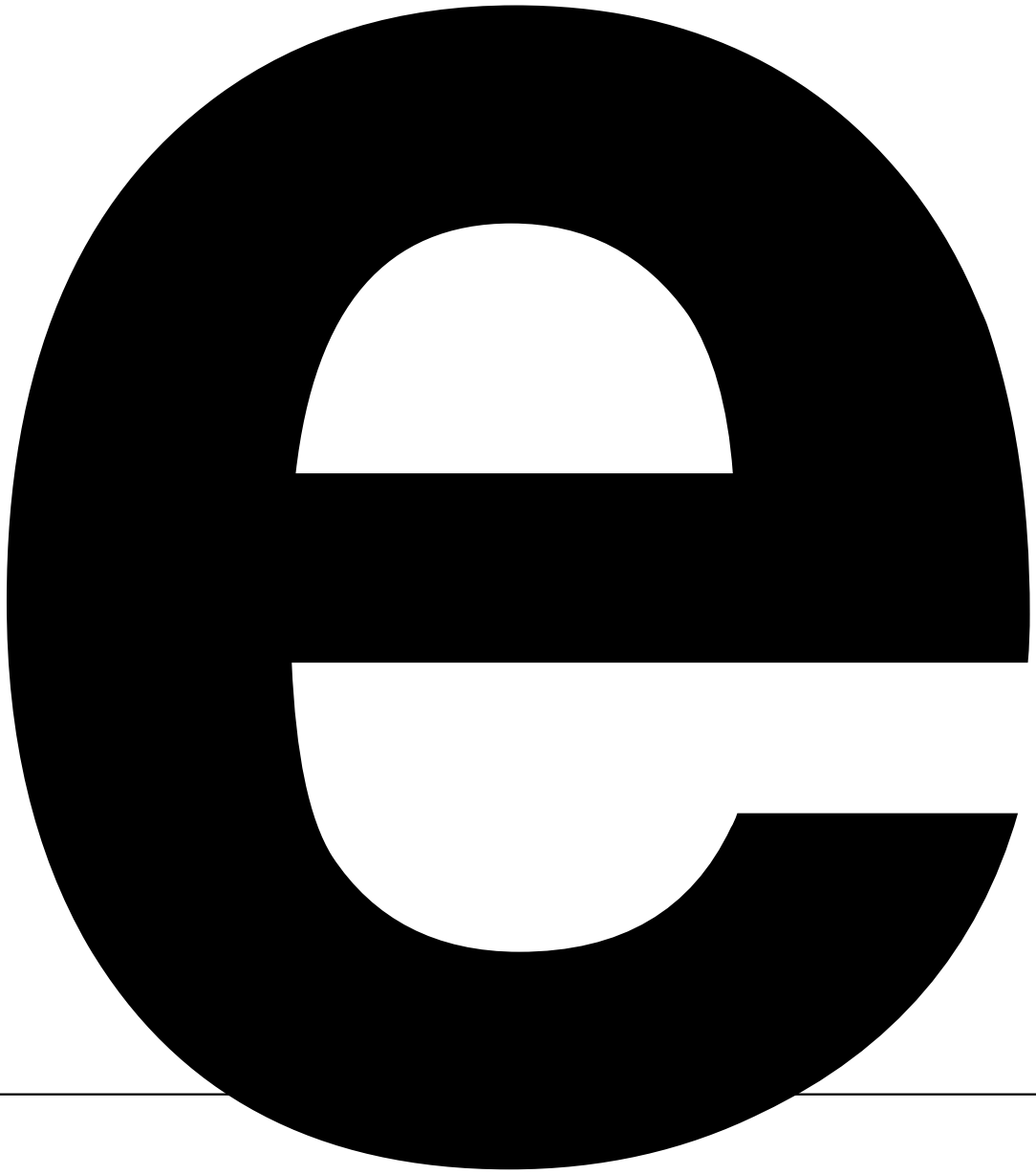
d

d

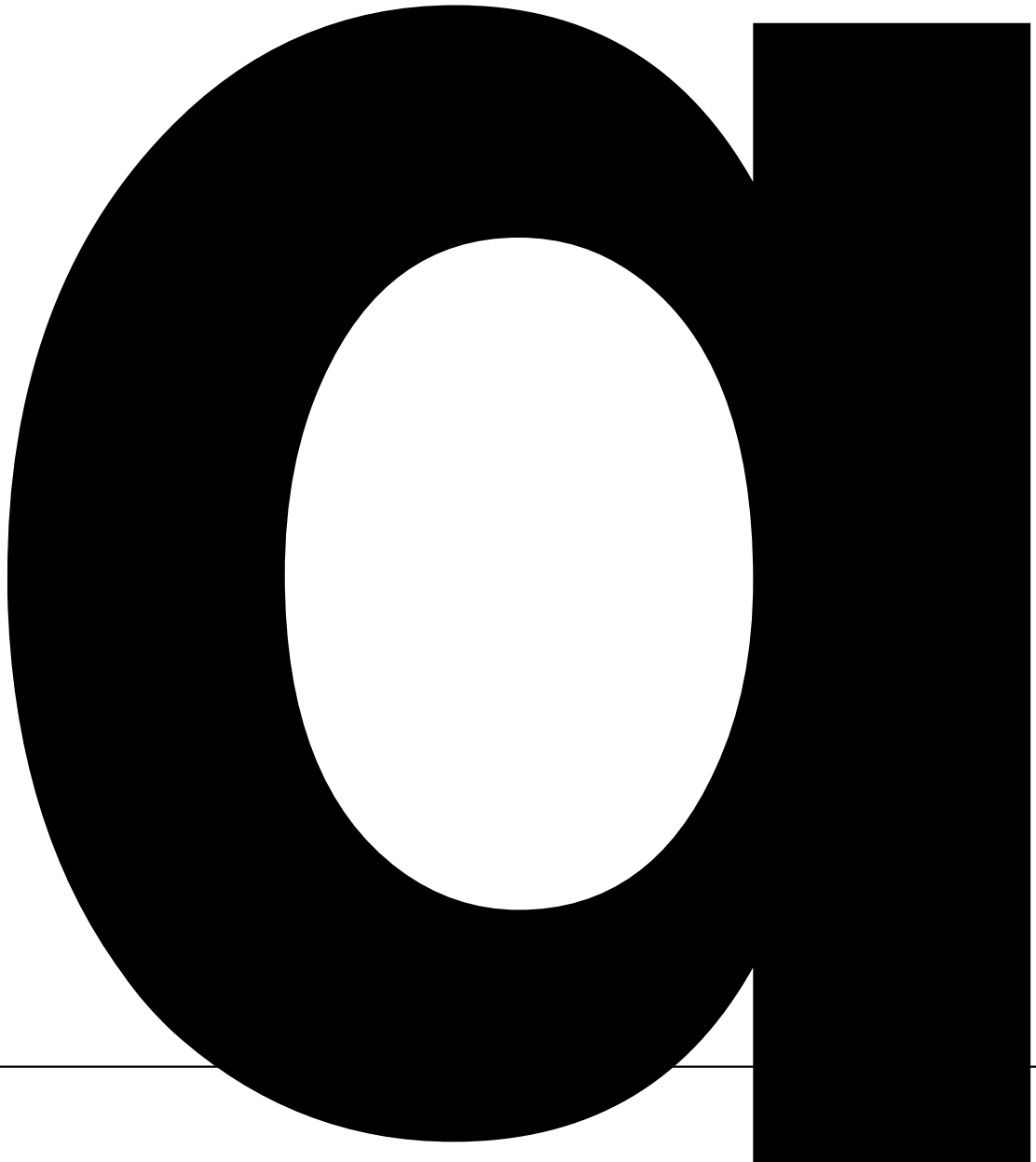




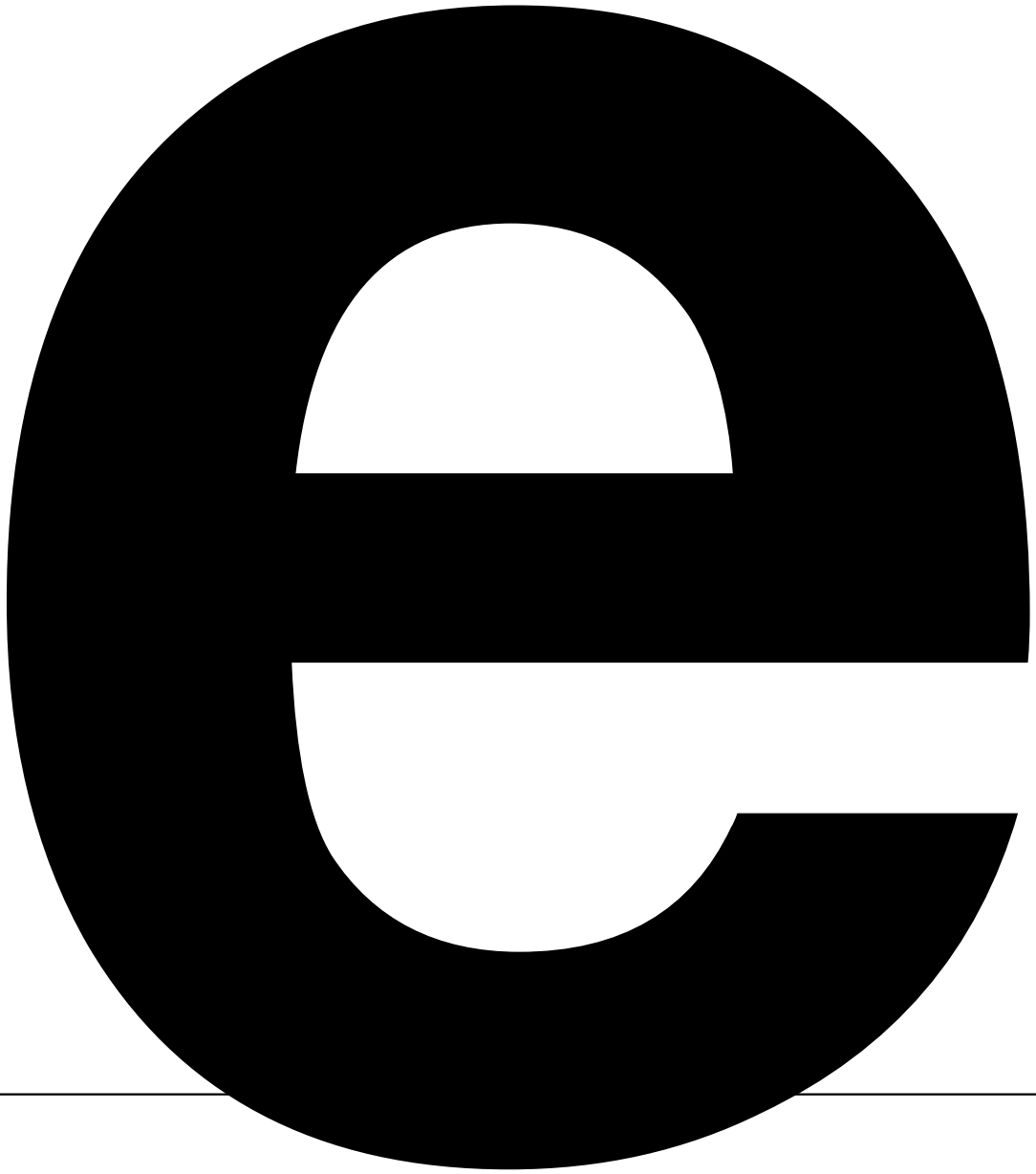




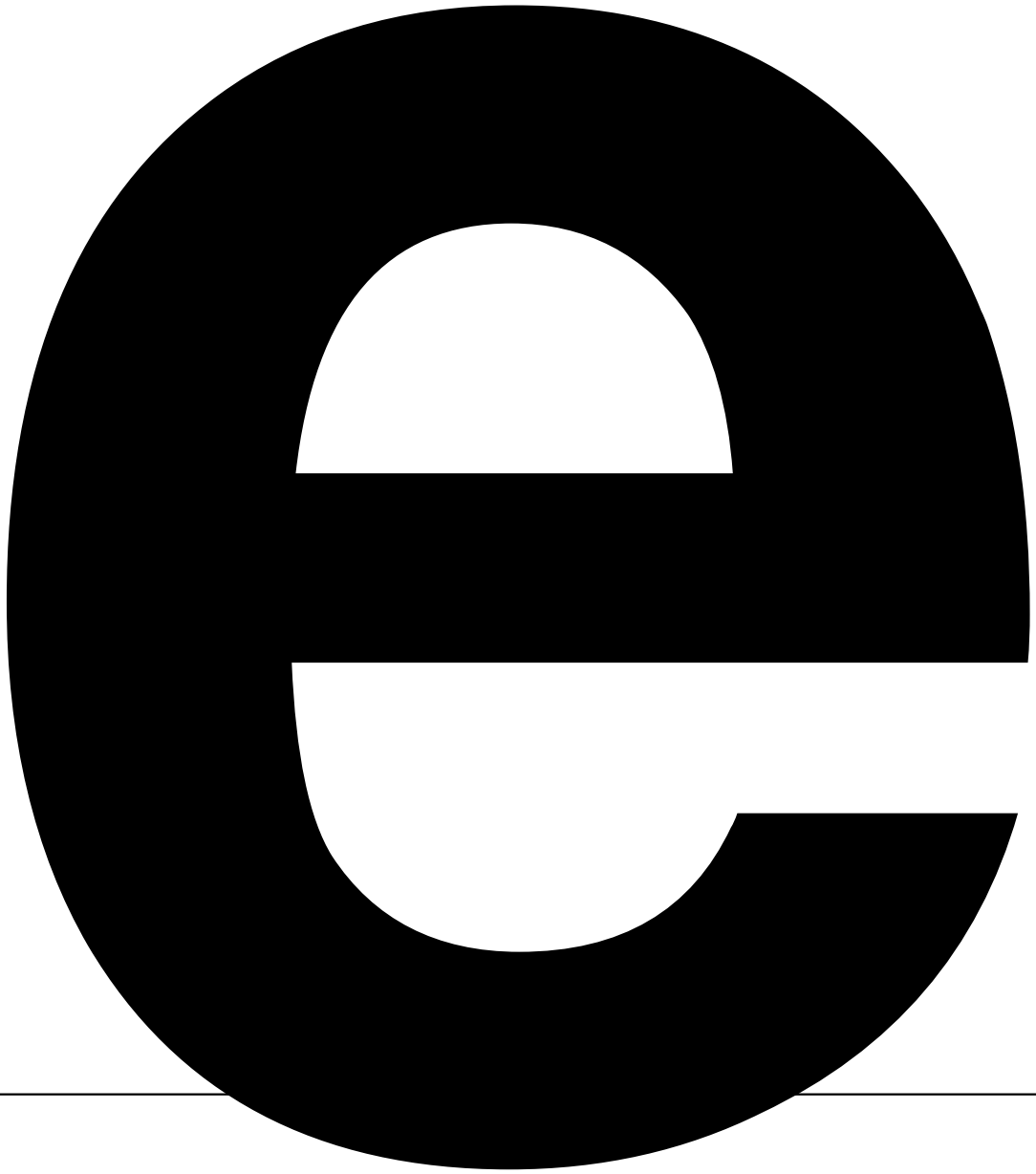
a

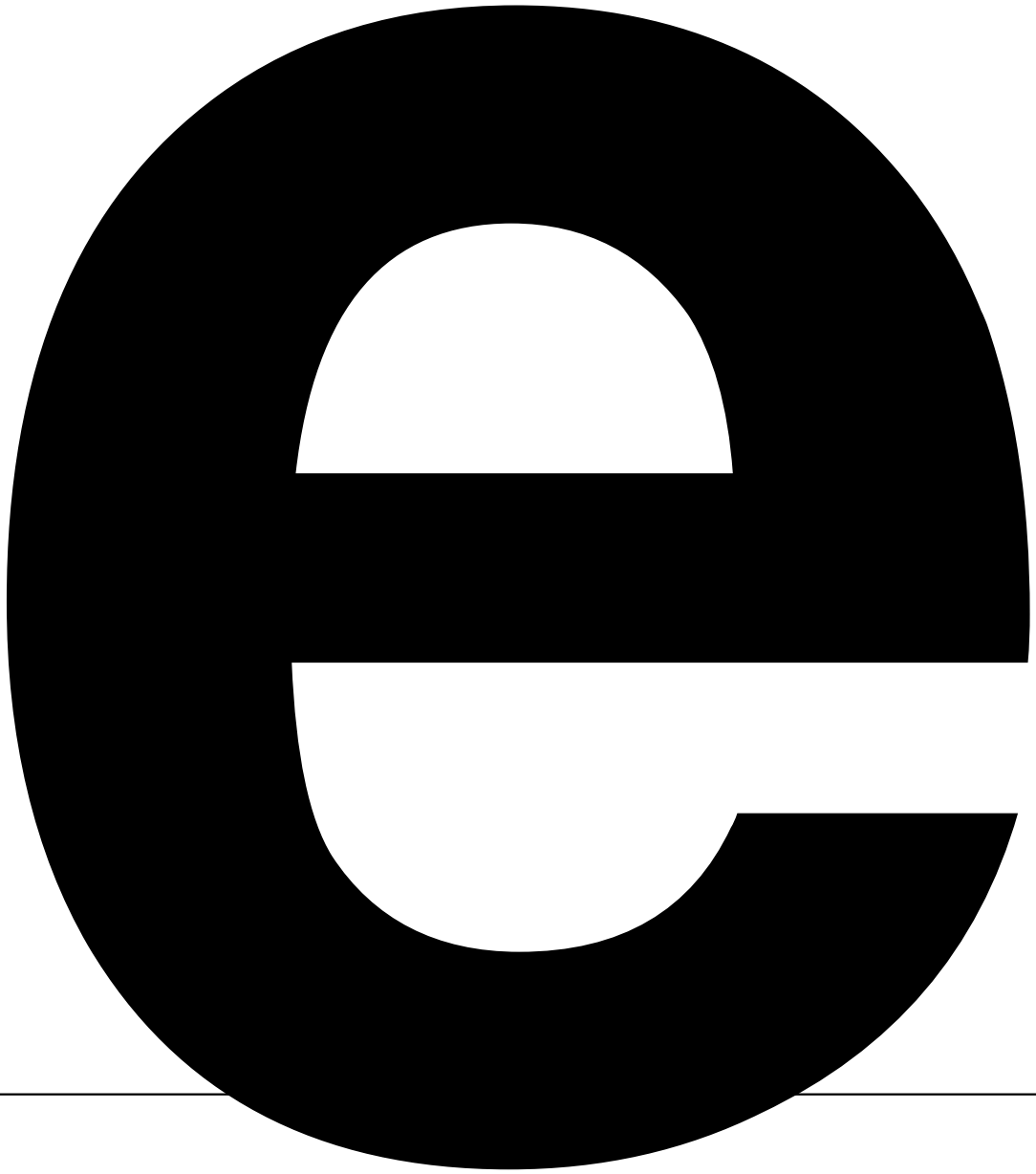


u

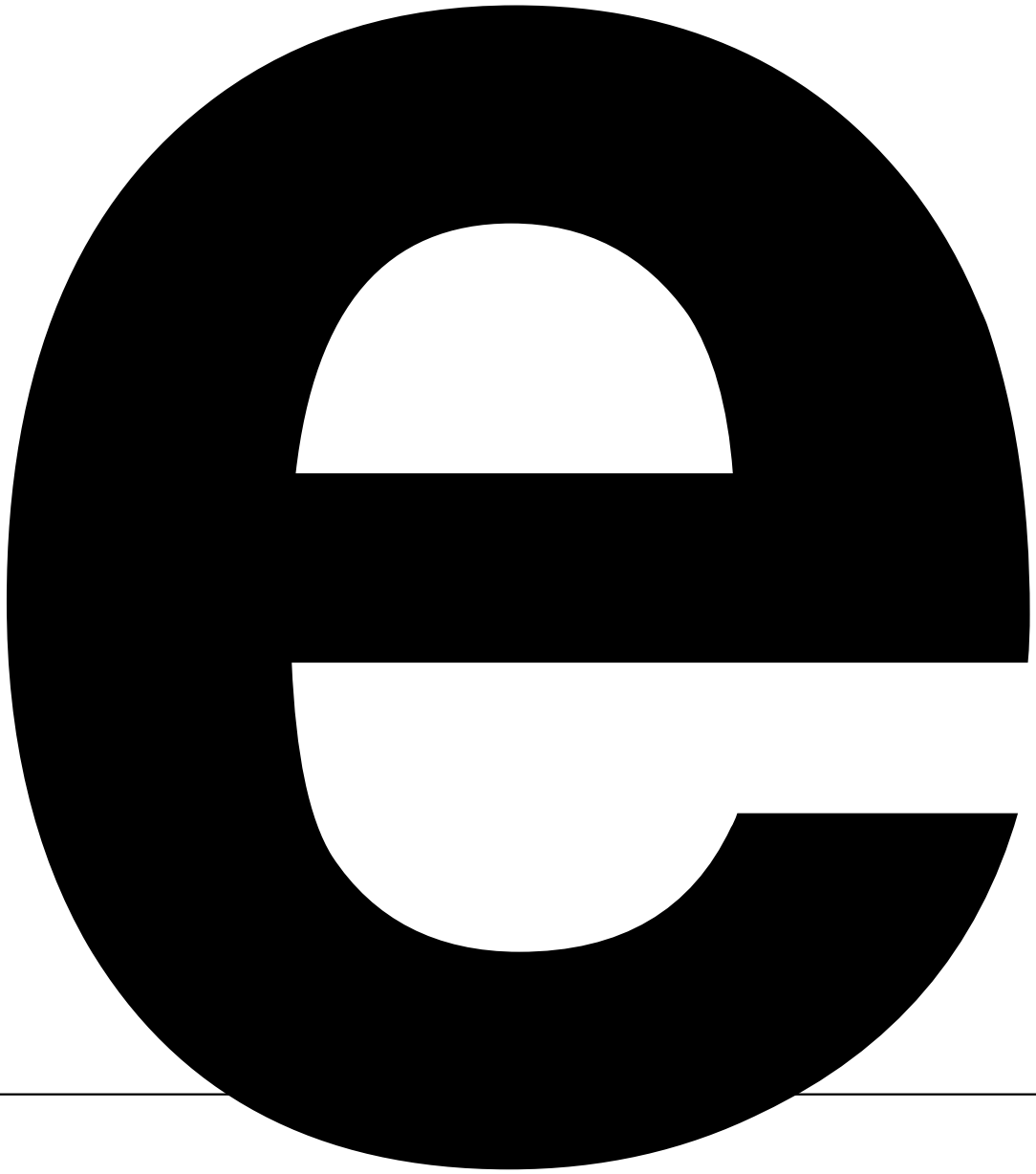


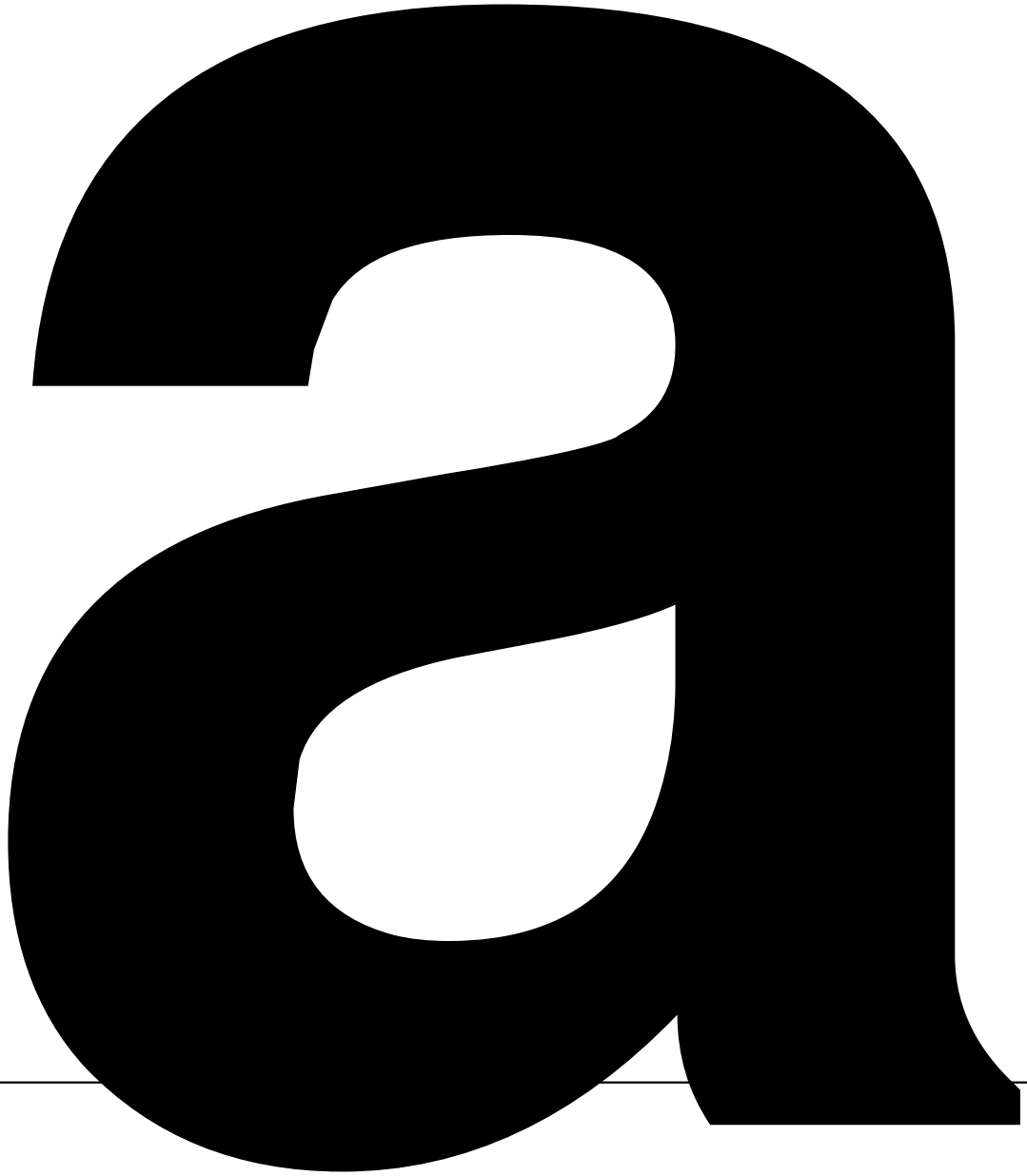
m

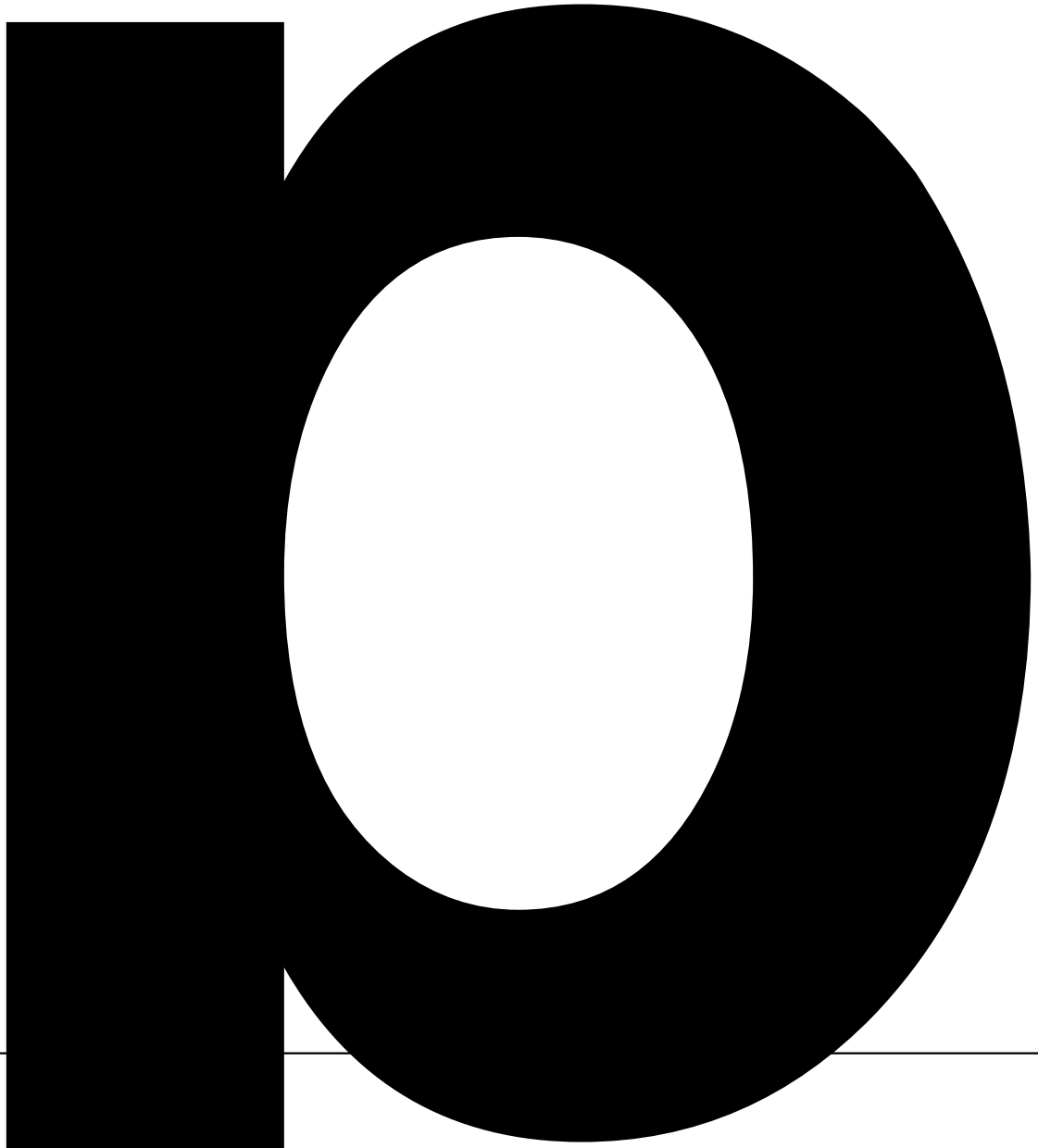


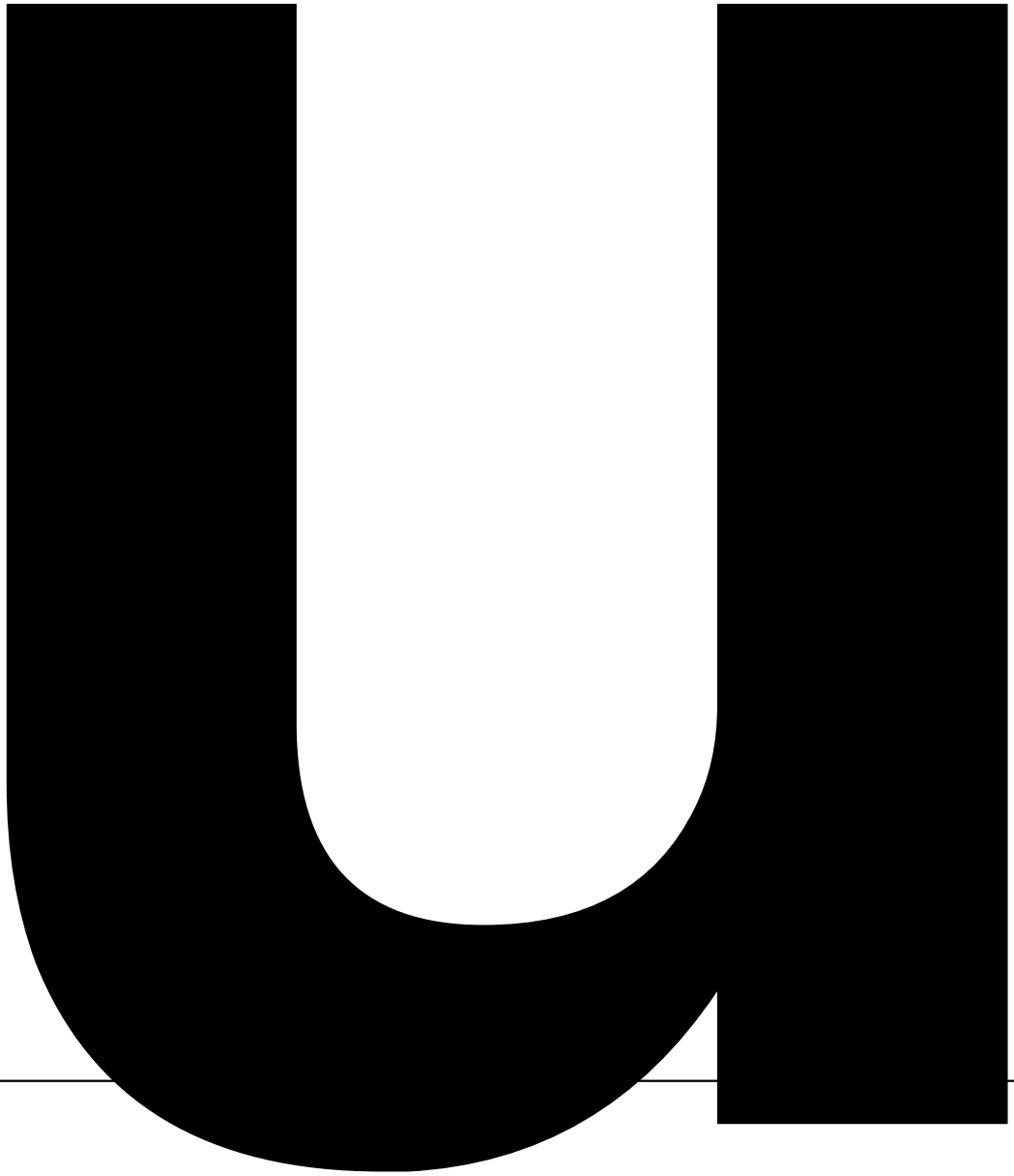


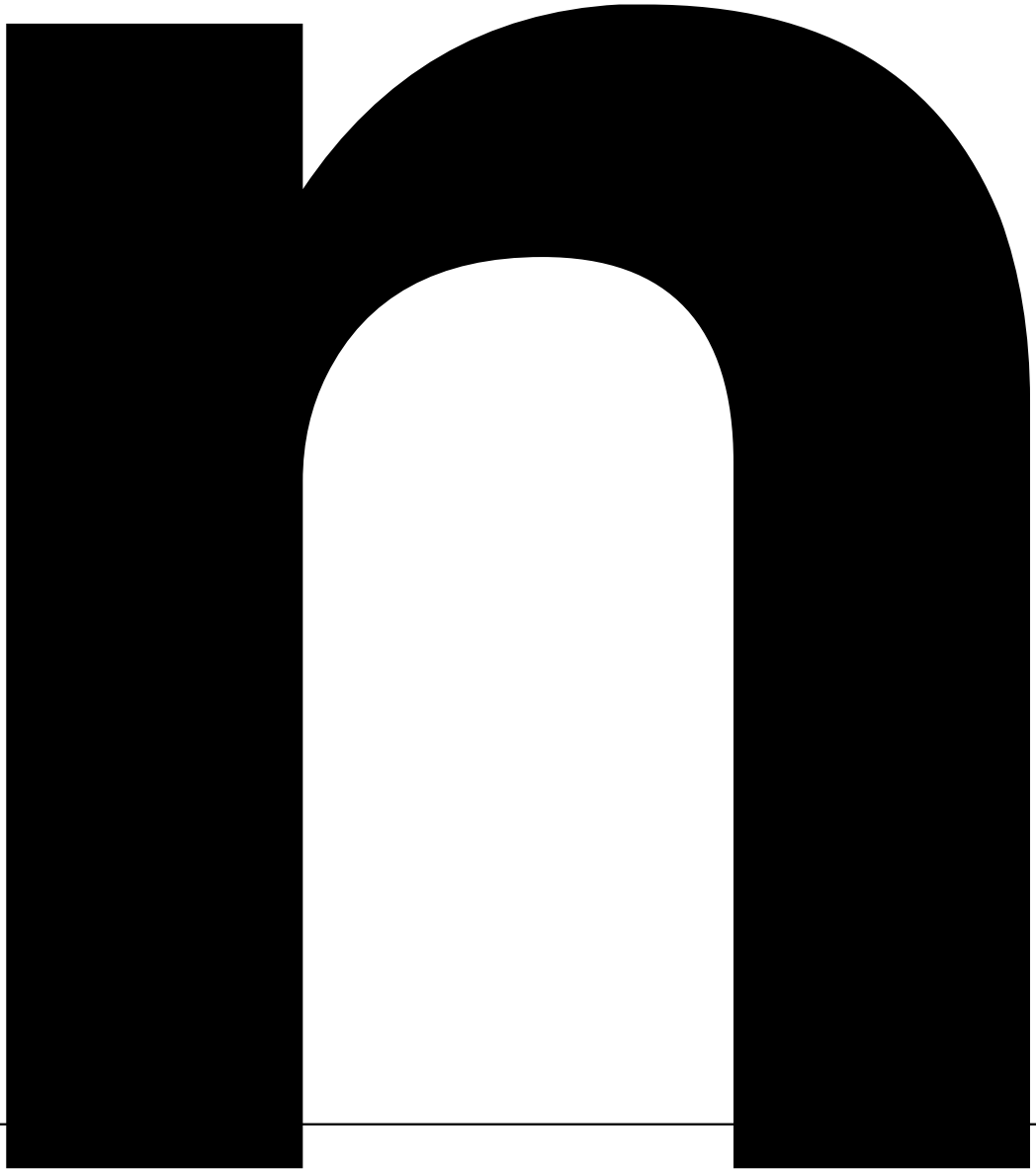
V

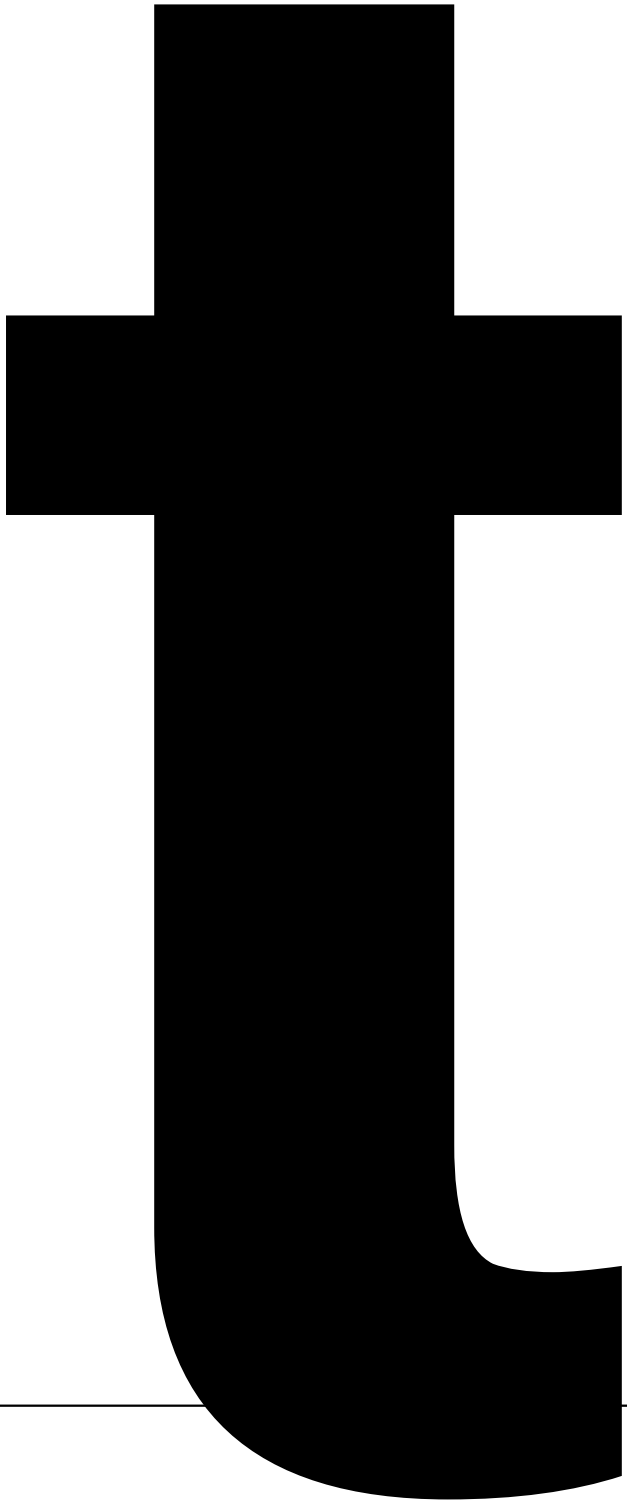




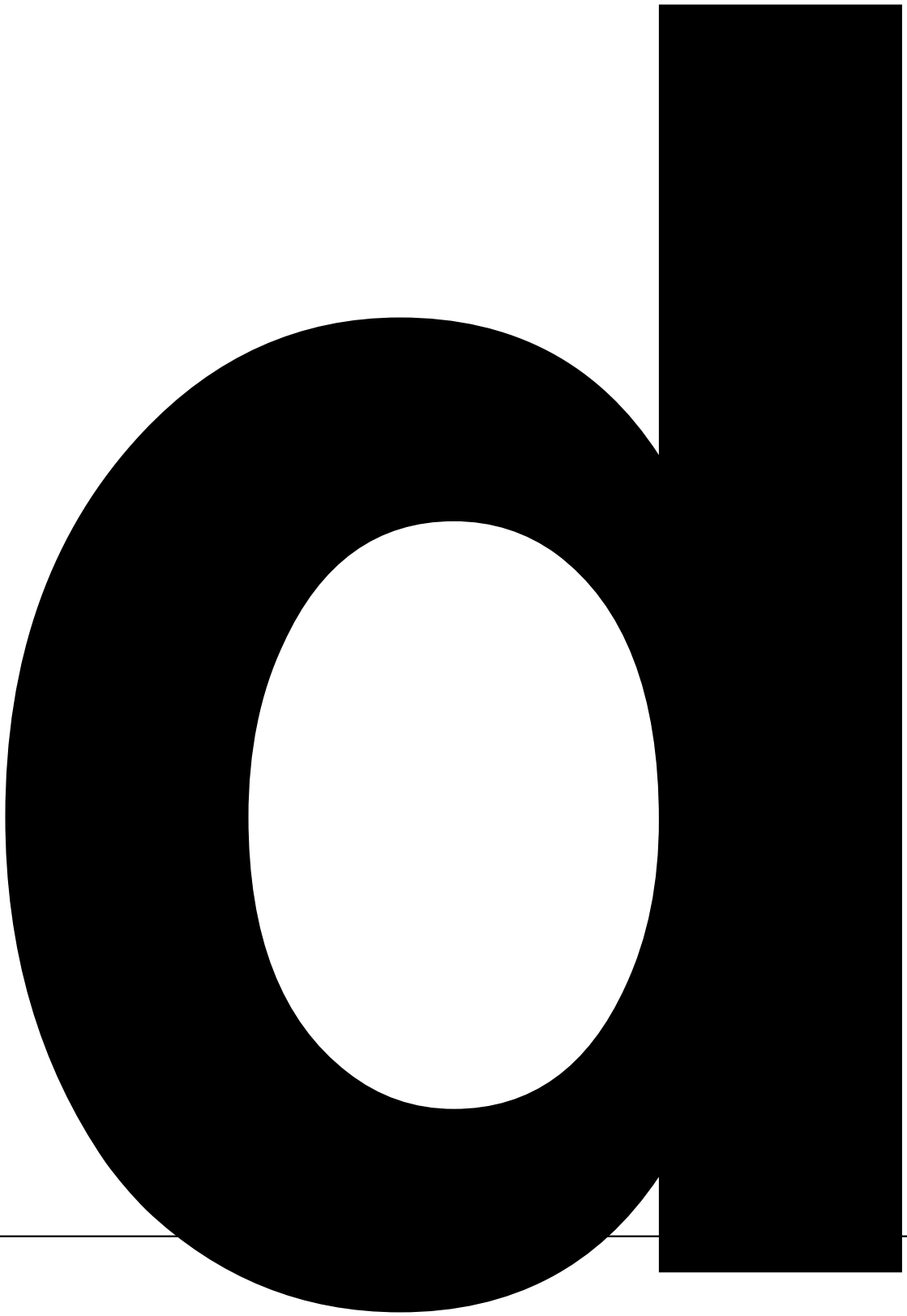


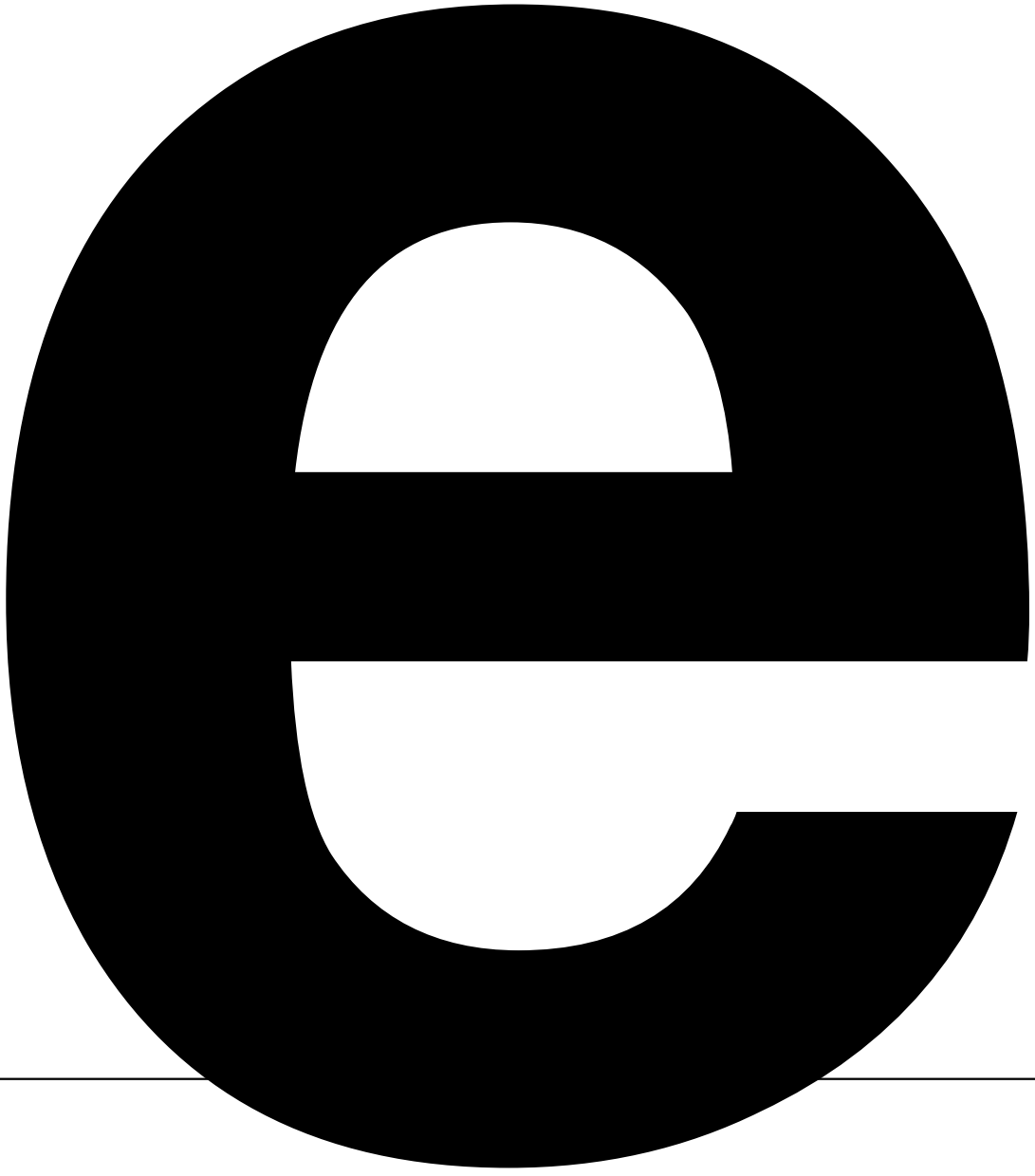


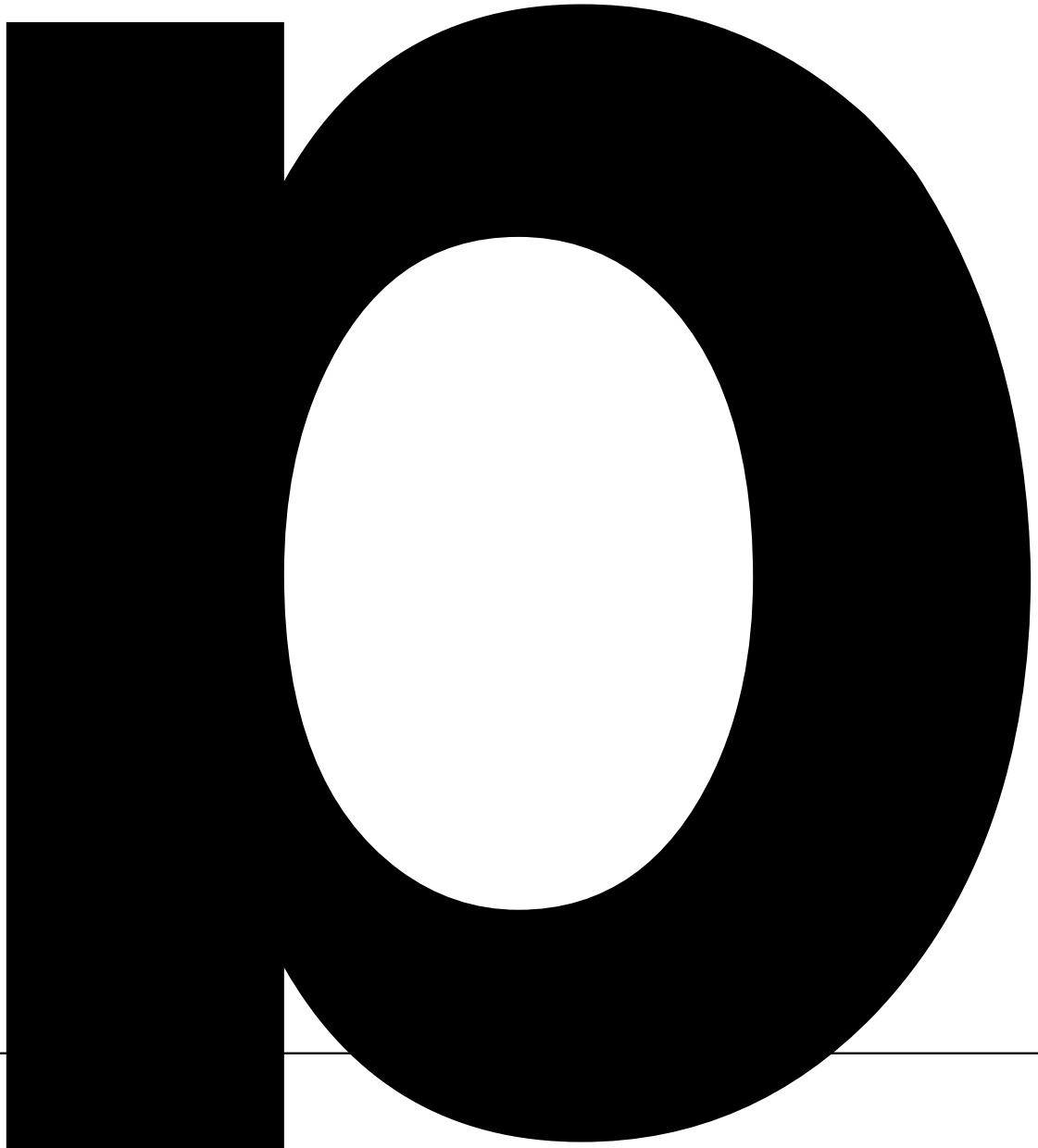


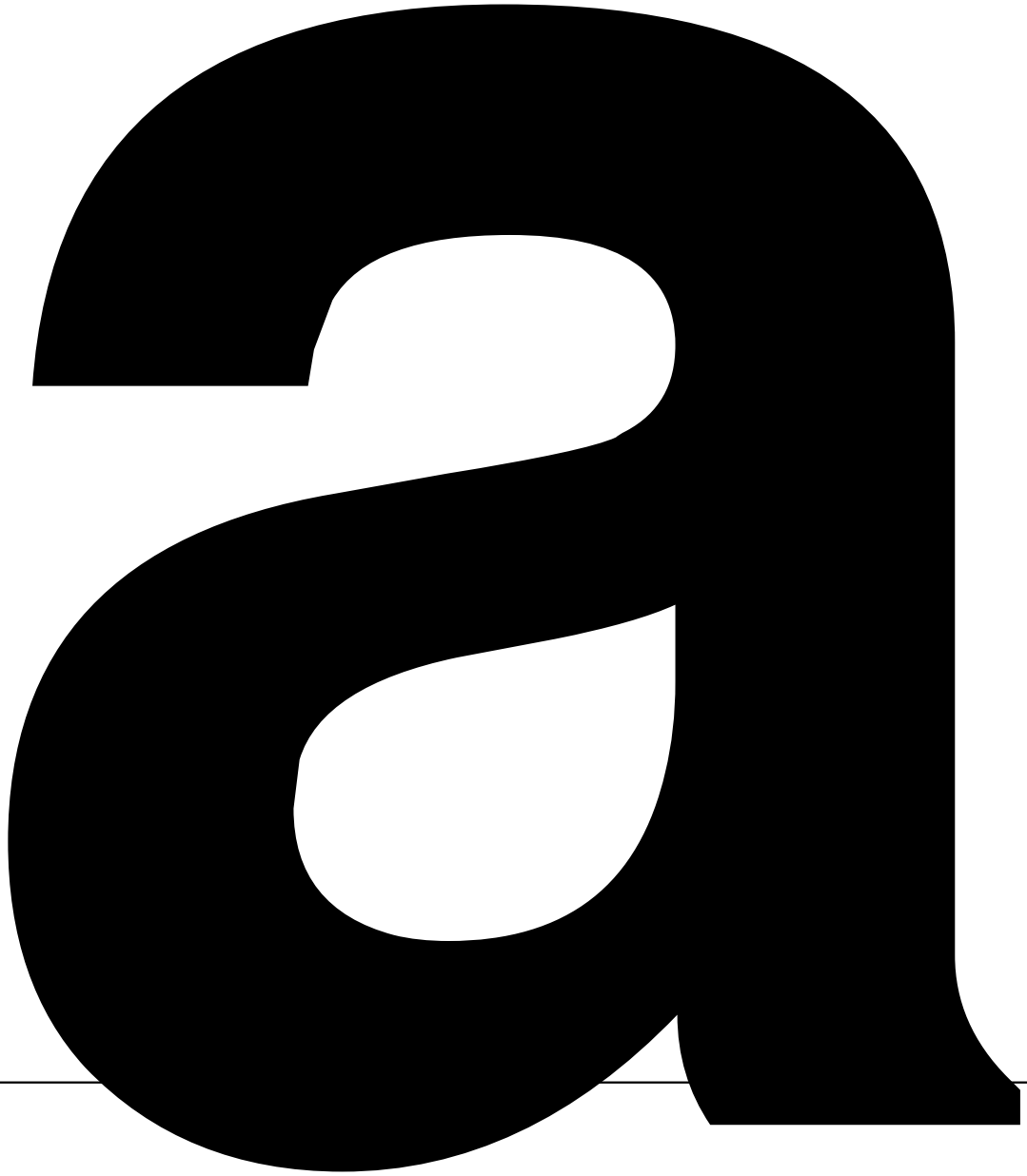


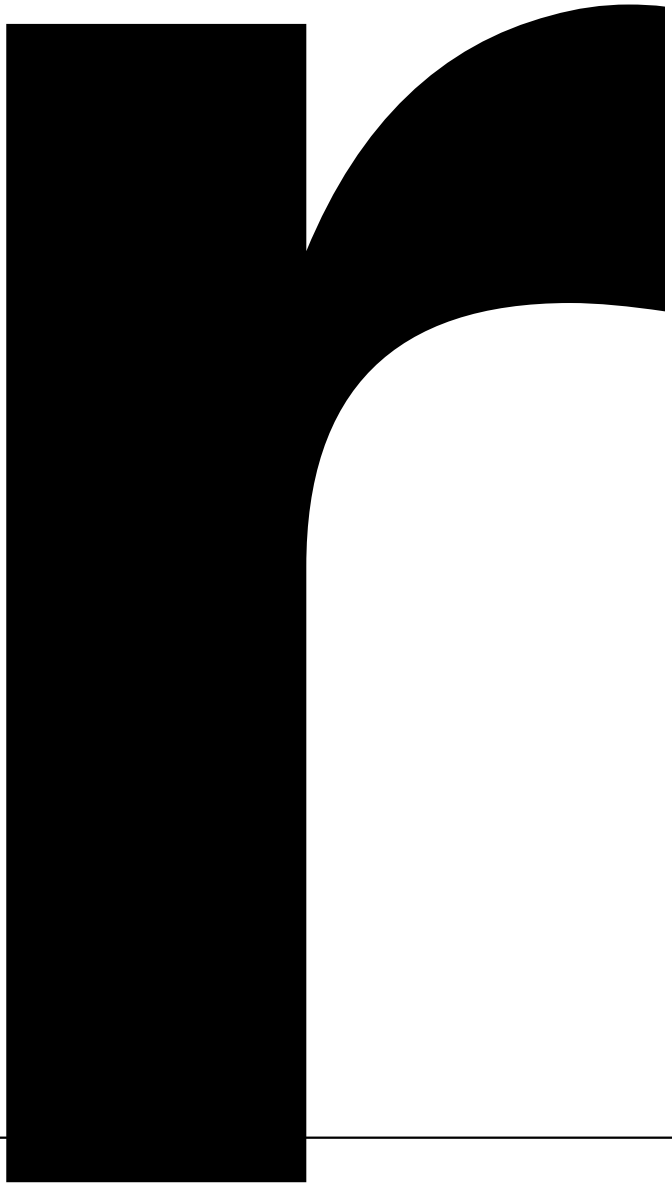
O

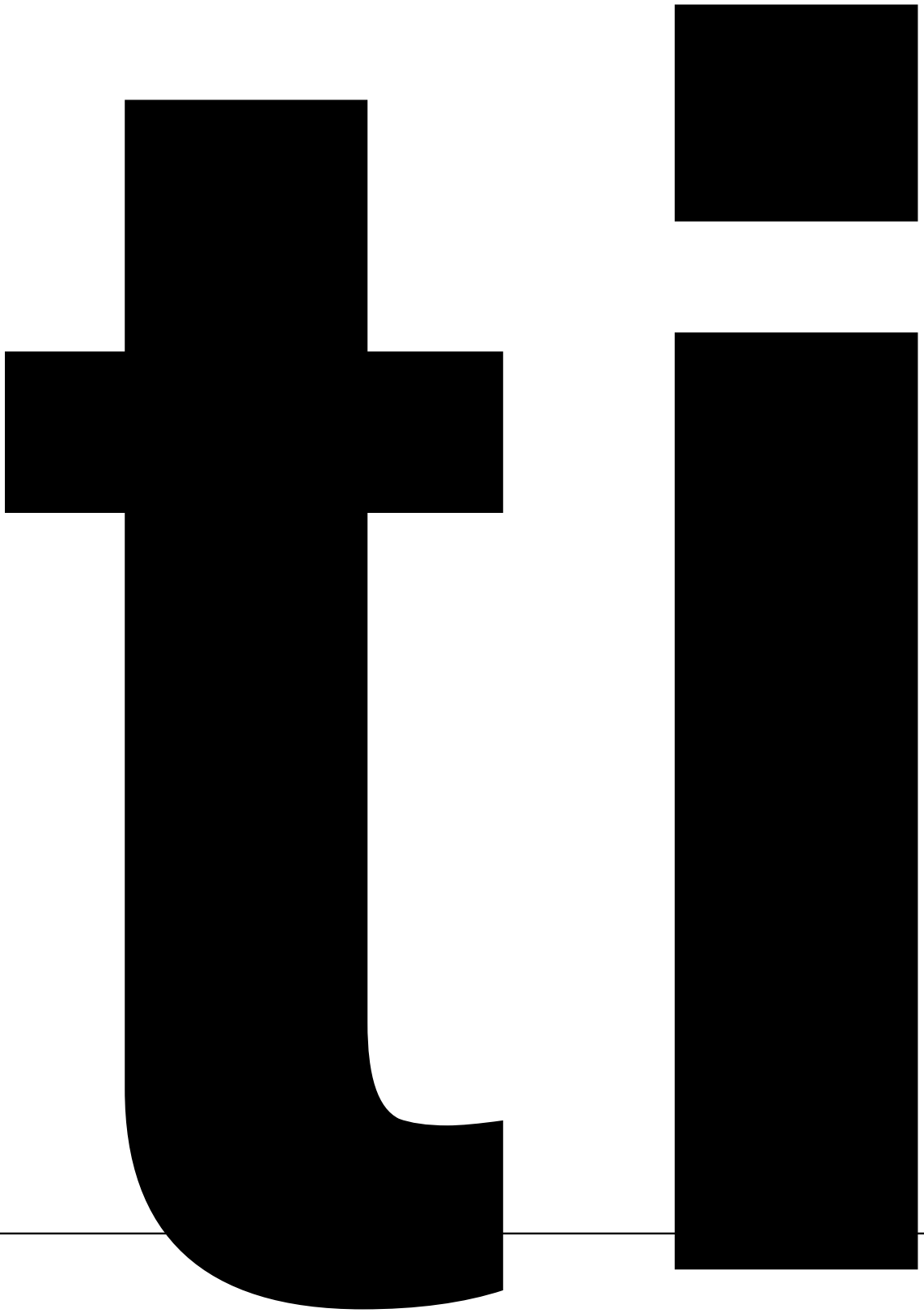


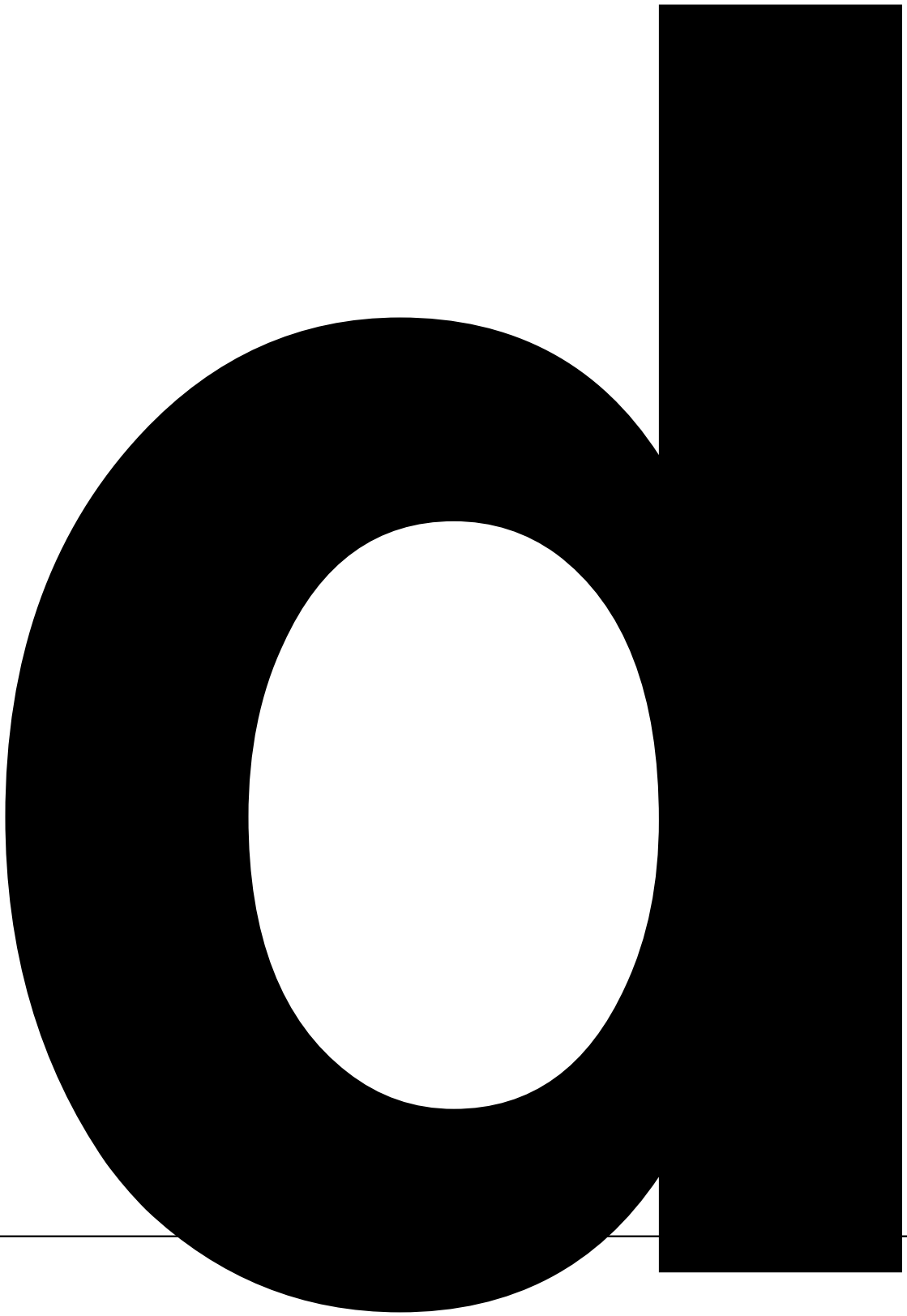




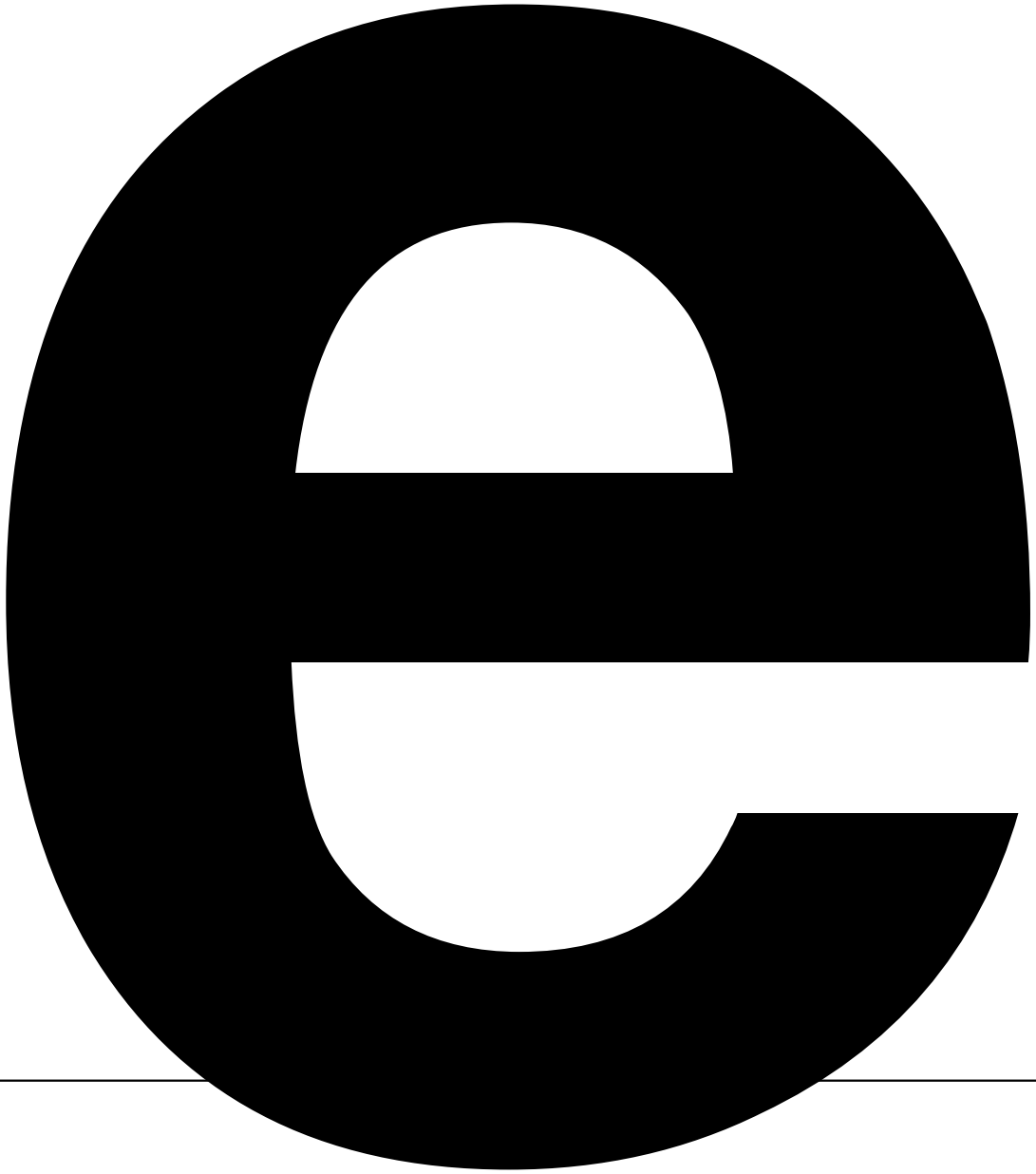






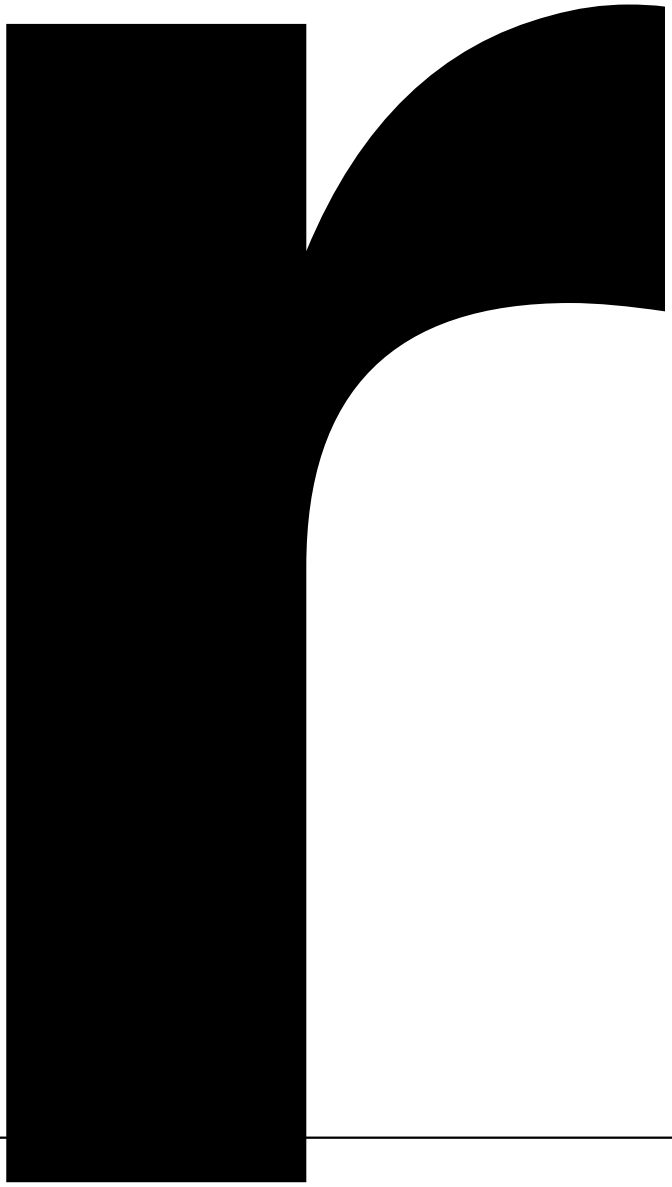


a

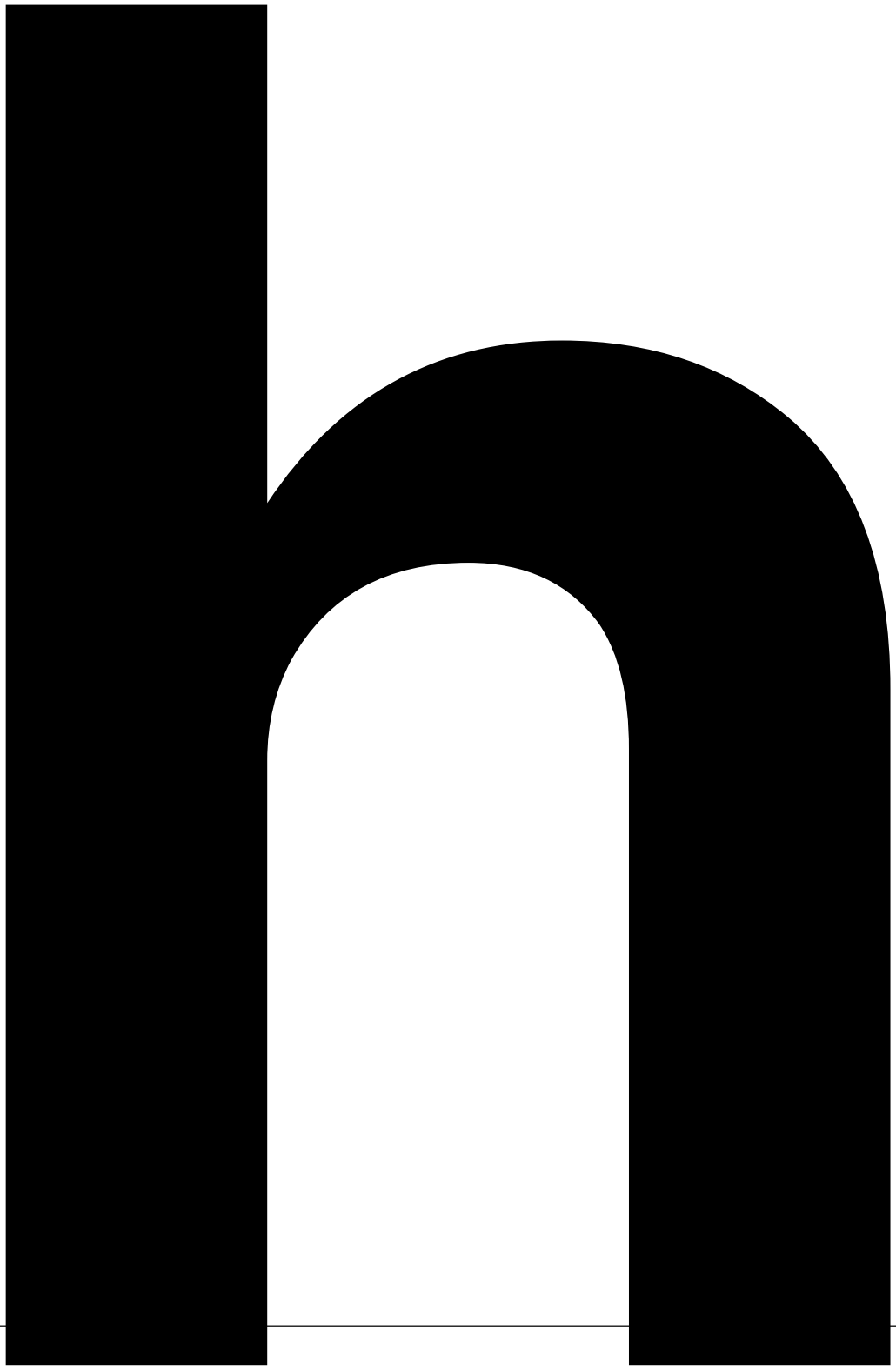


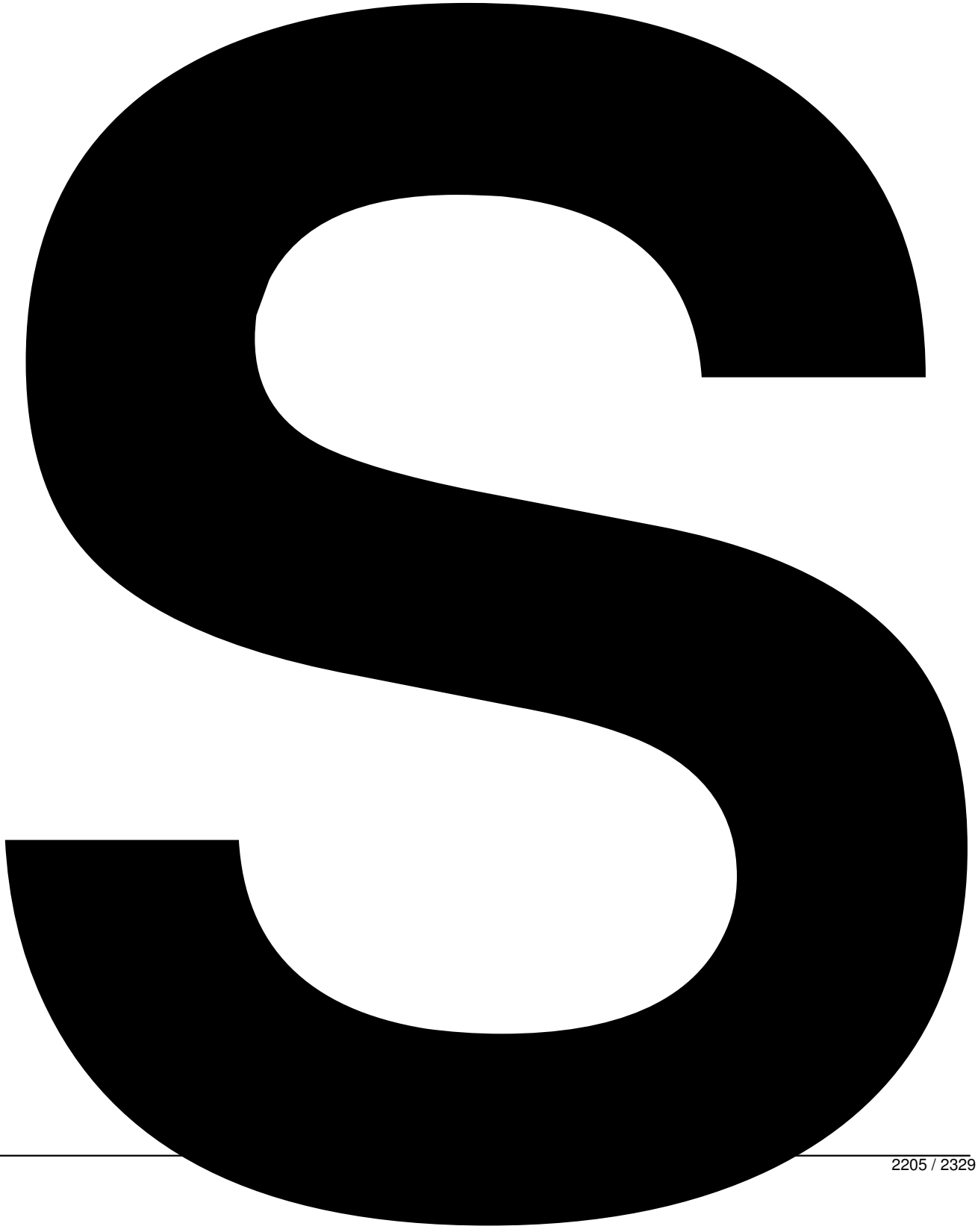
n

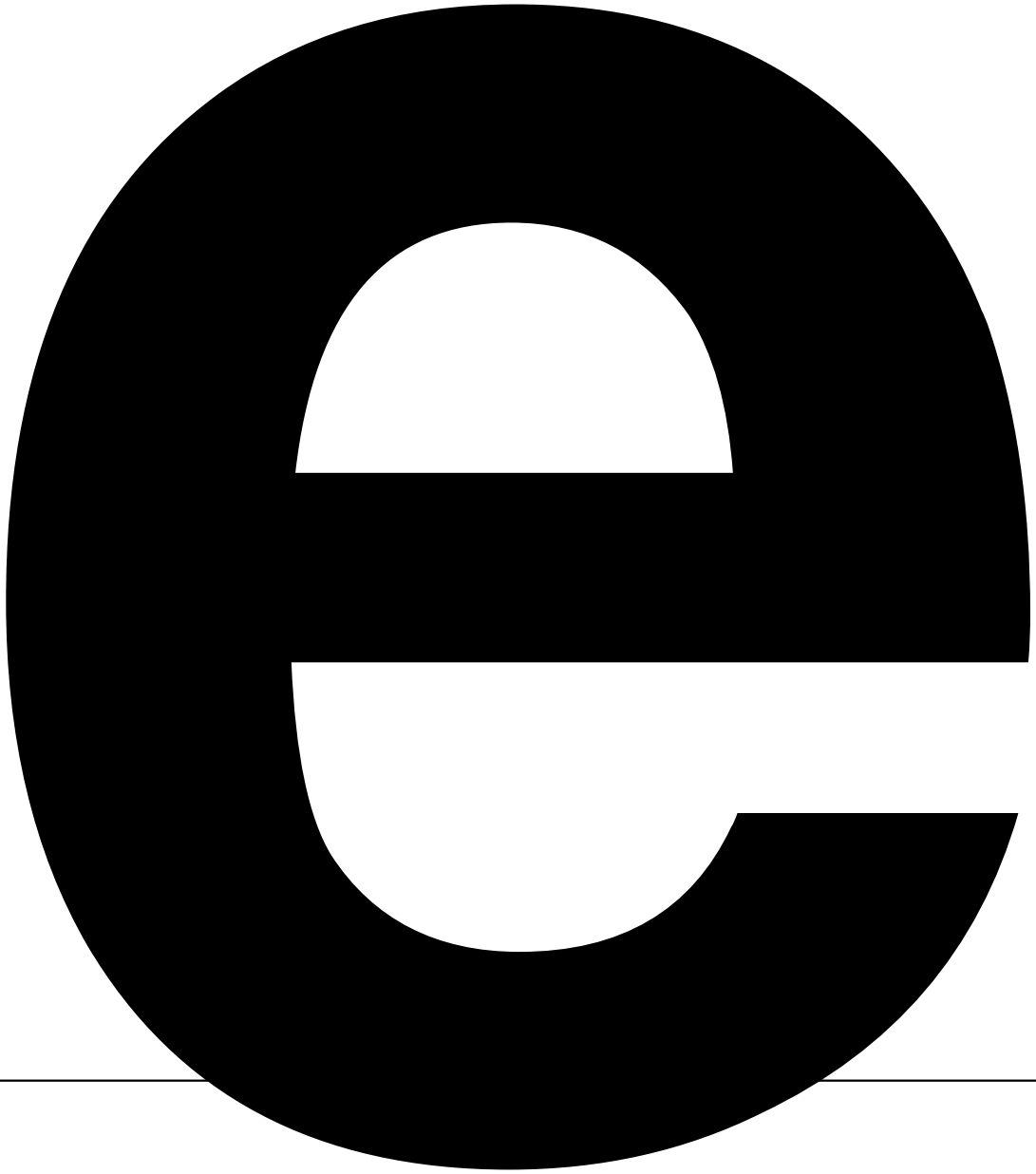
[redacted]

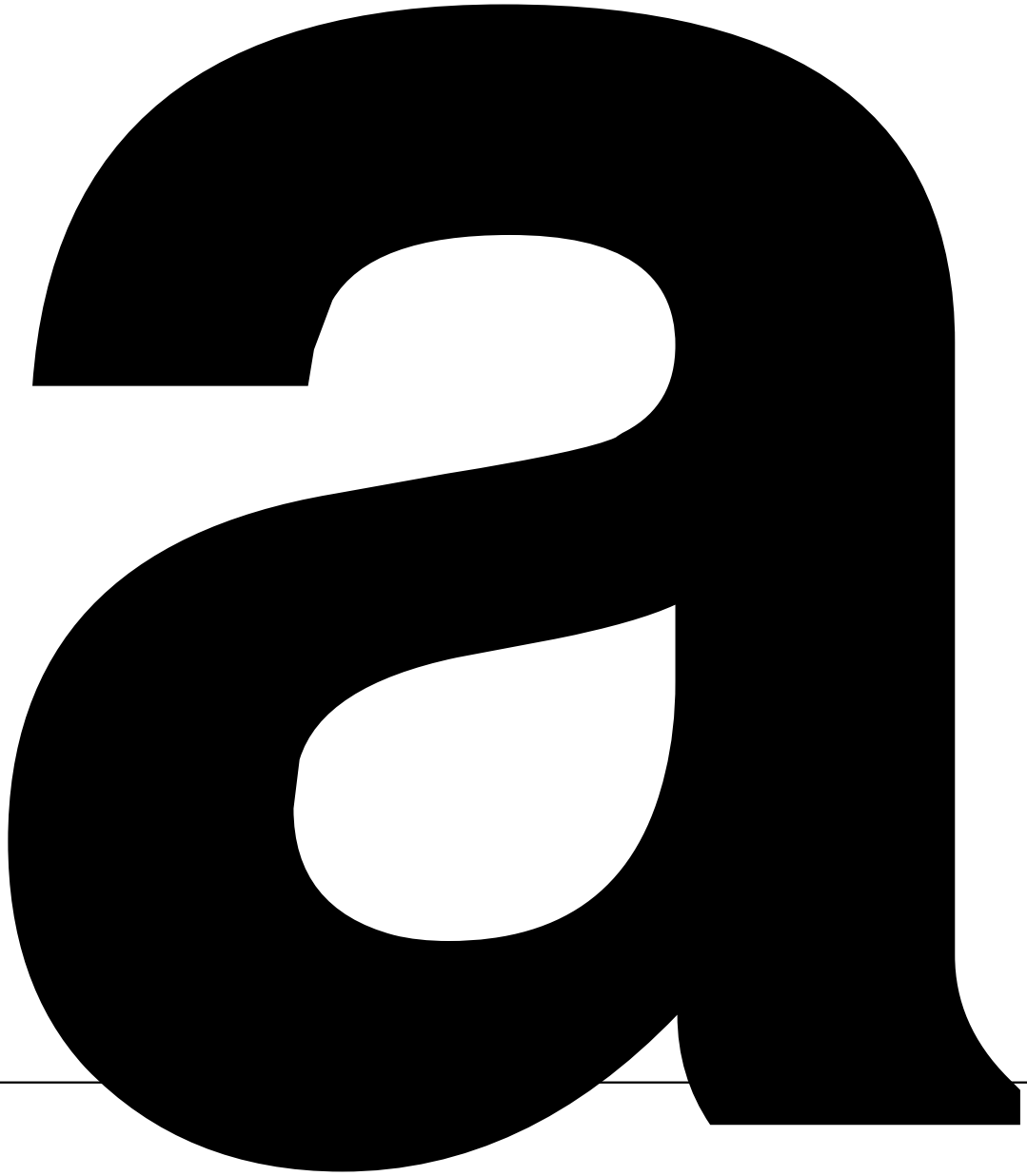


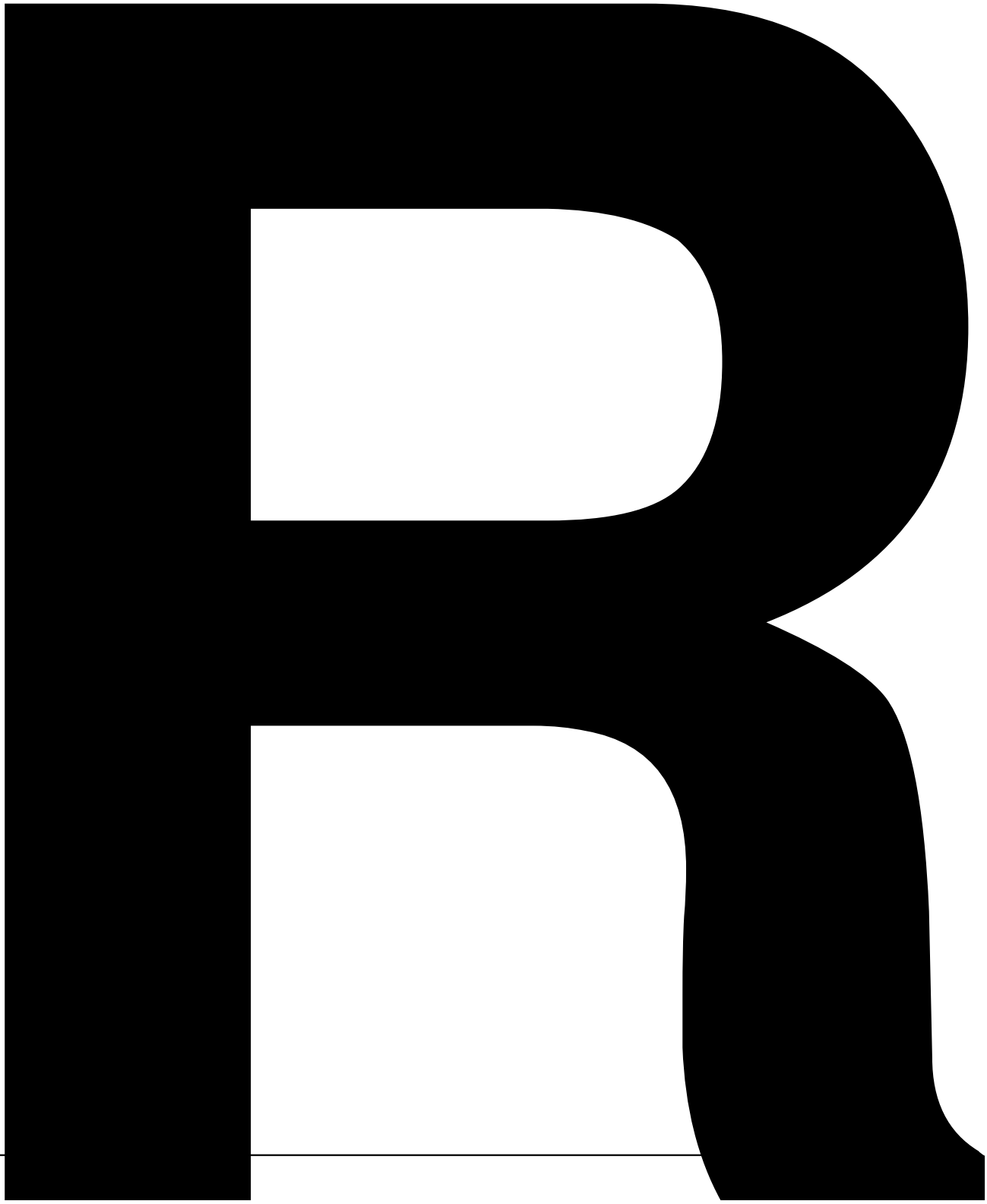
S

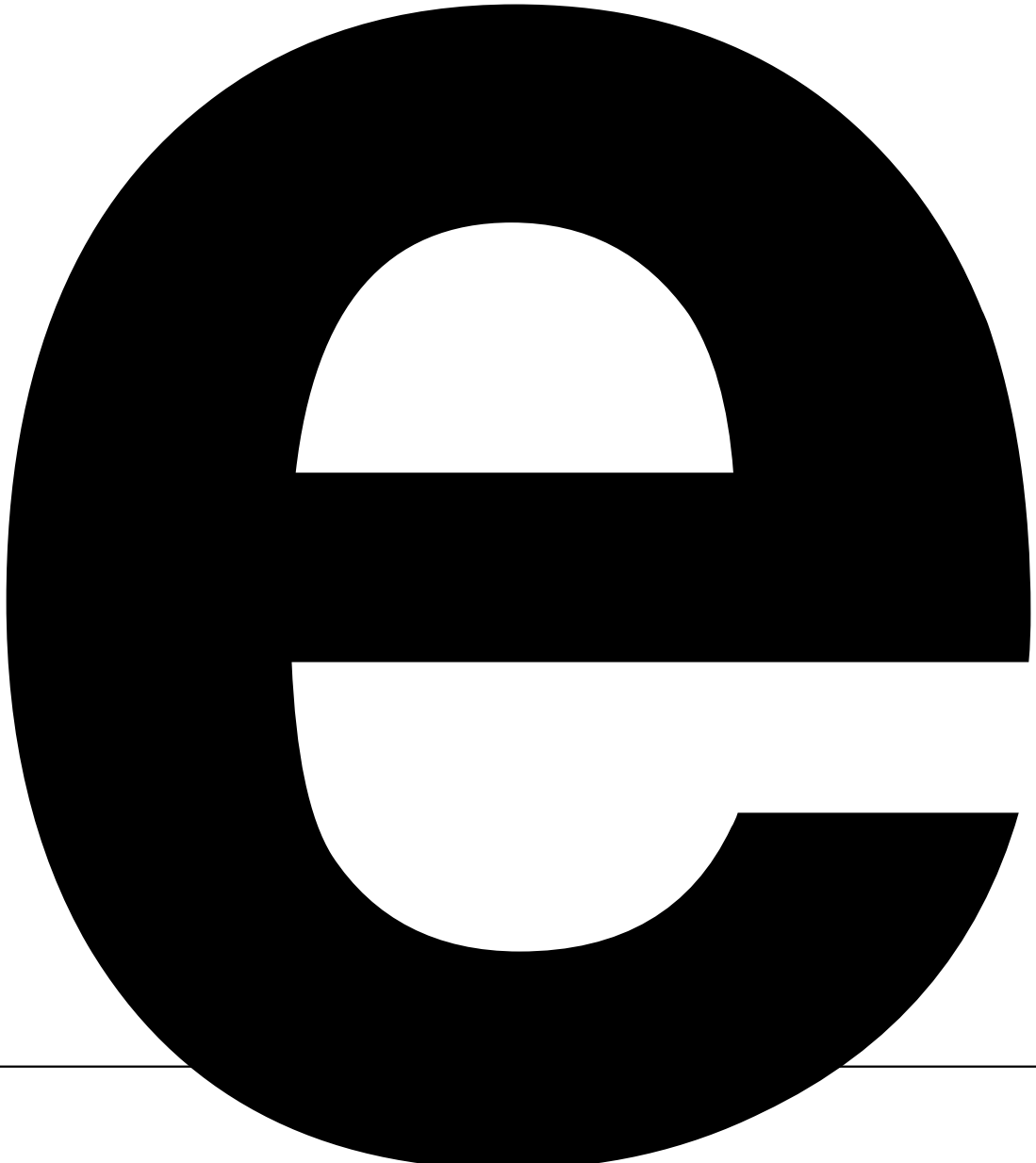


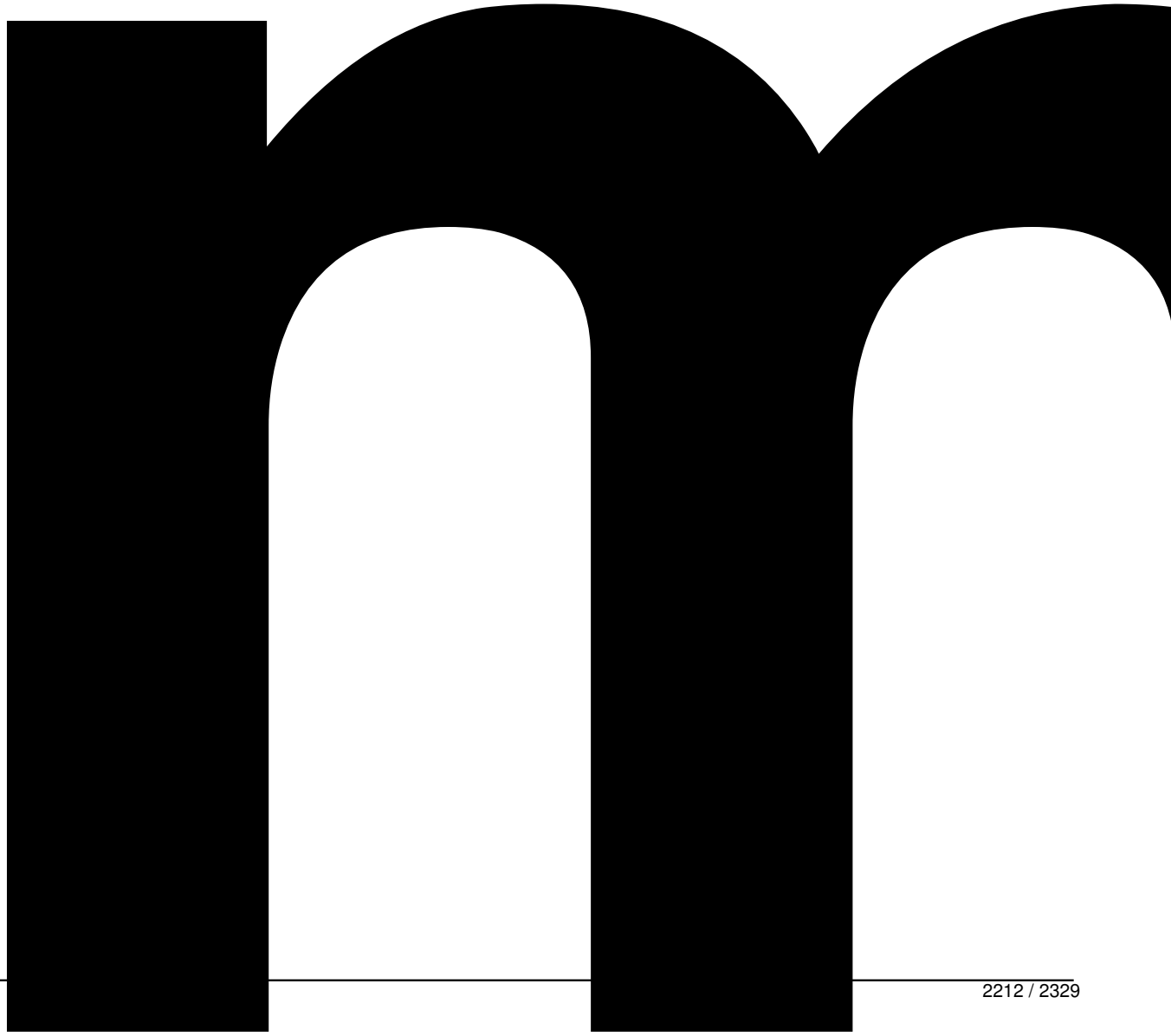




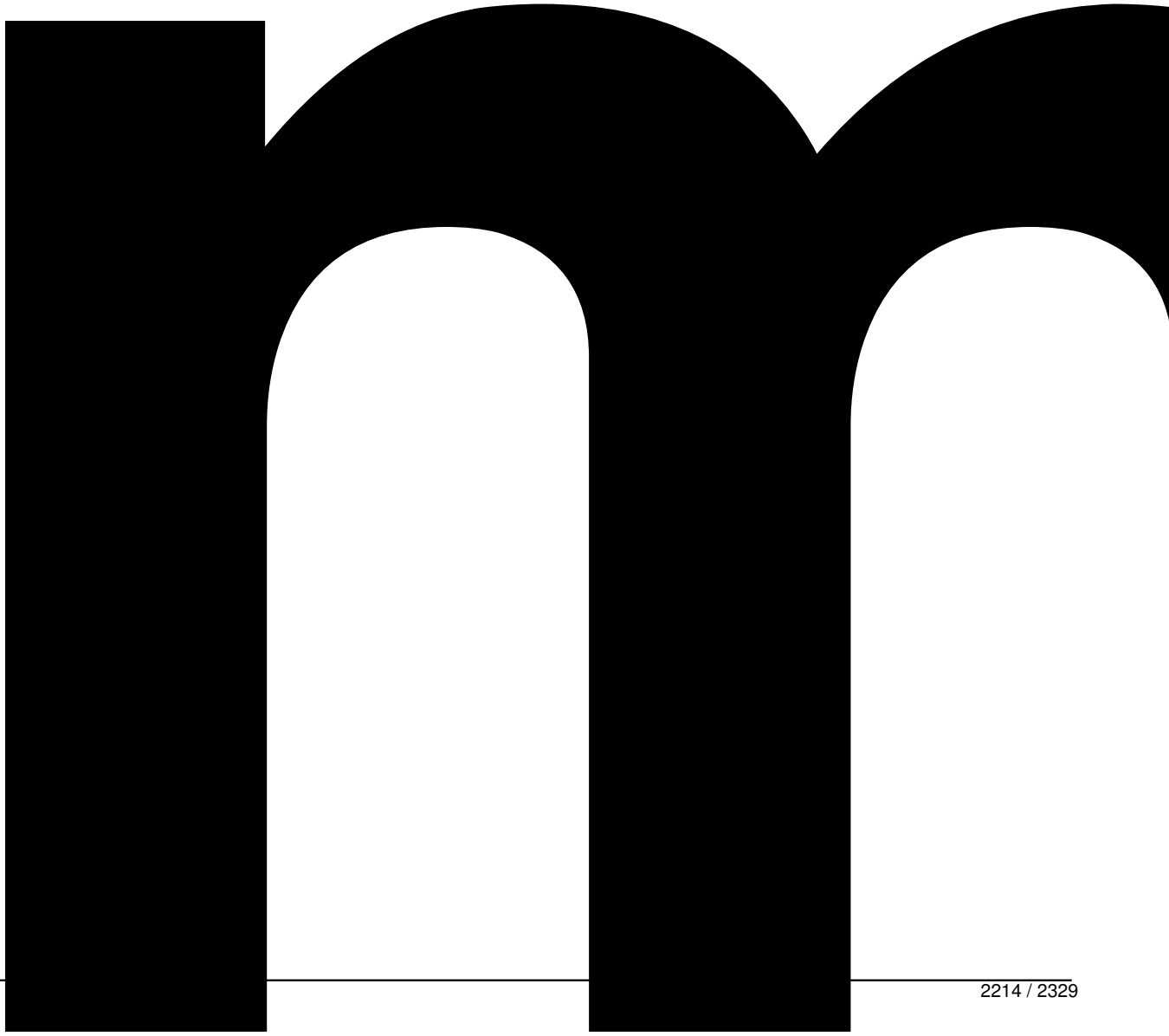








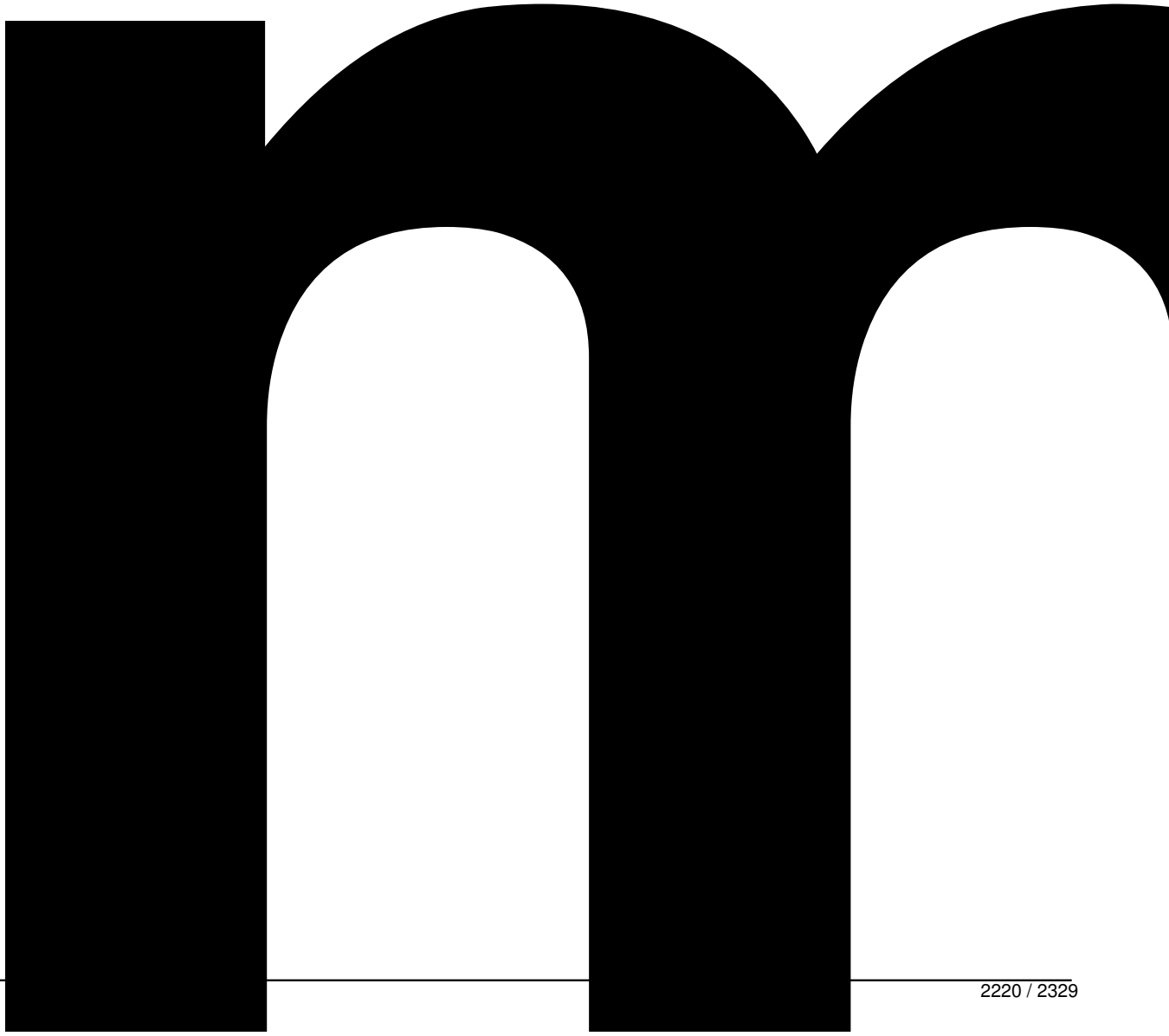
e



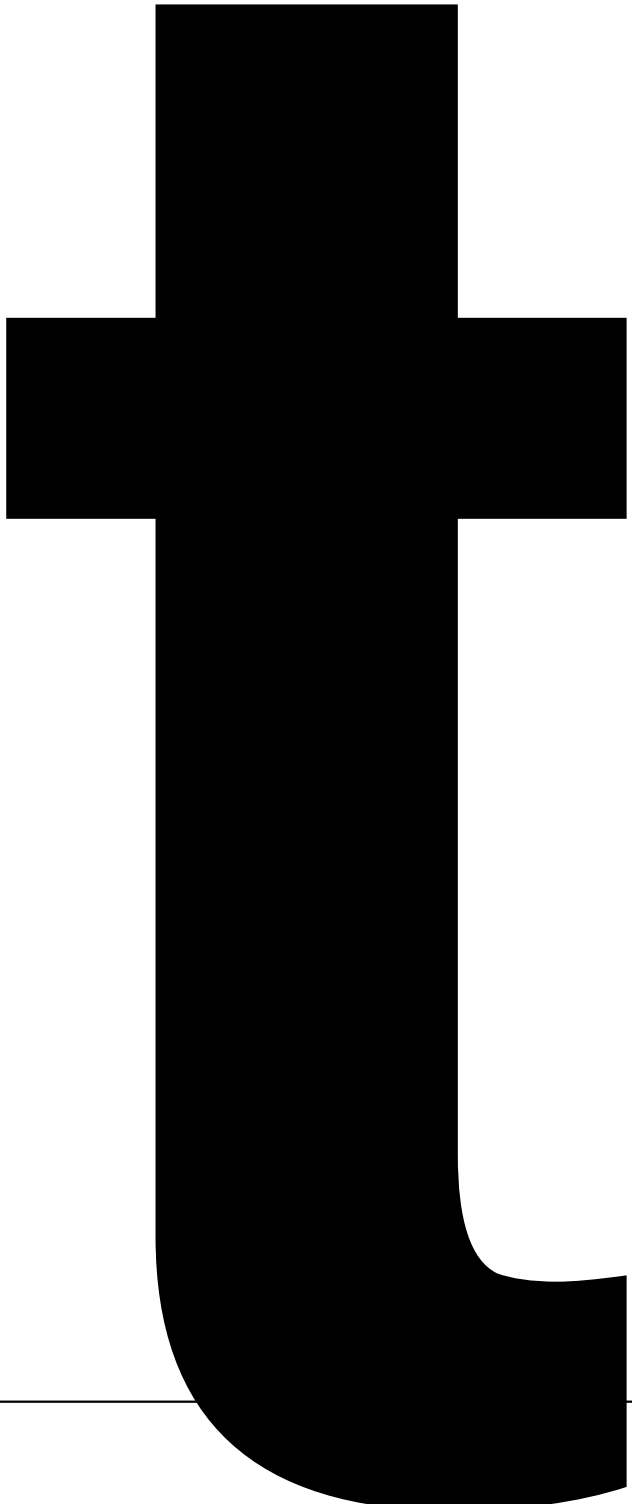
O

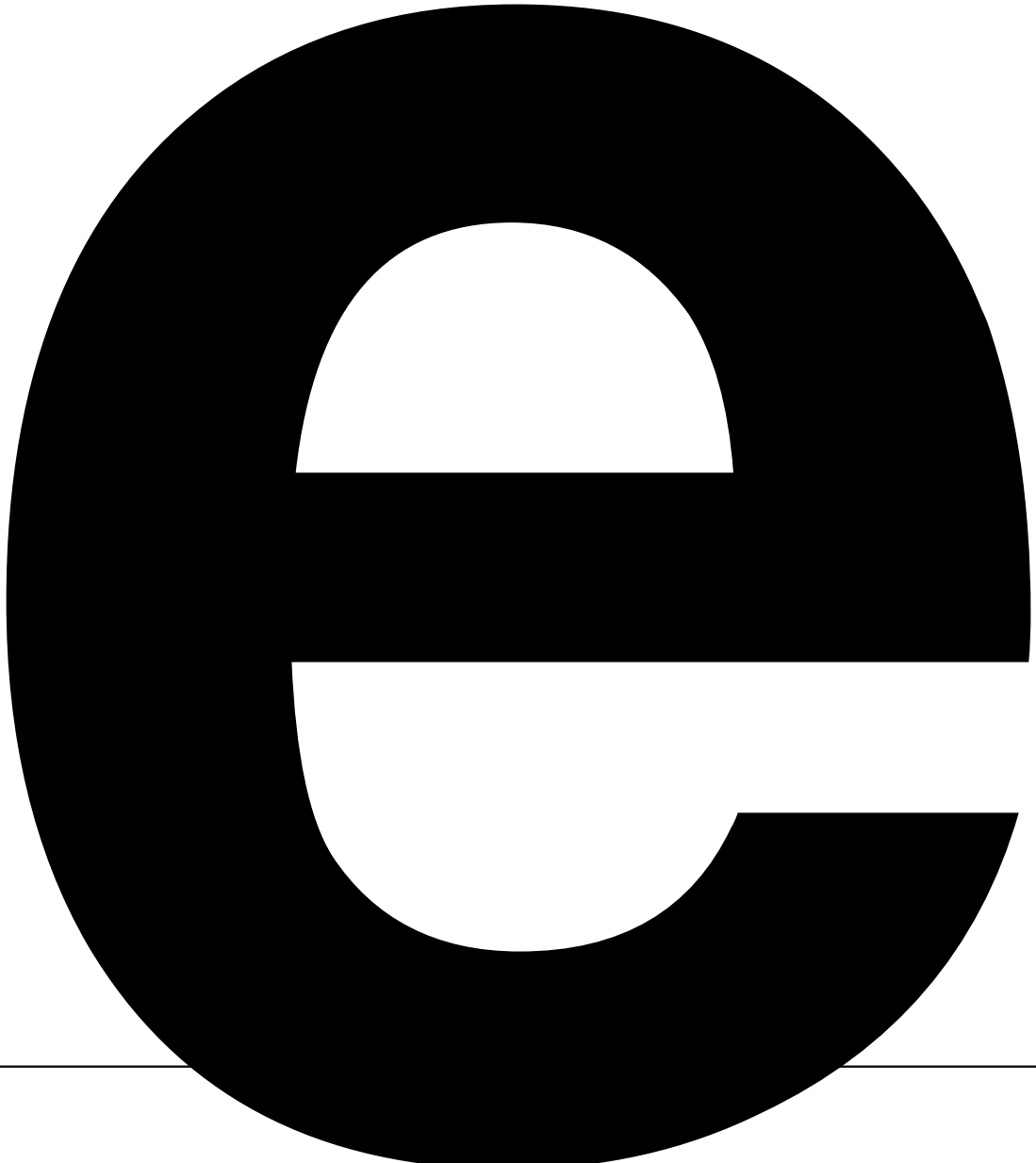
O

e



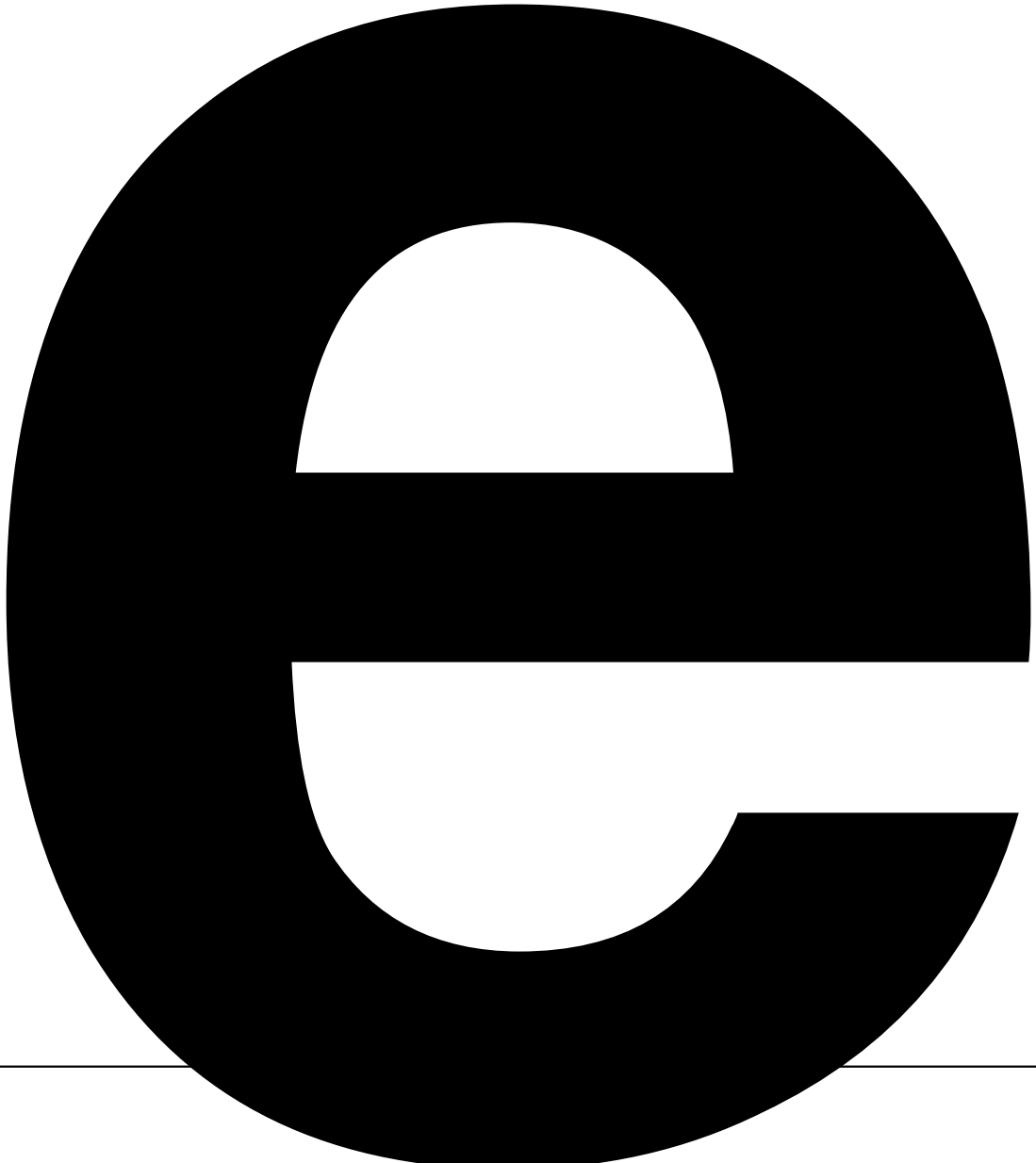
S





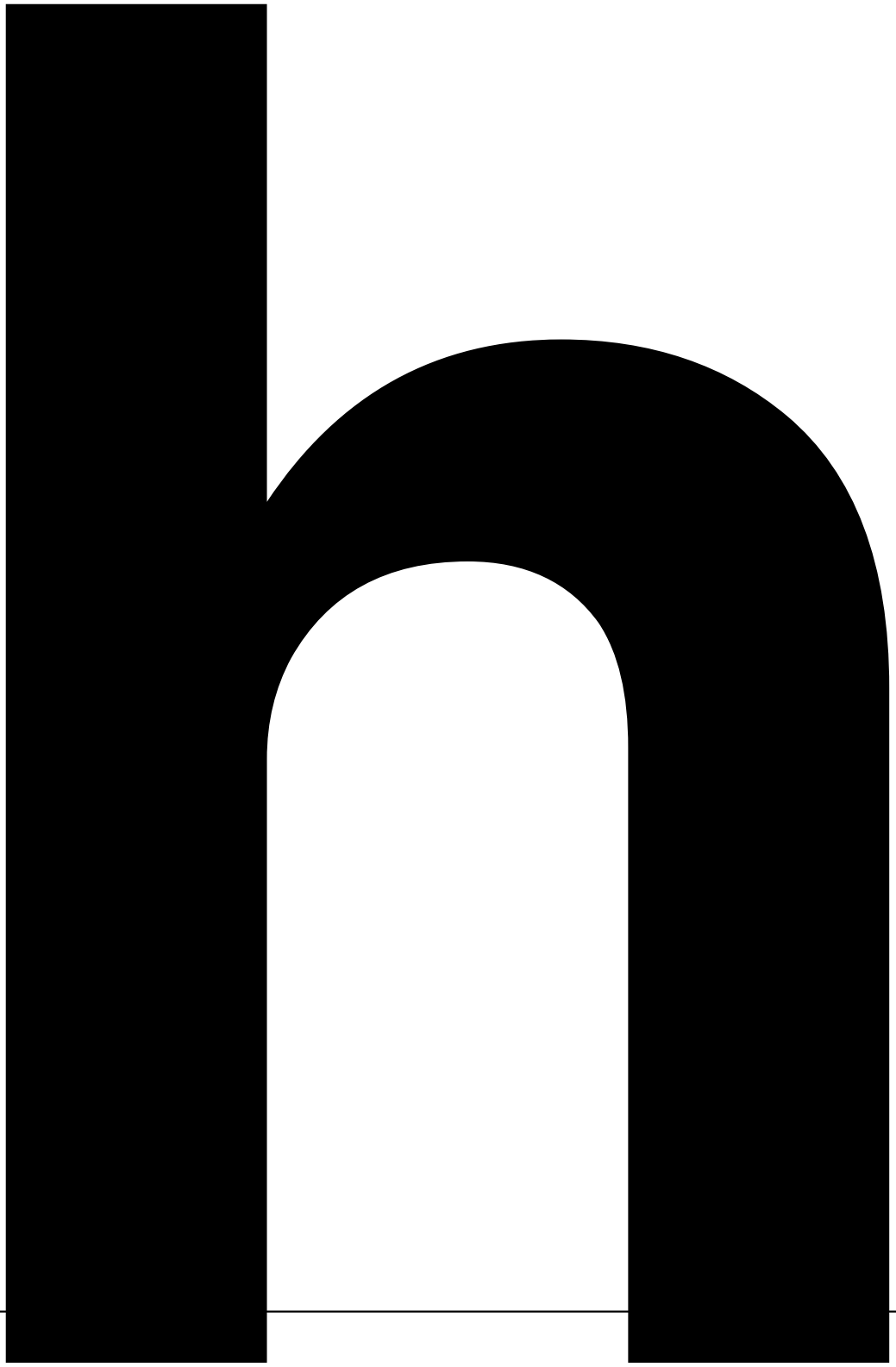
O

d



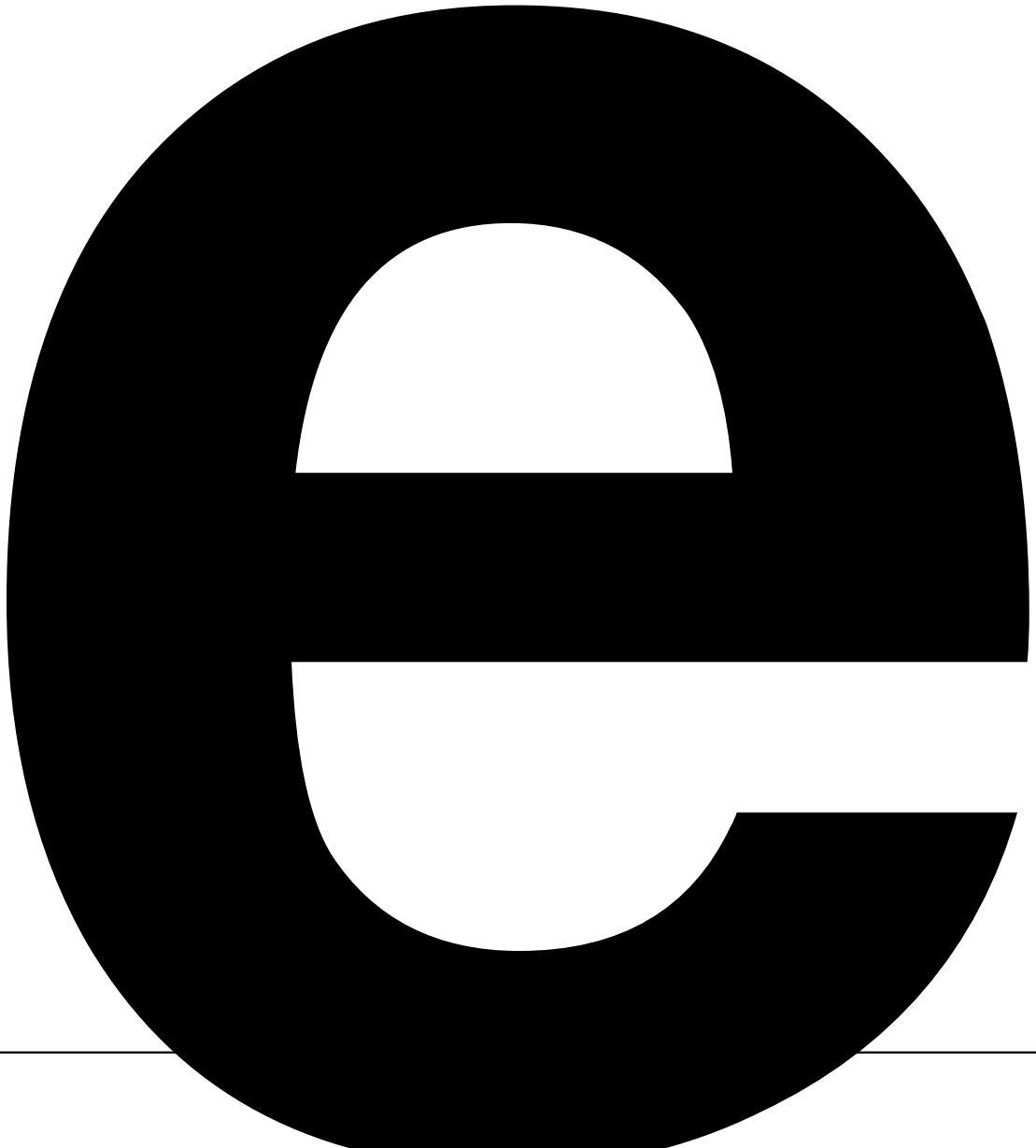
S

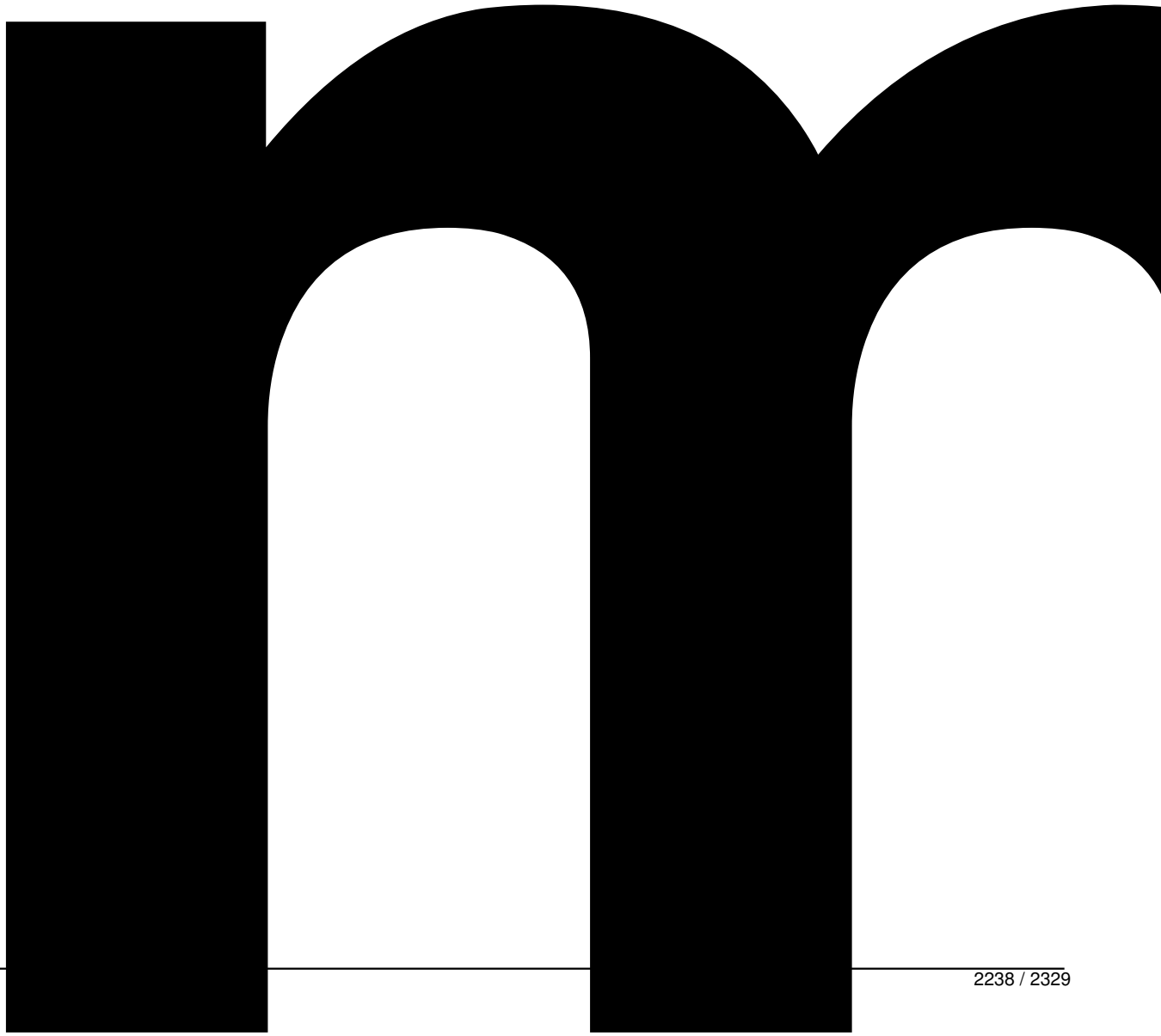
e

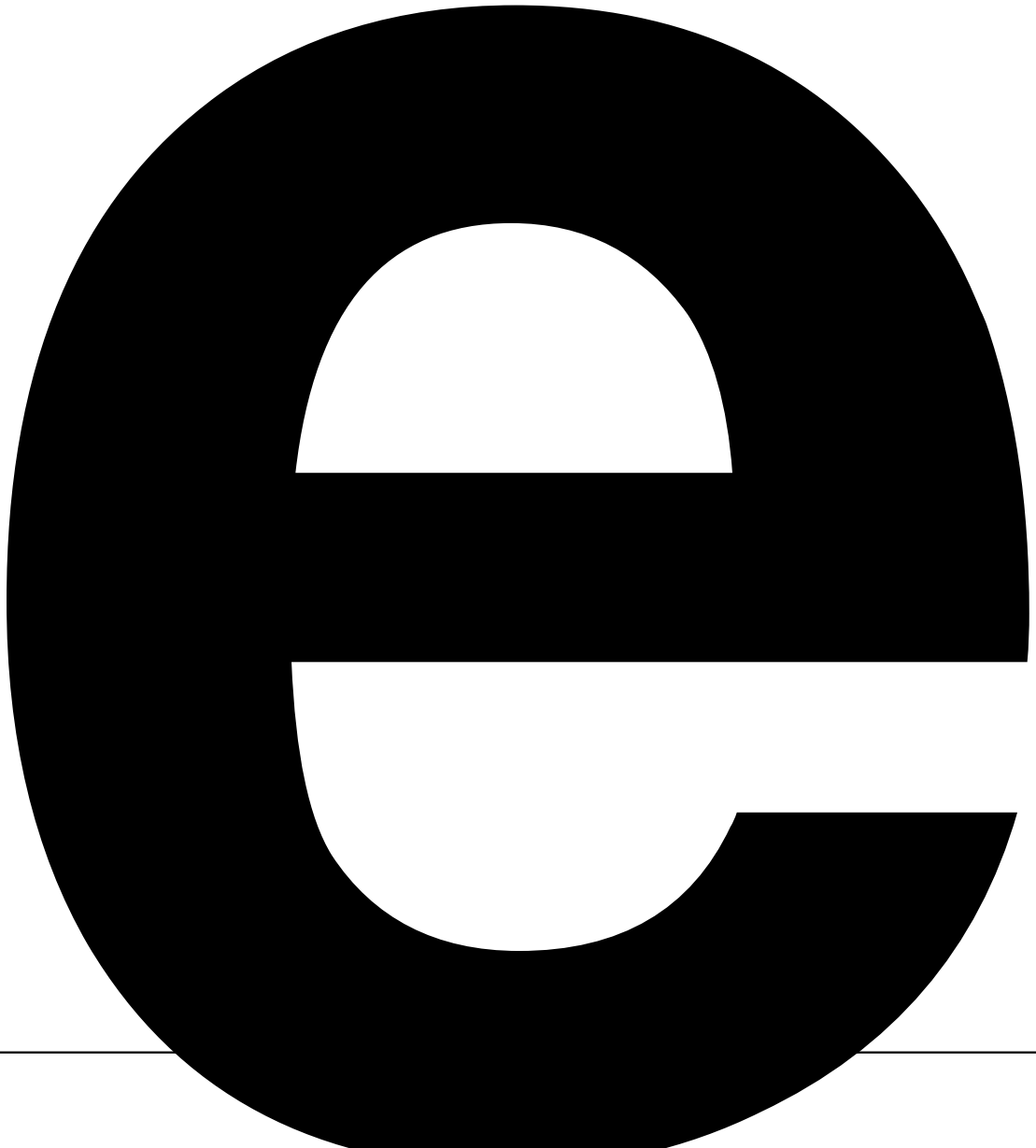


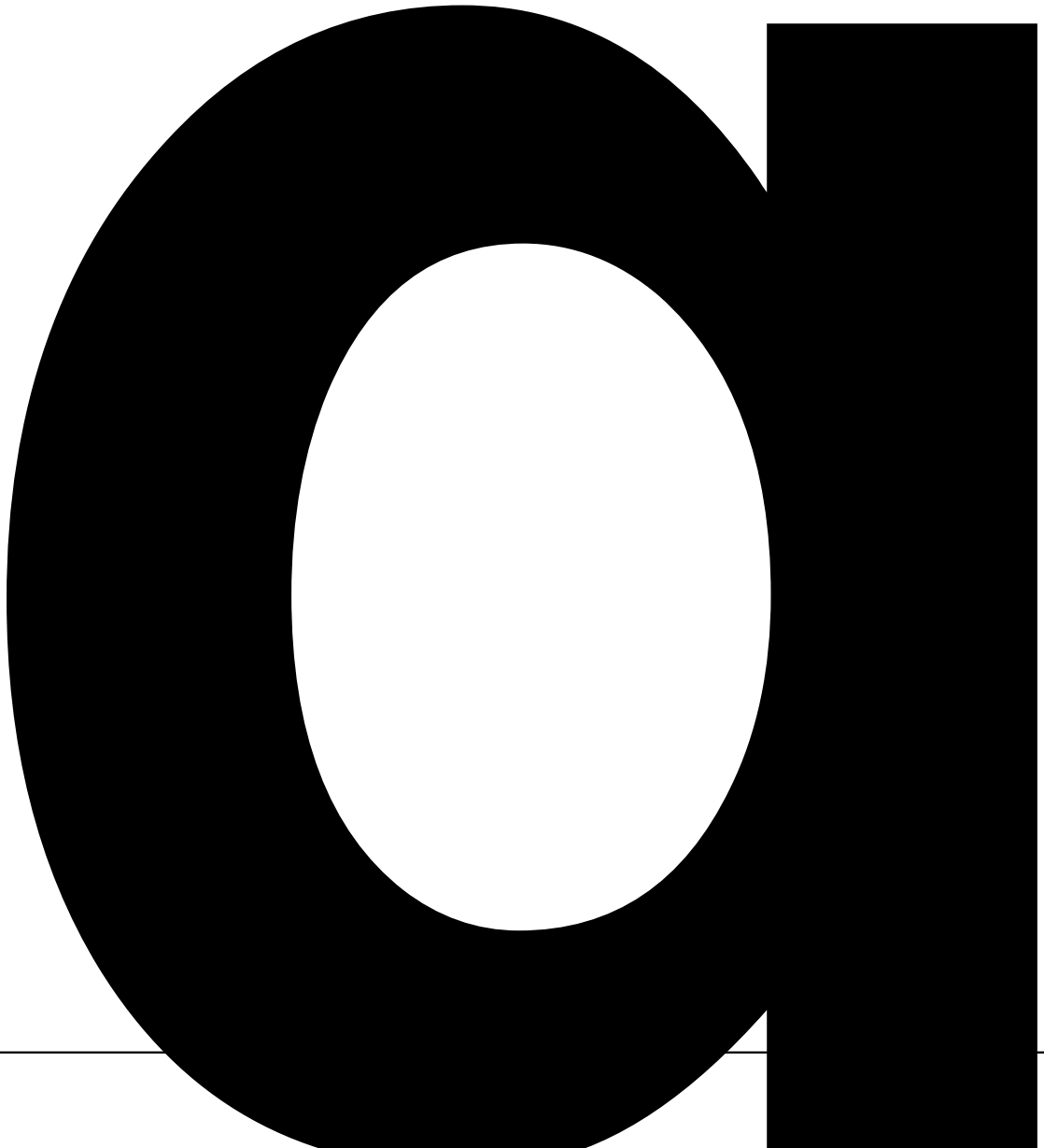
O

a



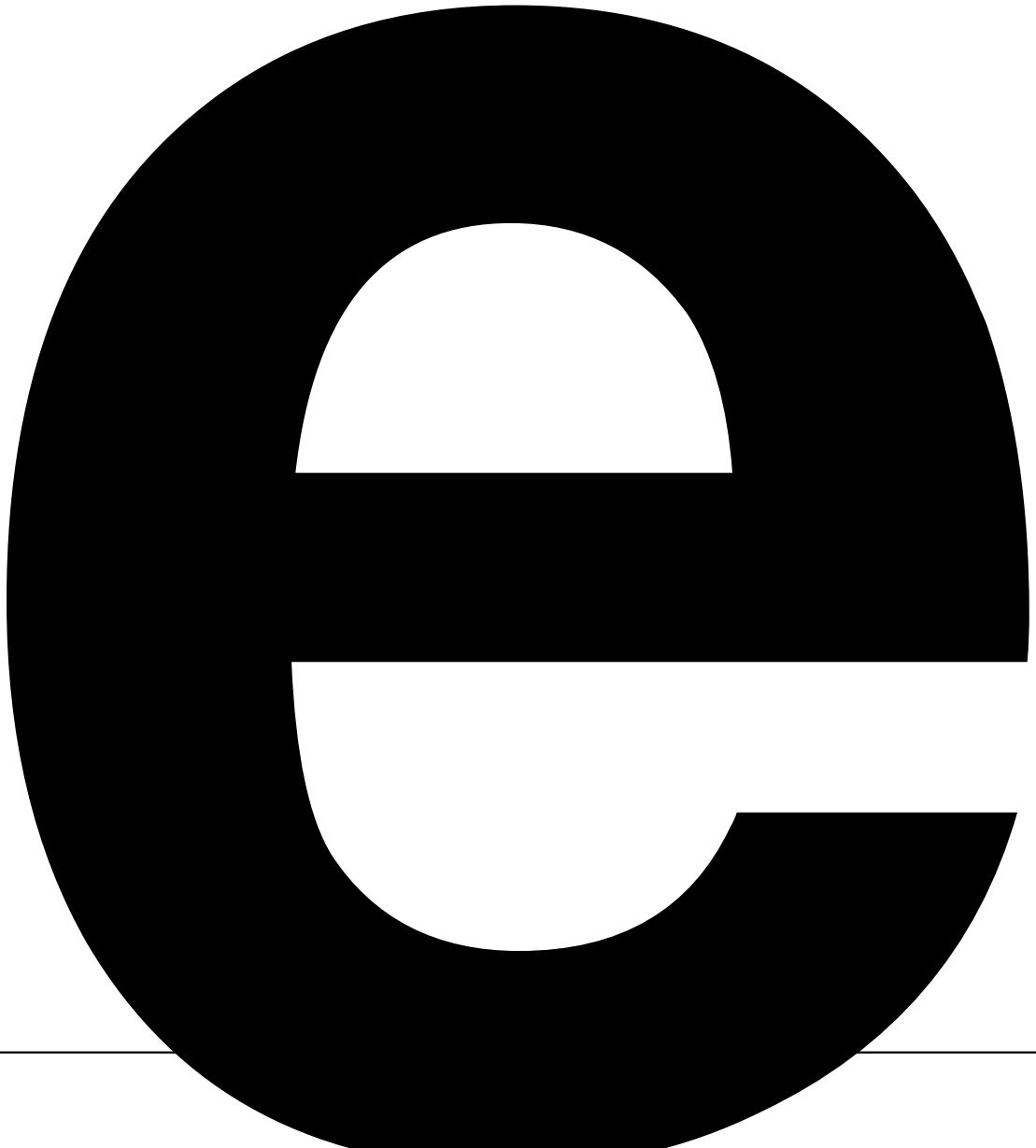






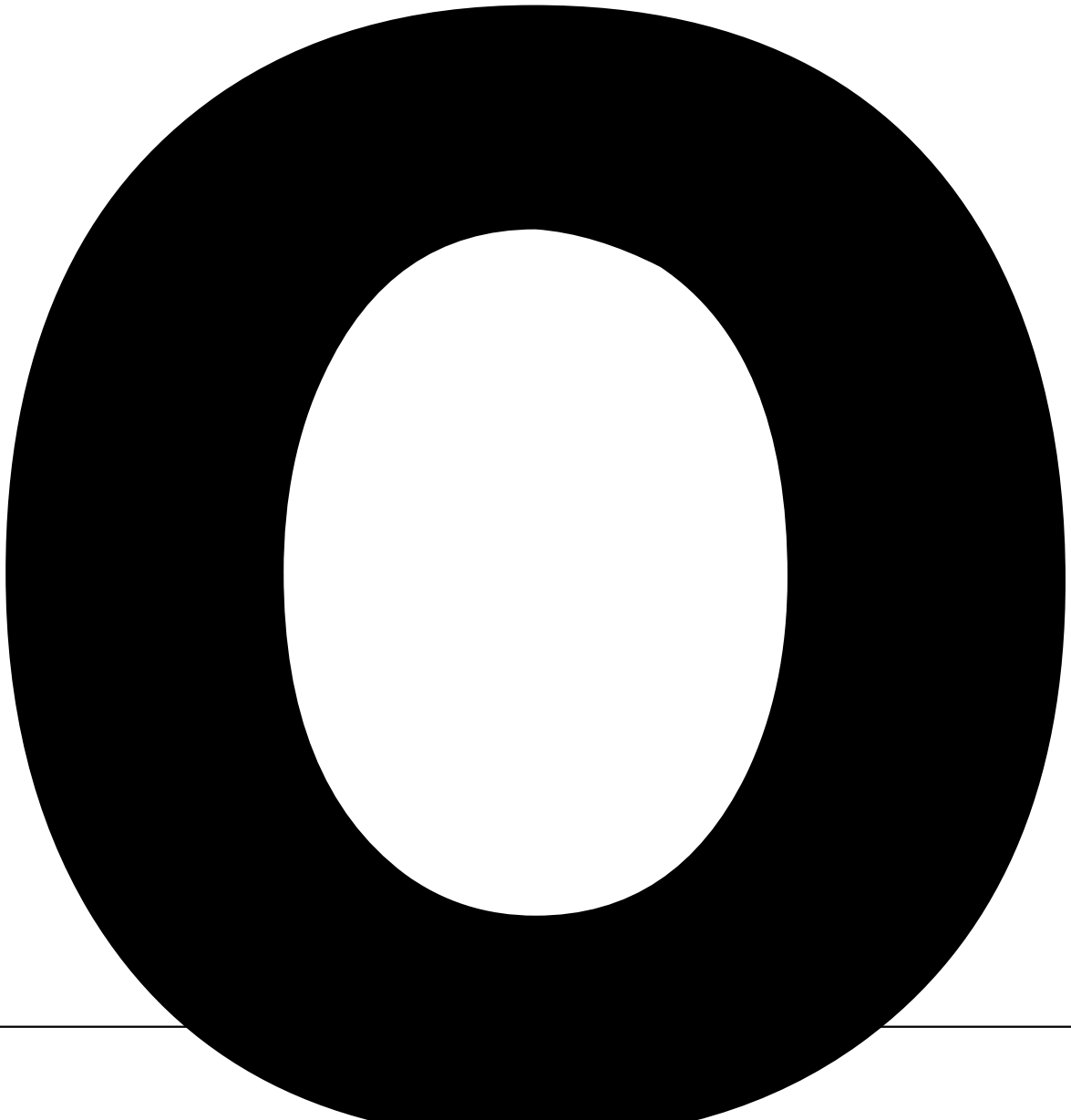
[redacted]

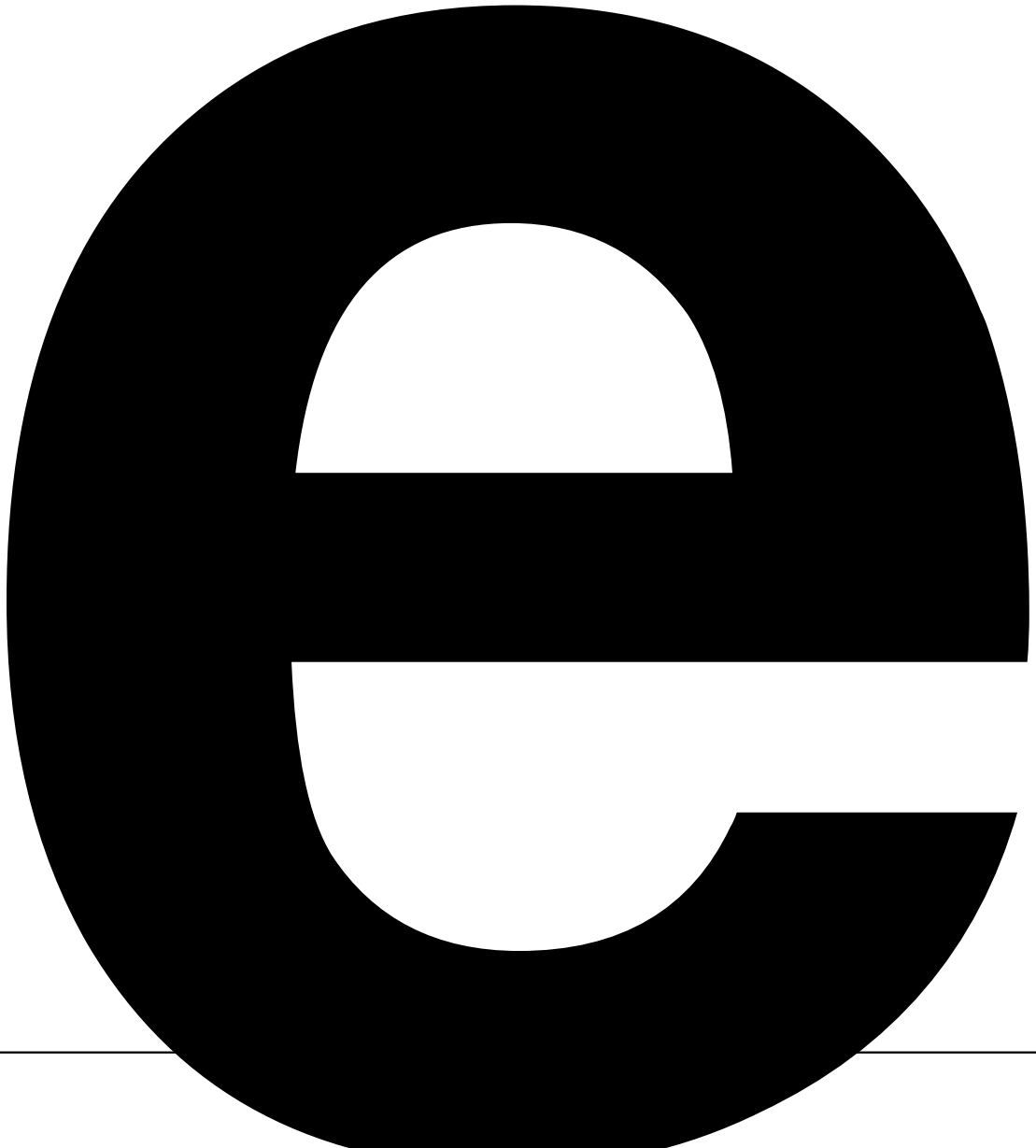
[redacted]



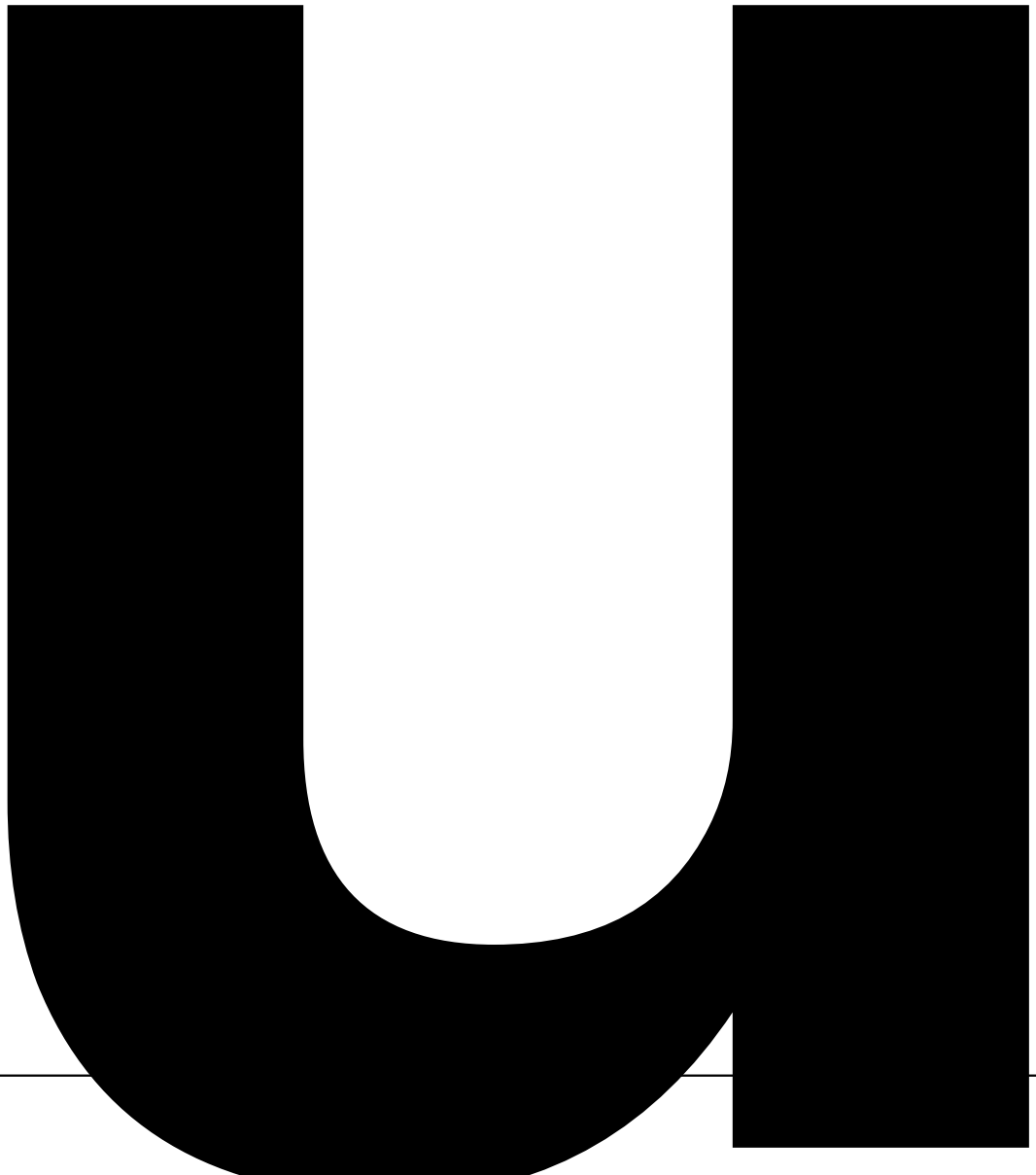
n

d





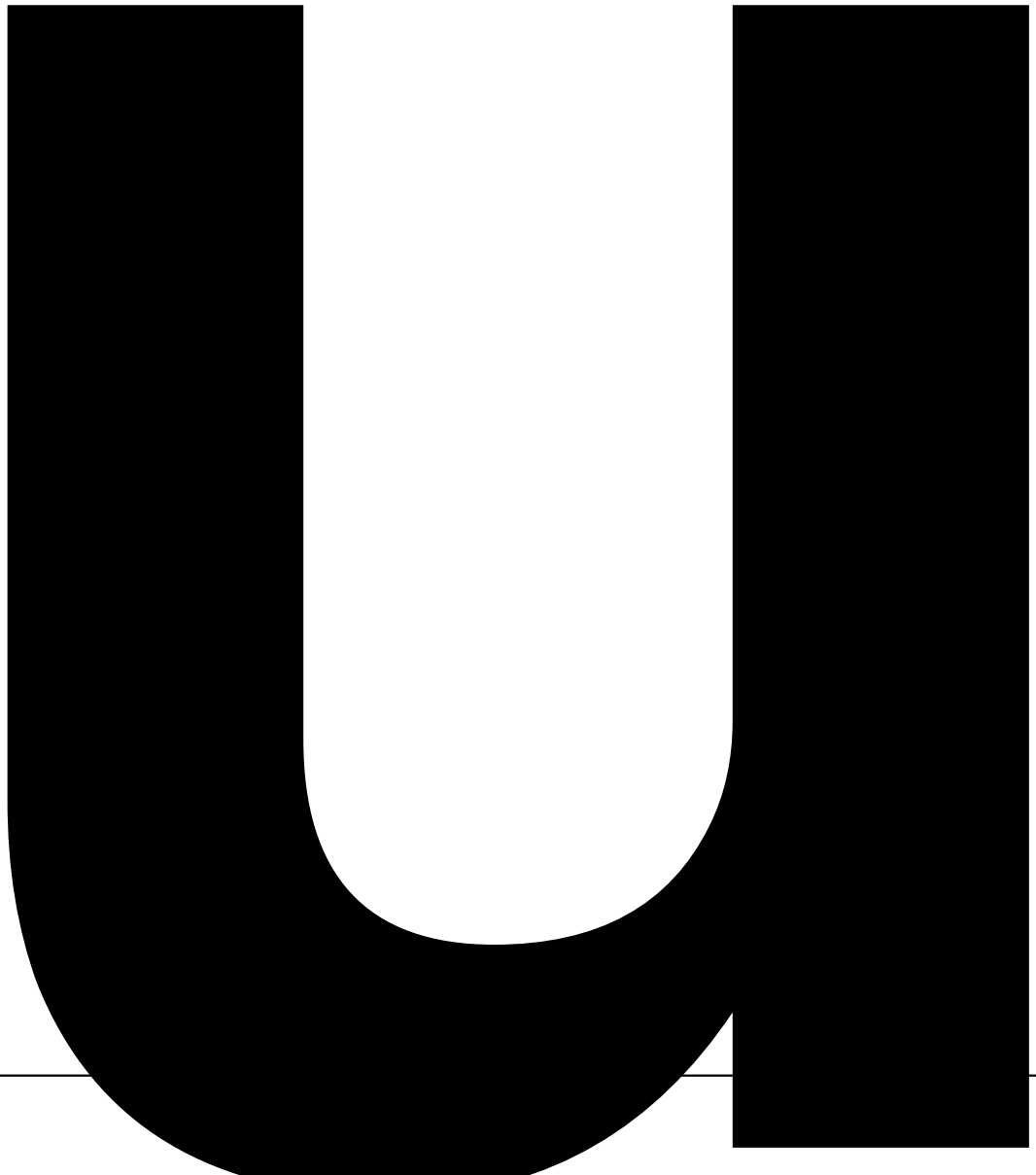
n

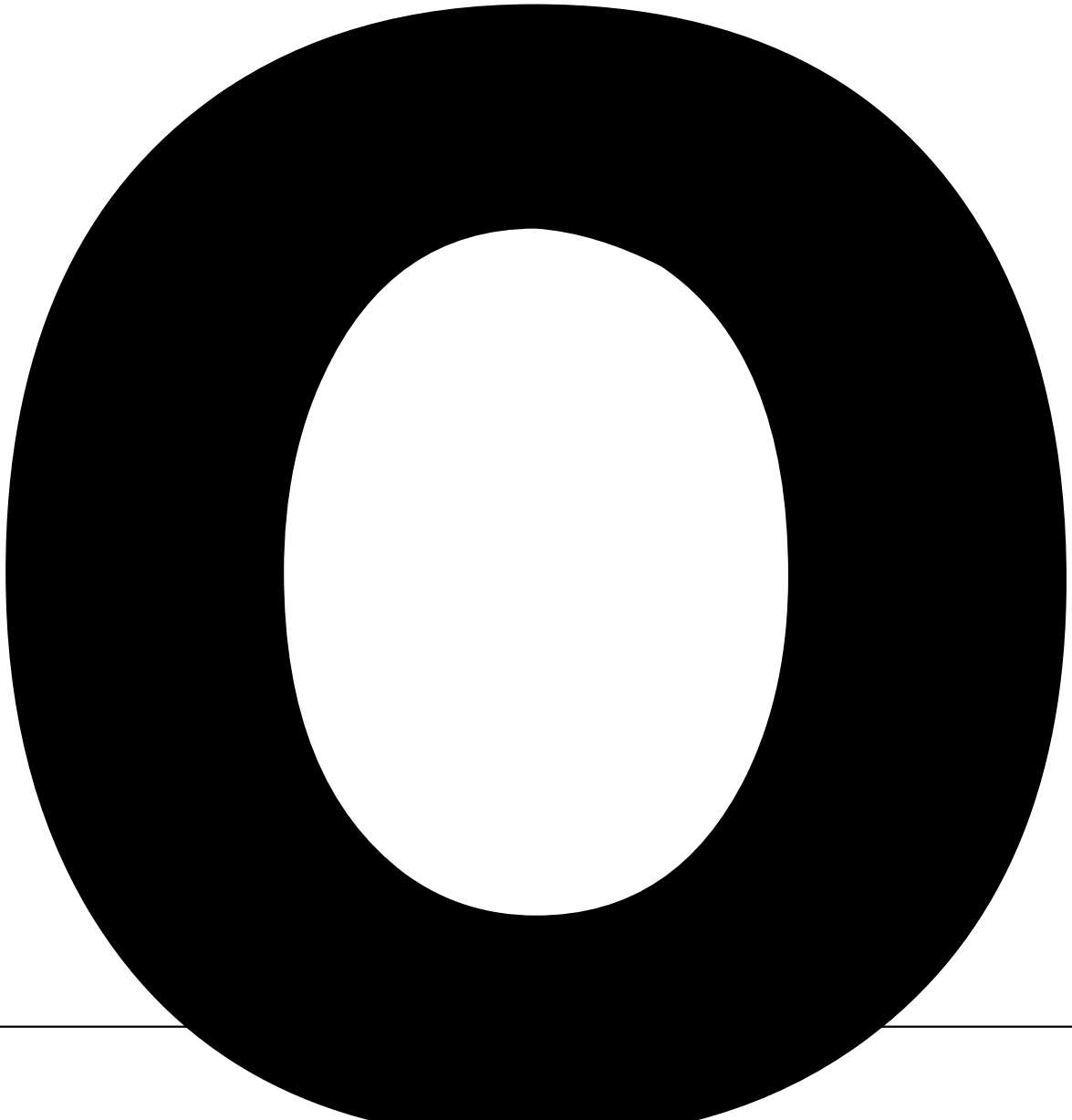


n

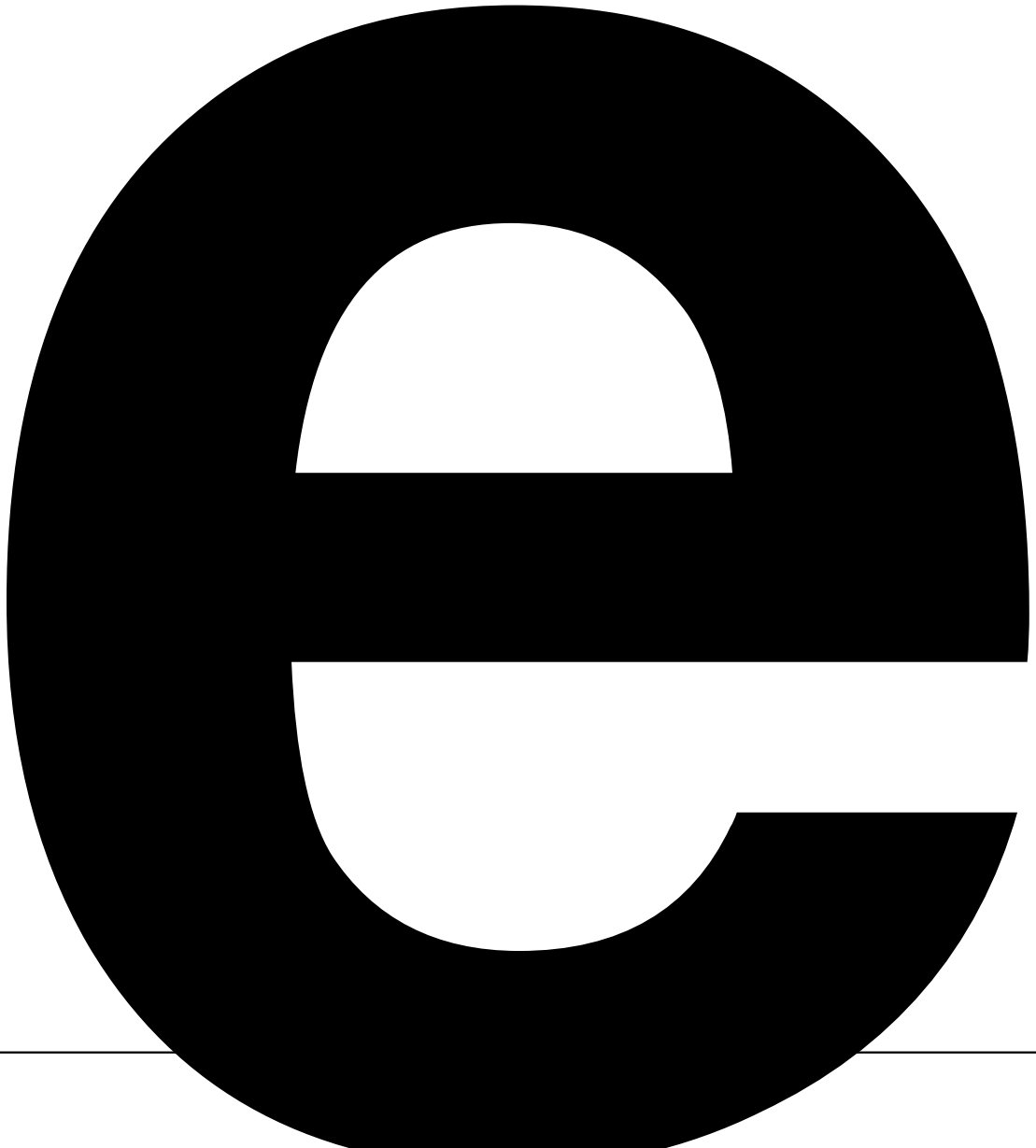
C

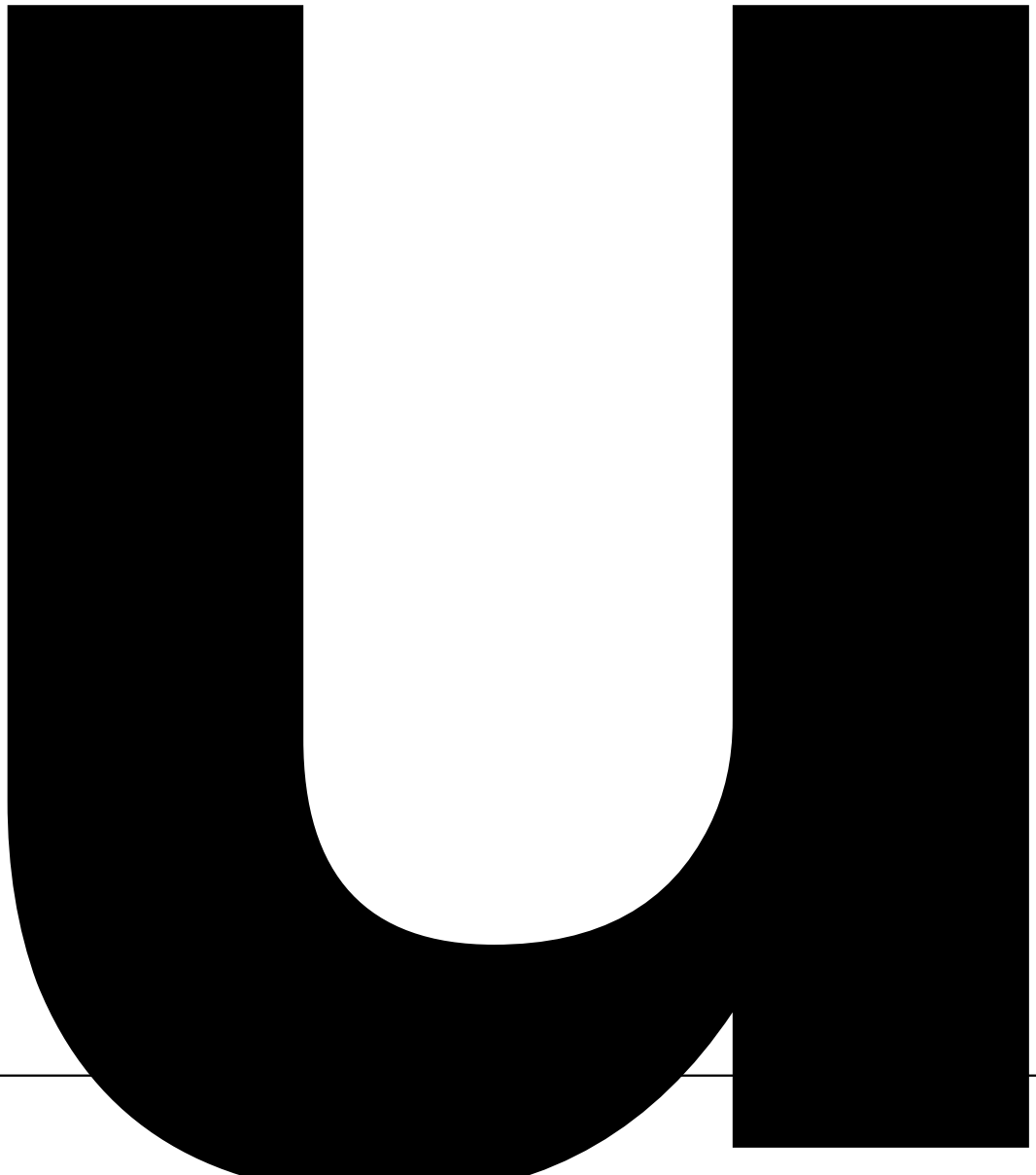
C





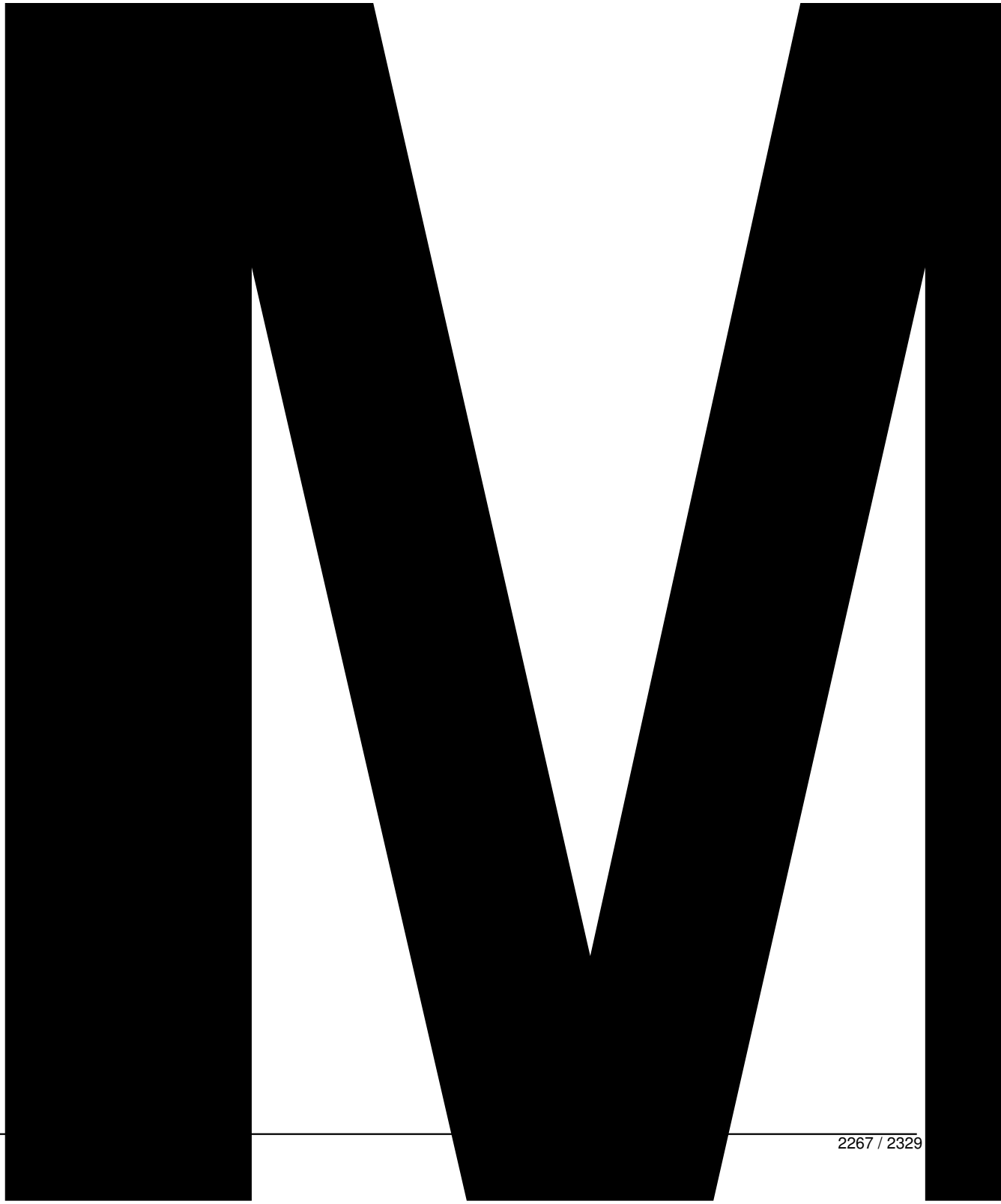
d

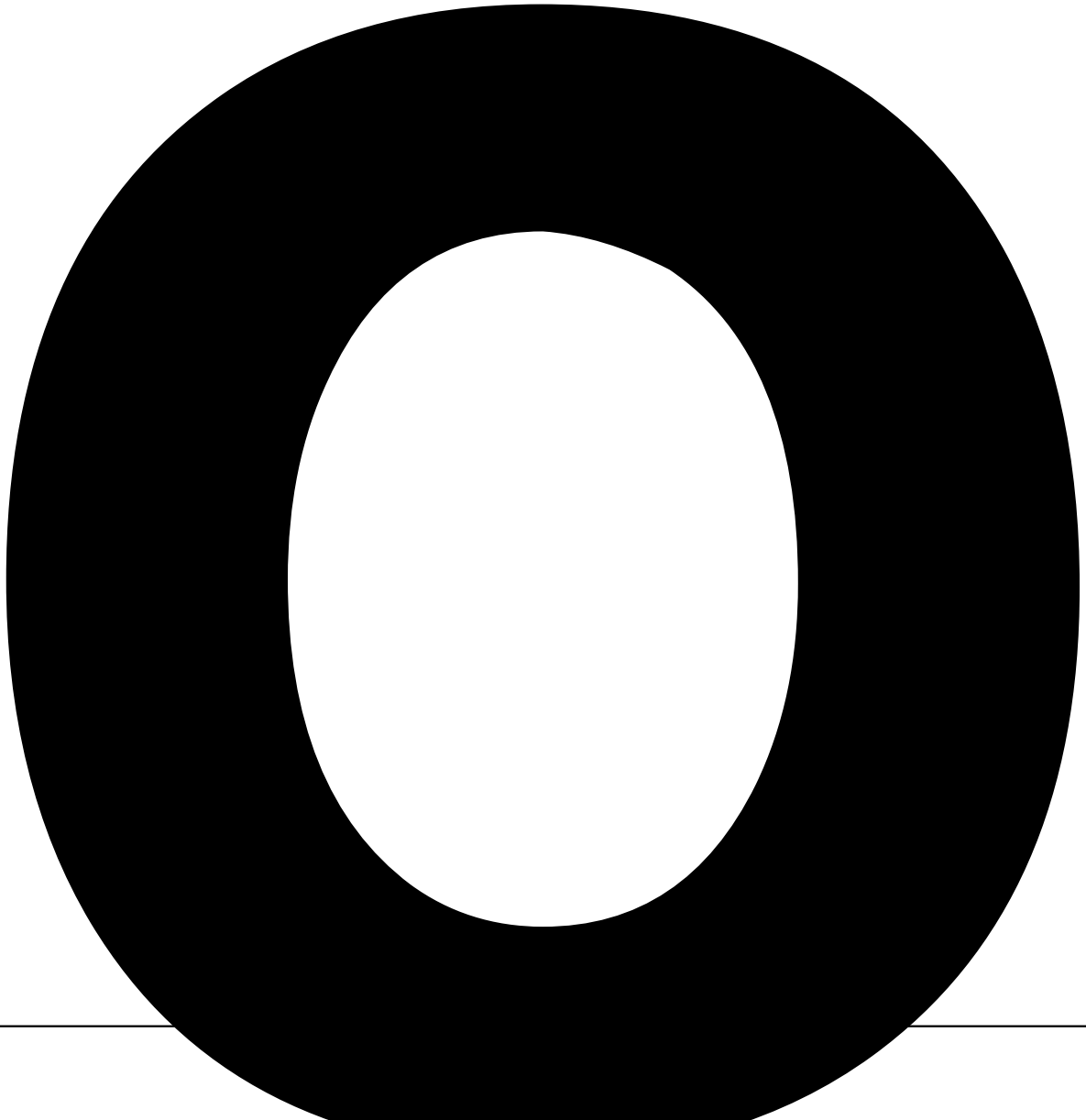




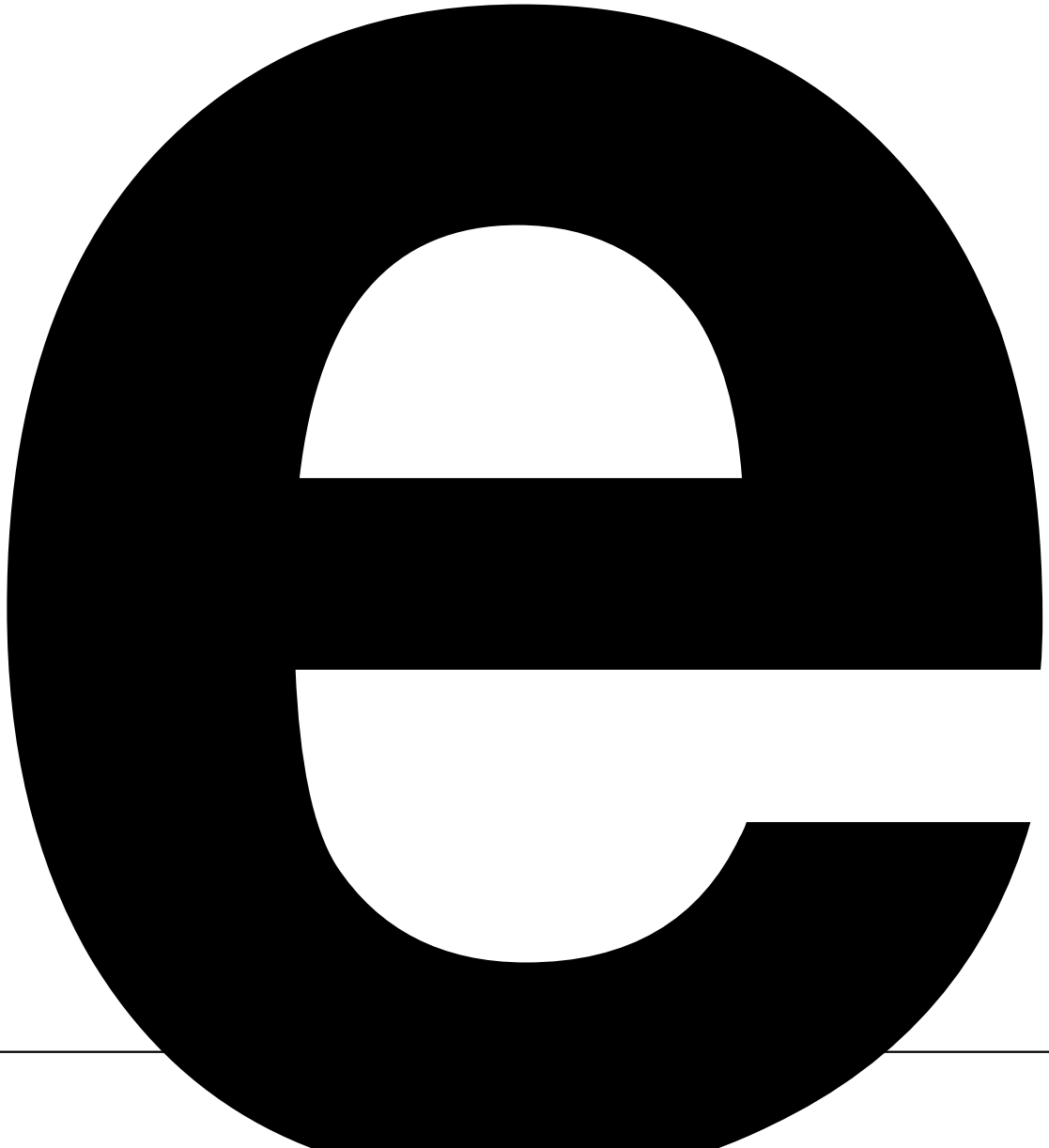
V

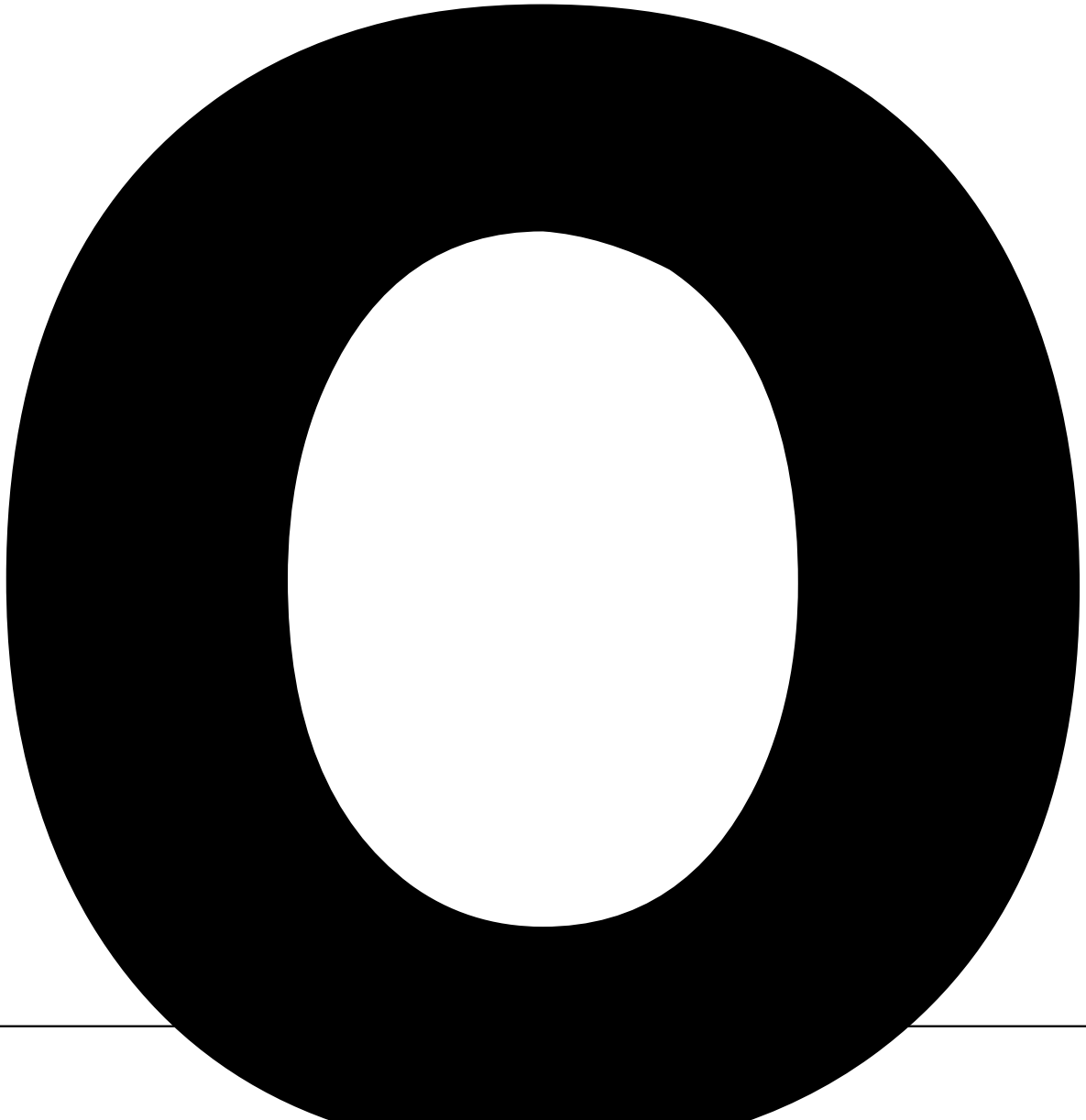
[redacted]

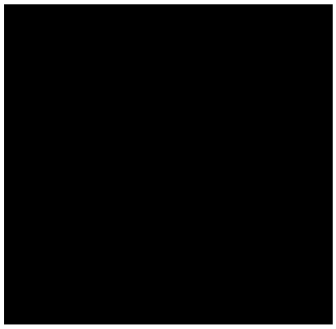


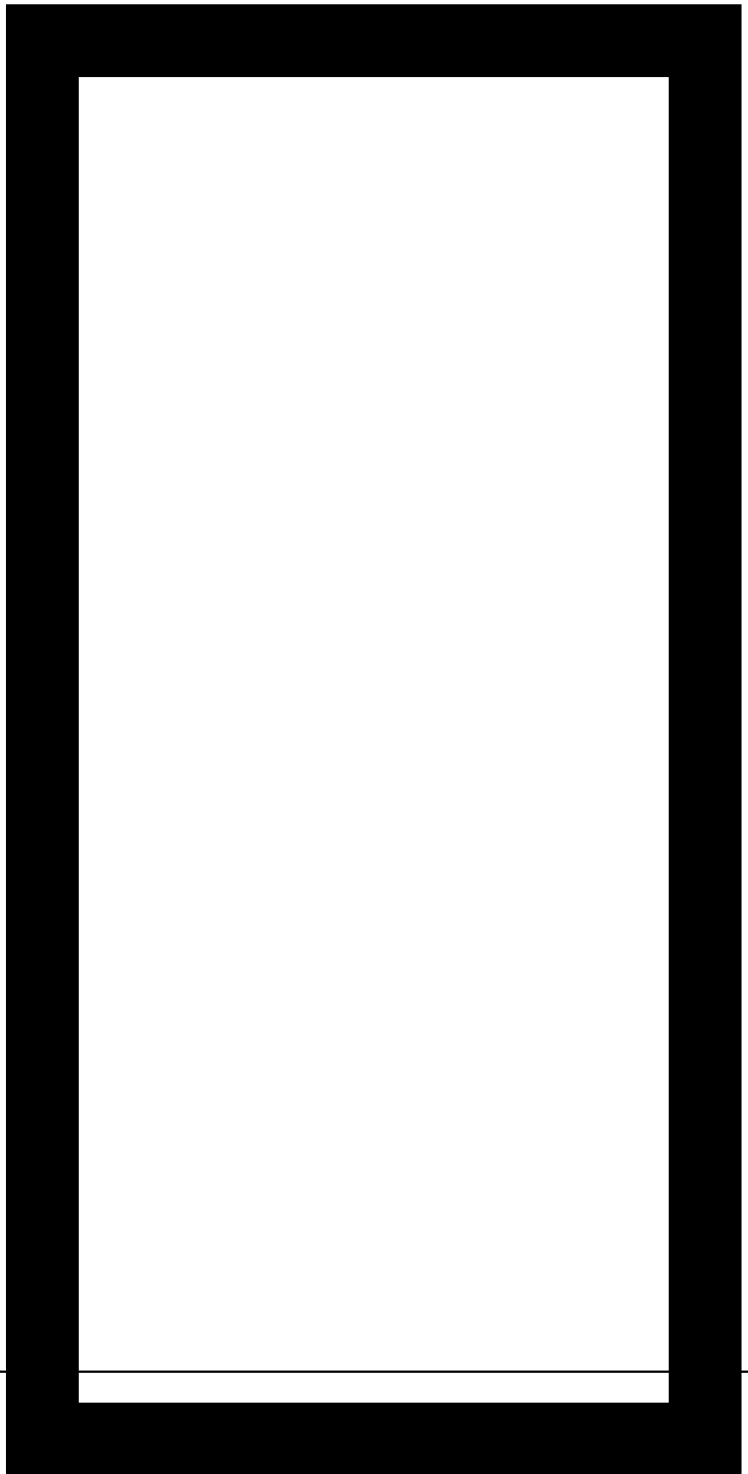


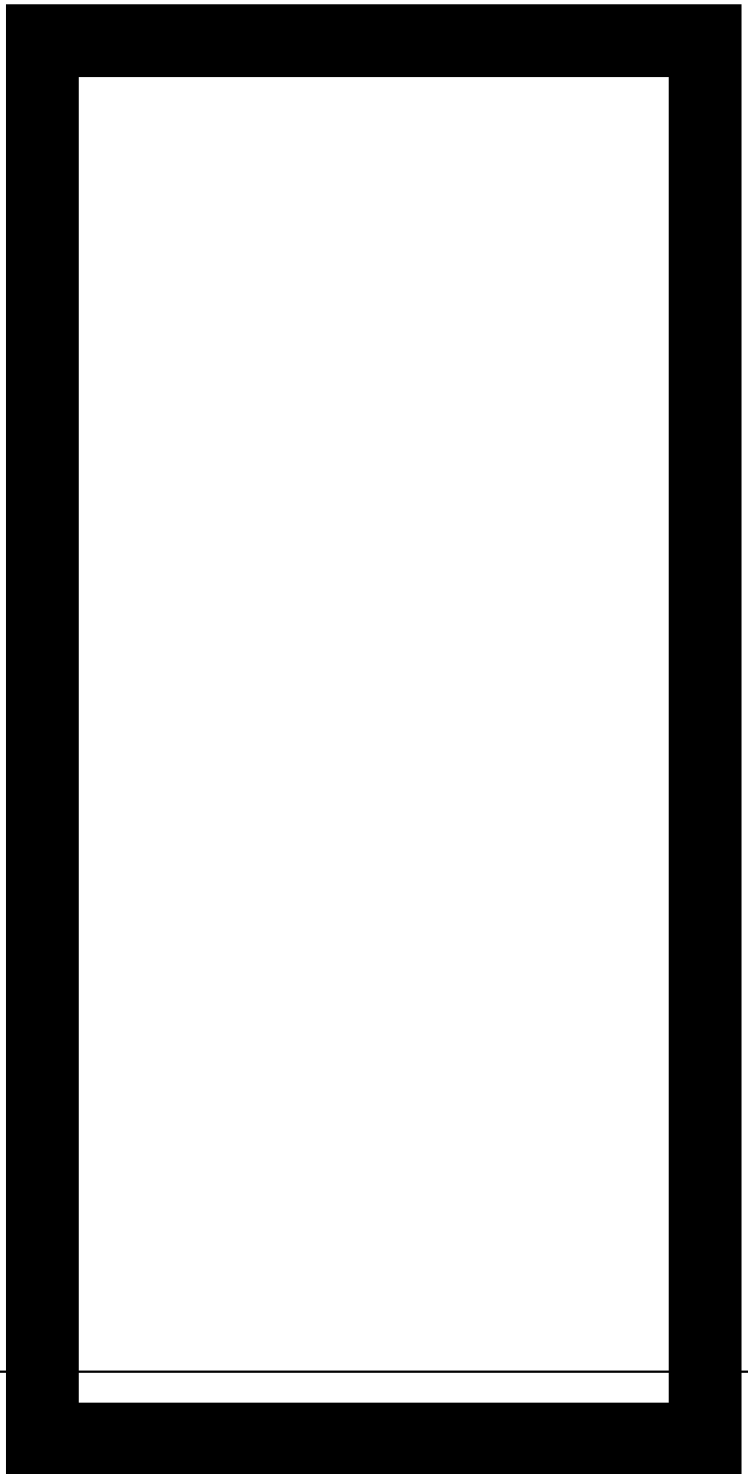
C

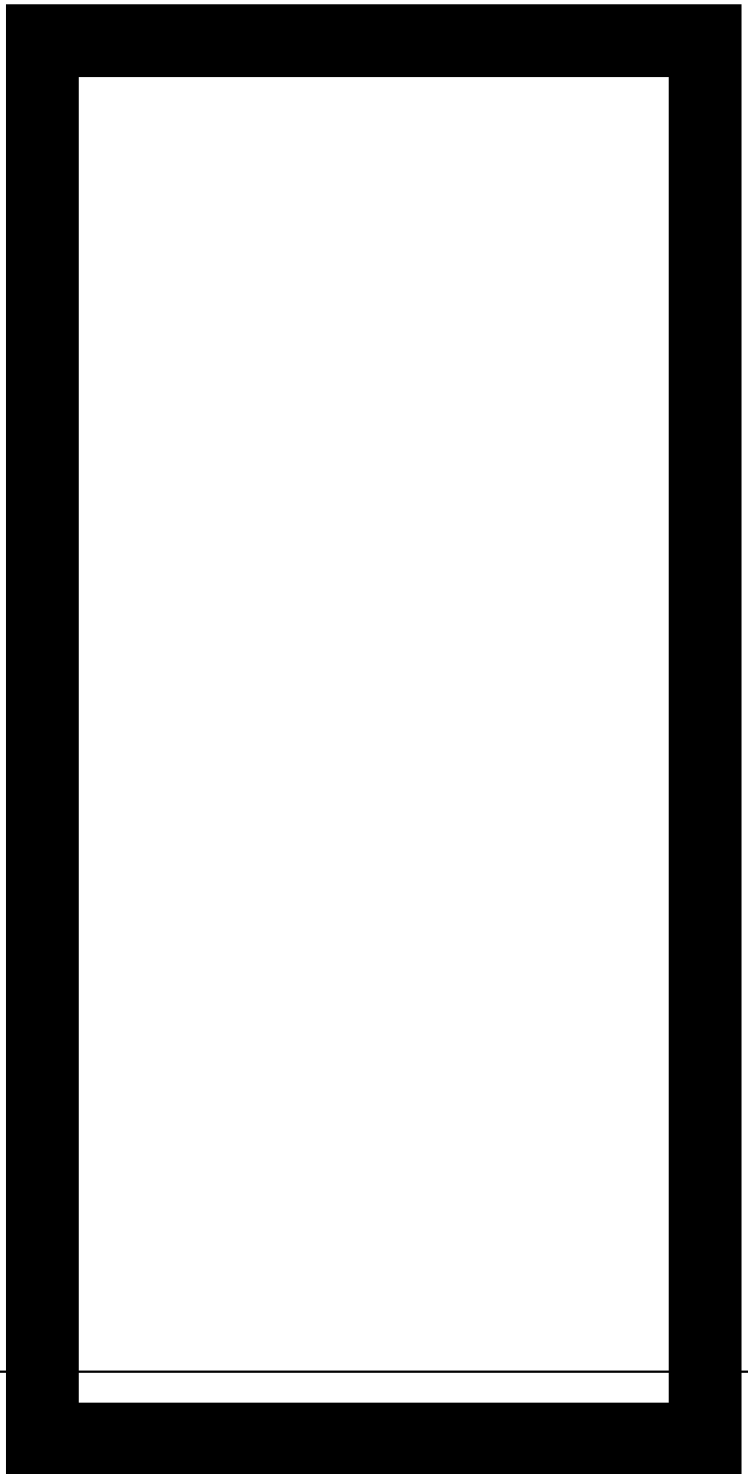


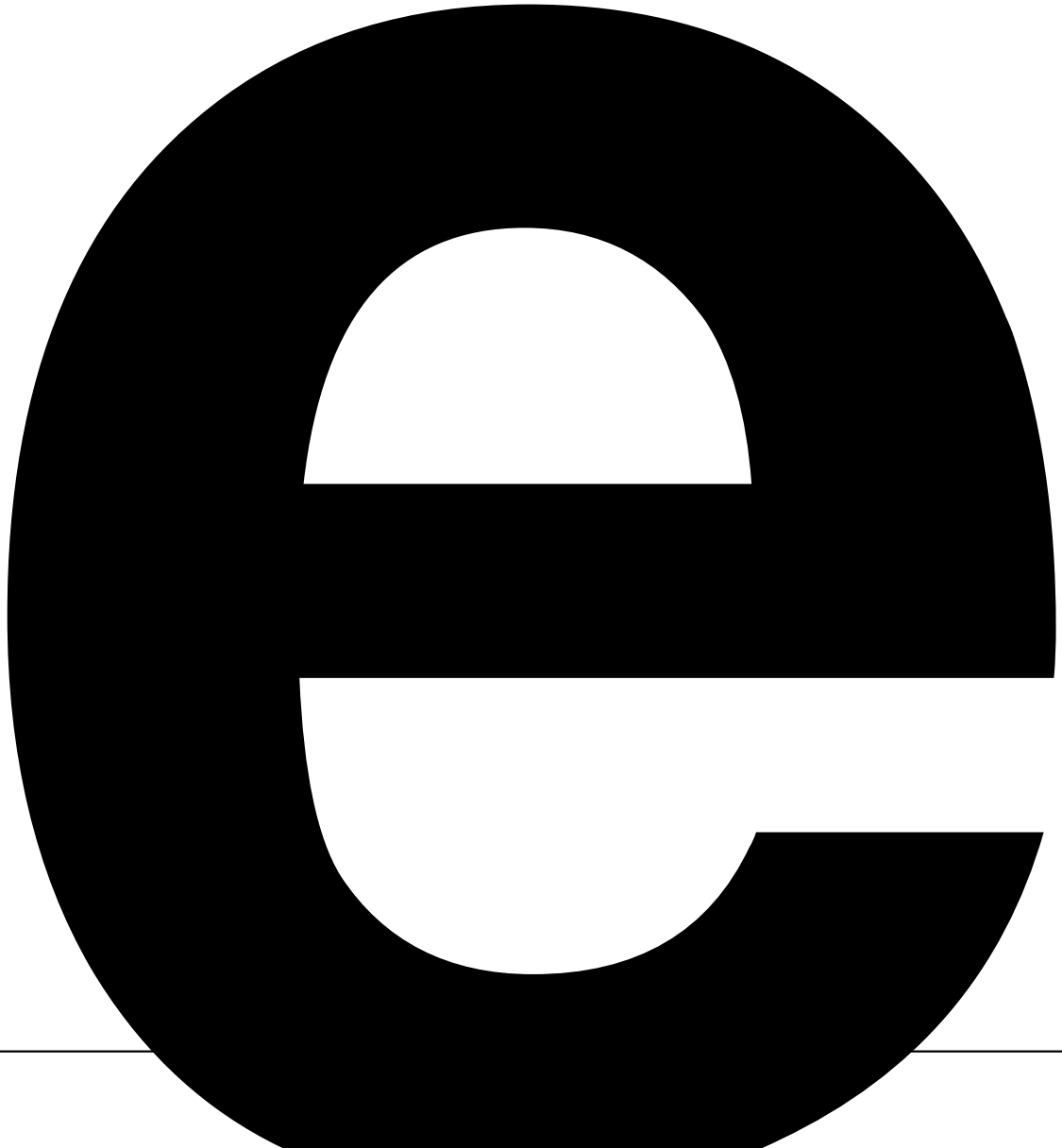


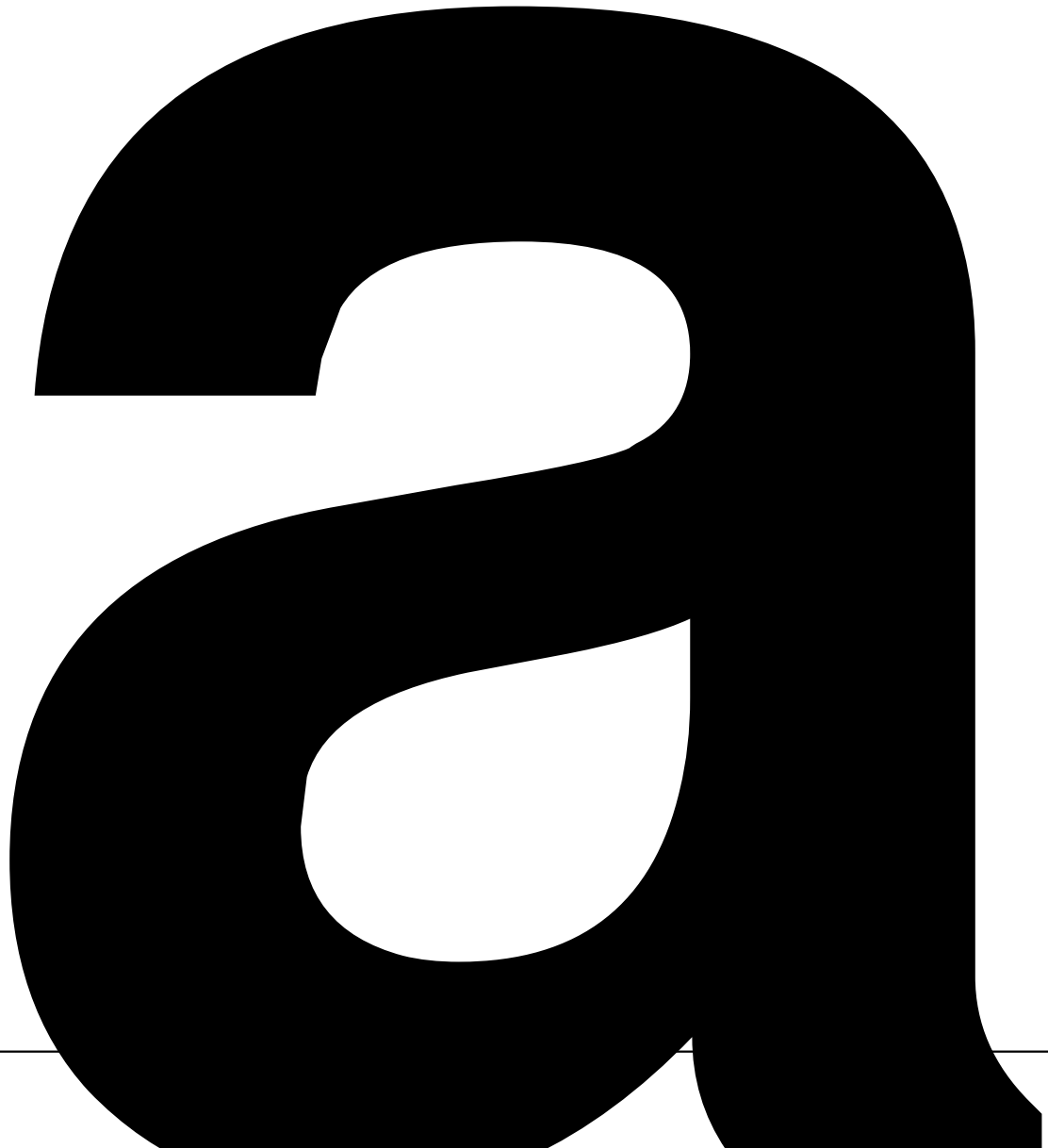






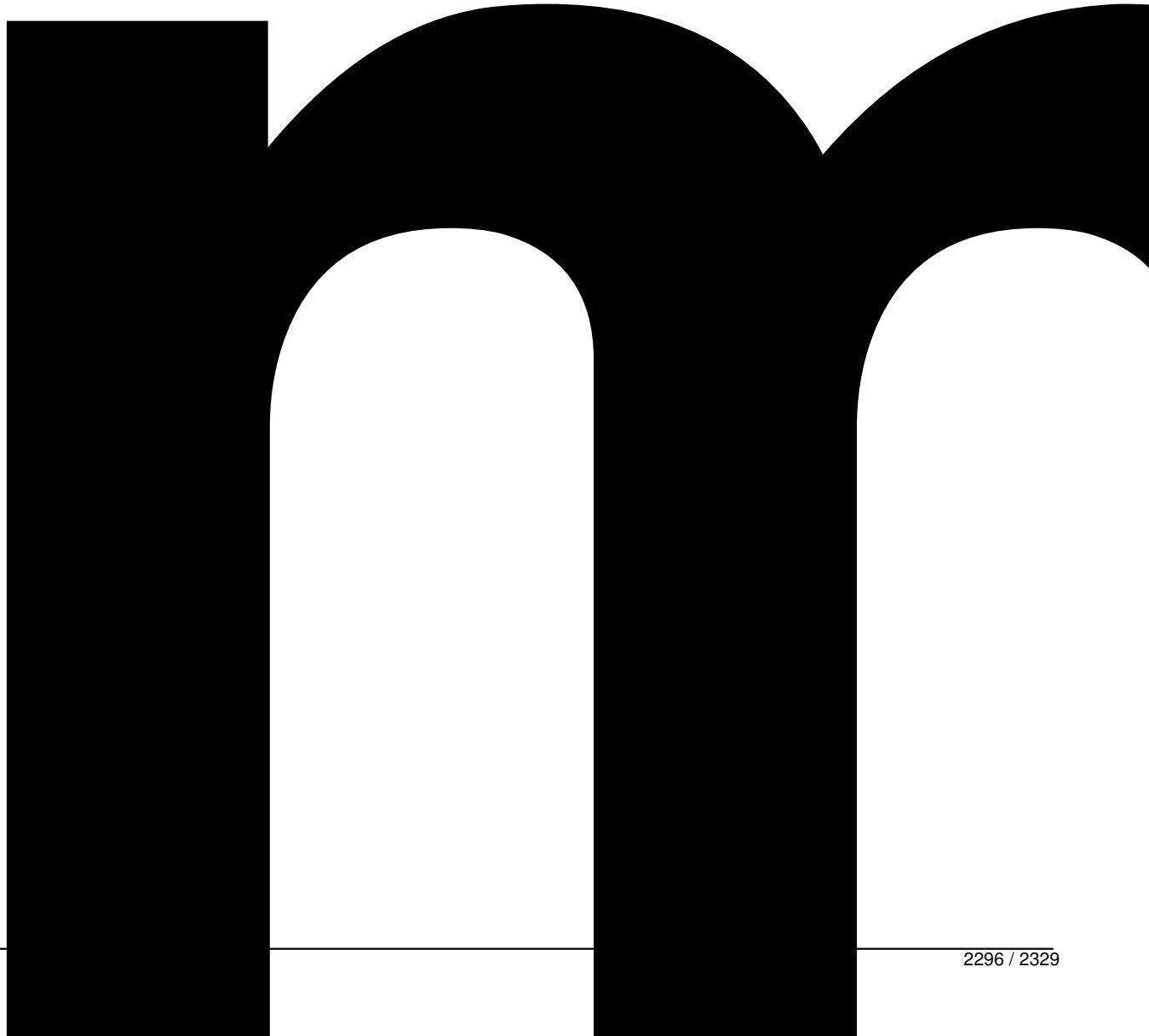






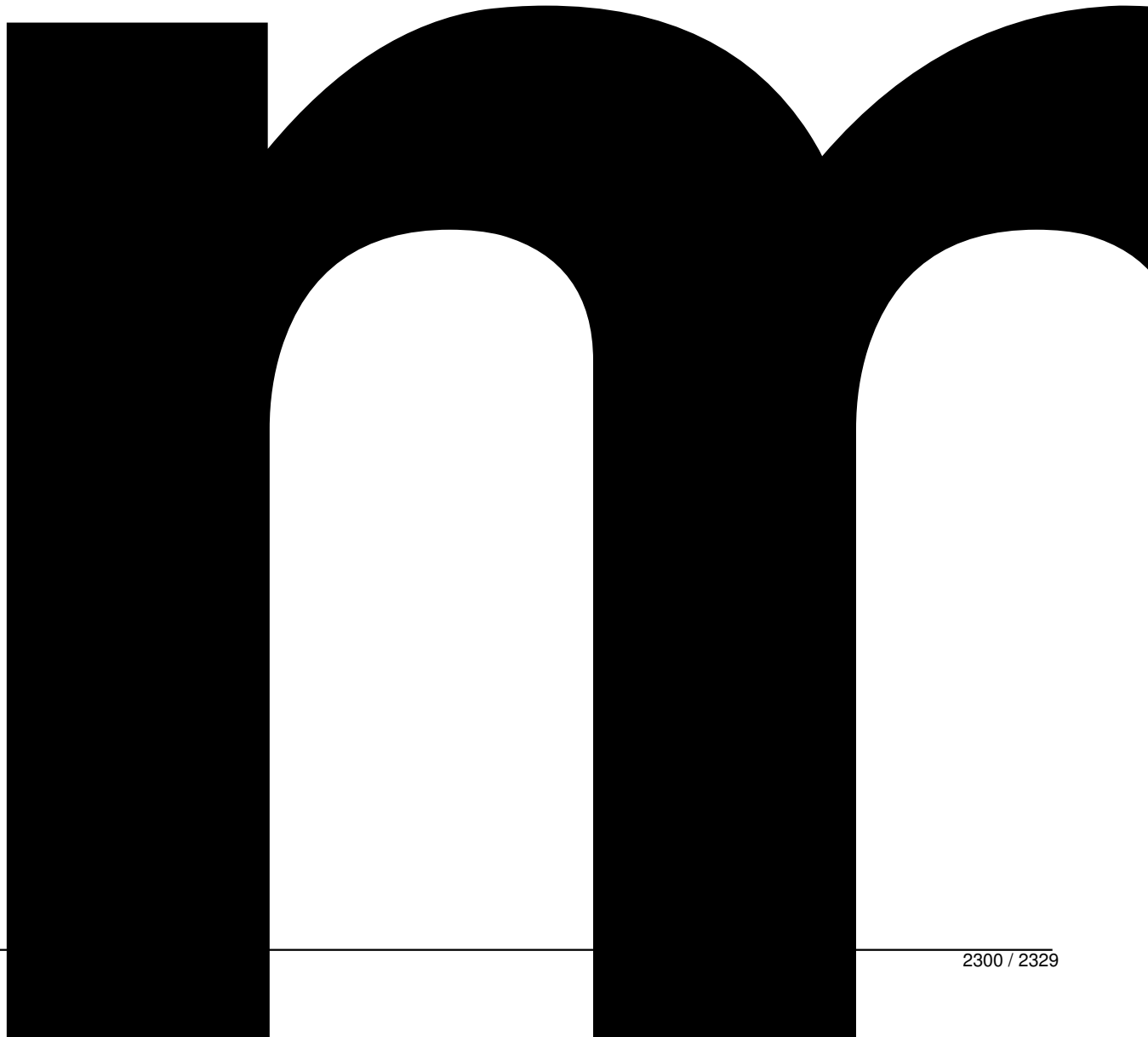
S

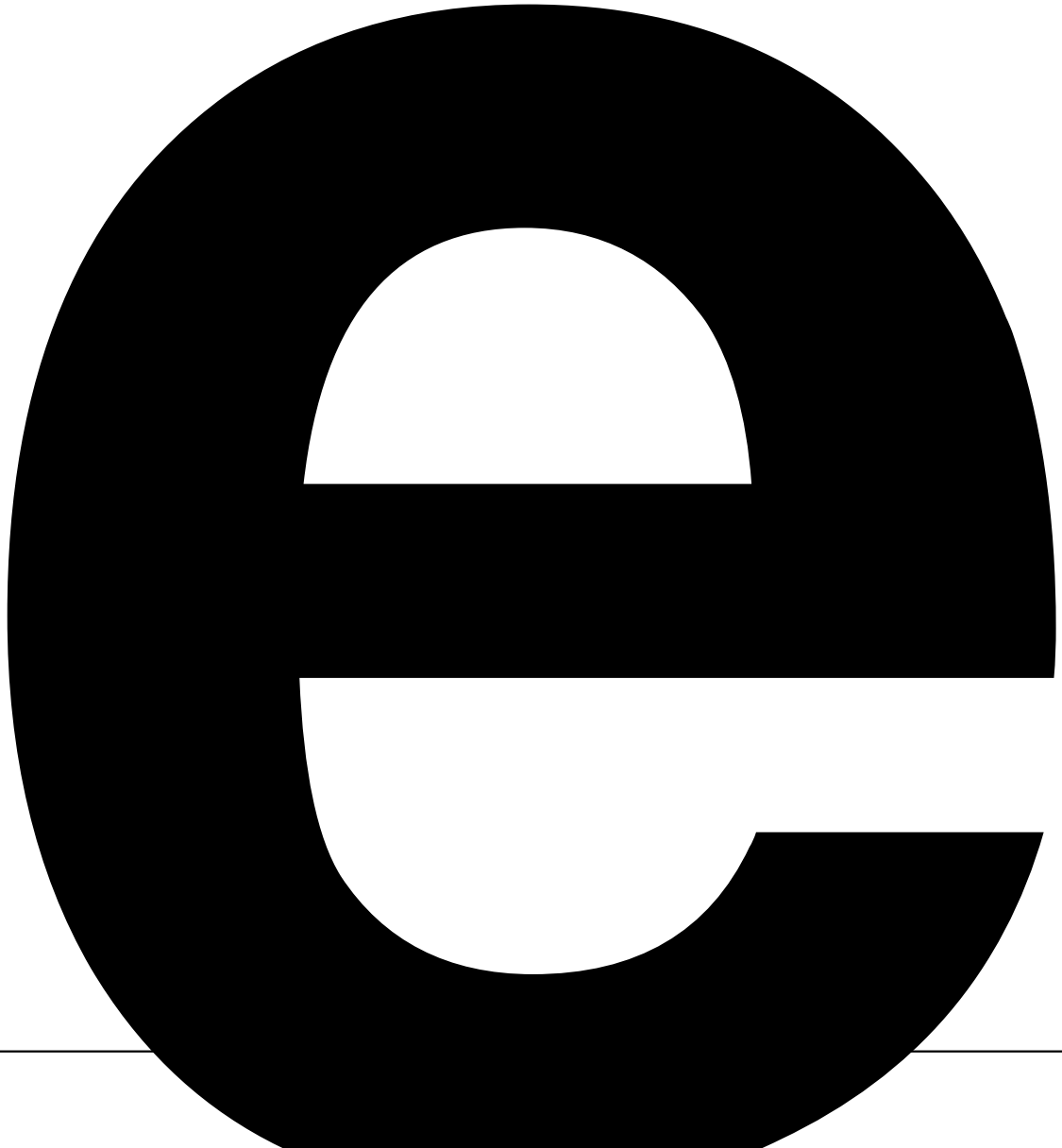
O

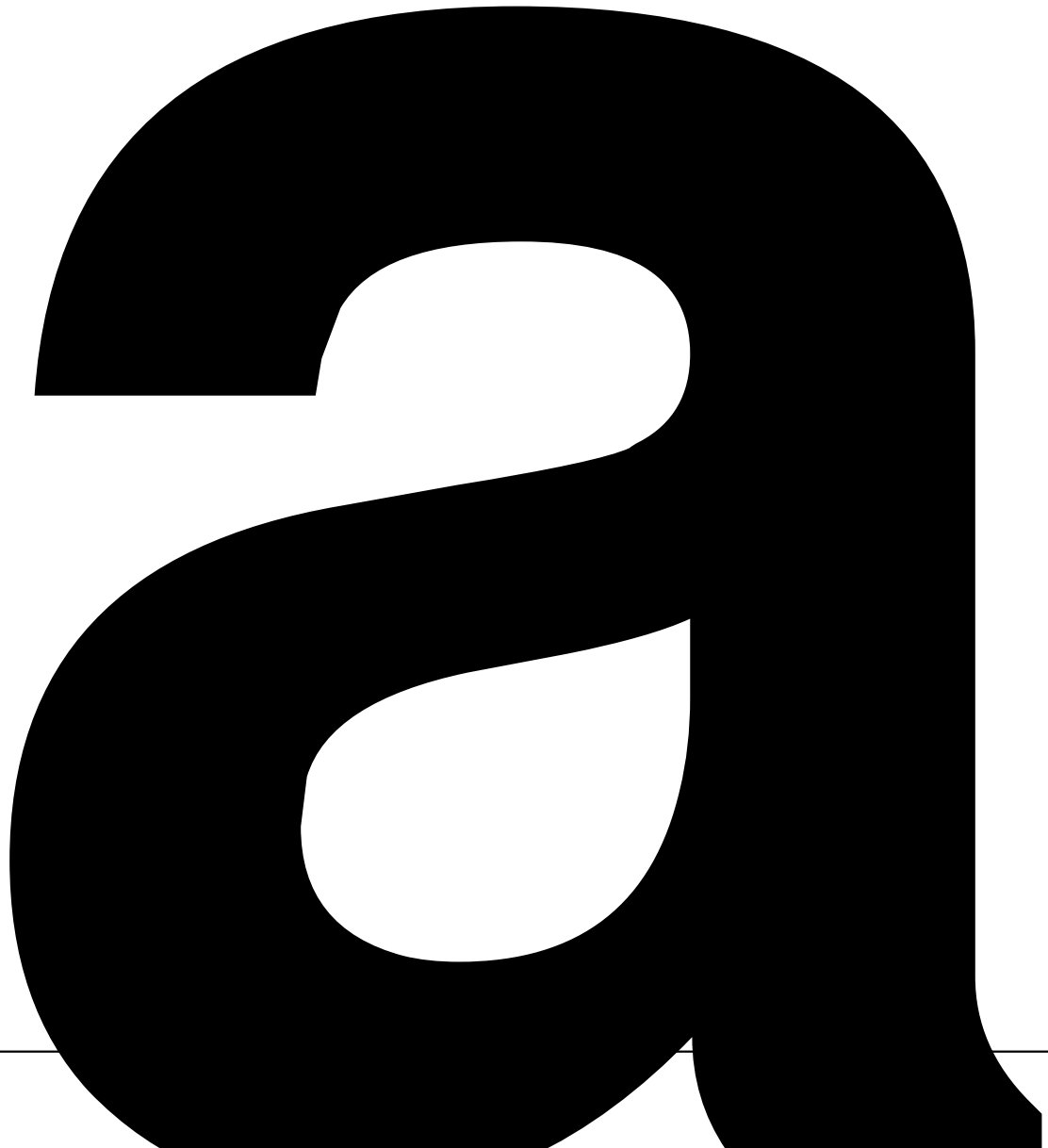


b

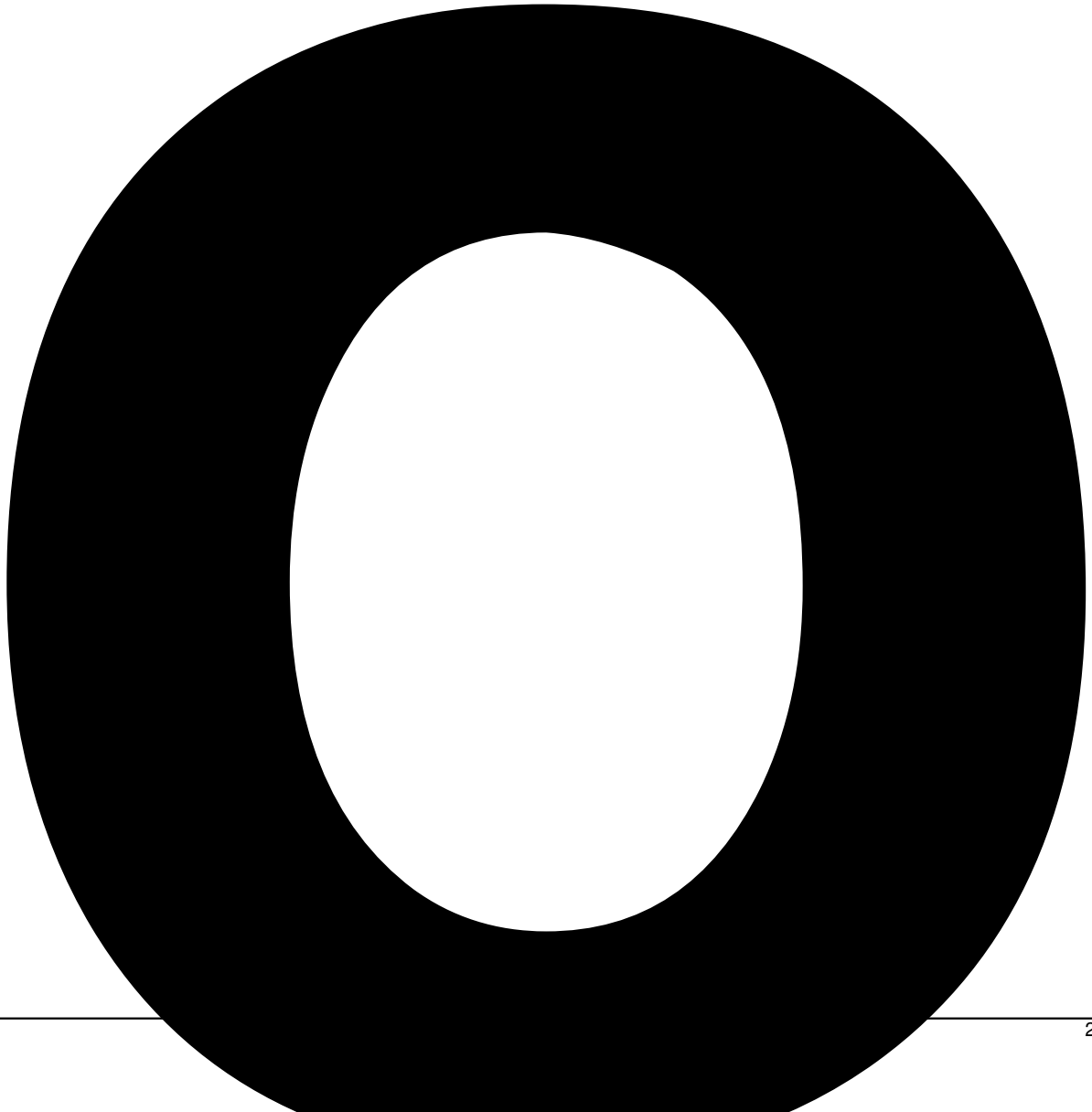
O

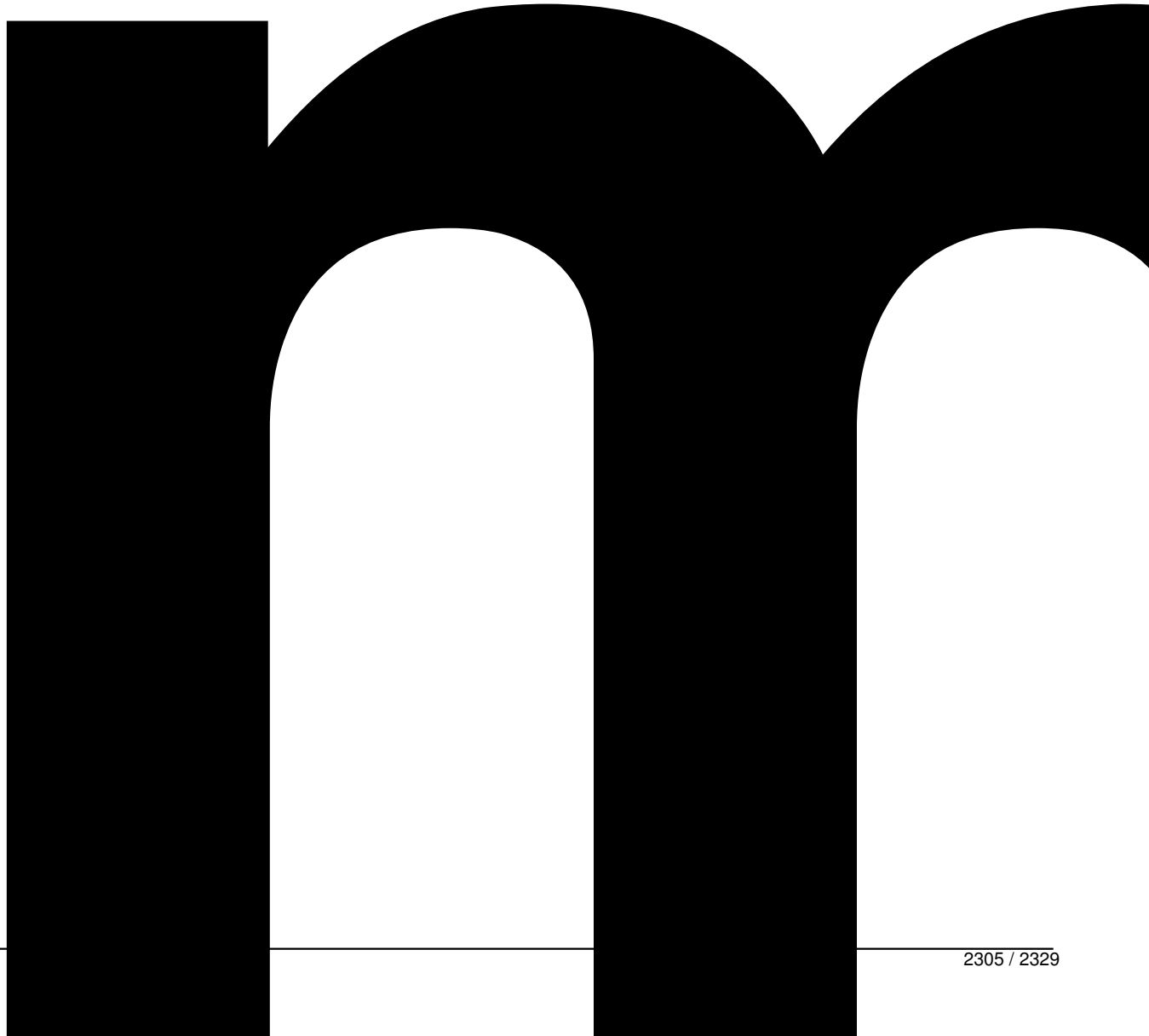


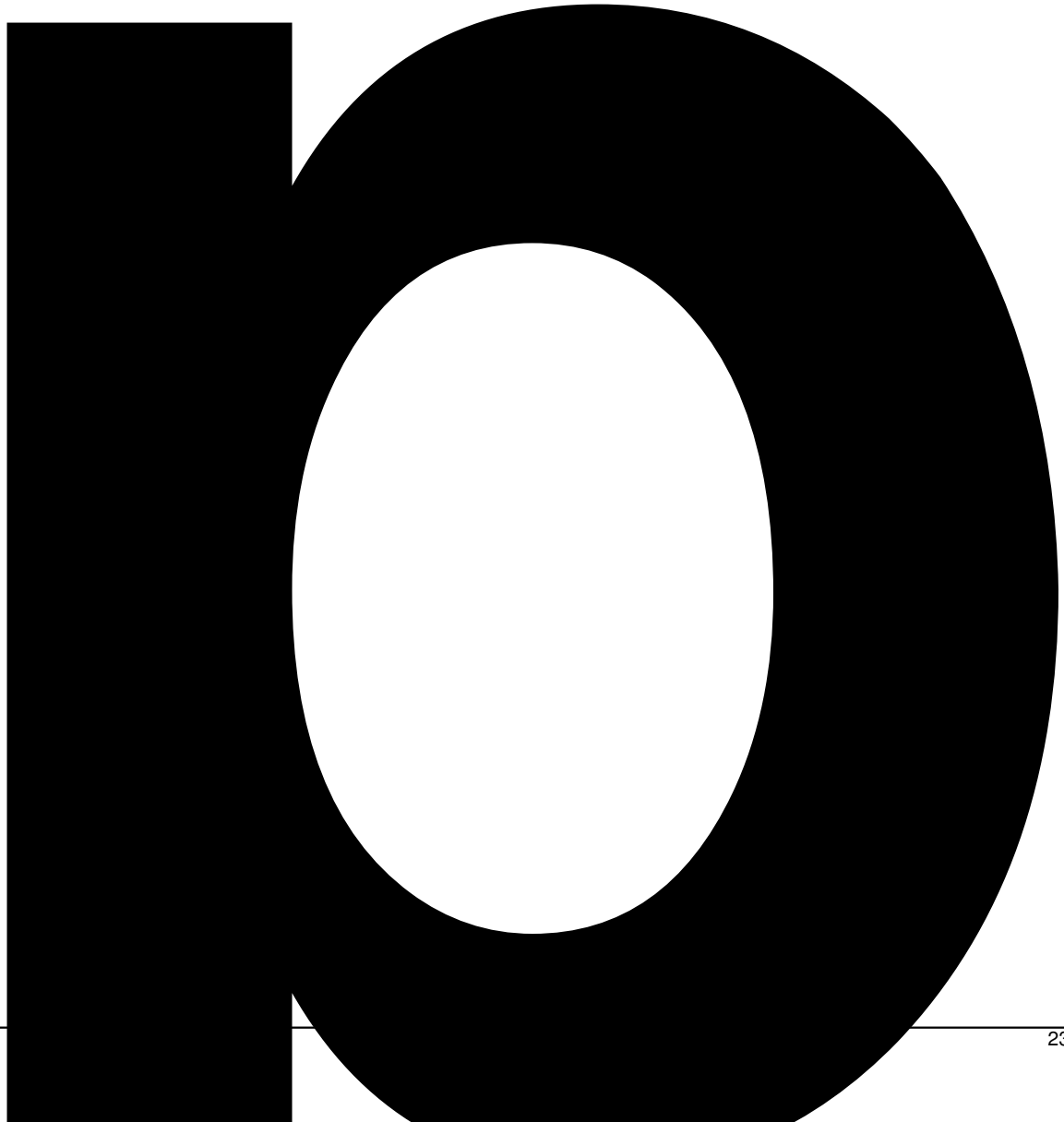


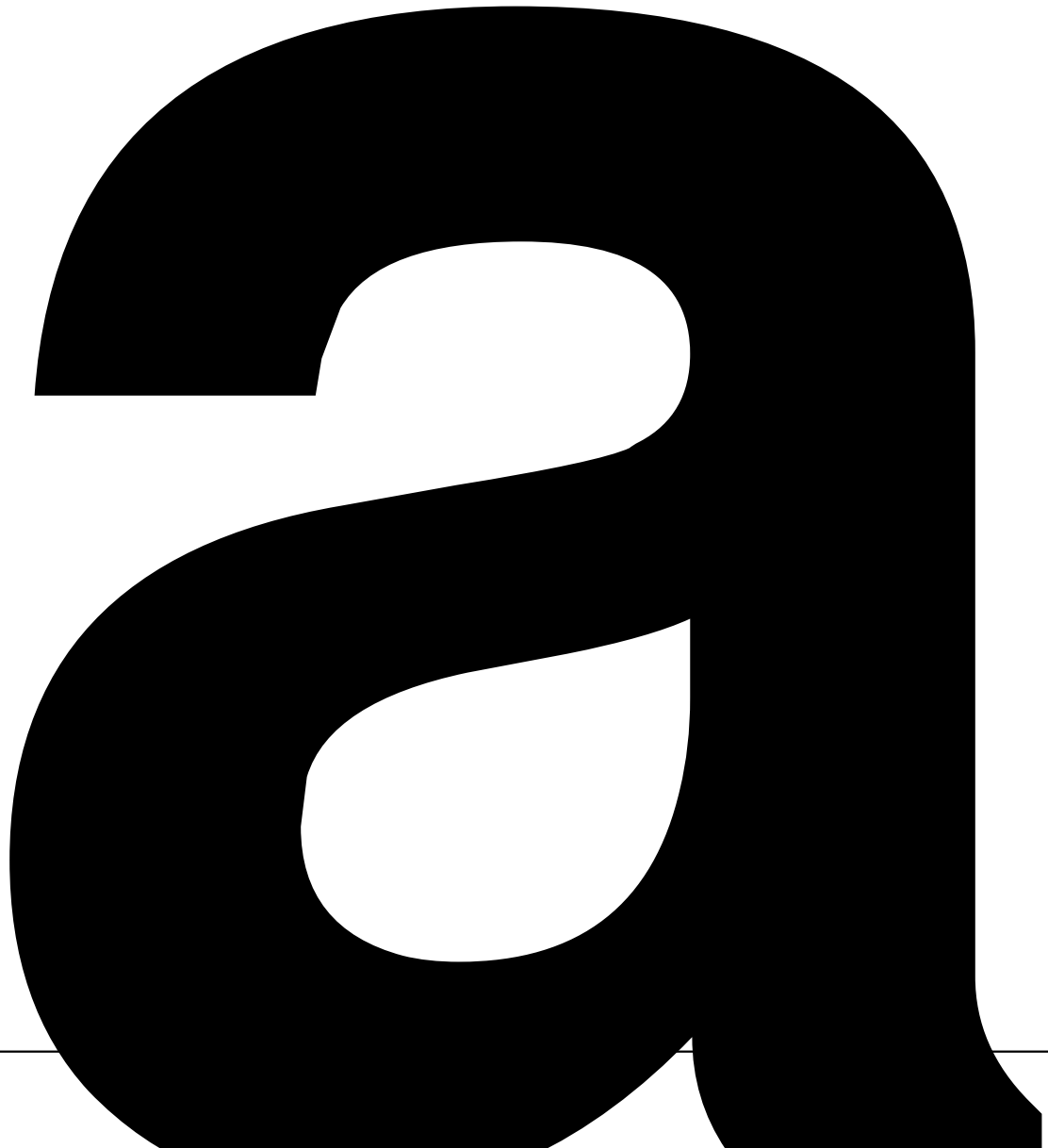


C

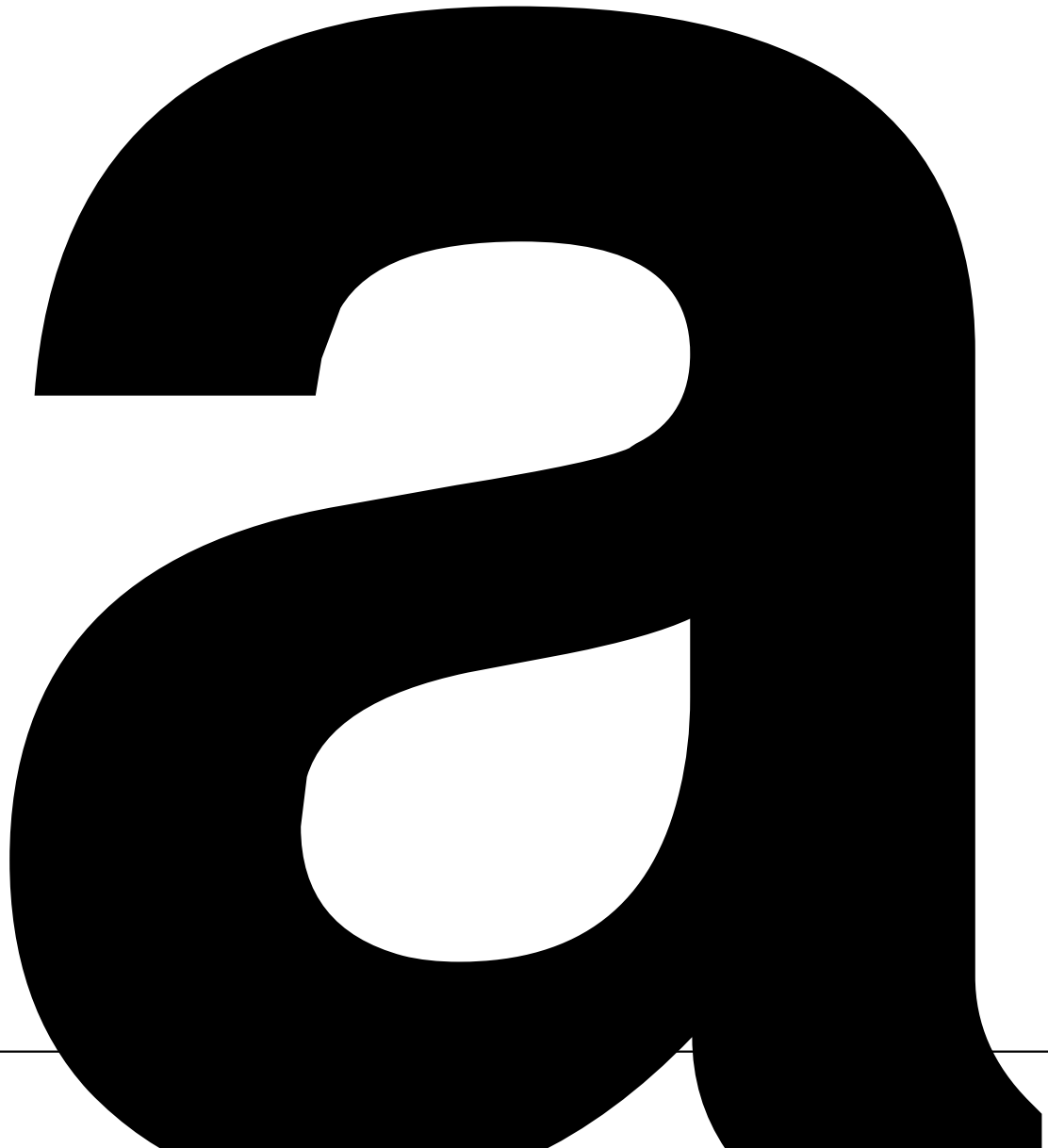


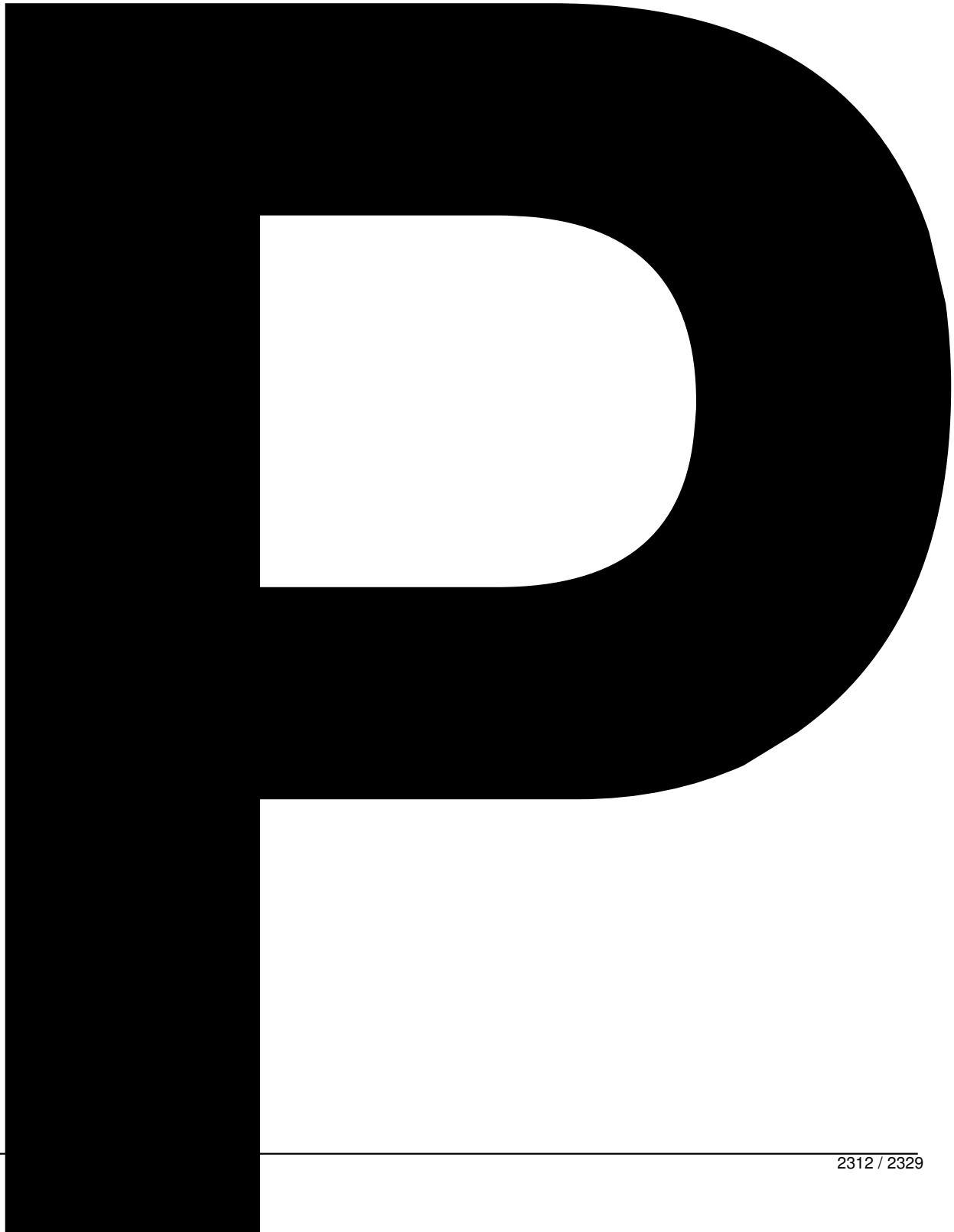


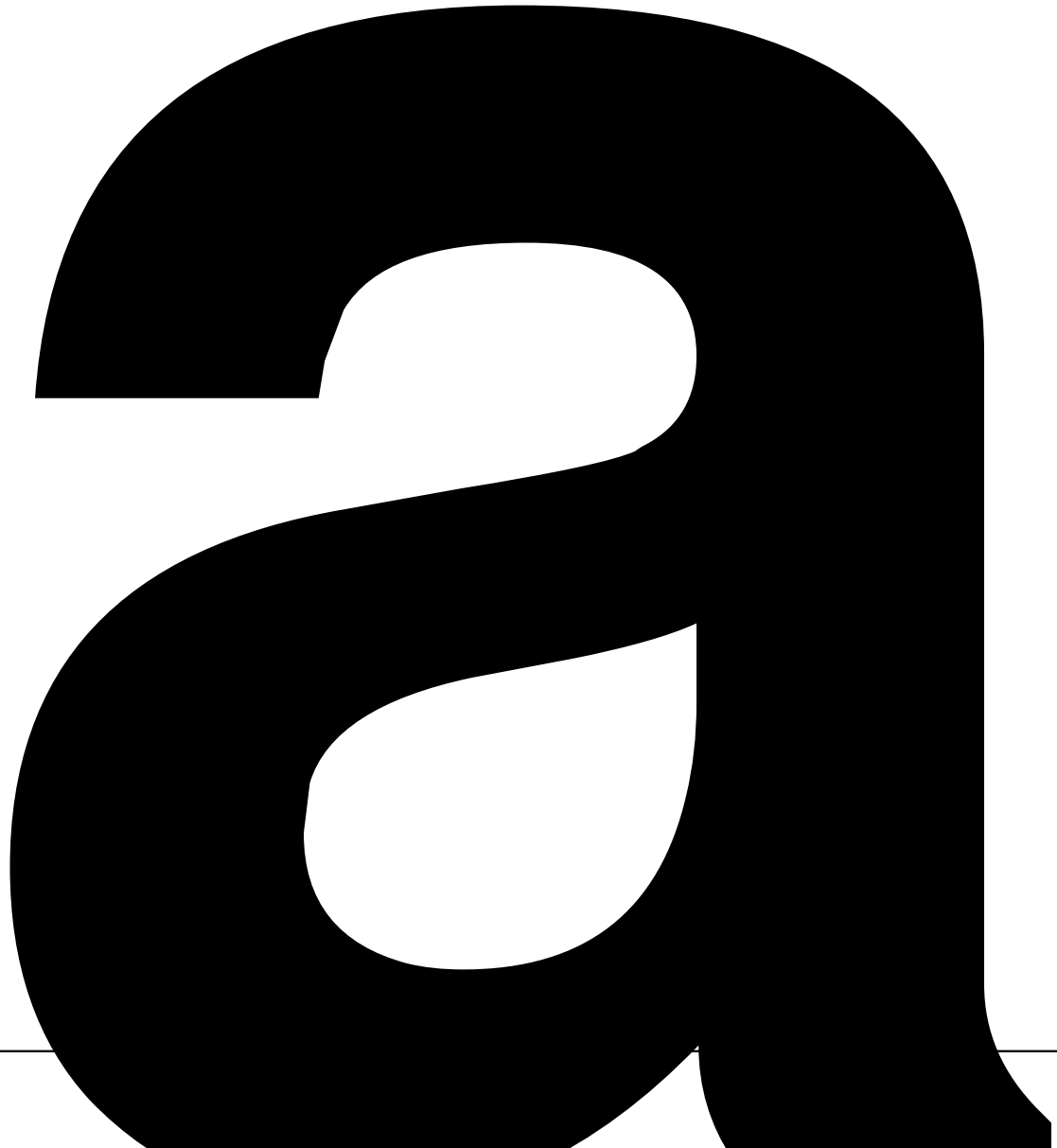




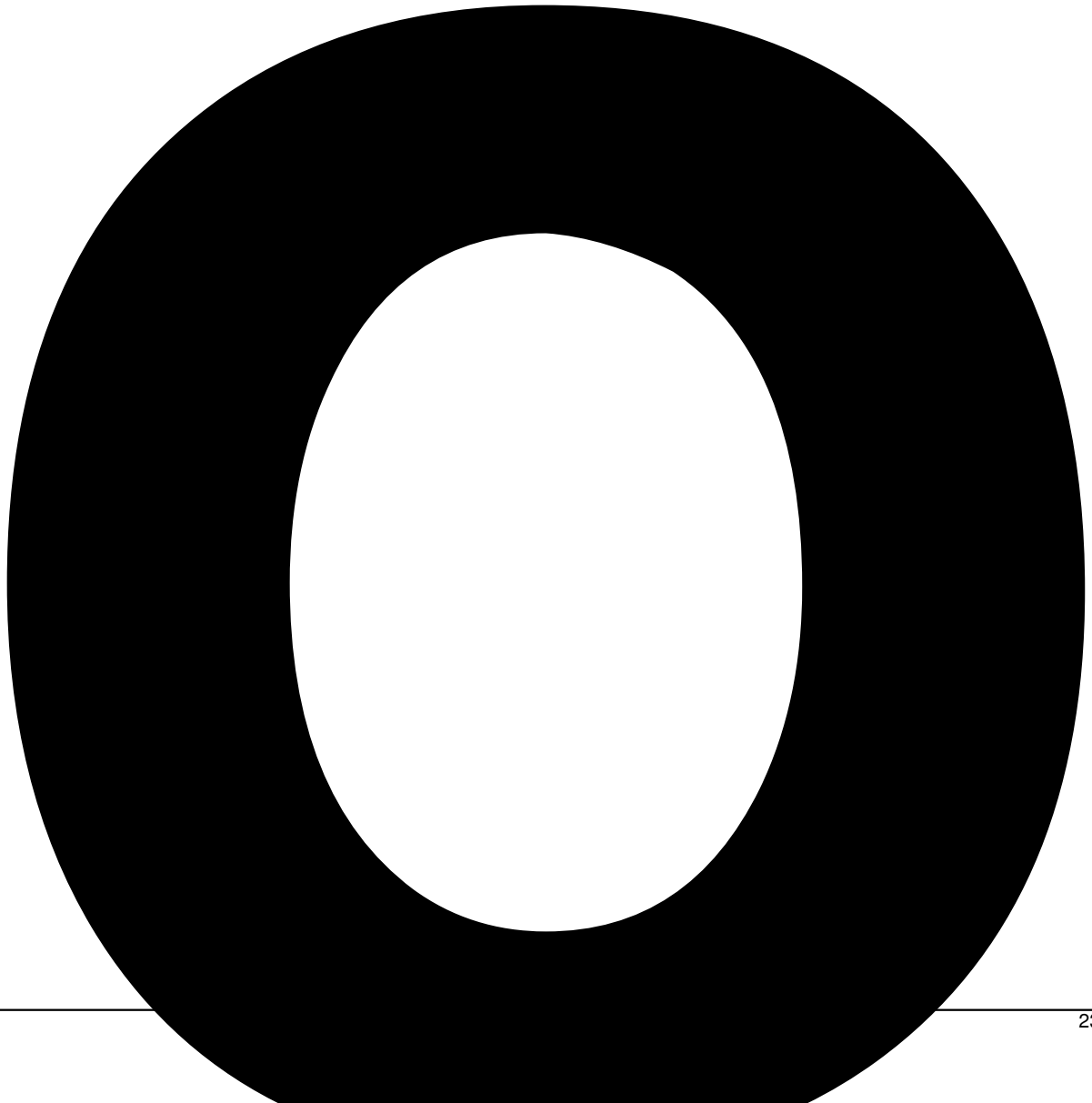
ñ

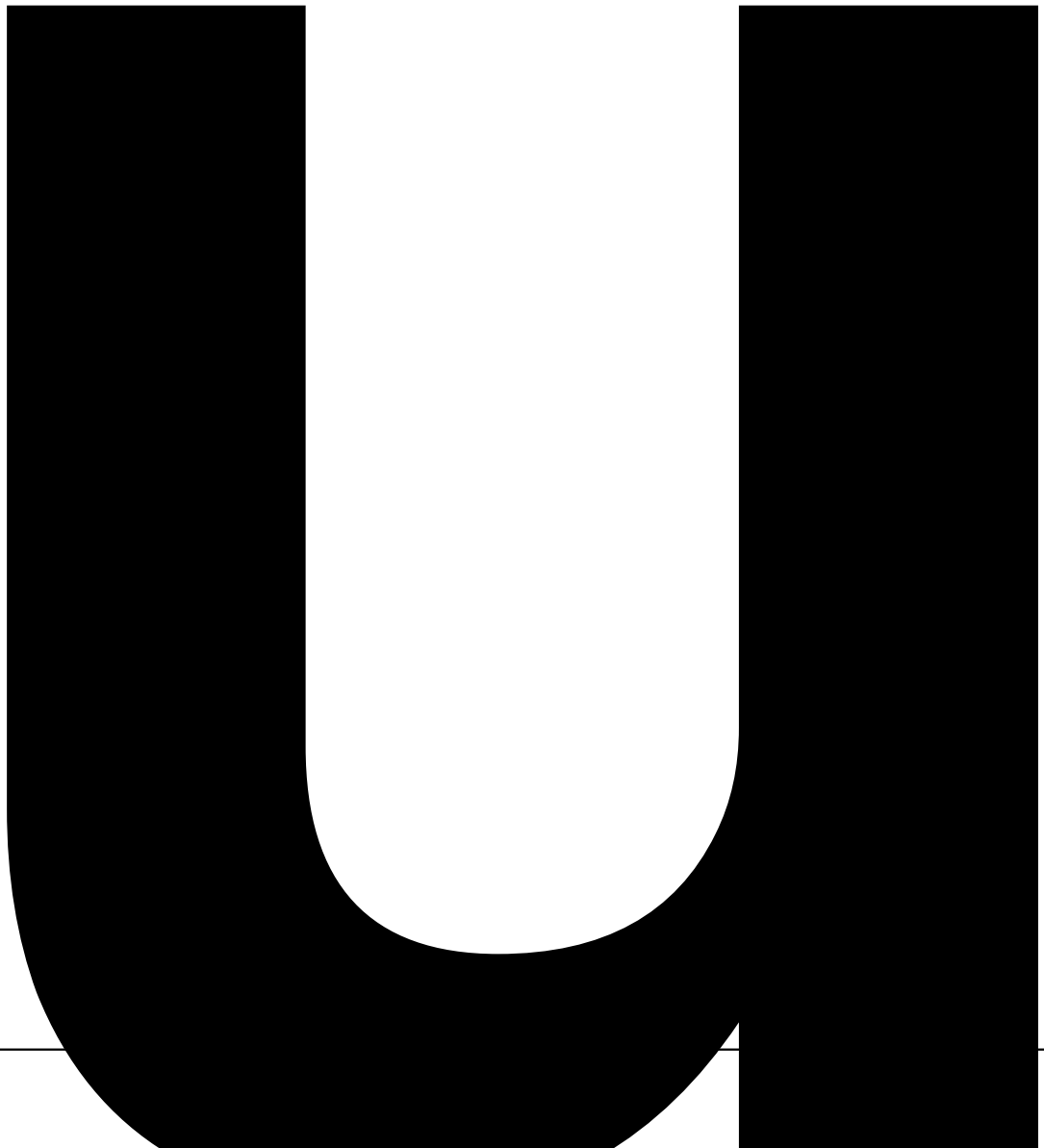


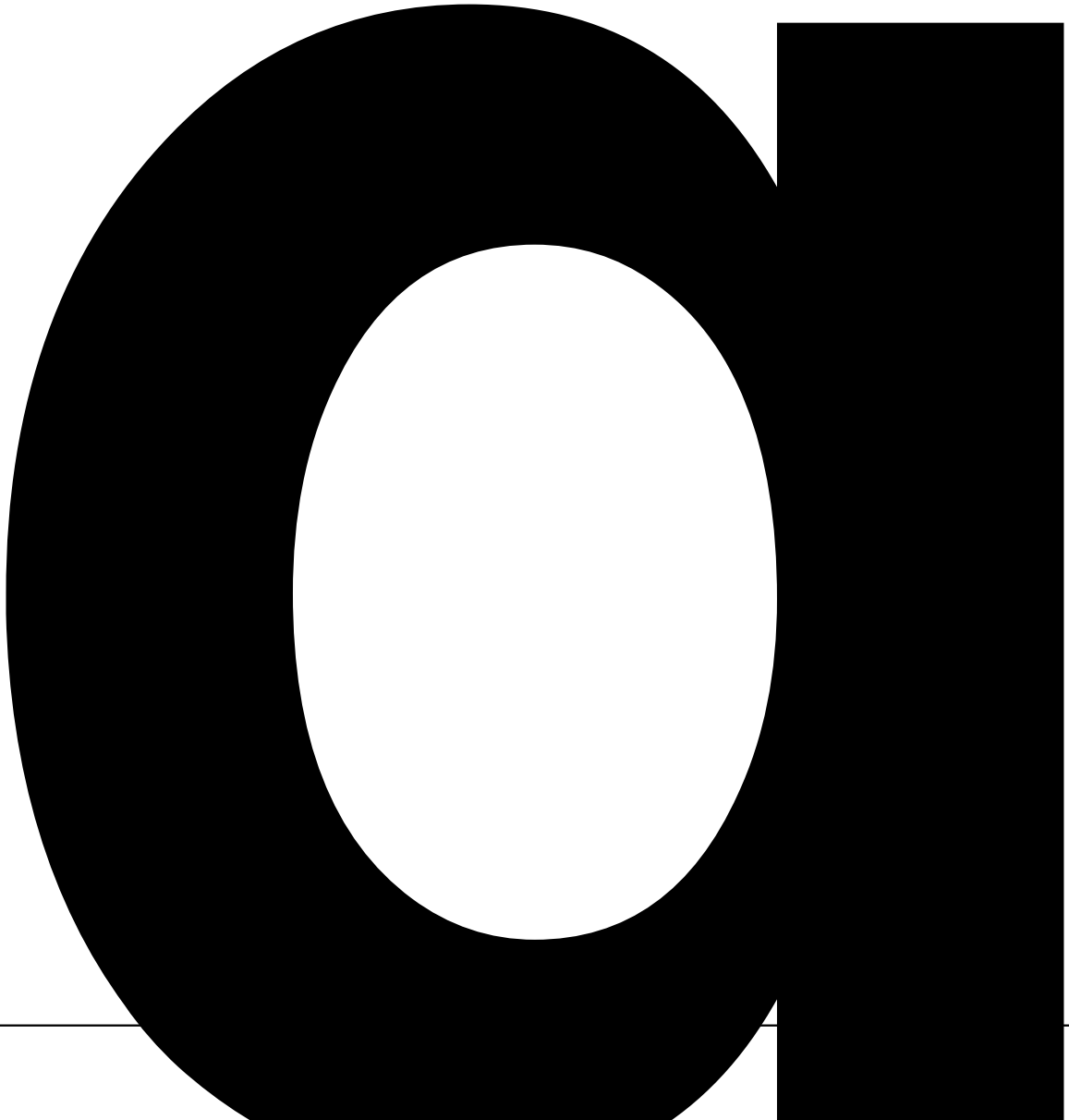


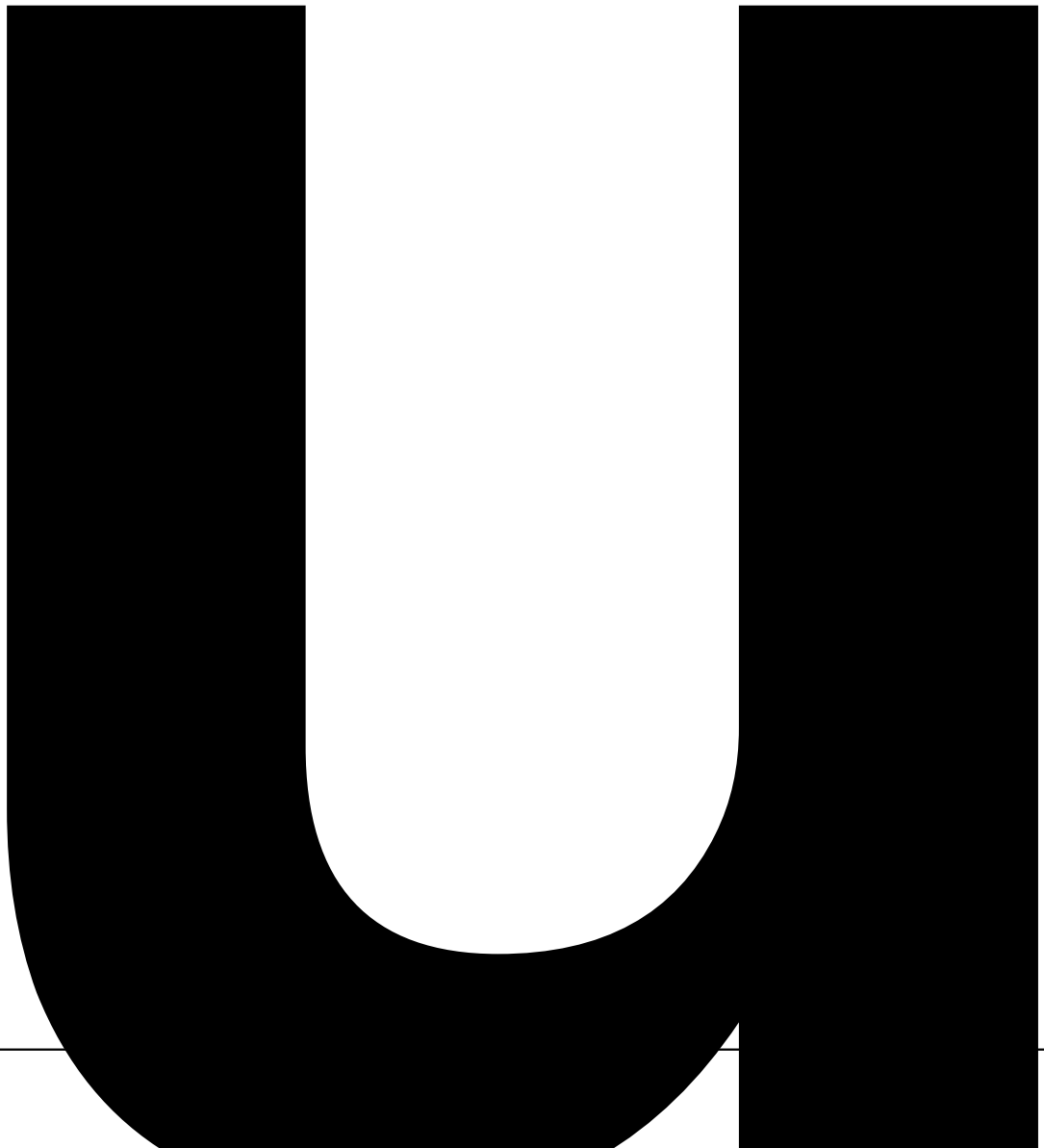


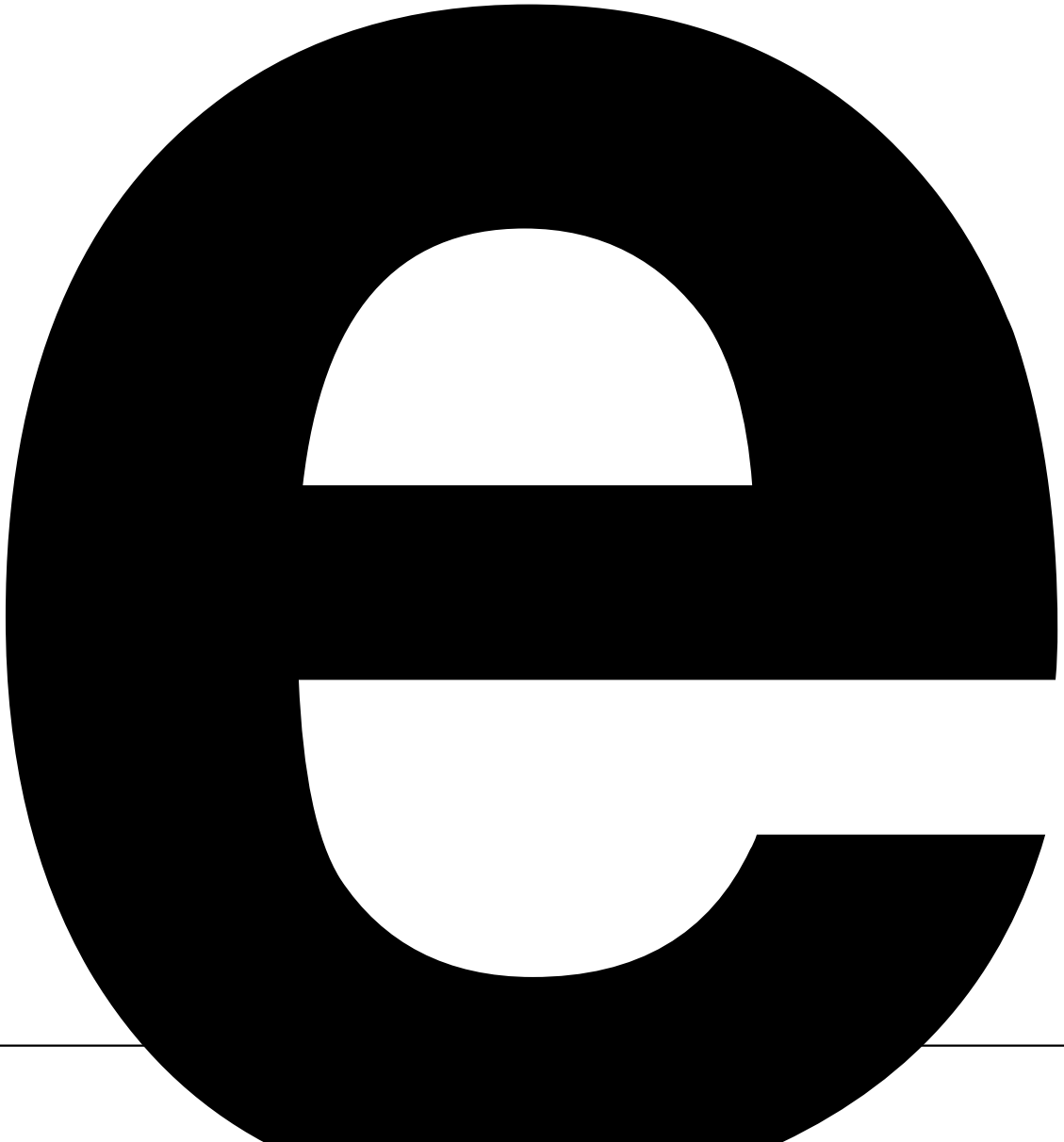
b

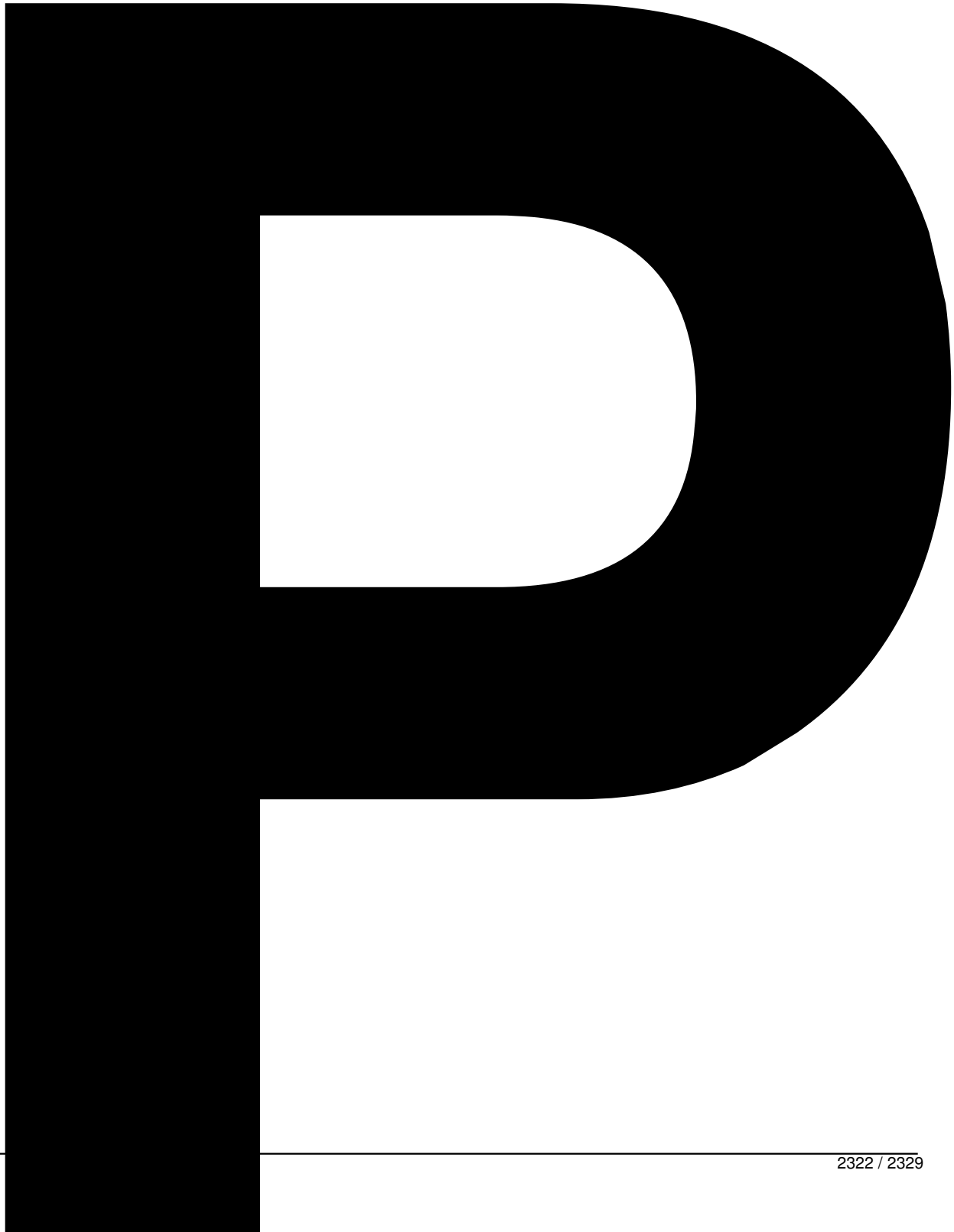


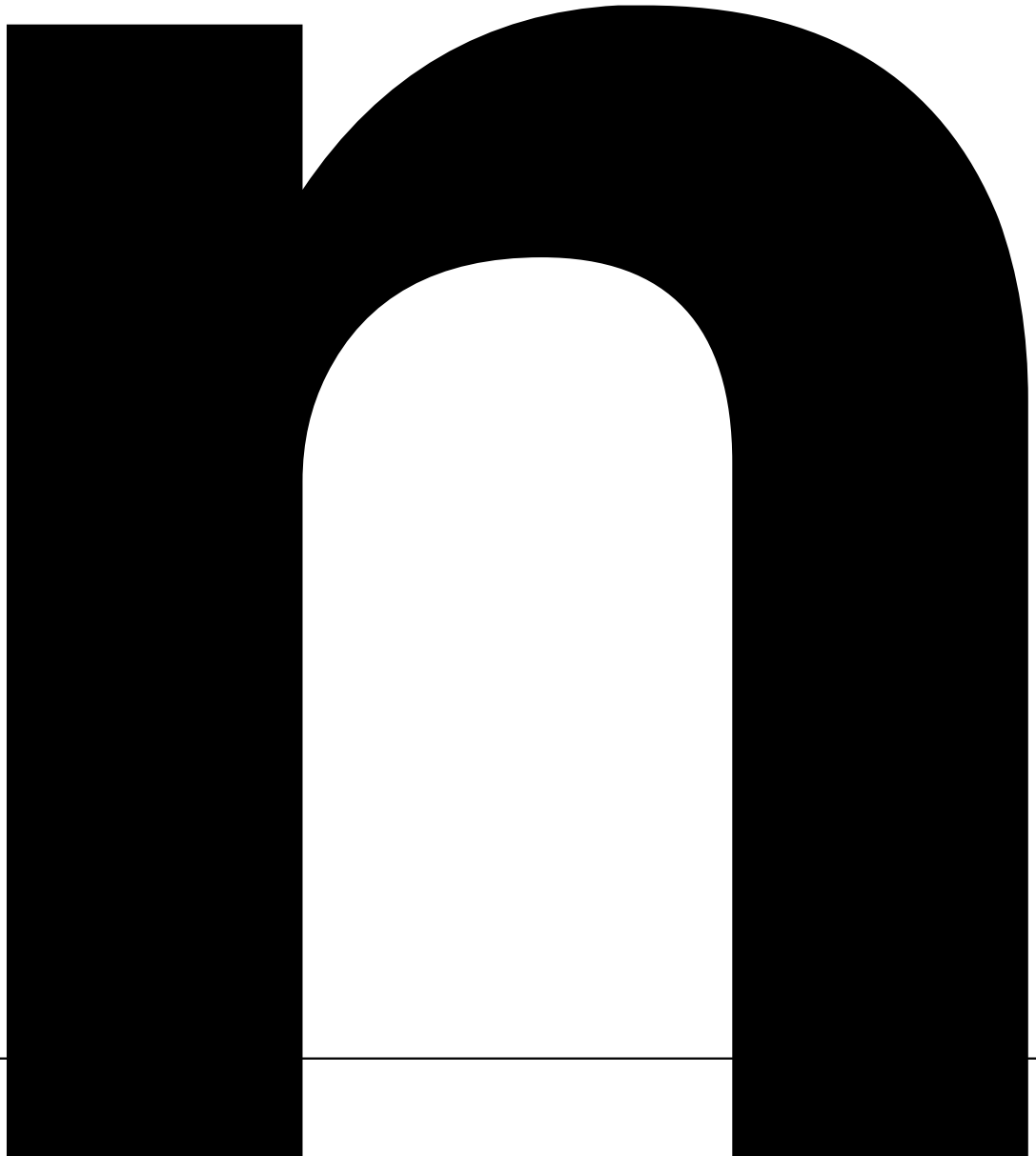
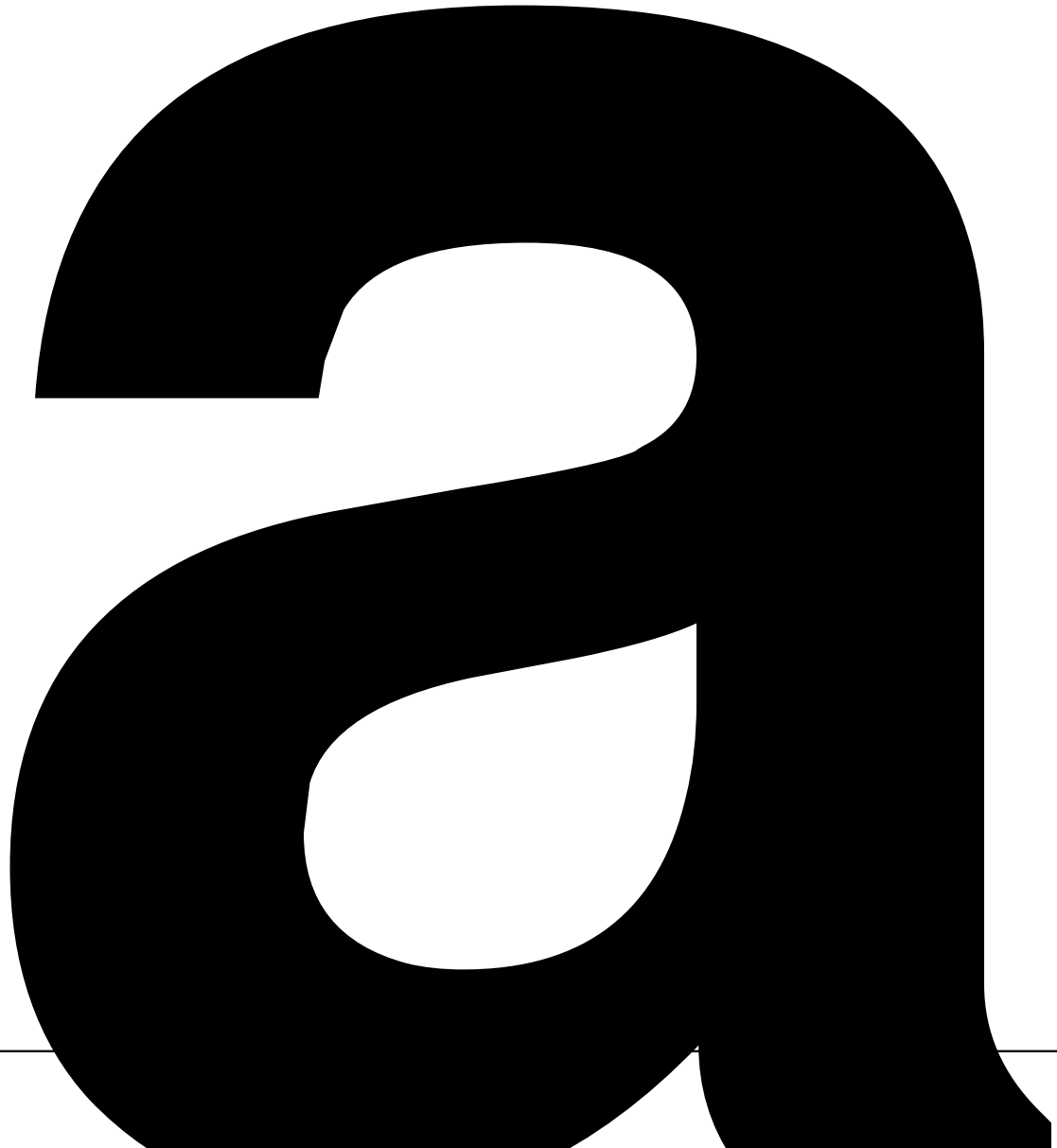










[redacted]

[redacted]